UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 FEBRUARIE 14 FEBRUARY 1952. PRICE 6d. [No. 4785.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wetsontwerpe.

Algemene Regswysigingswetsontwerp (*B.S.* No. 4779).
Wysigingswetsontwerp op Magistraatshowe (*B.S.* No. 4779).
Kindervoogdywetsontwerp (*B.S.* No. 4774).
Wysigingswetsontwerp op Onteiening (*B.S.* No. 4774).
Wysigingswetsontwerp op Atoomkrag (*B.S.* No. 4774).

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 271. Verklaring van die 15de dag van Februarie 1952 as 'n Dag van Rou dwarsdeur die Unie (*B.S.* No. 4784).
✱ 272. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Federale Republiek van Duitsland 1
✱ 273. Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Paul Seddicum magtig om as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Durban op te tree 1
✱ 283. Spesiale Wisselkoersooreenkoms tussen die Regering van Indonesië en die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel 1
✱ 284. Spesiale Wisselkoersooreenkoms tussen die Regering van Haiti en die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel 7
✱ 288. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Den Haag 13
✱ 289. Voorlopige Erkenning as Erevise-Konsul van Denemarke in Kaapstad 13
✱ 296. Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Evaristo Ron Villas magtig om as Konsul van Spanje te Kaapstad op te tree 13
✱ 305. Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Theodore Tremblay magtig om as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg op te tree 13

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 274. Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis 13
✱ 291. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat 14
✱ 292. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat 14
✱ 293. Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ... 15

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Bills.

General Law Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4779).
Magistrates' Courts Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4779).
Children's Guardianship Bill (*G.G.E.* No. 4774).
Expropriation Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4774).
Atomic Energy Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4774).

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 271. Appointment of Friday, the 15th February, 1952, to be observed as a Day of Mourning throughout the Union (*G.G.E.* No. 4784).
✱ 272. Presentation of Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Federal Republic of Germany 1
✱ 273. The King's Exequatur empowering Mr. Paul Seddicum to be Consul of the United States of America at Durban ... 1
✱ 283. Special Exchange Agreement between the Government of Indonesia and the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade 1
✱ 284. Special Exchange Agreement between the Government of Haiti and the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade 7
✱ 288. Presentation of Credentials as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa in The Hague ... 13
✱ 289. Provisional Recognition as Honorary Vice-Consul of Denmark in Cape Town 13
✱ 296. The King's Exequatur empowering Mr. Evaristo Ron Villas to Act as Consul of Spain in Cape Town 13
✱ 305. The King's Exequatur empowering Mr. Theodore Tremblay to Act as Vice-Consul of the United States of America at Johannesburg 13

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 274. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse 13
✱ 291. South African Reserve Bank: Weekly Statement 14
✱ 292. South African Reserve Bank: Monthly Statement 14
✱ 293. Periodical Statement by a Commercial Bank 15

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

DEPARTEMENT VAN FINANSIES (vervolg):

No. — BLADSY

✱ 300. Regeringsbrandewynraad: Aanstelling van Lid ... 16
✱ 306. Openbare Rekenmeesters- en Ouditeurs-raad: Aanstelling van Lid ... 16
✱ 307. Sluiting van Oordragboeke ... 16

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 275. Komitees van Beheer Vaal-Harts-nedersetting A, Afdeling Vryburg: Aanstelling van Lede ... 16

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 276. Rondgaande Hof: Provinsie Kaap die Goeie Hoop: Eerste Westelike Rondgang, 1952 ... 17
✱ 280. Rondgaande Hof: Provinsie Oranje-Vrystaat: Eerste Rondgang, 1952 ... 18
✱ 298. Drankwet: Verskaffing van Drank aan Asiate en Kleurlinge in die Distrik Heidelberg, Kaap ... 18

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

197. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie 19
✱ 269. Gradering, Verpakking en Merk van Eiers (*B.S.* No. 4783).
✱ 270. Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4783).
✱ 285. Voer van Rou Dierlike Produkte en Ongekookte Voer aan Varke: Verbodsbepaling ... 19
✱ 302. Toewysing van Pligte kragtens die Veeziekten Wet ... 20

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 286. Aanstelling van Kommissaris van Geestelik Gekrenkte en Gebrekkige Persone 20
✱ 299. Magtiging van Veeartse kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 20

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 282. Die Wet op Ongeskiktheidstoelae: Gewysigde Regulasies ... 21
✱ 308. Huurraad van Cofimvaba: Aanstelling van Lid ... 31
✱ 309. Huurraad van Heidelberg, Transvaal: Aanstelling van Plaasvervangende Lid 32
✱ 310. Huurraad van Albert (Burghersdorp): Aanstelling van Plaasvervangende Lid 32
✱ 311. Verlenging van Ampstermyn: Lede van Huurraad van Wodehouse (Dordrecht) 32
✱ 312. Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 73 van 11 Januarie 1952 ... 32

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 287. Militêre Opleiding en Ooefening: Kaapstad ... 32
✱ 297. Intrekking van Kommissie van Offisiere van die Unie-Verdedigingsmag ... 33

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 277. Bounywerheid, Worcester: Aanwysiging van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 33
✱ 278. Meubelnywerheid, Transvaal: Wysiging van Leervoorwaardes ... 34
✱ 281. Wysiging van Bestek: „Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)" ... 35
✱ 290. Vakleerlingskapkomitee vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë: Intrekking van Bedrywe ... 35
✱ 294. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysigingsooreenkoms ... 36

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 303. Voorkoming van Alleenhandel in Naturellegebiede ... 37
✱ 304. Regulasies vir die Administrasie van en Beheer oor Suid-Afrikaanse Naturelletrustgrond in Natal ... 37

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 314. Wysiging van die Regulasies kragtens die Argitekte en Kwantiteitsopnemers (Private) Wet ... 38

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 279. Uithou van Grond vir Paddoeleindes: Myndistrik Oranje-Vrystaat ... 39
✱ 295. Intrekking van 'n Diamantslypersliesensie 39
✱ 313. Uitreiking van 'n Diamantslypersliesensie 39

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

DEPARTEMENT OF FINANCE (continued):

No. — PAGE

✱ 300. Government Brandy Board: Appointment of Member ... 16
✱ 306. Public Accountants' and Auditors' Board: Appointment of Member ... 16
✱ 307. Closing of Transfer Books ... 16

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 275. Committees of Management Vaal-Harts Settlement A, Division of Vryburg: Appointment of Members ... 16

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 276. Circuit Court: Province of the Cape of Good Hope: First Western Circuit, 1952 ... 17
✱ 280. Circuit Court: Province of the Orange Free State: First Circuit, 1952 ... 18
✱ 298. Liquor Act: Supply of Liquor to Asiatics and Coloured Persons in the District of Heidelberg, Cape ... 18

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

197. Application for Brands: Cape Province 19
✱ 269. Grading, Packing and Marking of Eggs (*G.G.E.* No. 4783).
✱ 270. Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4783).
✱ 285. Feeding to Pigs of Uncooked Animal Products and Unboiled Feeds: Prohibition ... 19
✱ 302. Assignment of Duties under the Diseases of Stock Act ... 20

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 286. Appointment of Commissioner of Mentally Disordered and Defective Persons ... 20
✱ 299. Authorisation of Veterinarians in terms of the Medical, Dental and Pharmacy Act 20

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 282. Disability Grants Act, 1946: Amended Regulations ... 21
✱ 308. Cofimvaba Rent Board: Appointment of Member ... 31
✱ 309. Heidelberg, Transvaal Rent Board: Appointment of Alternate Member ... 32
✱ 310. Albert (Burghersdorp) Rent Board: Appointment of Alternate Member ... 32
✱ 311. Extension of Period of Office: Members of Wodehouse Rent Board ... 32
✱ 312. Amendment of Government Notice No. 73 of 11th January, 1952 ... 32

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 287. Military Training and Exercises: Cape Town ... 32
✱ 297. Cancellation of Commissions of Officers of the Union Defence Forces ... 33

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 277. Building Industry, Worcester: Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship ... 33
✱ 278. Furniture Industry, Transvaal: Amendment of Condition of Apprenticeship ... 34
✱ 281. Variation of Scope: Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal) ... 35
✱ 290. Railway Apprenticeship Committee: Withdrawal of Trades ... 35
✱ 294. Printing and Newspaper Industry: Amending Agreement ... 36

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 303. Prevention of Trade Monopolies in Native Areas ... 37
✱ 304. Regulations for the Administration and Control of South African Native Trust Land in Natal ... 37

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 314. Amendment of the Regulations under the Architects' and Quantity Surveyors' (Private) Act ... 38

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 279. Reservation of Ground for Road Purposes: Mining District of the Orange Free State ... 39
✱ 295. Cancellation of a Diamond Cutter's Licence ... 39
✱ 313. Issue of a Diamond Cutter's Licence ... 39

(Continued on inside back cover.)

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 272.] [14 Februarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Rudolf H. J. Holzhausen om 11 vm. op 22 Januarie 1952 aan die Goewerneurswoning, Kaapstad, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by hierdie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Federale Republiek van Duitsland oorhandig het.

* No. 273.] [14 Februarie 1952.

Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Paul C. Seddicum magtig om as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Durban vir Durban en sy voorgeskrewe distrik op te tree, is op 30 Januarie 1952 uitgereik.

* No. 283.] [14 Februarie 1952.

SPESIALE WISSELKOERSOOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN INDONESIË EN DIE KONTRAKTERENDE PARTYE BY DIE ALGEMENE OOREENKOMS OOR TARIEWE EN HANDEL.

Plek en datum van ondertekening: Londen, 20 Oktober 1950.

(Die Unie het 'n party geword by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel deur die ondertekening van die Protokol van Voorlopige Toepassing van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel op 14 Mei 1948.)

Nademaal paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel (hierna „die Algemene Ooreenkoms" genoem) bepaal dat 'n kontrakterende party wat nie lid van die Internasionale Monetêre Fonds (hierna „die Fonds" genoem) is nie, binne 'n tyd wat die KONTRAKTERENDE PARTYE in oorleg met die Fonds bepaal, lid van die Fonds moet word of anders 'n spesiale wisselkoersooreenkoms met die KONTRAKTERENDE PARTYE moet aangaan;

Nademaal paragraaf 7 van genoemde artikel bepaal dat sodanige spesiale wisselkoersooreenkoms tot tevredenheid van die KONTRAKTERENDE PARTYE moet bepaal dat die doel van die Algemene Ooreenkoms nie verydel sal word as gevolg van optrede van die betrokke kontrakterende party in wisselkoerssake nie, en met inagneming daarvan dat die bepalings van so 'n ooreenkoms geen verpligting op die kontrakterende party in wisselkoerssake mag lê wat in die algemeen meer beperkend is as dié wat by die Statuut van die Fonds op lede van die Fonds gelê word nie;

Nademaal die KONTRAKTERENDE PARTYE by Besluit van 20 Junie 1949 die teks van die spesiale wisselkoersooreenkoms aangeneem het ten einde aan bogenoemde bepalings van die Algemene Ooreenkoms uitvoering te gee en hul Voorsitter daartoe gemagtig het om namens hulle 'n spesiale wisselkoersooreenkoms in die bewoording van hierdie teks met 'n kontrakterende party wat nie lid van die Fonds is nie, te onderteken, en om alle nodige stappe te doen ten einde uitvoering aan daardie Besluit te gee,

kom die KONTRAKTERENDE PARTYE

en

die Regering van die Republiek Indonesië deur sy verteenwoordiger behoorlik daartoe gemagtig,

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 272.] [14 February 1952.

It is hereby notified that Mr. Rudolf H. J. Holzhausen was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Cape Town, at 11 a.m. on the 22nd January, 1952, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Federal Republic of Germany.

* No. 273.] [14 February 1952.

His Majesty The King's Exequatur empowering Mr. Paul C. Seddicum to be Consul of the United States of America at Durban, for Durban and its prescribed district, was issued on the 30th January, 1952.

* No. 283.] [14 February 1952.

SPECIAL EXCHANGE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF INDONESIA AND THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

Place and Date of Signature: London, 20th October, 1950.

(The Union became party to the General Agreement on Tariffs and Trade by signature of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade on 14th May, 1948)

Whereas paragraph 6 of article XV of the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the General Agreement") provides that any contracting party which is not a member of the International Monetary Fund (hereinafter called "the Fund") shall, within a time to be determined by the CONTRACTING PARTIES after consultation with the Fund, become a member of the Fund, or, failing that, enter into a special exchange agreement with the CONTRACTING PARTIES;

Whereas paragraph 7 of the said article provides that such special exchange agreement shall provide to the satisfaction of the CONTRACTING PARTIES that the objectives of the General Agreement will not be frustrated as a result of action in exchange matters by the contracting party in question, and taking into account that the terms of such agreement shall not impose obligations on the contracting party in exchange matters generally more restrictive than those imposed by the Articles of Agreement of the Fund on members of the Fund;

Whereas by Resolution of June 20, 1949, the CONTRACTING PARTIES adopted the text of the special exchange agreement for the purpose of giving effect to the above-mentioned provisions of the General Agreement and authorized their Chairman to sign on their behalf a special exchange agreement in the terms of this text with any contracting party which is not a member of the Fund and to take all necessary action to give effect to that Resolution;

THE CONTRACTING PARTIES

and

The Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "The Government of Indonesia") acting through its representative duly authorized for this purpose

hierby as volg ooreen:

Artikel I

WISSELKOERSSTABILITEIT EN ORDELIKE WISSELKOERSREËLINGS

Die Regering van Indonesië moet met die KONTRAKTERENDE PARTYE saamwerk om wisselkoersstabiliteit te bevorder, om ordelike wisselkoersreëlings met ander kontrakterende partye by die Algemene Ooreenkoms te handhaaf, om konkurrerende wisselkoersveranderings te voorkom, en om, met die oog op die instelling van 'n veelsydige betalingstelsel en die bevordering van internasionale handel, behulpsaam te wees by die uitskakeling van beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies.

Artikel II

VASSTELLING VAN AANVANKLIKE PARIWAARDE

Tensy die Regering van Indonesië en die KONTRAKTERENDE PARTYE voorheen oor 'n aanvanklike pariwaarde ooreengekom het, moet die Regering van Indonesië binne dertig dae nadat die KONTRAKTERENDE PARTYE dit versoek, die pariwaarde van sy valuta, gebaseer op die wiselkoers wat op daardie tydstip geld, aan hulle bekendmaak. Die pariwaarde wat aldus bekendgemaak word, is vir die toepassing van dié Ooreenkoms die aanvanklike pariwaarde van sy valuta tensy, binne neëntig dae nadat die versoek ontvang is, (*a*) die Regering van Indonesië die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel dat hy die pariwaarde as onbevredigend beskou, of (*b*) die KONTRAKTERENDE PARTYE die Regering van Indonesië in kennis stel dat die aanneming van die pariwaarde na sy mening nadelig vir handel tussen die kontrakterende partye sou wees. Wanneer kennis aldus gegee is, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE en die Regering van Indonesië binne 'n tydperk wat deur die KONTRAKTERENDE PARTYE vasgestel moet word, oor 'n geskikte aanvanklike pariwaarde ooreenkom.

2. Die pariwaarde van die valuta van Indonesië moet in terme van goud, as 'n gemene basis, of in terme van die Verenigde State se dollar, van die gewig en gehalte geldig op 1 Julie 1944, uitgedruk word.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die Regering van Indonesië op die hoogte van die pariwaardes van die valuta van die ander kontrakterende partye hou.

Artikel III

GOUDTRANSAKSIES OP PARIWAARDE GEBASEER

1. Die Regering van Indonesië mag nie goud teen 'n prys bo die pariwaarde van sy valuta, plus die marge wat kragtens hierdie artikel toelaatbaar is, koop, of goud teen 'n prys benede die pariwaarde, min die marge wat kragtens hierdie artikel toelaatbaar is, verkoop nie.

2. Die marges wat vir goudtransaksies van die Regering van Indonesië toelaatbaar is, is dieselfde as dié wat vir kontrakterende partye wat lede van die Fonds is, toelaatbaar is en die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die Regering van Indonesië op die hoogte van sodanige marges hou.

Artikel IV

TRANSAKSIES IN BUITELANDSE VALUTA OP PARITEIT GEBASEER

Die maksimum en minimum koers vir valutatransaksies met die valuta van Indonesië en die valuta van ander kontrakterende partye wat binne die gebiede van Indonesië plaasvind, mag nie—

(*a*) in die geval van wisselkoerstransaksies ter plaatse, met meer as een persent, en

(*b*) in die geval van ander valutatransaksies, met 'n marge wat die marge vir wisselkoerstransaksies ter plaatse met meer as wat die KONTRAKTERENDE PARTYE billik ag, oorskry, van pariteit verskil nie.

Hereby agree as follows:

Article I

EXCHANGE STABILITY AND ORDERLY EXCHANGE ARRANGEMENTS

The Government of Indonesia shall collaborate with the CONTRACTING PARTIES to promote exchange stability, to maintain orderly exchange arrangements with other contracting parties to the General Agreement, to avoid competitive exchange alterations, and to assist in the elimination of restrictions on the making of payments and transfers for current international transactions with a view to the establishment of a multilateral system of payments and to the promotion of international trade.

Article II

DETERMINATION OF INITIAL PAR VALUE

1. Unless an initial par value has been previously agreed between the Government of Indonesia and the CONTRACTING PARTIES, the Government of Indonesia shall, within thirty days after the CONTRACTING PARTIES so request, communicate to them the par value of its currency based on the rates of exchange prevailing at the time. The par value so communicated shall be the initial par value of its currency for the purpose of this Agreement unless within ninety days after the request has been received (*a*) the Government of Indonesia notifies the CONTRACTING PARTIES that it regards the par value as unsatisfactory, or (*b*) the CONTRACTING PARTIES notify the Government of Indonesia that in their opinion the adoption of such par value would be prejudicial to trade among the contracting parties. When such notification is given, the CONTRACTING PARTIES and the Government of Indonesia shall, within a period to be determined by the CONTRACTING PARTIES, agree upon a suitable initial par value.

2. The par value of the currency of Indonesia shall be expressed in terms of gold as a common denominator or in terms of the United States dollar of the weight and fineness in effect on July 1, 1944.

3. The CONTRACTING PARTIES will keep the Government of Indonesia currently informed on the par values of the currencies of the other contracting parties.

Article III

GOLD TRANSACTIONS BASED ON PAR VALUE

1. The Government of Indonesia shall not buy gold at a price above the par value of its currency plus the margin permissible under this article, or sell gold at a price below the par value minus the margin permissible under this article.

2. The margins permissible for transactions in gold by the Government of Indonesia shall be the same as those permissible to contracting parties which are members of the Fund, and the CONTRACTING PARTIES shall keep the Government of Indonesia informed of such margins.

Article IV

FOREIGN EXCHANGE DEALINGS BASED ON PARITY

The maximum and minimum rates for exchange transactions between the currency of Indonesia and the currencies of other contracting parties taking place within the territories of Indonesia shall not differ from parity,

(*a*) In the case of spot exchange transactions, by more than one per cent., and

(*b*) In the case of other exchange transactions, by a margin which exceeds the margin for spot exchange transactions by more than the CONTRACTING PARTIES consider reasonable.

Artikel V

VERPLIGTINGS IN VERBAND MET WISSELKOERSSTABILITEIT

Die Regering van Indonesië verbind hom om binne sy gebiede deur middel van geskikte maatreëls, wat nie met hierdie Ooreenkoms strydig is nie, valutatransaksies met sy valuta en die valuta van ander kontrakterende partye slegs binne die perke wat by artikel IV voorgeskryf word, toe te laat. Die Regering van Indonesië word geag hierdie verbintenis na te kom indien sy monetêre owerhede goud inderdaad vryelik vir die vereffening van internasionale transaksies binne die perke, soos by artikel III voorgeskryf, koop en verkoop.

Artikel VI

VERANDERINGS IN PARIWAARDE

1. Die Regering van Indonesië mag nie 'n verandering in die pariwaarde van sy valuta voorstel nie behalwe om 'n fundamentele onewewig te herstel.

2. 'n Verandering in die pariwaarde van Indonesië se valuta mag slegs op voorstel van die Regering van Indonesië en slegs na oorlegpleging met die KONTRAKTERENDE PARTYE gemaak word.

3. Wanneer 'n verandering voorgestel word, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE eers die veranderinge, as daar is, wat reeds plaasgevind het in die aanvanklike pariwaarde van Indonesië se valuta, soos vasgestel ingevolge artikel II, in aanmerking neem. Indien die voorgestelde verandering, saam met alle vorige veranderings, hetsy vermeerderings of verminderings,

(*a*) nie meer as 10 persent van die aanvanklike pariwaarde is nie, mag die KONTRAKTERENDE PARTYE geen beswaar maak nie;

(*b*) nie meer as 'n verdere 10 persent van die aanvanklike pariwaarde is nie, kan die KONTRAKTERENDE PARTYE òf instem òf beswaar maak, maar moet hulle hul standpunt binne ses-en-neëntig uur bekendmaak indien die Regering dit versoek;

(*c*) nie onder (*a*) of (*b*) val nie, kan die KONTRAKTERENDE PARTYE òf intem òf beswaar maak, maar is hulle tot 'n langer tydperk geregtig vir die bekendmaking van hul standpunt.

4. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet toestem in 'n voorgestelde verandering wat aan die voorskrifte van (*b*) of (*c*) van paragraaf 3 voldoen, indien hulle daarvan oortuig is dat die verandering vir die herstel van 'n fundamentele onewewig nodig is. Mits hulle daarvan oortuig is, mag hulle veral nie op grond van die binnelandse sosiale of politieke beleid van die Regering van Indonesië teen so 'n voorgestelde verandering beswaar maak nie.

5. Indien die Fonds in ooreenstemming met artikel IV, deel 7, van die Statuut van die Fonds eenvormige eweredige veranderings in die pariwaardes van die valuta van Fondslede aanbring, sal die Regering van Indonesië sy pariwaarde na verhouding verander, tensy hy die KONTRAKTERENDE PARTYE binne ses-en-neëntig uur nadat hy deur die KONTRAKTERENDE PARTYE van die Fonds se optrede in kennis gestel is, daarvan verwittig dat hy nie die pariwaarde van sy valuta wil verander nie.

6. Veranderings in die pariwaarde kragtens paragraaf 5 moet nie in aanmerking geneem word wanneer daar vasgestel word of 'n voorgestelde verandering onder (*a*), (*b*) of (*c*) van paragraaf 3 val nie.

7. Indien die Regering van Indonesië die pariwaarde van sy valuta in weerwil van die beswaar van die KONTRAKTERENDE PARTYE verander, in gevalle waar die KONTRAKTERENDE PARTYE die reg het om beswaar te maak, word daar beskou dat die Regering van Indonesië in gebreke gebly het om sy verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms na te kom.

Artikel VII

VOORKOMING VAN BEPERKINGS OP LOPENDE BETALINGS

1. Behoudens die bepalings van artikels IX en XI, mag die Regering van Indonesië nie sonder die goedkeuring van die KONTRAKTERENDE PARTYE beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies lê nie.

Article V

OBLIGATIONS REGARDING EXCHANGE STABILITY

The Government of Indonesia undertakes, through appropriate measures consistent with this Agreement, to permit within its territories exchange transactions between its currency and the currencies of other contracting parties only within the limits prescribed under article IV. The Government of Indonesia shall be deemed to be fulfilling this undertaking if its monetary authorities, for the settlement of international transactions, in fact freely buy and sell gold within the limits prescribed under article III.

Article VI

CHANGES IN PAR VALUE

1. The Government of Indonesia shall not propose a change in the par value of its currency except to correct a fundamental disequilibrium.

2. A change in the par value of the currency of Indonesia may be made only on the proposal of the Government of Indonesia and only after consultation with the CONTRACTING PARTIES.

3. When a change is proposed, the CONTRACTING PARTIES shall first take into account the changes, if any, which have already taken place in the initial par value of the currency of Indonesia as determined under article II. If the proposed change, together with all previous changes, whether increases or decreases,

(*a*) Does not exceed 10 per cent of the initial par value, the CONTRACTING PARTIES shall raise no objection;

(*b*) Does not exceed a further 10 per cent of the initial par value, the CONTRACTING PARTIES may either concur or object, but shall declare their attitude within ninety-six hours if the Government so requests;

(*c*) Is not within (*a*) or (*b*), the CONTRACTING PARTIES may either concur or object, but shall be entitled to a longer period in which to declare their attitude.

4. The CONTRACTING PARTIES shall concur in a proposed change which is within the terms of (*b*) or (*c*) of paragraph 3 if they are satisfied that the change is necessary to correct a fundamental disequilibrium. In particular, provided they are so satisfied, they shall not object to a proposed change because of the domestic social or political policies of the Government of Indonesia.

5. If the Fund, in accordance with article IV, section 7, of the Articles of Agreement of the Fund, makes uniform proportionate changes in the par values of the currencies of the Fund Members the Government of Indonesia will change its par value proportionately, unless it informs the CONTRACTING PARTIES within ninety-six hours after it has been notified by the CONTRACTING PARTIES of the Fund's action that it does not wish the par value of its currency to be changed.

6. Changes in the par value made under paragraph 5 shall not be taken into account in determining whether a proposed change falls within (*a*), (*b*) or (*c*) of paragraph 3.

7. If the Government of Indonesia changes the par value of its currency despite the objection of the CONTRACTING PARTIES, in cases where the CONTRACTING PARTIES are entitled to object, the Government of Indonesia shall be deemed to have failed in carrying out its obligations under this Agreement.

Article VII

AVOIDANCE OF RESTRICTIONS ON CURRENT PAYMENTS

1. Subject to the provisions of articles IX and XI, the Government of Indonesia shall not, without the approval of the CONTRACTING PARTIES, impose restrictions on the making of payments and transfers for current international transactions.

2. Die Regering van Indonesië mag nie deelneem aan of toelaat dat sy Tesourie, sentrale bank, stabilisasiefonds of ander soortgelyke fiskale agentskap deelneem aan diskriminerende wisselkoersreëlings of veelvuldige valutagebruike nie, behalwe soos kragtens hierdie Ooreenkoms gemagtig of soos deur die KONTRAKTERENDE PARTYE goedgekeur. Indien sulke reëlings en gebruike sedert 1 Januarie 1948 bestaan het (die datum waarop die Algemene Ooreenkoms vir die eerste keer voorlopig toegepas is), moet die Regering van Indonesië met die KONTRAKTERENDE PARTYE beraadslaag oor die geleidelike uitskakeling daarvan. Hierdie paragraaf is nie van toepassing op reëlings of gebruike wat ingevolge paragraaf 1 van artikel XI gehandhaaf of ingestel is nie; in dié geval is die bepalings van paragraaf 3 van daardie artikel van toepassing.

3. Wisselkoerskontrakte waarby die valuta van enige kontrakterende party betrokke is en wat strydig is met die deviesebeheerregulasies van daardie kontrakterende party wat toegepas of ingestel is in ooreenstemming met die Statuut van die Fonds of met die bepalings van 'n spesiale wisselkoersooreenkoms wat aangegaan is ingevolge paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms, kan nie in die gebiede van Indonesië toegepas word nie. Verder kan die Regering van Indonesië deur onderlinge ooreenkoms met ander kontrakterende partye saamwerk in verband met maatreëls wat daarop gemik is om deviesebeheerregulasies van albei kontrakterende partye doeltreffender te maak, mits sodanige maatreëls en regulasies bestaanbaar is met hierdie Ooreenkoms of met 'n ander spesiale wisselkoersooreenkoms wat ingevolge paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms aangegaan is, of met die Statuut van die Fonds, watter een ook al van toepassing is op die kontrakterende partye wie se maatreëls of regulasies daarby betrokke is.

Artikel VIII

BEHEER VAN KAPITAALOORDRAGTE

1. Die Regering van Indonesië mag sodanige beheer uitoefen as wat nodig is om internasionale kapitaalbewegings te reguleer, maar mag nie beheer op so 'n wyse uitoefen dat betalings vir bestaande transaksies daardeur beperk word of dat oordragte van fondse ter vereffening van verpligtings te veel vertraag word nie, behalwe soos in artikels IX en XI bepaal.

2. Die Regering van Indonesië staan daarvoor in dat die uitstroming van kapitaal in ooreenstemming met die oogmerke van hierdie Ooreenkoms en van die Algemene Ooreenkoms sal wees.

Artikel IX

SKAARS VALUTA

1. Die Regering van Indonesië is gemagtig om, na oorlegpleging met die KONTRAKTERENDE PARTYE, beperkings op die vryheid van valutaonderhandelings in 'n valuta wat formeel deur die Fonds ooreenkomstig artikel VII, deel 3 (*a*), van die Statuut van die Fonds as skaars verklaar is, te lê. Behoudens die bepalings van artikels IV en V van hierdie Ooreenkoms het die Regering van Indonesië volkome regsbevoegdheid by die vasstelling van die aard van sulke beperkings, maar laasgenoemde mag nie van 'n meer beperkende aard wees as wat nodig is om die vraag na die skaars valuta tot die voorraad te beperk wat deur die Regering van Indonesië gehou word of hom toekom nie; en hulle moet verslap en verwyder word sodra die toestande dit toelaat. Die magtiging wat hier genoem word, verval wanneer die Fonds formeel aankondig dat die betrokke valuta nie meer skaars is nie.

2. Indien die Regering van Indonesië beperkings in ooreenstemming met paragraaf 1 oplê, moet hy simpatieke oorweging skenk aan enige vertoë van die kontrakterende party betreffende die toepassing van sulke beperkings.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet 'n kontrakterende party teen wie beperkings kragtens hierdie artikel toegelaat mag word, versoek om hom nie op die verpligtings van enige verbintenis wat voor hierdie Ooreenkoms met die Regering van Indonesië aangegaan is, te beroep op so 'n wyse dat dit die toepassing van die bepalings van hierdie artikel sal belet nie.

2. The Government of Indonesia shall not engage in, or permit its Treasury, central bank, stabilization fund, or other similar fiscal agency, to engage in any discriminatory currency arrangements or multiple currency practices except as authorized under this Agreement or approved by the CONTRACTING PARTIES. If such arrangements and practices have been maintained since January 1, 1948 (the date on which the General Agreement was first provisionally applied), the Government of Indonesia shall consult with the CONTRACTING PARTIES as to their progressive removal. This paragraph shall not apply to such arrangements or practices maintained or imposed under paragraph 1 of article XI, in which case the provisions of paragraph 3 of that article shall apply.

3. Exchange contracts which involve the currency of any contracting party and which are contrary to the exchange control regulations of that contracting party maintained or imposed consistently with the Articles of Agreement of the Fund or with the provisions of a special exchange agreement entered into pursuant to paragraph 6 of article XV of the General Agreement, shall be unenforceable in the territories of Indonesia. In addition, the Government of Indonesia may, by mutual accord with other contracting parties, co-operate in measures for the purpose of making the exchange control regulations of either contracting party more effective, provided that such measures and regulations are consistent with this Agreement or with another special exchange agreement entered into pursuant to paragraph 6 of article XV of the General Agreement or with the Articles of Agreement of the Fund, whichever may be applicable to the contracting party whose measures or regulations are involved.

Article VIII

CONTROLS OF CAPITAL TRANSFERS.

1. The Government of Indonesia may exercise such controls as are necessary to regulate international capital movements, but may not exercise these controls in a manner which will restrict payments for current transactions or which will unduly delay transfers of funds in settlement of commitments, except as provided in articles IX and XI.

2. The Government of Indonesia undertakes that capital outflow will be in accordance with the objectives of this Agreement and of the General Agreement.

Article IX

SCARCE CURRENCIES

1. The Government of Indonesia is authorized to impose temporarily, after consultation with the CONTRACTING PARTIES, limitations on the freedom of exchange operations in a currency which has formally been declared scarce by the Fund in accordance with article VII, section 3 (*a*), of the Articles of Agreement of the Fund. Subject to the provisions of articles IV and V of this Agreement, the Government of Indonesia shall have complete jurisdiction in determining the nature of such limitations, but they shall be no more restrictive than is necessary to limit the demand for the scarce currency to the supply held by, or accruing to, the Government of Indonesia; and they shall be relaxed and removed as rapidly as conditions permit. The authorization here mentioned shall expire whenever the Fund formally declares the currency in question to be no longer scarce.

2. If the Government of Indonesia is imposing limitations in accordance with paragraph 1, it shall give sympathetic consideration to any representations by the contracting party whose currency has been declared scarce regarding the administration of such restrictions.

3. The CONTRACTING PARTIES shall request any contracting party against which restrictions may be permitted under this article not to invoke the obligations of any engagement entered into with the Government of Indonesia prior to this Agreement in such a manner as will prevent the operation of the provisions of this article.

Artikel X

OMSETBAARHEID VAN SALDO'S IN BESIT VAN ANDER KONTRAKTERENDE PARTYE

1. Die Regering van Indonesië moet saldo's van sy valuta in besit van 'n ander kontrakterende party koop indien laasgenoemde wanneer hy versoek dat dit gekoop word, bewys

(*a*) dat die saldo's wat gekoop moet word, onlangs as gevolg van bestaande transaksies verky is; of

(*b*) dat die omsetting daarvan nodig is vir die vereffening van bestaande transaksies.

2. Die Regering van Indonesië het die keuse om òf in die valuta van die kontrakterende party wat die versoek doen, òf in goud te betaal.

3. Die verpligting ingevolge paragraaf 1 is nie van toepassing nie—

(*a*) wanneer die omsetbaarheid van die saldo's ooreenkomstig artikel VII of VIII beperk is, of

(*b*) wanneer die saldo's opgeloop het ten gevolge van transaksies wat aangegaan is voordat die Regering van Indonesië die beperkings opgehef het wat ingevolge artikel XI gehandhaaf of opgelê is; of

(*c*) wanneer die saldo's in stryd met die deviese-regulasies van die Regering van Indonesië verkry is; of

(*d*) wanneer die valuta van die kontrakterende party wat die koop versoek, skaars verklaar is en die Regering van Indonesië ingevolge artikel IX daarvan in kennis gestel is, of

(*e*) met die goedkeuring van die KONTRAKTERENDE PARTYE, in enige bepaalde omstandigheid waar die nakoming van die verpligtings van paragraaf 1 van hierdie artikel wisselkoersstabilitiet ernstig in gevaar sou stel.

Artikel XI.

OORGANGSTYDPERK

1. In die na-oorloogse oorgangstydperk mag die Regering van Haïti ondanks die bepalings van enige ander artikel van hierdie Ooreenkoms beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies handhaaf en by wisselende omstandighede aanpas. Die Regering van Haïti moet egter steeds die doel van hierdie Ooreenkoms en van die Algemene Ooreenkoms by die toepassing van sy beleid in verband met vreemde valuta inagneem; en sodra omstandighede dit toelaat, moet hy alle moontlike maatreëls tref om dié handels- en finansiële reëlings met ander kontrakterende partye aan te gaan wat internasionale betalings en die handhawing van wisselkoersstabiliteit sal vergemaklik. Die Regering van Haïti moet veral beperkings wat ingevolge hierdie paragraaf gehandhaaf of opgelê is, ophef sodra hy daarvan oortuig is dat hy sonder sulke beperkings in staat sal wees om sy betalingsbalans op so 'n wyse te vereffen dat sy buitelandse finansiële posisie nie te veel daardeur benadeel sal word nie.

2. Die Regering van Haïti moet binne dertig dae nadat hy hierdie Ooreenkoms aanvaar, die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel of hy voornemens is om van die oorgangsreëlings in paragraaf 1 gebruik te maak, en of hy bereid is om die verpligtings van artikels VII en X te aanvaar. Indien die Regering van Haïti van die oorgangsreëlings gebruik maak, moet hy die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel sodra hy bereid is om bogenoemde verpligtings te aanvaar.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet voor of op 1 Maart 1950 en elke jaar daarna verslag doen oor die beperkings wat ingevolge paragraaf 1 nog van krag is. Die Regering van Haïti moet voor of op 1 Maart 1952 en elke jaar daarna, indien hy nog beperkings toepas wat strydig is met artikel VII of X, met die KONTRAKTERENDE PARTYE beraadslaag omtrent die voortsetting daarvan. Indien die KONTRAKTERENDE PARTYE sodanige optrede in buitengewone omstandighede nodig ag, kan hulle vertoë tot die Regering van Haïti rig dat toestande gunstig is vir die uitrekking van 'n bepaalde beperking of vir die algemene opheffing van beperkings wat strydig is met die bepalings van enige ander artikel

Article X

CONVERTIBILITY OF BALANCES HELD BY OTHER CONTRACTING PARTIES

1. The Government of Indonesia shall buy balances of its currency held by another contracting party if the latter, in requesting the purchase, represents

(*a*) That the balances to be bought have been recently acquired as a result of current transactions; or

(*b*) That their conversion is needed for making payments for current transactions.

2. The Government of Indonesia shall have the option to pay either in the currency of the contracting party making the request or in gold.

3. The obligation under paragraph 1 shall not apply

(*a*) When the convertibility of the balances has been restricted consistently with article VII or VIII; or

(*b*) When the balances have accumulated as a result of transactions effected before the removal by the Government of Indonesia of restrictions maintained or imposed under article XI; or

(*c*) When the balances have been acquired contrary to the exchange regulations of the Government of Indonesia; or

(*d*) When the currency of the contracting party requesting the purchase has been declared scarce and the Government of Indonesia has been so notified under article IX; or

(*e*) With the approval of the CONTRACTING PARTIES, in any particular circumstance in which the fulfilment of the obligations of paragraph 1 of this article would dangerously threaten exchange stability.

Article XI

TRANSITIONAL PERIOD

1. In the post-war transitional period the Government of Indonesia may, notwithstanding the provisions of any other article of this Agreement, maintain and adapt to changing circumstances and introduce where necessary restrictions on payments and transfers for current international transactions. The Government of Indonesia shall, however, have continuous regard in its foreign exchange policies to the intent of this Agreement and of the General Agreement; and, as soon as conditions permit, it shall take all possible measures to develop such commercial and financial arrangements with other contracting parties as will facilitate international payments and the maintenance of exchange stability. In particular, the Government of Indonesia shall withdraw restrictions maintained or imposed under this paragraph as soon as it is satisfied that it will be able, in the absence of such restrictions, to settle its balance of payments in a manner which will not unduly impair its external financial position.

2. The Government of Indonesia shall notify the CONTRACTING PARTIES, within thirty days after it accepts this Agreement whether it intends to avail itself of the transitional arrangements in paragraph 1, or whether it is prepared to accept the obligations of articles VII and X. If the Government of Indonesia avails itself of the transitional arrangements, it shall notify the CONTRACTING PARTIES as soon as it is prepared to accept the above-mentioned obligations.

3. Not later than March 1, 1950, and in each year thereafter, the CONTRACTING PARTIES shall report on the restrictions still in force under paragraph 1. Not later than March 1, 1952, and in each year thereafter, if the Government of Indonesia still retains any restrictions inconsistent with article VII or X, it shall consult with the CONTRACTING PARTIES as to their further retention. The CONTRACTING PARTIES may, if they deem such action necessary in exceptional circumstances, make representations to the Government of Indonesia that conditions are favourable for the withdrawal of any particular restriction.

van hierdie Ooreenkoms. Die Regering van Haïti moet 'n behoorlike tydperk toegestaan word om op sodanige vertoë te antwoord. Indien die KONTRAKTERENDE PARTYE bevind dat die Regering van Haïti volhou om beperkings wat strydig met die bedoeling van hierdie Ooreenkoms is, te handhaaf, sal daar geag word dat die Regering van Haïti versuim het om sy verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms na te kom.

4. Daar word besef dat die na-oorlogse oorgangstydperk 'n tydperk van verandering en aanpassing is en wanneer besluite geneem word oor versoeke wat daaruit voortspruit en deur die Regering van Haïti voorgelê word, moet enige redelike onsekerheid ten gunste van daardie Regering opgelos word.

Artikel XII

VERSTREKKING VAN INLIGTING

1. Die Regering van Haïti moet die KONTRAKTERENDE PARTYE van sodanige inligting voorsien as wat hulle ooreenkomstig paragraaf 8 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms vra.

2. Wanneer daar om inligting kragtens paragraaf 8 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms gevra word, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE die verskillende vermoëns van kontrakterende partye om die verlangde gegewens te verskaf, inagneem. Die Regering van Haïti staan onder geen verpligting om inligting so breedvoerig te verstrek dat die sake van indiwidue of of korporasies daardeur geopenbaar word nie. Die Regering van Haïti verbind hom egter om die verlangde inligting so breedvoerig en noukeurig moontlik te verstrek en om blote ramings sover moontlik te vermy.

Artikel XIII

DIVERSE BEPALINGS

1. Die toepaslike woordomskrywing in artikel XIX van die Statuut van die Fonds is van toepassing op hierdie Ooreenkoms.

2. Die KONTRAKTERENDE PARTYE het altyd die reg om hul beskouings oor enige saak wat uit hierdie Ooreenkoms voortspruit, informeel aan die Regering van Haïti mee te deel.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die toepassing van artikels IV en V van hierdie Ooreenkoms opskort vir dieselfde tydperk en in dieselfde mate as wat die Fonds die toepassing van ooreenstemmende bepalings van sy Statuut ooreenkomstig artikel XVI, deel 1, van die Statuut van die Fonds opskort.

4. Sonder om afbreuk te doen aan artikel XXIII van die Algemene Ooreenkoms, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE, wanneer die Regering van Haïti na hul mening versuim om enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms na te kom, vertoë tot die Regering van Haïti rig.

'n Redelike tydperk moet aan die Regering van Haïti toegestaan word om op sulke vertoë te antwoord.

5. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet trag om met die Fonds tot 'n verstandhouding te kom dat,

(*a*) wanneer ook al die KONTRAKTERENDE PARTYE die Fonds raadpleeg omtrent wisselkoersaangeleenthede wat veral die Regering van Haïti raak, laasgenoemde die geleentheid aangebied moet word om sy saak direk aan die Fonds te stel; en dat

(*b*) die Regering van Haïti in geskikte gevalle regstreeks met die Fonds mag oorleg pleeg, mits hy by so 'n geleentheid die Voorsitter van die KONTRAKTERENDE PARTYE daarvan verwittig dat hy van hierdie reg gebruik maak.

Artikel XIV

AANNEMING, INWERKINGTREDING EN BEËINDIGING

1. Hierdie Ooreenkoms moet namens die KONTRAKTERENDE PARTYE deur hul Voorsitter onderteken word en moet aan die Sekretaris-generaal van die Verenigde Nasies in bewaring gegee word, wat hierby gemagtig word om hierdie Ooreenkoms te registreer.

or for the general abandonment of restrictions, inconsistent with the provisions of any other article of this Agreement. The Government of Indonesia shall be given a suitable time to reply to such representations. If the CONTRACTING PARTIES find that the Government of Indonesia persists in maintaining restrictions which are inconsistent with the intent of this Agreement, the Government of Indonesia shall be deemed to have failed in carrying out its obligations under this Agreement.

4. It is recognized that the post-war transitional period is one of change and adjustment, and when decisions are being made on requests occasioned thereby which are presented by the Government of Indonesia, that Government shall be given the benefit of any reasonable doubt.

Article XII

FURNISHING OF INFORMATION

1. The Government of Indonesia shall furnish the CONTRACTING PARTIES with such information as they may require in accordance with paragraph 8 of article XV of the General Agreement.

2. In requesting information under paragraph 8 of article XV of the General Agreement, the CONTRACTING PARTIES shall take into consideration the varying abilities of contracting parties to furnish the data requested. The Government of Indonesia shall be under no obligation to furnish information in such detail that the affairs of individuals or corporations are disclosed. The Government of Indonesia undertakes, however, to furnish the desired information in as detailed and accurate a manner as is practicable, and, so far as possible, to avoid mere estimates.

Article XIII

MISCELLANEOUS PROVISIONS

1. The relevant explanation of terms contained in article XIX of the Articles of Agreement of the Fund shall apply to this Agreement.

2. The CONTRACTING PARTIES shall at all times have the right to communicate their views informally to the Government of Indonesia on any matter arising under this Agreement.

3. The CONTRACTING PARTIES shall suspend the operation of articles IV and V of this Agreement for the same period of time and to the same extent as the Fund suspends the operation of corresponding provisions of its Articles of Agreement in accordance with article XVI, section 1, of the Articles of Agreement of the Fund.

4. Without prejudice to article XXIII of the General Agreement, whenever in the opinion of the CONTRACTING PARTIES the Government of Indonesia fails to observe any of the provisions of this Agreement, the CONTRACTING PARTIES shall make representations to the Government of Indonesia. The Government of Indonesia shall be given reasonable time to reply to such representations.

5. The CONTRACTING PARTIES shall seek an understanding with the Fund to the effect that,

(*a*) Whenever the CONTRACTING PARTIES consult the Fund on exchange matters particularly affecting the Government of Indonesia, the latter will be offered an opportunity to present its case directly to the Fund, and

(*b*) The Government of Indonesia may initiate direct consultation between itself and the Fund in appropriate cases, provided that it shall notify the Chairman of the CONTRACTING PARTIES upon such occasion that it avails itself of this right.

Article XIV

ACCEPTANCE, ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

1. This Agreement shall be signed on behalf of the CONTRACTING PARTIES by their Chairman and shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who is hereby authorized to register this Agreement.

2. Die Regering van Haïti kan hierdie Ooreenkoms aanneem deur 'n akte van aanneming by die Sekretaris-generaal van die Verenigde Nasies in te dien. Die Sekretaris-generaal moet die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel van die datum waarop so 'n akte van aanneming ingedien is.*

3. Hierdie Ooreenkoms tree in werking dertig dae nadat die Regering van Haïti 'n akte van aanneming ooreenkomstig paragraaf 2 indien.

4. Die bepalings van hierdie Ooreenkoms wat ingevolge artikel XV van die Algemene Ooreenkoms aangegaan is, word as deel van daardie artikel geag.

5. Hierdie Ooreenkoms eindig op die dag waarop die Regering van Haïti lid van die Fonds word of ophou om 'n kontrakterende party te wees.

TEN BEWYSE WAARVAN die Voorsitter van die KONTRAKTERENDE PARTYE hierdie Ooreenkoms onderteken het.

ALDUS GEDOEN te Londen op hede die twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

L. D. WILGRESS,

Voorsitter van die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel.

---

* *Aantekening deur die Sekretariaat van die Verenigde Nasies:*
Die Akte van aanneming is op 26 Januarie 1951 ingedien.

✱ No. 284.] [14 Februarie 1952.

SPESIALE WISSELKOERSOOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN HAÏTI EN DIE KONTRAKTERENDE PARTYE BY DIE ALGEMENE OOREENKOMS OOR TARIEWE EN HANDEL.

Plek en datum van ondertekening: Londen, 20 Oktober 1950.

(Die Unie het 'n party geword by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel deur die ondertekening van die Protokol van Voorlopige Toepassing van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel op 14 Mei 1948.)

Nademaal paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel (hierna „die Algemene Ooreenkoms" genoem) bepaal dat 'n kontrakterende party wat nie lid van die Internasionale Monetêre Fonds (hierna „die Fonds" genoem) is nie, binne 'n tyd wat die KONTRAKTERENDE PARTYE in oorleg met die Fonds bepaal, lid van die Fonds moet word of anders 'n spesiale wisselkoersooreenkoms met die KONTRAKTERENDE PARTYE moet aangaan;

Nademaal paragraaf 7 van genoemde artikel bepaal dat sodanige spesiale wisselkoersooreenkoms tot tevredenheid van die KONTRAKTERENDE PARTYE moet bepaal dat die doel van die Algemene Ooreenkoms nie verydel sal word as gevolg van optrede van die betrokke kontrakterende party in wisselkoerssake nie, en met inagneming daarvan dat die bepalings van so 'n ooreenkoms geen verpligting op die kontrakterende party in wisselkoerssake mag lê wat in die algemeen meer beperkend is as dié wat by die Statuut van die Fonds op lede van die Fonds gelê word nie;

Nademaal die KONTRAKTERENDE PARTYE by Besluit van 20 Junie 1949 die teks van die spesiale wisselkoersooreenkoms aangeneem het ten einde aan bogenoemde bepalings van die Algemene Ooreenkoms uitvoering te gee en hul Voorsitter daartoe gemagtig het om namens hulle 'n spesiale wisselkoersooreenkoms in die bewoording van hierdie teks met 'n kontrakterende party wat nie lid van die Fonds is nie, te onderteken, en om alle nodige stappe te doen ten einde uitvoering aan daardie Besluit te gee,

kom DIE KONTRAKTERENDE PARTYE

en

die Regering van Haïti deur sy verteenwoordiger behoorlik daartoe gemagtig,

2. The Government of Indonesia may accept this Agreement by depositing an instrument of acceptance with the Secretary-General of the United Nations. The Secretary-General will inform the CONTRACTING PARTIES of the date of deposit of such instrument of acceptance.*

3. This Agreement shall enter into force thirty days after the Government of Indonesia deposits an instrument of acceptance in accordance with paragraph 2.

4. The provisions of this Agreement, entered into pursuant to article XV of the General Agreement, shall be deemed to be included within that article.

5. This Agreement shall terminate on the day on which the Government of Indonesia becomes a member of the Fund or ceases to be a contracting party.

IN WITNESS WHEREOF, the Chairman of the CONTRACTING PARTIES has signed this Agreement.

DONE at London, this 20th day of October one thousand nine hundred and fifty.

L. D. WILGRESS,

Chairman of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

---

* *Note by the Secretariat of the United Nations:*
The deposit of the instrument of acceptance took place on 26 January 1951.

✱ No. 284.] [14 February 1952.

SPECIAL EXCHANGE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF HAITI AND THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE.

Place and Date of Signature: London, 20th October, 1950.

(The Union became party to the General Agreement on Tariffs and Trade by signature of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade on 14th May, 1948)

Whereas paragraph 6 of article XV of the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the General Agreement") provides that any contracting party which is not a member of the International Monetary Fund (hereinafter called "the Fund") shall, within a time to be determined by the CONTRACTING PARTIES after consultation with the Fund, become a member of the Fund, or, failing that, enter into a special exchange agreement with the CONTRACTING PARTIES;

Whereas paragraph 7 of the said article provides that such special exchange agreement shall provide to the satisfaction of the CONTRACTING PARTIES that the objectives of the General Agreement will not be frustrated as a result of action in exchange matters by the contracting party in question, and taking into account that the terms of such agreement shall not impose obligations on the contracting party in exchange matters generally more restrictive than those imposed by the Articles of Agreement of the Fund on members of the Fund;

Whereas by Resolution of June 20, 1949, the CONTRACTING PARTIES adopted the text of the special exchange agreement for the purpose of giving effect to the above-mentioned provisions of the General Agreement and authorized their Chairman to sign on their behalf a special exchange agreement in the terms of this text with any contracting party which is not a member of the Fund and to take all necessary action to give effect to that Resolution;

THE CONTRACTING PARTIES

and

The Government of Haiti acting through its representative duly authorized for this purpose

hierby as volg ooreen:

Artikel I

WISSELKOERSSTABILITEIT EN ORDELIKE WISSELKOERSREËLINGS

Die Regering van Haïti moet met die KONTRAKTERENDE PARTYE saamwerk om wisselkoersstabiliteit te bevorder, om ordelike wisselkoersreëlings met ander kontrakterende partye by die Algemene Ooreenkoms te handhaaf, om konkurrerende wisselkoersveranderings te voorkom, en om, met die oog op die instelling van 'n veelsydige betalingstelsel en die bevordering van internasionale handel, behulpsaam te wees by die uitskakeling van beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies.

Artikel II

VASSTELLING VAN AANVANKLIKE PARIWAARDE

Tensy die Regering van Haïti en die KONTRAKTERENDE PARTYE voorheen oor 'n aanvanklike pariwaarde ooreengekom het, moet die Regering van Haïti binne dertig dae nadat die KONTRAKTERENDE PARTYE dit versoek, die pariwaarde van sy valuta, gebasseer op die wisselkoers wat op daardie tydstip geld, aan hulle bekendmaak. Die pariwaarde wat aldus bekendgemaak word, is vir die toepassing van dié Ooreenkoms die aanvanklike pariwaarde van sy valuta tensy, binne neëntig dae nadat die versoek ontvang is, (*a*) die Regering van Haïti die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel dat hy die pariwaarde as onbevredigend beskou, of (*b*) die KONTRAKTERENDE PARTYE die Regering van Haïti in kennis stel dat die aanneming van die pariwaarde na sy mening nadelig vir handel tussen die kontrakterende partye sou wees. Wanneer kennis aldus gegee is, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE die Regering van Haïti in kennis stel tydperk wat deur die KONTRAKTERENDE PARTYE vasgestel moet word, oor 'n geskikte aanvanklike pariwaarde ooreenkom.

2. Die pariwaarde van die valuta van Haïti moet in terme van goud, as 'n gemene basis, of in terme van die Verenigde State se dollar, van die gewig en gehalte geldig op 1 Julie 1944, uitgedruk word.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die Regering van Haïti op die hoogte van die pariwaarde van die valuta van die ander kontrakterende partye hou.

Artikel III

GOUDTRANSAKSIES OP PARIWAARDE GEBASEER

1. Die Regering van Haïti mag nie goud teen 'n prys bo die pariwaarde van sy valuta, plus die marge wat kragtens hierdie artikel toelaatbaar is, koop, of goud teen 'n prys benede die pariwaarde, min die marge wat kragtens hierdie artikel toelaatbaar is, verkoop nie.

2. Die marges wat vir goudtransaksies van die Regering van Haïti toelaatbaar is, is dieselfde as dié wat vir kontrakterende partye wat lede van die Fonds is, toelaatbaar is en die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die Regering van Haïti op die hoogte van sodanige marges hou.

Artikel IV

TRANSAKSIES IN BUITELANDSE VALUTA OP PARITEIT GEBASEER

Die maksimum en minimum koers vir valutatransaksies met die valuta van Haïti en die valuta van ander kontrakterende partye wat binne die gebiede van Haïti plaasvind, mag nie—

(*a*) in die geval van wisselkoerstransaksies ter plaatse, met meer as een persent, en

(*b*) in die geval van ander valutatransaksies, met 'n marge wat die marge vir wisselkoerstransaksies ter plaatse met meer as wat die KONTRAKTERENDE PARTYE billik ag, oorskry, van pariteit verskil nie.

Hereby agree as follows:

Article I

EXCHANGE STABILITY AND ORDERLY EXCHANGE ARRANGEMENTS

The Government of Haiti shall collaborate with the CONTRACTING PARTIES to promote exchange stability, to maintain orderly exchange arrangements with other contracting parties to the General Agreement, to avoid competitive exchange alterations, and to assist in the elimination of restrictions on the making of payments and transfers for current international transactions with a view to the establishment of a multilateral system of payments and to the promotion of international trade.

Article II

DETERMINATION OF INITIAL PAR VALUE

1. Unless an initial par value has been previously agreed between the Government of Haiti and the CONTRACTING PARTIES, the Government of Haiti shall, within thirty days after the CONTRACTING PARTIES so request, communicate to them the par value of its currency based on the rates of exchange prevailing at the time. The par value so communicated shall be the initial par value of its currency for the purpose of this Agreement unless within ninety days after the request has been received (*a*) the Government of Haiti notifies the CONTRACTING PARTIES that it regards the par value as unsatisfactory, or (*b*) the CONTRACTING PARTIES notify the Government of Haiti that in their opinion the adoption of such par value would be prejudicial to trade among the contracting parties. When such notification is given, the CONTRACTING PARTIES and the Government of Haiti shall, within a period to be determined by the CONTRACTING PARTIES, agree upon a suitable initial par value.

2. The par value of the currency of Haiti shall be expressed in terms of gold as a common denominator or in terms of the United States dollar of the weight and fineness in effect on July 1, 1944.

3. The CONTRACTING PARTIES will keep the Government of Haiti currently informed on the par values of the currencies of the other contracting parties.

Article III

GOLD TRANSACTIONS BASED ON PAR VALUE

1. The Government of Haiti shall not buy gold at a price above the par value of its currency plus the margin permissible under this article, or sell gold at a price below the par value minus the margin permissible under this article.

2. The margins permissible for transactions in gold by the Government of Haiti shall be the same as those permissible to contracting parties which are members of the Fund, and the CONTRACTING PARTIES shall keep the Government of Haiti informed of such margins.

Article IV

FOREIGN EXCHANGE DEALINGS BASED ON PARITY

The maximum and minimum rates for exchange transactions between the currency of Haiti and the currencies of other contracting parties taking place within the territories of Haiti shall not differ from parity.

(*a*) In the case of spot exchange transactions, by more than one per cent., and

(*b*) In the case of other exchange transactions, by a margin which exceeds the margin for spot exchange transactions by more than the CONTRACTING PARTIES consider reasonable.

Artikel V

VERPLIGTINGS IN VERBAND MET WISSELKOERSSTABILITEIT

Die Regering van Haïti verbind hom om binne sy gebiede deur middel van geskikte maatreëls, wat nie met hierdie Ooreenkoms strydig is nie, valutatransaksies met sy valuta en die valuta van ander kontrakterende partye slegs binne die perke wat by artikel IV voorgeskryf word, toe te laat. Die Regering van Haïti word geag hierdie verbintenis na te kom indien sy monetêre owerhede goud inderdaad vryelik vir die vereffening van internasionale transaksies binne die perke, soos by artikel III voorgeskryf, koop en verkoop.

Artikel VI

VERANDERINGS IN PARIWAARDE

1. Die Regering van Haïti mag nie 'n verandering in die pariwaarde van sy valuta voorstel nie behalwe om 'n fundamentele onewewig te herstel.

2. 'n Verandering in die pariwaarde van Haïti se valuta mag slegs op voorstel van die Regering van Haïti en slegs na oorlegpleging met die KONTRAKTERENDE PARTYE gemaak word.

3. Wanneer 'n verandering voorgestel word, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE eers die veranderinge, as daar is, wat reeds plaasgevind het in die aanvanklike pariwaarde van Haïti se valuta, soos vasgestel ingevolge artikel II, in aanmerking neem. Indien die voorgestelde verandering, saam met alle vorige veranderings, hetsy vermeerderings of verminderings,

(*a*) nie meer as 10 persent van die aanvanklike pariwaarde is nie, mag die KONTRAKTERENDE PARTYE geen beswaar maak nie;

(*b*) nie meer as 'n verdere 10 persent van die aanvanklike pariwaarde is nie, kan die KONTRAKTERENDE PARTYE òf instem òf beswaar maak, maar moet hulle hul standpunt binne ses-en-neëntig uur bekendmaak indien die Regering dit versoek;

(*c*) nie onder (*a*) of (*b*) val nie, kan die KONTRAKTERENDE PARTYE òf instem òf beswaar maak, maar is hulle tot 'n langer tydperk geregtig vir die bekendmaking van hul standpunt.

4. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet toestem in 'n voorgestelde verandering wat aan die voorskrifte van (*b*) of (*c*) van paragraaf 3 voldoen, indien hulle daarvan oortuig is dat die verandering vir die herstel van 'n fundamentele onewewig nodig is. Mits hulle daarvan oortuig is, mag hulle veral nie op grond van die binnelandse sosiale of politieke beleid van die Regering van Haïti teen so 'n voorgestelde verandering beswaar maak nie.

5. Indien die Fonds in ooreenstemming met artikel IV, deel 7, van die Statuut van die Fonds eenvormige eweredige veranderings in die pariwaardes van die valuta van Fondslede aanbring, sal die Regering van Haïti sy pariwaarde na verhouding verander, tensy hy die KONTRAKTERENDE PARTYE binne ses-en-neëntig uur nadat hy deur die KONTRAKTERENDE PARTYE van die Fonds se optrede in kennis gestel is, daarvan verwittig dat hy nie die pariwaarde van sy valuta wil verander nie.

6. Veranderings in die pariwaarde kragtens paragraaf 5 moet nie in aanmerking geneem word wanneer daar vasgestel word of 'n voorgestelde verandering onder (*a*), (*b*) of (*c*) van paragraaf 3 val nie.

7. Indien die Regering van Haïti die pariwaarde van sy valuta in weerwil van die beswaar van die KONTRAKTERENDE PARTYE verander, in gevalle waar die KONTRAKTERENDE PARTYE die reg het om beswaar te maak, word daar beskou dat die Regering van Haïti in gebreke gebly het om sy verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms na te kom.

Artikel VII

VOORKOMING VAN BEPERKINGS OP LOPENDE BETALINGS

1. Behoudens die bepalings van artikels IX en XI, mag die Regering van Haïti nie sonder die goedkeuring van die KONTRAKTERENDE PARTYE beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies lê nie.

Article V

OBLIGATIONS REGARDING EXCHANGE STABILITY

The Government of Haiti undertakes, through appropriate measures consistent with this Agreement, to permit within its territories exchange transactions between its currency and the currencies of other contracting parties only within the limits prescribed under article IV. The Government of Haiti shall be deemed to be fulfilling this undertaking if its monetary authorities, for the settlement of international transactions, in fact freely buy and sell gold within the limits prescribed under article III.

Article VI

CHANGES IN PAR VALUE

1. The Government of Haiti shall not propose a change in the par value of its currency except to correct a fundamental disequilibrium.

2. A change in the par value of the currency of Haiti may be made only on the proposal of the Government of Haiti and only after consultation with the CONTRACTING PARTIES.

3. When a change is proposed, the CONTRACTING PARTIES shall first take into account the changes, if any, which have already taken place in the initial par value of the currency of Haiti as determined under article II. If the proposed change, together with all previous changes, whether increases or decreases,

(*a*) Does not exceed 10 per cent of the initial par value, the CONTRACTING PARTIES shall raise no objection;

(*b*) Does not exceed a further 10 per cent of the initial par value, the CONTRACTING PARTIES may either concur or object, but shall declare their attitude within ninety-six hours if the Government of Haiti so requests;

(*c*) Is not within (*a*) or (*b*), the CONTRACTING PARTIES may either concur or object, but shall be entitled to a longer period in which to declare their attitude.

4. The CONTRACTING PARTIES shall concur in a proposed change which is within the terms of (*b*) or (*c*) of paragraph 3 if they are satisfied that the change is necessary to correct a fundamental disequilibrium. In particular, provided they are so satisfied, they shall not object to a proposed change because of the domestic social or political policies of the Government of Haiti.

5. If the Fund, in accordance with article IV, section 7, of the Articles of Agreement of the Fund, makes uniform proportionate changes in the par values of the currencies of Fund Members, the Government of Haiti will change its par value proportionately, unless it informs the CONTRACTING PARTIES within ninety-six hours after it has been notified by the CONTRACTING PARTIES of the Fund's action that it does not wish the par value of its currency to be changed.

6. Changes in the par value made under paragraph 5 shall not be taken into account in determining whether a proposed change falls within (*a*), (*b*) or (*c*) of paragraph 3.

7. If the Government of Haiti changes the par value of its currency despite the objection of the CONTRACTING PARTIES, in cases where the CONTRACTING PARTIES are entitled to object, the Government of Haiti shall be deemed to have failed in carrying out its obligations under this Agreement.

Article VII

AVOIDANCE OF RESTRICTIONS ON CURRENT PAYMENTS

1. Subject to the provisions of articles IX and XI, the Government of Haiti shall not, without the approval of the CONTRACTING PARTIES, impose restrictions on the making of payments and transfers for current international transactions.

2. Die Regering van Haïti mag nie deelneem aan of toelaat dat sy Tesourie, sentrale bank, stabilisasiefonds of ander soortgelyke fiskale agentskap deelneem aan diskriminerende wisselkoersreëlings of veelvuldige valutagebruikte nie, behalwe soos kragtens hierdie Ooreenkoms gemagtig of soos deur die KONTRAKTERENDE PARTYE goedgekeur. Indien sulke reëlings en gebruike sedert 1 Januarie 1948 bestaan het (die datum waarop die Algemene Ooreenkoms vir die eerste keer voorlopig toegepas is), moet die Regering van Haïti met die KONTRAKTERENDE PARTYE beraadslaag oor die geleidelike uitskakeling daarvan. Hierdie paragraaf is nie van toepassing op reëlings of gebruike wat ingevolge paragraaf 1 van artikel XI gehandhaaf of ingestel is nie; in dié geval is die bepalings van paragraaf 3 van daardie artikel van toepassing.

3. Wisselkoerskontrakte waarby die valuta van enige kontrakterende party betrokke is en wat strydig is met die deviesebeheerregulasies van daardie kontrakterende party wat toegepas of ingestel is in ooreenstemming met die Statuut van die Fonds of met die bepalings van 'n spesiale wisselkoersooreenkoms wat aangegaan is ingevolge paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms, kan nie in die gebiede van Haïti toegepas word nie. Verder kan die Regering van Haïti deur onderlinge ooreenkoms met ander kontrakterende partye saamwerk in verband met maatreëls wat daarop gemik is om deviesebeheerregulasies van albei kontrakterende partye doeltreffender te maak, mits sodanige maatreëls en regulasies bestaanbaar is met hierdie Ooreenkoms of met 'n ander spesiale wisselkoersooreenkoms wat ingevolge paragraaf 6 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms aangegaan is, of met die Statuut van die Fonds, watter een ook al van toepassing is op die kontrakterende partye wie se maatreëls of regulasies daarby betrokke is.

Artikel VIII

BEHEER VAN KAPITAALOORDRAGTE

1. Die Regering van Haïti mag sodanige beheer uitoefen as wat nodig is om internasionale kapitaalbewegings te reguleer, maar mag nie beheer op so 'n wyse uitoefen dat betalings vir bestaande transaksies daarleur beperk word of dat oordragte van fondse ter vereffening van verpligtings te veel vertraag word nie, behalwe soos in artikels IX en XI bepaal.

2. Die Regering van Haïti staan daarvoor in dat die uitstroming van kapitaal in ooreenstemming met die oogmerke van hierdie Ooreenkoms en van die Algemene Ooreenkoms sal wees.

Artikel IX

SKAARS VALUTA

1. Die Regering van Haïti is gemagtig om, na oorlegpleging met die KONTRAKTERENDE PARTYE, beperkings op die vryheid van valutaonderhandelings in 'n valuta wat formeel deur die Fonds ooreenkomstig artikel VII, deel 3 *a*), van die Statuut van die Fonds as skaars verklaar is, te lê. Behoudens die bepalings van artikels IV en V van hierdie Ooreenkoms het die Regering van Haïti volkome regsbevoegdheid by die vasstelling van die aard van sulke beperkings, maar laasgenoemde mag nie van 'n meer beperkende aard wees as wat nodig is om die vraag na die skaars valuta tot die voorraad te beperk wat deur die Regering van Haïti gehou word of hom toekom nie; en hulle moet verslap en verwyder word sodra die toestande dit toelaat. Die magtiging wat hier genoem word, verval wanneer die Fonds formeel aankondig dat die betrokke valuta nie meer skaars is nie.

2. Indien die Regering van Haïti beperkings in ooreenstemming met paragraaf 1 oplê, moet hy simpatieke oorweging skenk aan enige vertoë van die kontrakterende partye betreffende die toepassing van sulke beperkings.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet 'n kontrakterende party teen wie beperkings kragtens hierdie artikel toegelaat mag word, versoek om hom nie op die verpligtings van enige verbintenis wat voor hierdie Ooreenkoms met die Regering van Haïti aangegaan is, te beroep op so 'n wyse dat dit die toepassing van die bepalings van hierdie artikel sal belet nie.

2. The Government of Haiti shall not engage in, or permit its Treasury, central bank, stabilization fund, or other similar fiscal agency, to engage in any discriminatory currency arrangements or multiple currency practices except as authorized under this Agreement or approved by the CONTRACTING PARTIES. If such arrangements and practices have been maintained since January 1, 1948 (the date on which the General Agreement was first provisionally applied), the Government of Haiti shall consult with the CONTRACTING PARTIES as to their progressive removal. This paragraph shall not apply to such arrangements or practices maintained or imposed under paragraph 1 of article XI, in which case the provisions of paragraph 3 of that article shall apply.

3. Exchange contracts which involve the currency of any contracting party and which are contrary to the exchange control regulations of that contracting party maintained or imposed consistently with the Articles of Agreement of the Fund or with the provisions of a special exchange agreement entered into pursuant to paragraph 6 of article XV of the General Agreement, shall be unenforceable in the territories of Haiti. In addition, the Government of Haiti may, by mutual accord with other contracting parties, co-operate in measures for the purpose of making the exchange control regulations of either contracting party more effective, provided that such measures and regulations are consistent with this Agreement or with another special exchange agreement entered into pursuant to paragraph 6 of article XV of the General Agreement or with the Articles of Agreement of the Fund, whichever may be applicable to the contracting party whose measures or regulations are involved.

Article VIII

CONTROLS OF CAPITAL TRANSFERS

1. The Government of Haiti may exercise such controls as are necessary to regulate international capital movements, but may not exercise these controls in a manner which will restrict payments for current transactions or which will unduly delay transfers of funds in settlement of commitments, except as provided in articles IX and XI.

2. The Government of Haiti undertakes that capital outflow will be in accordance with the objectives of this Agreement and of the General Agreement.

Article IX

SCARCE CURRENCIES

1. The Government of Haiti is authorized to impose temporarily, after consultation with the CONTRACTING PARTIES, limitations on the freedom of exchange operations in a currency which has formally been declared scarce by the Fund in accordance with article VII, section 3 (*a*), of the Articles of Agreement of the Fund. Subject to the provisions of articles IV and V of this Agreement, the Government of Haiti shall have complete jurisdiction in determining the nature of such limitations, but they shall be no more restrictive than is necessary to limit the demand for the scarce currency to the supply held by, or accruing to, the Government of Haiti; and they shall be relaxed and removed as rapidly as conditions permit. The authorization here mentioned shall expire whenever the Fund formally declares the currency in question to be no longer scarce.

2. If the Government of Haiti is imposing limitations in accordance with paragraph 1, it shall give sympathetic consideration to any representations by the contracting party whose currency has been declared scarce regarding the administration of such restrictions.

3. The CONTRACTING PARTIES shall request any contracting party against which restrictions may be permitted under this article not to invoke the obligations of any engagement entered into with the Government of Haiti prior to this Agreement in such a manner as will prevent the operation of the provisions of this article.

Artikel X

OMSETBAARHEID VAN SALDO'S IN BESIT VAN ANDER KONTRAKTERENDE PARTYE

1. Die Regering van Haïti moet saldo's van sy valuta in besit van 'n ander kontrakterende party koop indien laasgenoemde wanneer hy versoek dat dit gekoop word, bewys

(*a*) dat die saldo's wat gekoop moet word, onlangs as gevolg van bestaande transaksies verkry is; of

(*b*) dat die omsetting daarvan nodig is vir die vereffening van bestaande transaksies.

2. Die Regering van Haïti het die keuse om òf in die valuta van die kontrakterende party wat die versoek doen, òf in goud te betaal.

3. Die verpligting ingevolge paragraaf 1 is nie van toepassing nie—

(*a*) wanneer die omsetbaarheid van die saldo's ooreenkomstig artikel VII of VII beperk is; of

(*b*) wanneer die saldo's opgeloop het ten gevolge van transaksies wat aangegaan is voordat die Regering van Haïti die beperkings opgehef het wat ingevolge artikel XI gehandhaaf of opgelê is; of

(*c*) wanneer die saldo's in stryd met die deviseregulasies van die Regering van Haïti verkry is; of

(*d*) Wanneer die valuta van die kontrakterende party wat die koop versoek, skaars verklaar is en die Regering van Haïti ingevolge artikel IX daarvan in kennis gestel is, of

(*e*) met die goedkeuring van die KONTRAKTERENDE PARTYE, in enige bepaalde omstandigheid waar die nakoming van die verpligtings van paragraaf 1 van hierdie artikel wisselkoersstabilitiet ernstig in gevaar sou stel.

Artikel XI

OORGANGSTYDPERK

1. In die na-oorlogse oorgangstydperk mag die Regering van Indonesië ondanks die bepalings van enige ander artikel van hierdie Ooreenkoms beperkings op betalings en oordragte vir bestaande internasionale transaksies handhaaf en by wisselende omstandighede aanpas en waar nodig invoer. Die Regering van Indonesië moet egter steeds die doel van hierdie Ooreenkoms en van die Algemene Ooreenkoms by die toepassing van sy beleid in verband met vreemde valuta inagneem; en sodra omstandighede dit toelaat, moet hy alle moontlike maatreëls tref om dié handels- en fiinansiële reëlings met ander kontrakterende partye aan te gaan wat internasionale betalings en die handhawing van wisselkoersstabiliteit sal vergemaklik. Die Regering van Indonesië moet veral beperkings wat ingevolge hierdie paragraaf gehandhaaf of opgelê is, ophef sodra hy daarvan oortuig is dat hy sonder sulke beperkings in staat sal wees om sy betalingsbalans op so 'n wyse te vereffen dat sy buitelandse finansiële posisie nie te veel daardeur benadeel sal word nie.

2. Die Regering van Indonesië moet binne dertig dae nadat hy hierdie Ooreenkoms aanvaar, die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel of hy voornemens is om van die oorgangsreëlings in paragraaf 1 gebruik te maak, en of hy bereid is om die verpligtings van artikels VII en X te aanvaar. Indien die Regering van Indonesië van die oorgangsreëlings gebruik maak, moet hy die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel sodra hy bereid is om bogenoemde verpligtings te aanvaar.

3. Die kontrakterende partye moet voor of op 1 Maart 1950 en elke jaar daarna verslag doen oor die beperkings wat ingevolge paragraaf 1 nog van krag is. Die Regering van Indonesië moet voor of op 1 Maart 1952 en elke jaar daarna, indien hy nog beperkings toepas wat strydig is met artikel VII of X, met die KONTRAKTERENDE PARTYE beraadslaag omtrent die voortsetting daarvan. Indien die KONTRAKTERENDE PARTYE sodanige optrede in buitengewone omstandighede nodig ag, kan hulle vertoë tot die Regering van Indonesië rig dat toestande gunstig is vir die uitrekking van 'n bepaalde beperking of vir die algemene opheffing van beperkings wat strydig is met die bepalings van enige ander artikel

Article X

CONVERTIBILITY OF BALANCES HELD BY OTHER CONTRACTING PARTIES.

1. The Government of Haiti shall buy balances of its currency held by another contracting party if the latter, in requesting the purchase, represents

(*a*) That the balances to be bought have been recently acquired as a result of current transactions; or

(*b*) That their conversion is needed for making payments for current transactions.

2. The Government of Haiti shall have the option to pay either in the currency of the contracting party making the request or in gold.

3. The obligation under paragraph 1 shall not apply

(*a*) When the convertibility of the balances has been restricted consistently with article VII or VIII; or

(*b*) When the balances have accumulated as a result of transactions effected before the removal by the Government of Haiti of restrictions maintained or imposed under article XI; or

(*c*) When the balances have been acquired contrary to the exchange regulations of the Government of Haiti; or

(*d*) When the currency of the contracting party requesting the purchase has been declared scarce and the Government of Haiti has been so notified under article IX; or

(*e*) With the approval of the CONTRACTING PARTIES, in any particular circumstance in which the fulfilment of the obligations of paragraph 1 of this article would dangerously threaten exchange stability.

Article XI

TRANSITIONAL PERIOD

1. In the post-war transitional period the Government of Haiti may, notwithstanding the provisions of any other article of this Agreement, maintain and adapt to changing circumstances restrictions on payments and transfers for current international transactions. The Government of Haiti shall, however, have continuous regard in its foreign exchange policies to the intent of this Agreement and of the General Agreement; and, as soon as conditions permit, it shall take all possible measures to develop such commercial and financial arrangements with other contracting parties as will facilitate international payments and the maintenance of exchange stability. In particular, the Government of Haiti shall withdraw restrictions maintained or imposed under this paragraph as soon as it is satisfied that it will be able, in the absence of such restrictions, to settle its balance of payments in a manner which will not unduly impair its external financial position.

2. The Government of Haiti shall notify the CONTRACTING PARTIES, within thirty days after it accepts this Agreement whether it intends to avail itself of the transitional arrangements in paragraph 1, or whether it is prepared to accept the obligations of articles VII and X. If the Government of Haiti avails itself of the transitional arrangements, it shall notify the CONTRACTING PARTIES as soon as it is prepared to accept the above-mentioned obligations.

3. Not later than March 1, 1950, and in each year thereafter, the CONTRACTING PARTIES shall report on the restrictions still in force under paragraph 1. Not later than March 1, 1952, and in each year thereafter, if the Government of Haiti still retains any restrictions inconsistent with article VII or X, it shall consult with the CONTRACTING PARTIES as to their further retention. The CONTRACTING PARTIES may, if they deem such action necessary in exceptional circumstances, make representations to the Government of Haiti that conditions are favourable for the withdrawal of any particular restriction

van hierdie Ooreenkoms. Die Regering van Indonesië moet 'n behoorlike tydperk toegestaan word om op sodanige vertoë te antwoord. Indien die KONTRAKTERENDE PARTYE vind dat die Regering van Indonesië volhou om beperkings wat strydig met die bedoeling van hierdie Ooreenkoms is, te handhaaf, sal daar geag word dat die Regering van Indonesië versuim het om sy verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms na te kom.

4. Daar word besef dat die na-oorlogse oorgangstydperk 'n tydperk van verandering en aanpassing is en wanneer besluite geneem word oor versoeke wat daaruit voortspruit en deur die Regering van Indonesië voorgelê word, moet enige redelike onsekerheid ten gunste van daardie Regering opgelos word.

Artikel XII

VERSTREKKING VAN INLIGTING

1. Die Regering van Indonesië moet die KONTRAKTERENDE PARTYE van sodanige inligting voorsien as wat hulle ooreenkomstig paragraaf 8 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms vra.

2. Wanneer daar om inligting kragtens paragraaf 8 van artikel XV van die Algemene Ooreenkoms gevra word, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE die verskillende vermoëns van kontrakterende partye om die verlangde gegewens te verskaf, inagneem. Die Regering van Indonesië staan onder geen verpligting om inligting so breedvoerig te verstrek dat die sake van indiwidue of korporasies daardeur geopenbaar word nie. Die Regering van Indonesië verbind hom egter om die verlangde inligting so breedvoerig en noukeurig moontlik te verstrek en om blote ramings sover moontlik te vermy.

Artikel XIII

DIVERSE BEPALINGS

1. Die toepaslike woordomskrywing in artikel XIX van die Statuut van die Fonds is van toepassing op hierdie Ooreenkoms.

2. Die KONTRAKTERENDE PARTYE het altyd die reg om hul beskouings oor enige saak wat uit hierdie Ooreenkoms voortspruit, informeel aan die Regering van Indonesië mee te deel.

3. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet die toepassing van artikels IV en V van hierdie Ooreenkoms opskort vir dieselfde tydperk en in dieselfde mate as wat die Fonds die toepassing van ooreenstemmende bepalings van sy Statuut ooreenkomstig artikel XVI, deel 1, van die Statuut van die Fonds opskort.

4. Sonder om afbreuk te doen aan artikel XXIII van die Algemene Ooreenkoms, moet die KONTRAKTERENDE PARTYE, wanneer die Regering van Indonesië na hul mening versuim om enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms na te kom, vertoë tot die Regering van Indonesië rig.

'n Redelike tydperk moet aan die Regering van Indonesië toegestaan word om op sulke vertoë te antwoord.

5. Die KONTRAKTERENDE PARTYE moet trag om met die Fonds tot 'n verstandhouding te kom dat,

(*a*) wanneer ook al die KONTRAKTERENDE PARTYE die Fonds raadpleeg omtrent wisselkoersaangeleenthede wat veral die Regering van Indonesië raak, laasgenoemde die geleentheid aangebied moet word om sy saak direk aan die Fonds te stel, en dat

(*b*) die Regering van Indonesië in geskikte gevalle regstreeks met die Fonds mag oorleg pleeg, mits hy by so 'n geleentheid die Voorsitter van die KONTRAKTERENDE PARTYE daarvan verwittig dat hy van hierdie reg gebruik maak.

Artikel XIV

AANNEMING, INWERKINGTREDING EN BEËINDIGING

1. Hierdie Ooreenkoms moet namens die KONTRAKTERENDE PARTYE deur hul Voorsitter onderteken word en moet aan die Sekretaris-generaal van die Verenigde Nasies in bewaring gegee word, wat hierby gemagtig word om hierdie Ooreenkoms te registreer.

or for the general abandonment of restrictions, inconsistent with the provisions of any other article of this Agreement. The Government of Haiti shall be given a suitable time to reply to such representations. If the CONTRACTING PARTIES find that the Government of Haiti persists in maintaining restrictions which are inconsistent with the intent of this Agreement, the Government of Haiti shall be deemed to have failed in carrying out its obligations under this Agreement.

4. It is recognized that the post-war transitional period is one of change and adjustment, and when decisions are being made on requests occasioned thereby which are presented by the Government of Haiti, that Government shall be given the benefit of any reasonable doubt.

Article XII

FURNISHING OF INFORMATION

1. The Government of Haiti shall furnish the CONTRACTING PARTIES with such information as they may require in accordance with paragraph 8 of article XV of the General Agreement.

2. In requesting information under paragraph 8 of article XV of the General Agreement, the CONTRACTING PARTIES shall take into consideration the varying abilities of contracting parties to furnish the data requested. The Government of Haiti shall be under no obligation to furnish information in such detail that the affairs of individuals or corporations are disclosed. The Government of Haiti undertakes, however, to furnish the desired information in as detailed and accurate a manner as is practicable, and, so far as possible, to avoid mere estimates.

Article XIII

MISCELLANEOUS PROVISIONS

1. The relevant explanation of terms contained in article XIX of the Articles of Agreement of the Fund shall apply to this Agreement.

2. The CONTRACTING PARTIES shall at all times have the right to communicate their views informally to the Government of Haiti on any matter arising under this Agreement.

3. The CONTRACTING PARTIES shall suspend the operation of articles IV and V of this Agreement for the same period of time and to the same extent as the Fund suspends the operation of corresponding provisions of its Articles of Agreement in accordance with article XVI, section 1, of the Articles of Agreement of the Fund.

4. Without prejudice to article XXIII of the General Agreement, whenever in the opinion of the CONTRACTING PARTIES the Government of Haiti fails to observe any of the provisions of this Agreement, the CONTRACTING PARTIES shall make representations to the Government of Haiti. The Government of Haiti shall be given reasonable time to reply to such representations.

5. The CONTRACTING PARTIES shall seek an understanding with the Fund to the effect that,

(*a*) Whenever the CONTRACTING PARTIES consult the Fund on exchange matters particularly affecting the Government of Haiti, the latter will be offered an opportunity to present its case directly to the Fund, and

(*b*) The Government of Haiti may initiate direct consultation between itself and the Fund in appropriate cases, provided that it shall notify the Chairman of the CONTRACTING PARTIES upon such occasion that it avails itself of this right.

Article XIV

ACCEPTANCE, ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

1. This Agreement shall be signed on behalf of the CONTRACTING PARTIES by the Chairman and shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who is hereby authorized to register this Agreement.

2. Die Regering van Indonesië kan hierdie Ooreenkoms aanneem deur 'n akte van aanneming by die Sekretaris-generaal van die Verenigde Nasies in te dien. Die Sekretaris-generaal moet die KONTRAKTERENDE PARTYE in kennis stel van die datum waarop so 'n akte van aanneming ingedien is.*

3. Hierdie Ooreenkoms tree in werking dertig dae nadat die Regering van Indonesië 'n akte van aanneming ooreenkomstig paragraaf 2 indien.

4. Die bepalings van hierdie Ooreenkoms wat ingevolge artikel XV van die Algemene Ooreenkoms aangegaan is, word as deel van daardie artikel geag.

5. Hierdie Ooreenkoms eindig op die dag waarop die Regering van Indonesië lid van die Fonds word of ophou om 'n kontrakterende party te wees.

TEN BEWYSE WAARVAN die Voorsitter van die KONTRAKTERENDE PARTYE hierdie Ooreenkoms onderteken het.

ALDUS GEDOEN te Londen op hede die twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

L. D. WILGRESS,
Voorsitter van die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel.

* *Aantekening deur die Sekretariaat van die Verenigde Nasies:* Die Akte van aanneming is op 24 Januarie 1951 ingedien.

---

* No. 288.] [14 Februarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele mnr. Petrus Imker Hoogenhout op 21 Januarie 1952 sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Den Haag aan Haar Majesteit die Koningin van Nederland oorhandig het.

---

* No. 289.] [14 Februarie 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Søfren Ebbe Ingemann as Erevise-konsul van Denemarke in Kaapstad.

---

* No. 296.] [14 Februarie 1952.

Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Evaristo Ron Vilas magtig om as Konsul van Spanje te Kaapstad, met die Unie van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied, op te tree, is op 30 Januarie 1952 uitgereik.

---

* No. 305.] [14 Februarie 1952.

Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Theodore A. Tremblay magtig om as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg vir Johannesburg en sy voorgeskrewe distrik op te tree, is op 30 Januarie 1952 uitgereik.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 274.] [14 Februarie 1952.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal daar aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis bekend as No. 61, geleë te Tafelbaaidokke, Kaapstad, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1536 van 27 September 1940, soos gewysig, aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van petroleumprodukte op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

2. The Government of Haiti may accept this Agreement by depositing an instrument of acceptance with the Secretary-General of the United Nations. The Secretary-General will inform the CONTRACTING PARTIES of the date of deposit of such instrument of acceptance.*

3. This Agreement shall enter into force thirty days after the Government of Haiti deposits an instrument of acceptance in accordance with paragraph 2.

4. The provisions of this Agreement, entered into pursuant to article XV of the General Agreement, shall be deemed to be included within that article.

5. This Agreement shall terminate on the day on which the Government of Haiti becomes a member of the Fund or ceases to be a contracting party.

IN WITNESS WHEREOF, the Chairman of the CONTRACTING PARTIES has signed this Agreement.

DONE at London, this 20th day of October one thousand nine hundred and fifty.

L. D. WILGRESS,
Chairman of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

* *Note by the Secretariat of the United Nations:* The deposit of the instrument of acceptance took place on 24 January, 1951.

---

* No. 288.] [14 February 1952.

It is hereby notified that the Hon. Mr. Petrus Imker Hoogenhout presented his Credentials as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa at The Hague to Her Majesty the Queen of the Netherlands, on the 21st January, 1952.

---

* No. 289.] [14 February 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Søfren Ebbe Ingemann as Honorary Vice-Consul of Denmark in Cape Town.

---

* No. 296.] [14 February 1952.

His Majesty The King's Exequatur empowering Mr. Evaristo Ron Vilas to act as Consul of Spain in Cape Town with jurisdiction over the Union of South Africa and the territory of South West Africa, was issued on the 30th January, 1952.

---

* No. 305.] [14 February 1952.

His Majesty the King's Exequatur empowering Mr. Theodore A. Tremblay to act as Vice-Consul of the United States of America at Johannesburg for Johannesburg and its prescribed district was issued on the 30th January, 1952.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 274.] [14 February 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 61, situate at Table Bay Docks, Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1536 of 27th September, 1940, as amended, for the free warehousing under bond of petroleum products, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 291.] [14 Februarie 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Februarie 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	81,158,211	15	0
Deposito's van—			
(*a*) Regering	22,087,225	3	5
(*b*) Bankiers	40,280,797	6	7
(*c*) Andere	3,559,139	16	10
Wissels te betaal	—		
Ander laste	18,880,025	13	4
	£169,384,977	12	5

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £7,897,231. 5s. 8d. buite die Unie gehou word	67,538,207	6	1
Pasmunt	194,904	4	7
Gediskonteerde wissels—			
(*a*) Binnelandse	1,450,641	12	3
(*b*) Buitelandse	65,045,434	2	8
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,973,926	2	10
Regeringsekuriteite	19,743,925	1	2
Ander Sekuriteite	480,145	10	4
Ander Bates	7,957,793	12	6
	£169,384,977	12	5

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 74·8 persent.
Geteken, die 6de dag van Februarie 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 291.] [14 February 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of February, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	81,158,211	15	0
Deposits—			
(*a*) Government	22,087,225	3	5
(*b*) Bankers	40,280,797	6	7
(*c*) Other	3,559,139	16	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,880,025	13	4
	£169,384,977	12	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,897,231. 5s. 8d. held outside Union	67,538,207	6	1
Subsidiary Coin	194,904	4	7
Bills Discounted—			
(*a*) Domestic	1,450,641	12	3
(*b*) Foreign	65,045,434	2	8
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,973,926	2	10
Government Securities	19,743,925	1	2
Other Securities	480,145	10	4
Other Assets	7,957,793	12	6
	£169,384,977	12	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public 74·8 per cent.
Signed, this 6th day of February, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 292.] [14 Februarie 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Januarie, 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	81,345,357	10	0
Deposito's van—			
(*a*) Regering	23,241,108	1	2
(*b*) Bankiers	39,774,489	19	0
(*c*) Andere	2,480,168	0	5
Wissels te betaal	—		
Ander laste	18,762,789	18	0
	£169,023,491	5	10

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £7,897,231. 5s. 8d. buite die Unie gehou word	67,329,143	6	0
Pasmunt	196,174	2	10
Gediskonteerde wissels—			
(*a*) Binnelandse	1,450,641	12	3
(*b*) Buitelandse	65,045,446	7	9
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	7,245,895	17	8
Regeringsekuriteite	19,716,703	11	4
Ander Sekuriteite	471,036	14	3
Ander Bates	7,568,449	13	9
	£169,023,491	5	10

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 74·6 persent.
Geteken, die 6de dag van Februarie 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 292.] [14 February 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of January, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	81,345,357	10	0
Deposits—			
(*a*) Government	23,241,108	1	2
(*b*) Bankers	39,774,489	19	0
(*c*) Other	2,480,168	0	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,762,789	18	0
	£169,023,491	5	10

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,897,231. 5s. 8d. held outside Union	67,329,143	6	0
Subsidiary Coin	196,174	2	10
Bills Discounted—			
(*a*) Domestic	1,450,641	12	3
(*b*) Foreign	65,045,446	7	9
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	7,245,895	17	8
Government Securities	19,716,703	11	4
Other Securities	471,036	14	3
Other Assets	7,568,449	13	9
	£169,023,491	5	10

Ratio of gold reserves to liabilities to public 74·6 per cent.
Signed, this 6th day of February, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 293.] [14 Februarie 1952.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande *Periodieke Staat deur 'n Handelsbank* vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 293.] [14 February 1952.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following *Periodical Statement by a Commercial Bank* is published for general information:—

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK BEPERK.

WINS- EN VERLIESREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 1951.

Dt.	£ s. d.	£ s. d.
Aan: Verdelings volgens besluit op Algemene Jaarvergadering gehou op 29 Januarie 1951—		
Dividend van 20 persent *plus* Bonus van 7s. 6d. per aandeel op opbetaalde kapitaal	3,500 0 0	
Staf-pensioenfonds	746 14 0	
Reserwefonds	2,500 0 0	
Weduwee- en Wesefonds	79 2 0	
Donasies	800 0 0	
Gebou-reserwe	1,000 0 0	
Bonus aan Staf	624 14 0	
Bonus aan Direkteure	900 0 0	
		10,150 10 0
Aan: Voorsiening vir Inkomstebelasting vir die jaar geëindig 31 Desember 1951		6,000 0 0
„ Slegte skulde afgeskryf		23 12 6
„ Gebeurlikheidsfonds		3,000 0 0
„ Saldo, na Balansstaat oorgedra		16,675 2 3
		£35,849 4 9

Kr.	£ s. d.
Per: Saldo oorgebring van vorige jaar	12,575 14 1
„ Netto-wins nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering en alle uitgawes	17,220 7 2
„ Slegte skulde ingevorder	20 0 0
„ Dividende en Rente op Beleggings	6,033 3 6
	£35,849 4 9

Ons verklaar dat, na ons beste wete en oortuiging en volgens inligting aan ons verstrek, die Wins- en Verliesrekening 'n juiste opgawe aantoon van die winste en verliese vir die jaar geëindig 31 Desember, 1951 onderworpe aan die feit dat oordragte daaruit na Reserwes vir Gebeurlikhede gemaak is.

Kaapstad,
8 Januarie 1952.

Ek sertifiseer hiermee dat bogenoemde 'n ware afskrif is.

HANDS & SHORE.
THERON, VAN DER POEL EN KIE.,
Ouditeure.
L. F. VAN COPPENHAGEN,
Hoofbestuurder in die Unie.

BALANSSTAAT OP 31 DESEMBER 1951.

Laste.	£ s. d.	Bate.	£ s. d.
Gemagtigde Aandelekapitaal—		Kontant in Kas insluitende Deposito's by die S.A. Reserwebank en Nasionale Finansiekorporasie van S.A.	183,288 10 2
4,000 Gewone Aandele van £5 elk	20,000 0 0	Balanse verskuldig deur Ander Banke	34,031 17 8
Uitgereikte Aandelekapitaal—		Verdiskonteerde Wissels, Voorskotte aan Kliënte en ander Rekenings	878,124 0 5
4,000 Gewone Aandele van £5 elk, £2. 10s. per aandeel opgeroep en betaal	10,000 0 0	Beleggings (insluitende Opgelope Rente) teen Koopsom *min* Bedrae Afgeskryf	157,138 6 10
Reserwefonds	84,000 0 0	Bankgebou teen Koopsom, *min* Bedrae Afgeskryf	16,219 0 0
Gebou-reserwefonds	7,000 0 0	Meubels en Toebehore teen Koopsom, *min* Bedrae Afgeskryf	1 0 0
Gebeurlikheidsfonds	22,000 0 0	Motorkar en Fiets teen Koopsom, *min* Bedrag Afgeskryf	331 17 0
Dividend-beskermingsfonds	2,000 0 0	Kliënte-wissels ter Inkassering soos per Kontra	54,358 7 7
Voorsiening vir Inkomstebelasting	9,592 18 3		
Deposito's, Lopende en ander Rekeninge	1,109,670 3 0		
Rabat—			
Rente verskuldig op Vaste Deposito's en Rabat op Verdiskonteerde Wissels	8,196 8 7		
Kliënte-wissels ter Inkassering soos per Kontra	54,358 7 7		
Wins- en Verliesrekening	16,675 2 3		
	£1,323,492 19 8		£1,323,492 19 8
Voorwaardelike Aanspreeklikhede—			
(1) 15s. per aandeel op 10,000 aandele in die Stellenbosche Eksekuteurskamer, Beperk	7,500 0 0		
(2) Gewaarborgde Rekenings	168,883 12 9		
(3) Verskuldig op Boukontrak ongeveer	16,381 0 0		
	£192,764 12 9		

W. A. KRIGE (Voorsitter)
J. C. DE WAAL
T. J. ROOS
P. K. MORKEL
J. G. CARINUS } Direkteure.
L. F. VAN COPPENHAGEN, Bestuurder.

OUDITEURSVERSLAG KRAGTENS ARTIKEL 40 VAN DIE BANKWET, 1942.

Ons het die boeke, rekeninge en bewysstukke van die Stellenbossche Distriksbank Beperk nagegaan en het die sekuriteite ondersoek of onsself oortuig van hul bestaan. Behoorlike boeke en rekeninge is gehou. Ons het al die inligting en verduidelikinge wat ons gevra het, gekry en na ons mening is die balansstaat na behore so opgestel dat dit 'n getroue en juiste weergawe toon van die toestand van die Bank se sake na ons beste wete en die verduidelikinge wat aan ons gegee is, en soos aangetoon deur die boeke van die Bank op 31 Desember 1951. Die sekuriteite en alle stukke van die Bank word behoorlik en veilig bewaar. Die Bank het geen takke nie.

Kaapstad,
8 Januarie 1952.

Ek sertifiseer hiermee dat bogenoemde 'n ware afskrif is.

HANDS & SHORE.
THERON, VAN DER POEL EN KIE.,
Ouditeure.
L. F. VAN COPPENHAGEN.
Hoofbestuurder in die Unie.

✱ No. 300.] [14 Februarie 1952.

AKSYNSWET.—AANSTELLING VAN 'N LID VAN DIE REGERINGSBRANDEWYNRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewentig* van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942), mnr. Charl Theron de Waal in die plek van wyle mnr. Michael Joseph Louw as lid van die Regeringsbrandewynraad aan te stel.

✱ No. 306.] [14 Februarie 1952.

AANSTELLING VAN LID VAN DIE OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD.

Hierby word ingevolge subartikel (7) van artikel *drie* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (6) van genoemde artikel, Clifford Roberts Musto vir die tydperk 29 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952 as lid van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad aangestel het.

✱ No. 307.] [14 Februarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1960/70, van 1 Maart 1952 tot en met 1 April 1952 gesluit sal wees en dat die diwidend betaalbaar op 1 April 1952, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 275.] [14 Februarie 1952.

KOMITEES VAN BEHEER VAAL-HARTS-NEDERSETTING A, AFDELING VRYBURG.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die persone genoem in die derde kolom van bygaande bylae, vir 'n tydperk van een jaar met ingang van die datums wat vir die onderskeie wyke in kolom (1) van voormelde bylae genoem word, as lede van die Komitees van Beheer vir die Vaal-Harts-nedersetting A, afdeling Vryburg, aangestel het.

Die persone genoem in kolom (2) van voormelde bylae, is ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van 1 jaar met ingang van die datums gemeld in kolom (1) van voormelde bylae, deur die huurders tot lede van genoemde Komitees van Beheer gekies.

Die Minister van Lande het, ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies, die persone in die vierde kolom genoem, as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer vir genoemde tydperke aangestel.

✱ No. 300.] [14 February 1952.

EXCISE ACT.—APPOINTMENT OF A MEMBER OF THE GOVERNMENT BRANDY BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, by virtue of the powers vested in him by section *seventy* of the Excise Act, 1942, Act No. 45 of 1942, has been pleased to appoint Mr. Charl Theron de Waal as a member of the Government Brandy Board *vice* the late Mr. Michael Joseph Louw.

✱ No. 306.] [14 February 1952.

APPOINTMENT OF MEMBER OF THE PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.

In terms of sub-section (7) of section *three* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), it is hereby notified that the Minister of Finance has appointed Clifford Roberts Musto as a member of the Public Accountants' and Auditors' Board in terms of sub-section (6) of that section for the period 29th January, 1952, to 31st December, 1952.

✱ No. 307.] [14 February 1952.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1960/70, will be closed from the 1st March, 1952, to the 1st April, 1952, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st April, 1952, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 275.] [14 February 1952.

COMMITTEES OF MANAGEMENT VAAL-HARTS SETTLEMENT A, DIVISION OF VRYBURG.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published under Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed the persons named in the third column of the schedule hereto as members of the Committees of Management for the Vaal-Harts Settlement A, division of Vryburg, for a period of one year as from the dates for the respective wards named in column (1) of the said schedule.

The persons named in column (2) of the said schedule have, in accordance with section 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees for a period of one year as from the dates mentioned in column (1) of the said schedule.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said schedule as chairman of the respective Committees of Management for the periods mentioned.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

(1)	(2)	(3)	(4)
Wyk I/*Ward I* (30 September/*30th September*, 1951)	Johannes Andreas van Wyk, Petrus Johannes Louwrens Nel Strydom, Willem Daniel Viviers	Andries Sutherland, Frans Edward Albertus Smit, Andries Jacobus Strauss, Tjaart Johannes Booyens	Petrus Johannes Louwrens Nel Strydom.
/*Ward II* (30 September/*30th September*, 1951)	Jacobus Benjamin Terblanche, Gert Johannes Redelinghuys, Abraham Paulus de Beer	Gert Hendrik Oosthuizen Meiring, Schalk Willem Kotze, Joseph van Schalkwyk, Pieter Jacobus de Wit	Pieter Jacobus de Wit.
Wyk III/*Ward III* (31 Oktober/*31st October*, 1951)	Pieter Johannes Jacobus Boshoff, Jacob Johannes Vermeulen, Johann Bestendig de la Harpe	Willem Adam Barnard, Albertus Johannes Cornelius, Michael Adrian van den Berg, Willem Jacobus Visser	Pieter Johannes Jacobus Boshoff.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 276.] [14 Februarie 1952.

EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1952.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edelagbare die Regterpresident van die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Algemene Regswysigingswet, No. 54 van 1949, vir die hou van sittings van die Rondgaande Hof, dié gedeelte van genoemde provinsie waarin ondergenoemde distrikte gelee is, in onderstaande rondgangdistrikte verdeel het behoudens dié veranderings wat van tyd tot tyd, wanneer nodig, bekendgemaak word:—

Die distrik Robertson, tesame met die distrikte Swellendam en Montagu.

Die distrik Mosselbaai, tesame met die distrikte Riversdal en Heidelberg.

Die distrik George, tesame met die distrik Knysna.

Die distrik Oudtshoorn, tesame met die distrikte Calitzdorp, Willowmore en Uniondale.

Die distrik Malmesbury, tesame met die distrikte Piketberg en Hopefield.

Die distrik Vanrhynsdorp, tesame met die distrikte Clanwilliam, Namakwaland, Calvinia en Williston.

Die distrik Gordonia, tesame met die distrik Kenhardt.

Die distrik De Aar, tesame met die distrikte Prieska, Britstown, Philipstown, Hopetown en Richmond.

Die distrik Beaufort-Wes, tesame met die distrikte Fraserburg, Laingsburg, Prins Albert, Victoria-Wes en Carnarvon.

Die distrik Worcester, tesame met die distrikte Ceres, Tulbagh, Sutherland en Ladismith.

Die distrik Paarl, tesame met die distrik Wellington.

Die distrik Stellenbosch, tesame met die distrik Somerset-Wes.

Sittings van genoemde Rondgaande Howe sal op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld, gehou word; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Rondgaande Hof op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is, geopen sal word.

Alle siviele kommissarisse, magistrate, adjunk-balju's vrederegters en ander amptenare word gelas om genoemde howe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders tot verantwoording geroep sal word.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 26ste dag van Januarie 1952.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Hooggeregshof van Suid-Afrika
(Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop).

BYLAE.

EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1952.—PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Robertson, Maandag, 9.30 vm., 3 Maart 1952.
Mosselbaai, Maandag, 9.30 vm., 10 Maart 1952.
George, Vrydag, 9.30 vm., 14 Maart 1952.
Oudtshoorn, Donderdag, 9.30 vm., 20 Maart 1952.
Malmesbury, Maandag, 9.30 vm., 24 Maart 1952.
Vanrhynsdorp, Donderdag, 9.30 vm., 27 Maart 1952.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 276.] [14 February 1952.

FIRST WESTERN CIRCUIT, 1952.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Judge-President of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa has, in terms of the powers in him vested by section *eight* of the General Law Amendment Act, No. 54 of 1949, divided that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time as occasion may require for the purpose of holding Circuit Courts:—

The District of Robertson, together with the District of Swellendam and Montagu.

The District of Mossel Bay, together with the Districts of Riversdale and Heidelberg.

The District of George, together with the District of Knysna.

The District of Oudtshoorn, together with the Districts of Calitzdorp, Willowmore and Uniondale.

The District of Malmesbury, together with the Districts of Piketberg and Hopefield.

The District of Van Rhynsdorp, together with the Districts of Clanwilliam, Namaqualand, Calvinia and Williston.

The District of Gordonia, together with the District of Kenhardt.

The District of De Aar, together with the Districts of Prieska, Britstown, Philipstown, Hope Town and Richmond.

The District of Beaufort West, together with the Districts of Fraserburg, Laingsburg, Prince Albert, Victoria West and Carnarvon.

The District of Worcester, together with the Districts of Ceres, Tulbagh, Sutherland and Ladismith.

The District of Paarl, together with the District of Wellington.

The District of Stellenbosch, together with the District of Somerset West.

The said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the judge being prevented by any unforseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or as soon thereafter as conveniently may be.

All civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace and other officers are strictly charged and commanded that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Dated at Cape Town this 26th day of January, 1952.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Supreme Court of South Africa
(Cape of Good Hope Provincial Division).

SCHEDULE.

FIRST WESTERN CIRCUIT, 1952.—PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Robertson, Monday, 9.30 a.m., 3rd March, 1952.
Mossel Bay, Monday, 9.30 a.m., 10th March, 1952.
George, Friday, 9.30 a.m., 14th March, 1952.
Oudtshoorn, Thursday, 9.30 a.m., 20th March, 1952.
Malmesbury, Monday, 9.30 a.m., 24th March, 1952.
Van Rhynsdorp, Thursday, 9.30 a.m., 27th March, 1952.

Upington, Dinsdag, 10 vm., 1 April, 1952.
De Aar, Maandag, 9.30 vm., 7 April 1952.
Beaufort-Wes, Dinsdag, 9.30 vm., 15 April 1952.
Worcester, Maandag, 9.30 vm., 21 April 1952.
Paarl, Woensdag, 9.30 vm., 23 April 1952.
Stellenbosch, Maandag, 9.30 vm., 28 April 1952.

LET WEL.—Sake van Caledon en Bredasdorp sal by die Strafhofsitting in Kaapstad verhoor word.

✱ No. 280.] [14 Februarie 1952.

RONDGAANDE HOF: EERSTE RONDGANG, 1952.—ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hiermee dat, met die doel om Rondgaande Howe te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat verdeel word in onderstaande Rondgangdistrikte onderworpe aan veranderings wat van tyd tot tyd deur kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak sal word:—

EERSTE RONDGANG VAN O.V.S. (EERSTE DEEL).

(*a*) Die distrik Bethulie, tesame met die distrikte Fauresmith, Jacobsdal, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg en Zastron.

Die distrik Ladybrand, tesame met die distrik Clocolan.

Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Marquard, Reitz, Senekal en Lindley—(vir sake van Lindley en Petrus Steyn).

(*b*) Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Bothaville, Hoopstad, Odendaalsrus, Ventersburg, Viljoenskroon, Winburg en Lindley—(vir sake van Steynsrust).

Die distrik Parys, tesame met die distrikte Heilbron, Koppies en Vredefort.

En verder verklaar ek dat bogenoemde Rondgaande Howe gehou sal word op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld, met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van die genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen sal word op die dag waarop die regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik kan geskied.

E. M. DE BEER,
Regter-president van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

J. E. CLOETE,
Assistent-Griffier.

BYLAE.

EERSTE RONDGANG, 1952: ORANJE-VRYSTAAT (EERSTE DEEL).

(*a*) Bethulie, 10 vm., Maandag, 3 Maart 1952.
Ladybrand, 10 vm., Maandag, 17 Maart 1952.
Bethlehem, 10 vm., Donderdag, 27 Maart 1952.

(*b*) Kroonstad, 10 vm., Maandag, 3 Maart 1952.
Parys, 10 vm., Maandag, 28 April 1952.

✱ No. 298.] [14 Februarie 1952.

BEPALING INGEVOLGE ARTIKEL *EEN-EN-TAGTIG* (1) VAN DIE DRANKWET, 1928.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, handelende ingevolge artikel *een-en-tagtig* (2) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig, gee hierby kennis dat die Lisensieraad vir die distrik Heidelberg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, bepaal het dat die voorwaardes in die Bylae hiervan vervat, voorwaardes is wat met betrekking tot die verskaffing van drank aan Asiate en Kleurlinge, op alle lisensies in genoemde distrik van toepassing is.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

Upington, Tuesday, 10 a.m., 1st April, 1952.
De Aar, Monday, 9.30 a.m., 7th April, 1952.
Beaufort West, Tuesday, 9.30 a.m., 15th April, 1952.
Worcester, Monday, 9.30 a.m., 21st April, 1952.
Paarl, Wednesday, 9.30 a.m., 23rd April, 1952.
Stellenbosch, Monday, 9.30 a.m., 28th April, 1952.

NOTE.—Cases from Caledon and Bredasdorp will be heard at the Criminal Sessions, Cape Town.

✱ No. 280.] [14 February 1952.

CIRCUIT COURT: FIRST CIRCUIT, 1952.—ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alterations as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

FIRST ORANGE FREE STATE CIRCUIT (FIRST PORTION).

(*a*) The District of Bethulie, together with the Districts of Fauresmith, Jacobsdal, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg and Zastron.

The District of Ladybrand, together with the District of Clocolan.

The District of Bethlehem, together with the Districts of Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Marquard, Reitz, Senekal and Lindley—(for cases from Lindley and Petrus Steyn).

(*b*) The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Hoopstad, Odendaalsrus, Ventersburg, Viljoenskroon, Winburg and Lindley—(for cases from Steynsrust.

The District of Parys, together with the Districts of Heilbron, Koppies and Vredefort.

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set out in the Schedule hereto, provided that, in the event of the judge being prevented by an unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,
Judge-President of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.

J. E. CLOETE,
Assistant Registrar.

SCHEDULE.

FIRST ORANGE FREE STATE CIRCUIT (FIRST PORTION).

(*a*) Bethulie, 10 a.m., Monday, 3rd March, 1952.
Ladybrand, 10 a.m., Monday, 17th March, 1952.
Bethlehem, 10 a.m., Thursday, 27th March, 1952.

(*b*) Kroonstad, 10 a.m., Monday, 3rd March, 1952.
Parys, 10 a.m., Monday, 28th April, 1952.

✱ No. 298.] [14 February 1952.

DETERMINATION MADE IN TERMS OF SECTION *EIGHTY-ONE* (1) OF THE LIQUOR ACT, 1928.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting in terms of section *eighty-one* (2) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, hereby give notice that the Licensing Board for the District of Heidelberg, Province of the Cape of Good Hope, has determined that the conditions set forth in the annexure hereto shall be conditions of all licences in the said district, in regard to the supply of liquor to Asiatics and Coloured persons.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

BYLAE.

Dae van verkoop en tydperk.	*Ure van Verkoop.*
1. (*a*) Maandae tot Vrydae—ten opsigte van die tydperk 1 April tot 30 September	10 vm. tot 5 nm.
(*b*) Maandae tot Vrydae—ten opsigte van die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart	10 vm. tot 6 nm.
2. Geslote dae: Geen verkoop word toegelaat nie.	

ANNEXURE.

Days of Sale and Period.	*Hours of Sale.*
1. (*a*) Mondays to Fridays—in respect of the period 1st April to 30th September	10 a.m. to 5 p.m.
(*b*) Mondays to Fridays—in respect of the period 1st October to 31st March	10 a.m. to 6 p.m.
2. Closed days: No sales permitted.	

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 197.] [1 Februarie 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5428	Albert Magadlela	39 Smallstraat/*Street*, Lokasie/*Location*, Mafeking	Mafeking	m m Y
5429	Bantiki Segacwi	Dryharts	Taungs	ш B S
5430	William Seothaeng	Dryharts	Taungs	ш W S
5431	F. G. Strydom	17A Vrystraat/*Street*, Vryburg	Vryburg	> S
5432	Jim Gasemokwena	Morokweng	Vryburg	> 3 J
5433	James Kolagobe	Pk./*P.O.* Genesa	Vryburg	V 6 W

1–8–14

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 197.] [1 February 1952.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Name.*	Residence and Address. *Residence and Address.*	District. *District.*	Brand. *Brand.*
5428	Albert Magadlela	39 Smallstraat/*Street*, Lokasie/*Location*, Mafeking	Mafeking	m m Y
5429	Bantiki Segacwi	Dryharts	Taungs	ш B S
5430	William Seothaeng	Dryharts	Taungs	ш W S
5431	F. G. Strydom	17A Vrystraat/*Street*, Vryburg	Vryburg	> S
5432	Jim Gasemokwena	Morokweng	Vryburg	> 3 J
5433	James Kolagobe	Pk./*P.O.* Genesa	Vryburg	V 6 W

1–8–14

✱ No. 285.] [14 Februarie 1952.

VOER VAN ROU DIERLIKE PRODUKTE EN ONGEKOOKTE VOER AAN VARKE.—VERBODSBEPALING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak:—

(1) In enige gebied waarna, waaruit of waarbinne die Minister van Landbou by 'n bevel uitgereik kragtens artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die vervoer van varke, behalwe met 'n permit, verbied het, ten einde die verspreiding van varkkoors te voorkom, mag niemand—

(*a*) enige ongekookte dierlike produk aan varke voer, laat voer of die voer daarvan toelaat nie, tensy sodanige produk afkomstig is van 'n dier wat geslag is op die eiendom waarop die varke wat daarmee gevoer gaan word, aangehou word; of

(*b*) ongekookte voer wat van iemand anders verkry is, aan varke voer, laat voer of die voer daarvan toelaat nie.

(2) Vir die doel van hierdie regulasies beteken—

„ongekookte dierlike produk" die karkas van 'n dier of 'n gedeelte daarvan (insluitende spekvleis, ham, wors, kop, pote, vel en afval en inwendige organe) wat nie minstens 20 minute lank gekook of volgens 'n ander ewe doeltreffende metode gesteriliseer is nie, uitgesonderd 'n veevoer geregistreer kragtens die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig;

„ongekookte voer", afval, vullis en draf wat enige ongekookte dierlike produk bevat.

✱ No. 285.] [14 February 1952.

FEEDING TO PIGS OF UNCOOKED ANIMAL PRODUCTS AND UNBOILED FEEDS.—PROHIBITION.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the following regulations:—

(1) In any area into, out of, or within which the Minister of Agriculture has by order issued under section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, prohibited the removal of pigs except under permit in order to prevent the spread of Swine Fever, no person shall—

(*a*) feed to pigs, or cause or permit to be fed to pigs, any uncooked animal product unless such product was derived from an animal slaughtered on the property on which the pigs to be fed therewith are kept; or

(*b*) feed to pigs, or cause or permit to be fed to pigs, any unboiled feed obtained from another person.

(2) For the purposes of these regulations—

"uncooked animal product" shall mean an animal carcase, or any part thereof (including bacon, ham, sausage, head, feet, skin and all offal and internal organs) which has not been cooked for at least 20 minutes, or sterilised by some other equally efficacious method, but shall not include a farm feed registered under the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended;

"unboiled feed" shall mean garbage, refuse and swill containing any uncooked animal product.

✱ No. 302.] [14 Februarie 1952.

TOEWYSING VAN PLIGTE KRAGTENS WET No. 14 VAN 1911.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel *twee* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, al die pligte wat kragtens genoemde Wet, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, deur beamptes uitgevoer kan word, aan die volgende klasse amptenare in die Afdeling Veeartsenydiens van die Departement van Landbou toegewys het, nl., die Direkteur, Adjunk-direkteure, Assistent-direkteure en Onder-direkteure van Veeartsenydiens, Senior Staatsveeartse, Staatsveeartse, Toesighoudende Vee-inspekteurs, Vee-inspekteurs en Assistent-vee-inspekteurs.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 286.] [14 Februarie 1952.

AANSTELLING VAN KOMMISSARIS VAN GEESTELIK GEKRENKTE EN GEBREKKIGE PERSONE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *drie-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), soos gewysig by artikel *vier-en-twintig* van die Wysigingswet op Geestesgebreke, 1944 (Wet No. 7 van 1944), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Ian Reginald Vermooten, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P., (Lond.) van 16 Oktober 1951 af as Kommissaris van Geestelik Gekrenkte en Gebrekkige persone om alle bevoegdhede, pligte en funksies wat deur genoemde Wet aan die Kommissaris verleen of opgelê is, en die verdere bevoegdhede, pligte en funksies wat die Minister van tyd tot tyd aan hom opdra, uit te oefen en te vervul.

✱ No. 299.] [14 Februarie 1952.

MAGTIGING VAN VEEARTSE KRAGTENS ARTIKEL *NEGE-EN-TAGTIG* VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-tagtig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), ondergenoemde veeartse gemagtig om gifstowwe en gewoontevormende medisyne vir hul praktyk in te voer, te koop, te verkry, aan te hou, te gebruik, voor te skrywe, te bestel of te verskaf, slegs vir die behandeling van diere onder hul sorg ooreenkomstig die bepalings van die Wet:—

De Waal, Daniel Jacobus, B.V.Sc.,
Schoonstraat 11, Volksrust.

Hearn, Elsie Margaret, M.R.C.V.S.,
Posbus 1, Sandown.

O'Brien, Shemus Vincent, B.V.Sc.,
Waterkloofweg 7, Waterkloof, Pretoria.

Morton, John, M.R.C.V.S.,
Larach, Stonehill, Poste Restante, Grahamstad.

Nixon, Raymond Charles, B.V.Sc.,
De Villiersstraat 134, Kenilworth, Johannesburg.

Schneider, Daniel Jacobus, B.V.Sc.,
Kerkstraat 54, Wellington.

Simpson, Leonard Arthur, B.V.Sc.,
De Villiersstraat 134, Kenilworth, Johannesburg.

✱ No. 302.] [14 February 1952.

ASSIGNMENT OF DUTIES UNDER ACT No. 14 OF 1911.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under section *two* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, assigned all the duties which may be performed by officers under the said Act and the regulations thereunder to the following classes of officers in the Division of Veterinary Services of the Department of Agriculture, viz., the Director, Deputy-Directors, Assistant Directors and Sub-Directors of Veterinary Services, Senior State Veterinarians, State Veterinarians, Supervising Stock Inspectors, Stock Inspectors and Assistant Stock Inspectors.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 286.] [14 February 1952.

APPOINTMENT OF COMMISSIONER OF MENTALLY DISORDERED AND DEFECTIVE PERSONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *fifty-three* of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), as amended by section *twenty-four* of the Mental Disorders Amendment Act, 1944 (Act No. 7 of 1944), of the appointment as from the 16th October, 1951, of Ian Reginald Vermooten, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P., (Lond.) as Commissioner of Mentally Disordered and Defective Persons and to exercise and perform all the powers, duties, or functions conferred or imposed by the said Act upon the Commissioner and such further powers, duties and functions as may from time to time be assigned to him by the Minister.

✱ No. 299.] [14 February 1952.

AUTHORISATION OF VETERINARIANS IN TERMS OF SECTION *EIGHTY-NINE* OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by section *eighty-nine* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has authorised the undermentioned veterinarians to import, purchase, acquire, keep, use, prescribe, order or supply poisons and habit-forming drugs in the course of their practice solely for the treatment of animals under their care in accordance with the provisions of the Act:—

De Waal, Daniel Jacobus, B.V.Sc.,
11 Schoon Street, Volksrust.

Hearn, Elsie Margaret, M.R.C.V.S.,
P.O. Box 1, Sandown.

O'Brien, Shemus Vincent, B.V.Sc.,
7 Waterkloof Road, Waterkloof, Pretoria.

Morton, John, M.R.C.V.S.,
Larach, Stonehill, Poste Restante, Grahamstown.

Nixon, Raymond Charles, B.V.Sc.,
134 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg.

Schneider, Daniel Jacobus, B.V.Sc.,
54 Church Street, Wellington.

Simpson, Leonard Arthur, B.V.Sc.,
134 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 282.] [14 Februarie 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, No. 36 van 1946, soos gewysig, die volgende nuwe regulasies, met ingang van die datum van publikasie in die *Staatskoerant*, in die plek gestel het van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1944 van 23 September 1949:—

REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE-EN-TWINTIG* VAN WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946).

WOORDBEPALINGS.

1. In hierdie regulasies—

(*a*) het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis toegeskryf is by artikel *een* van die Wet daardie betekenis en tensy dit teenstrydig is met die verband—

beteken „Wet" die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946;
beteken „artikel" 'n artikel van die Wet;

(*b*) is enige verwysing na 'n vorm met 'n gemelde nommer 'n verwysing na die vorm met daardie nommer wat in die Bylae van hierdie regulasies voorkom.

AANSOEK OM 'N TOELAE.

2. 'n Aansoek deur iemand anders as 'n Naturel om 'n toelae ingevolge artikel *vyf* moet ingedien word op vorm Wel. 3A en deur die aanvraer onderteken word in die teenwoordigheid van die klerk van die distrikspensioenbeampte, vrederegter, posbeampte, lid van die polisiemag of superintendent van 'n kleurling-sendingstasie of reserwe ingevolge Wet No. 12 van 1949, en moet vergesel gaan van vorm Wel. 3E.

3. Elke distriksgeneesheer wat kragtens artikel *ses* (1) van die Wet 'n aanvraer om 'n ongeskiktheidstoelae ondersoek op versoek van 'n distrikspensioenbeampte moet 'n geneeskundige sertifikaat op vorm Wel. 3B invul en dit so gou moontlik aan die betrokke distrikspensioenbeampte stuur; met dien verstande dat, as die distrikspensioenbeampte van mening is dat 'n aanvraer hospitaalbehandeling moet ondergaan, die volgende prosedure gevolg moet word:—

(*a*) Vorm Wel. 3C, behoorlik deur hom onderteken, moet aan die distriksgeneesheer gestuur word;

(*b*) laasgenoemde kan, as hy dit nodig ag, die vorm, behoorlik deur hom onderteken, aan die superintendent van die hospitaal waarin die aanvraer na sy mening opgeneem moet word, stuur vir invulling van vorm Wel. 3D;

(*c*) na ontvangs van vorm Wel. 3C, behoorlik deur die superintendent van die betrokke hospitaal onderteken, tesame met die ingevulde vorm Wel. 3D, moet die distriksgeneesheer beide vorms, tesame met die ingevulde geneeskundige sertifikaat op vorm Wel. 3B, aan die distrikspensioenbeampte terugstuur.

4. As 'n geboortesertifikaat of doopseel nie beskikbaar is nie, kan die Sekretaris die ouderdom van 'n aanvraer bepaal volgens enige ander dokumentêre bewys wat hy as bevredigend beskou; met dien verstande dat, as sodanige dokumentêre bewys nie beskikbaar is nie, die Sekretaris die ouderdom van 'n aanvraer kan bepaal op grond van 'n sertifikaat verstrek deur 'n distrikspensioenbeampte ten effekte dat hy as gevolg van 'n persoonlike ondersoek daarvan oortuig is dat die aanvraer 'n sekere ouderdom bereik het.

5. 'n Appèl na die Minister kragtens subartikel (1) van artikel *vyftien* moet skriftelik aan die Minister gerig word binne ses maande nadat die appèllant skriftelik van enige besluit of optrede van die kant van die Sekretaris in kennis gestel is.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 282.] [14 February 1952.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-two* of the Disability Grants Act, 1946 (No. 36 of 1946), the Minister of Social Welfare has substituted with effect from the date of publication in the *Gazette*, the following new regulations for the regulations published under Government Notice No. 1994, dated the 23rd September, 1949:—

REGULATIONS UNDER SECTION *TWENTY-TWO* OF THE DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (No. 36 OF 1946).

INTERPRETATION.

1. In these regulations—

(*a*) any term to which a meaning has been assigned by section one of the Act bears that meaning and unless inconsistent with the context—

"Act" means the Disability Grants Act, 1946;
"section" means a section of the Act;

(*b*) any reference to a form bearing a stated number is a reference to the form bearing that number appearing in the Schedule of these regulations.

APPLICATION FOR A GRANT.

2. An application by any person other than a Native for a grant under section *five* shall be submitted in form Wel. 3A and signed by the applicant in the presence of the clerk of the district pension officer, justice of the peace, postal official, member of the Police Force or superintendent of a coloured mission station or reserve under Act No. 12 of 1949, and shall be accompanied by form Wel. 3E.

3. Every district surgeon who examines an applicant for a disability grant at the request of a district pension officer in terms of section *six* (1) of the Act, shall complete a medical certificate on the form Wel. 3B and forward it as soon as possible to the district pension officer concerned; provided that if the district pension officer considers that any applicant should undergo hospital treatment, the following procedure shall be followed:—

(*a*) Form Wel. 3C duly signed by him shall be forwarded to the district surgeon;

(*b*) the latter may, if he considers it necessary, forward such form, duly signed by him, to the superintendent of the hospital to which he considers the applicant should be admitted, for completion of form Wel. 3D;

(*c*) on receipt of form Wel. 3C duly signed by the superintendent of the hospital concerned, together with the completed form Wel. 3D, the district surgeon shall return both such forms together with the completed medical certificate on form Wel. 3B, to the district pension officer.

4. In the absence of a certificate of registration of birth or of a baptismal certificate, the Secretary may determine the age of an applicant from any other documentary evidence which he considers satisfactory: Provided that if no such documentary evidence is available, the Secretary may determine the age of an applicant on the strength of a certificate furnished by a district pension officer, to the effect that he is satisfied, in consequence of a personal examination, that the applicant has attained a certain age.

5. An appeal to the Minister under sub-section (1) of section *fifteen* shall be submitted in writing to the Minister within six months after the appellant has received written notification of any decision given or action taken by the Secretary.

LYS VAN VOORGESKREWE VORMS.

(*a*) Wel. 3A.—Vorm van aanvraag deur iemand anders as 'n naturel.
(*b*) Wel. 3B.—Geneeskundige sertifikaat ten opsigte van 'n aanvraer om 'n toelae.
(*c*) Wel 3C.—Vorm waarin die prosedure uiteengesit word wat gevolg moet word in verband met hospitaalbehandeling van 'n aanvraer.
(*d*) Wel. 3D.—Geneeskundige sertifikaat deur die praktisyn in beheer van die geval in die hospitaal.
(*e*) Wel. 3E.—Persoonlike verslag oor aanvraer om 'n toelae.

Datum van ontvangs_____ WEL. 3A.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

AANSOEKVORM OM ONGESKIKTHEIDSTOELAE INGEVOLGE DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946), SOOS GEWYSIG, WAT DEUR ANDER PERSONE AS NATURELLE INGEVUL MOET WORD.

A.—BESONDERHEDE VAN AANVRAER.

1. Naam voluit_____ (Indien 'n Indiër, vermeld ook registrasienommer.)
2. Ras_____ Geslag_____ Geboortedatum_____
3. Volledige woon- en posadres_____
4. Vermeld of aanvraer ongetroud, getroud, wewenaar/weduwee of geskei is_____
5. Indien geskei, vermeld datum en plek van egskeidingsbevel en heg 'n gewaarmerkte kopie daarvan en van die ooreenkoms, indien dit aangegaan is, hierby aan_____
6. Vermeld beroep_____
7. Vermeld geboorteplek en -land_____
8. Vermeld of aanvraer in die Unie van Suid-Afrika gedomisilieer is of nie_____
9. Is aanvraer 'n Unie-burger of nie? (Indien genaturaliseer, vermeld datum waarop en plek waar genaturaliseer en heg naturalisasie-dokumente hierby aan)_____
10. Indien nie in die Unie gebore nie of nie vyf jaar lank 'n Unieburger nie, vermeld—
    (*a*) datum van eerste aankoms in die Unie_____
    (*b*) datum van vertrek daarna en datum van terugkeer na die Unie gedurende die afgelope dertig jaar_____
11. Indien in die Unie gebore of vir 5 jaar lank 'n Unieburger, vermeld die tydperk van afwesigheid uit die Unie gedurende die laaste twintig jaar_____
12. Vermeld of aanvraer tevore aansoek gedoen het om 'n ongeskiktheidstoelae of om 'n ander vorm van Staatshulp. So ja, verstrek besonderhede_____
13. Vermeld die poskantoor waar, en gee die naam en adres van die persoon aan wie die toelae betaal moet word_____

B.—BESONDERHEDE VAN EGGENOOT/EGGENOTE.

1. Indien aanvraer getroud is en eggenoot/eggenote nog lewe, vermeld—
    (i) naam en adres, volledig_____
    (ii) of eggenoot/eggenote by aanvraer in dieselfde huis woon. So nie, die datum waarop aanvraer en eggenoot/eggenote apart begin woon het_____
    (iii) geboortedatum van eggenoot/eggenote_____ ras_____ beroep_____
    (iv) vermeld nooiensvan van eggenote, indien aanvraer 'n manspersoon is_____
2. As eggenoot/eggenote oorlede is, vermeld—
    (i) datum waarop oorlede_____
    (ii) waarde van boedel indien daar een is, hoe bedrag aangewend is, en saldo voorhande_____

C.—BESONDERHEDE VAN KINDERS VAN DIE OUDERDOM VAN 16 JAAR EN JONGER WAT VAN AANVRAER AFHANKLIK IS EN DEUR HOM/HAAR ONDERHOU WORD.

	Naam voluit.	Geboortedatum.	Vermeld verwantskap tussen kind en aanvraer.	Vermeld of kind permanent by aanvraer inwoon. (Indien nie, vermeld waar kind woon en in watter mate kind deur aanvraer onderhou word.)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

D.—BESONDERHEDE VAN AANVRAER SE BESITTINGS.

ONROERENDE GOED.

Waar geleë en of dit deur aanvraer geokkupeer word of nie.	Munisipale waardasie of waardering deur distrikspensioenbeampte.	Grootte van woning, d.w.s. getal kamers uitgesonderd spens, kombuis, en badkamer.	Getal kamers verhuur en huurgeld per kamer per maand.	Verband en rentekoers betaalbaar.	Jaarlikse belastings betaalbaar.

OPMERKINGS.

(*a*) As aanvraer meer as een eiendom het, verstrek besonderhede van elkeen afsonderlik en noem die eiendom wat deur aanvrae geokkupeer word.

(*b*) As huurgeld deur aanvraer betaal word, vermeld—

(i) maandelikse huurgeld_____
(ii) grootte van huis_____
(iii) getal vertrekke onderverhuur_____
(iv) huurgeld per maand_____

E.—BESONDERHEDE VAN INKOMSTE.

1. Inkomste uit boerdery:—

	Brutobedrag. £ s. d.	*Uitgawes.* £ s. d.
(i) Graan		
(ii) Groente		
(iii) Ander produkte, bv. botter, melk, kaas, ens		
(iv) Lewende hawe verkoop		
(v) Produkte nie hierbo vermeld nie		
(vi) Produkte gebruik vir huishoudelike doeleindes		

OPMERKING.—Alle inkomste en uitgawes moet opgegee word vir die afgelope twaalf maande en slegs produksiekoste moet onder uitgawes verstrek word.

2. Inkomste uit ander bronne as boerdery:—

	Aanvraer.	*Aanvraer se eggenoot/eggenote.*
(i) Verdienste (vermeld weekliks of maandeliks)_____ OPMERKING.—Vermeld die naam van die werkgewer van aanvraer en/of eggenote.		
(ii) Waarde van kos en inwoning indien in natura vir dienste verrig (vermeld of per week of per maand en verstrek afsonderlike waarde van inwoning, indien enige)_____		
(iii) Indien die aanvraer of sy/haar eggenote/eggenoot kos en inwoning verskaf, 'n besigheid dryf en/of los werk doen, gemiddelde netto inkomste daaruit verkry gedurende die afgelope twaalf maande (moet gestaaf word deur 'n getekende staat van inkomste en uitgawes).....		
(iv) Staatsweë (vermeld aard, bedrag en verwysingsnommer en of aanvraer 'n nedersetter op kroongrond is of nie en of enige bedrag deur aanvraer en/of sy/haar eggenote/eggenoot aan die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte verskuldig is_____		
(v) Ander bronne (huurgeld, vruggebruik, belegging, vergoeding, geskenke in kontant of in natura)_____		

OPMERKINGS.

(*a*) Volledige besonderhede van enige bedrae wat deur aanvraer en/of sy/haar eggenote/eggenoot belê is, moet verstrek word.

(*b*) Bydrae deur kinders wat by die aanvraer inwoon ten aansien van kos en inwoning, asook die inkomste van elke kind wat by die aanvraer inwoon, moet verstrek word.

F.—VERKLARING DEUR AANVRAER.

Ek, die ondergetekende, vra hierby 'n ongeskiktheidstoelae aan en verklaar dat—

(*a*) die voorgaande verklarings na my beste wete en oortuiging waar en juis is;

(*b*) ek bewus is van die feit dat die bedrag van die toelae onderworpe is aan hersiening in geval van 'n verandering in my huwelikstaat, inkomste, die waarde van my eiendom en/of dié van my eggenoot/eggenote;

(*c*) ek daarvan bewus is dat ek my aan vervolging blootstel as—

(i) ek versuim om die Departement van 'n verandering in my en/of my eggenoot/eggenote se huwelikstaat of geldelike omstandighede in kennis te stel;
(ii) ek in my vorm van aansoek om 'n ongeskiktheidstoelae 'n valse verklaring doen.

Datum_____

_____
Handtekening van aanvraer of sy/haar voog.

OPMERKINGS.

(*a*) Indien die aanvraer om 'n ongeskiktheidstoelaag aan 'n geestesgebrek ly, moet sy/haar voog aansoek doen.

(*b*) Indien die handtekening deur middel van 'n merk of duimafdruk in teenwoordigheid van die beampte in afdeling G hieronder vermeld, aangebring word, is geen getuie nodig nie.

G.—VERKLARING DEUR BEAMPTE IN WIE SE TEENWOORDIGHEID BOVERMELDE VERKLARING ONDERTEKEN IS.

Ek verklaar dat bostaande verklaring aan die aanvraer verduidelik is, dat hy/sy dit begryp en dit in my teenwoordigheid onderteken het.

_____
Handtekening van klerk van die distrikspensioenbeampte, vrederegter, posbeampte, lid van die polisiemag of superintendent van 'n kleurling-sendingstasie of reserwe ingevolge Wet No. 12 van 1949. (Hoedanigheid moet aangedui word deur ampstitels wat nie van toepassing is nie, te skrap.)

H.—AANBEVELING.

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat ek die aanvraer se aanvraag ondersoek het en dat die aanvraer—

(*a*) 'n blanke is;
(*b*) 'n Kleurling/Indiër is, maar 'n blanke lewenstandaard handhaaf;
(*c*) 'n kleurling/Indiër is en nie 'n blanke lewenstandaard handhaaf nie (skrap wat nie van toepassing is nie);
(*d*) nie op 'n plaas woon nie en in die munisipale gebied_____woon;

en ek beveel aan dat—

(i) 'n ongeskiktheidstoelae aan die aanvraer toegeken word;
(ii) die aanvraer toegelaat word om self die toelae te trek en aan te wend of dat die toelae aan_____ betaal moet word (gee volledige naam en adres van persoon wat aanbeveel word om die toelae ten behoewe van die aanvraer te administreer), omdat_____

(Gee redes waarom dit nie raadsaam geag word om die toelae regstreeks aan die aanvraer te betaal nie.)
(iii) die aanvraag om die volgende redes geweier moet word_____

Die volgende dokumente gaan hierby (meld aard van dokumente)_____

My kantoorverwysingsnommer in die geval is_____

Plek_____ _____
Distrikspensioenbeampte.

Datum_____

VORM WEL. 3B.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946).

GENEESKUNDIGE SERTIFIKAAT TEN OPSIGTE VAN 'N AANVRAER OM 'N TOELAE.

OPMERKINGS.

(*a*) Die aanvraer moet aan 'n deeglike geneeskundige ondersoek onderwerp word en die besonderhede moet uitvoerig op die sertifikaat ingevul word om ongeskiktheidsbepaling en geneeskundige klassifikasie te vergemaklik en ten einde vertragings en onnodige briefwisseling te voorkom.

(*b*) Die ingevulde sertifikaat moet aan die plaaslike distrikspensioenbeampte gestuur word en *onder geen omstandighede aan die aanvraer oorhandig word nie*.

(*c*) Die sertifikaat kan slegs deur 'n „ distriksgeneesheer " soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 36 vn 1946, soos gewysig by artikel 1 van Wet No. 11 van 1948, onderteken word.

1. Naam voluit_____ Ouderdom_____
2. (*a*) Is aanvraer in diens? Indien nie, wanneer was hy laas in diens?_____
   (*b*) Wat is of was die aard van sodanige diens?_____
3. Geskiedenis wat in verband staan met aanvraer se kwale_____

OPMERKING.—Artikel 6 (2) van Wet No. 36 van 1946 word aangehaal vir inligting van die distriksgeneesheer:—

„ Die distriksgeneesheer mag—

(*a*) enige persoon of die bestuur van enige vereniging, hospitaal of inrigting wat oor gegewens aangaande die vorige geneeskundige geskiedenis van die aanvraer beskik, aansê om hom te voorsien van 'n rapport waarin al sulke gegewens of soveel daarvan as wat die distriksgeneesheer verlang, verstrek word;
(*b*) die aanvraer versoek om op staatskoste sodanige geneeskundige ondersoek of behandeling, met inbegrip van hospitaalbehandeling, te ondergaan as wat hy nodig ag ten einde die mate van die aanvraer se ongeskiktheid vas te stel."

4. Algemene ondersoek:—

OPMERKINGS.

(i) Volledige besonderhede moet hieronder verstrek word onder die betrokke paragrawe (*a*) tot (*g*) ten aansien van die vernaamste ongeskiktheidsgebreke met besondere vermelding van bv. hoe dikwels, en die graad waarin, toevalle voorkom, graad van bewegingsbeperking, ens. Indien toestand sodanig is dat geopereer kan word, vermeld of operasie raadsaam of noodsaaklik en of dit lewensgevaarlik is.
(ii) Indien aanvraer weier om operasie te ondergaan, vermeld of sodanige weiering onredelik is.
(iii) Verstrek besonderhede van alle hospitaal en ander ondersoeke en behandeling wat aanvraer gehad het, en, indien moontlik, die datum en plek. Heg geneeskundige sertifikate en rapporte aan indien beskikbaar.

(*a*) Algemene liggaamlike en voedingstoestand_____

(*b*) Asemhalingstelsel_____

(*c*) (i) Hart-bloedvatstelsel_____

(ii) Bloeddruk (moet in alle gevalle geneem word)_____

(*d*) Geslags-urinestelsel (urine moet in alle gevalle getoets word)_____

(*e*) Spysvertering- en ander abdominale stelsels_____

(*f*) Spier-skeletstelsel_____

(*g*) Sentrale senustelsel_____

OPMERKINGS.

(i) In geval van vallende siekte moet veral vermeld word soort, graad en hoe dikwels toevalle voorkom, asook mate van geestelike vertraging, indien enige.
(ii) Geestestoestand—insluitende swaksinnigheid, vermeld veral soort en verstandelike ouderdom, indien moontlik en of aanvraer in 'n inrigting geplaas behoort te word.
(*h*) Gehoor: As dit van toepassing is, verstrek besonderhede en toon aan tot watter mate gehoor deur 'n gehoortoestel sal verbeter_____

(*i*) Gesigskerpte volgens Snellen se toetsmetodes, indien van toepassing_____
(*j*) Enige ander toestand wat aanvraer ongeskik maak en wat nie in bovermelde klassifikasie ingesluit is nie_____

5. (*a*) Opsomming van ongeskiktheidsfaktore:—

(*b*) Prognose

(*c*) Vermeld watter persentasie ongeskiktheid te wyte is aan wangedrag van die kant van aanvraer

6. Is aanvraer heeltemal ongeskik vir enige soort lonende werk?
Blywend? Tydelik?

7. Is applikant slegs gedeeltelik ongeskik?
Persentasie blywende ongeskiktheid
Persentasie tydelike ongeskiktheid

8. Indien nie geheel en al ongeskik nie, dui aan vir watter soort werk aanvraer nog geskik is, bv.:—
(*a*) Ope arbeidsmark
(*b*) Werk waarvoor aanvraer gedeeltelik geskik is of gesubsidieerde werk
(*c*) Beskutte soort werk
(*d*) Nedersettingskemas vir gedeeltelik geskikte en ongeskikte persone
(*e*) Enige ander oplossing

9. Sal verdere geneeskundige/chirurgiese behandeling die gebreke hierbo beskryf, verbeter of genees?
So ja, vermeld presies watter behandeling aanbeveel word

10. Algemene opmerkings wat verder die bepaling van ongeskiktheid ooreenkomstig die wet kan vergemaklik

Plek

Datum

Distriksgeneesheer.

VORM WEL. 3C.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946).

VORM WAARIN DIE PROSEDURE UITEENGESIT WORD WAT GEVOLG MOET WORD IN VERBAND MET HOSPITAALBEHANDELING DEUR 'N AANVRAER OM 'N TOELAE.

A. Volle naam van persoon
Ras Geslag Ouderdom
Adres

B. Die Distriksgeneesheer
(1) Bogenoemde persoon is deur my versoek om u te gaan sien met die oog op hospitaalbehandeling, indien nodig.
(2) Sal u my asseblief te gelegener tyd van die uitslag in kennis stel.

Datum

Distrikspensioenbeampte.

Plek

C. Die Superintendent van die hospitaal
(1) Bogenoemde persoon is deur my versoek om hospitaal behandeling, indien nodig, te ondergaan.
(2) Geliewe aan hom/haar die voorgeskrewe vorms (indien enige) te verskaf vir invulling sodat hy/sy as 'n vry pasiënt opgeneem kan word.
(3) Graag verneem ek so gou doenlik per telefoon of brief op watter datum toelating kan geskied.
(4) Ek sal dit ook op prys stel as u die hospitaalverslag op die aangehegte vorm Wel. 3D regstreeks aan my sal stuur sodra die pasiënt uit die hospitaal ontslaan is.

Plek

Distriksgeneesheer.

Datum

D. Die Distriksgeneesheer
Ek stuur die hospitaalverslag oor bogenoemde persoon op vorm Wel. 3D.

Datum

Superintendent van die Hospitaal.

Plek

E. Die Distrikspensioenbeampte
Vorm Wel. 3B is deur my ingevul en die hospitaalverslag op vorm Wel. 3D is aangeheg vir u inligting.

Datum

Distriksgeneesheer.

Plek

LET WEL:—As die persoon in die hospitaal opgeneem kan word, moet die distriksgeneesheer hom/haar dadelik in kennis stel, en hom/haar versoek, indien dit nodig geag word, om by die distrikspensioenbeampte aan te klop vir die uitreiking van 'n spoorwegorder ooreenkomstig paragraaf 3 van Omsendbrief No. 14, gedateer 31 Maart 1947, uitgereik deur die Departement van Gesondheid ten opsigte van armsorgdienste.

VORM WEL. 3D.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

GENEESKUNDIGE SERTIFIKAAT DEUR DIE MEDIESE PRAKTISYN IN BEVEL VAN DIE GEVAL IN DIE HOSPITAAL.

1. Volle naam van pasiënt.....
2. Ras..... Geslag..... Ouderdom.....
3. Adres.....
4. Hiermee sertifiseer ek dat ek vandag bogenoemde pasiënt ondersoek het:—
   (i) Volledige kliniese besonderhede.....
   (ii) Resultate van radiologiese, laboratorium- en ander ondersoek(e) deur spesialis(te).....
   (iii) Diagnose.....
5. Het u 'n konsultasie gehad? Indien wel, met wie en op watter datum?.....
6. Sal verdere behandeling in sy/haar toestand verdere beterskap teweegbring?.....
7. Is die ongeskiktheid volgens u mening ongeneeslik?.....
8. Is die toestand van die pasiënt sodanig dat hy/sy gedurig deskundige verpleging en mediese aandag nodig het?.....
9. Is die liggaamlike en verstandelike ongeskiktheide van die pasiënt van so 'n aard dat dit vir hom/haar onmoontlik is om uit sy/haar werk of beroep genoeg te verdien om in sy/haar behoeftes voldoende te voorsien?.....
10. Enige verdere opmerkings.....

Datum.....

Plek.....

.....
Mediese Praktisyn in Bevel van die Geval.

VORM WEL 3E.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (WET No. 36 VAN 1946).

PERSOONLIKE VERSLAG OOR AANVRAER OM 'N TOELAE.

OPMERKINGS.

(*a*) Hierdie vorm moet die voorgeskrewe vorm Wel. 3A vergesel ter ondersteuning van *alle nuwe aansoeke* om ongeskiktheidstoelaes en moet ook voltooi word ter ondersteuning van *alle aansoeke om hernuwing* van sodanige toelaes.

(*b*) Hierdie vorm moet voltooi word na 'n *persoonlike onderhoud* met die aanvraer.

1. Naam van aanvraer..... Ras.....
2. Adres.....
3. Wat was die aard van die werk van die aanvraer net voor die datum van die aansoek of aansoek om hernuwing en wanneer het hy/sy laas werk gehad?.....
4. Indien hy werkloos is, is hy/sy werk aangebied?..... en met watter gevolg?.....
5. (*a*) Indien die aanvraer nie in diens was nie, hoe het hy/sy dit reggekry om homself/haarself te onderhou?.....

   (*b*) Is u, met inagneming van die distriksgeneesheer se bevindings op die voorgeskrewe geneeskundige sertifikaat Wel. 3B, van mening dat die aanvraer nog vir werk geskik is, byvoorbeeld:—
   (i) Ope arbeidsmark.....
   (ii) Gedeeltelik geskikte of gesubsidieerde werk.....
   (iii) Beskutte soort werk.....
   (iv) Nedersettingskemas vir gedeeltelik geskikte of ongeskikte persone.....
   (v) Enige ander soort werk (noem werk).....
6. In watter standerd het aanvraer geslaag.....
7. Het aanvraer enige beroepsopleiding gehad, en so ja, watter praktiese ondervinding het hy/sy gehad?.....
8. Indien aanvraer geen beroepsopleiding gehad het nie, is u, met inagneming van sy/haar verstandelike en liggaamlike bevoegdhede, opvoedkundige kwalifikasies en persoonlike aanleg en belangstelling, van mening dat hy/sy geskik vir sodanige opleiding of enig ander soort opleiding ten einde hom/haar in staat te stel om self-onderhoudend te word? So ja, dui aan in watter rigting.....
9. Watter indruk skep aanvraer ten opsigte van—
   (*a*) persoonlike voorkoms.....
   (*b*) vermoë om te verdien.....
   (*c*) algemene karakter.....
   (*d*) moontlike misbruik van toelae.....
10. Het aanvraer geweier om hospitaalbehandeling te ondergaan in verband met sy ongeskiktheid, en so ja, vermeld die redes en of die weiering redelik beskou word of nie.....
11. Wat is die huislike omstandighede van die aanvraer?.....
12. Vermeld enige ander kenmerke in verband met die aanvraer wat veral onder die aandag van die Departement gebring behoort te word, insluitende die geldelike omstandighede van die aanvraer se ouers, as aanvraer by hulle inwoon en deur hulle onderhou word.....

Plek.....

Datum.....

.....
Handtekening.

.....
Ampstitel van Ondersoeker.

SCHEDULE OF PRESCRIBED FORMS.

(*a*) Wel. 3A—Form of application by any person other than a Native.
(*b*) Wel. 3B.—Medical certificate in respect of an applicant for a grant.
(*c*) Wel. 3C.—Form setting out the procedure which should be followed in regard to the hospital treatment of an applicant.
(*d*) Wel. 3D.—Medical certificate by the practitioner in charge of the case in hospital.
(*e*) Wel. 3E.—Personal report on applicant for a grant.

Date of Receipt_____ WEL. 3A.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

APPLICATION FORM FOR DISABILITY GRANT UNDER DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (No. 36 of 1946), AS AMENDED, TO BE COMPLETED BY PERSONS, OTHER THAN NATIVES.

A.—PARTICULARS OF APPLICANT.

1. Full name_____
(If an Indian, also give registration number.)
2. Race_____ Sex_____ Date of Birth_____
3. Full residential and postal address_____
4. State whether single, married, widowed or divorced_____
5. If divorced, state date and place of decree and attach a certified copy of agreement, if any_____
6. State occupation_____
7. State place and country of birth_____
8. State whether domiciled in the Union of South Africa or not_____
9. State whether a Union National or not. (If naturalised, give date and place of naturalisation and attach naturalisation papers)_____
10. If not born in the Union or has not been a Union National for 5 years, state—
    (*a*) date of first arrival in the Union_____
    (*b*) date of departure thereafter and date of return to the Union during the last 30 years_____
11. If born in the Union or has been a Union National for 5 years state the period of absence from the Union during the last 20 years_____
12. State whether applicant has previously applied for a disability grant or any other form of Government assistance. If so, give particulars_____
13. State at which post office and the name and address of person to whom the grant should be paid_____

B.—PARTICULARS OF SPOUSE.

1. If applicant is married and spouse is alive, state—
    (i) full name and address_____
    (ii) whether spouse is living together with applicant in the same house. If not, from what date applicant and spouse are living apart?_____
    (iii) date of birth of spouse is_____
    race_____ occupation_____
    (iv) if applicant is a male, state maiden name of spouse_____
2. If spouse is deceased, state—
    (i) date of death_____
    (ii) value of estate, if any, how amount was expended and balance on hand_____

C.—PARTICULARS OF CHILDREN OF THE AGE OF SIXTEEN YEARS AND UNDER AND DEPENDENT UPON AND MAINTAINED BY APPLICANT.

	Full Name.	Date of Birth.	State Relationship of Child to Applicant.	State if Child is Permanently Resident with Applicant. (If not, state where child resides and to what extent child is supported by applicant.)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

D.—PARTICULARS OF APPLICANT'S POSSESSIONS.

1. Fixed Property.

Where Situated and whether Occupied by Applicant or not.	Municipal Valuation or Valuation by District Pensions Officer.	Size of Dwelling (i.e. number of rooms, excluding Bathroom, Kitchen and Pantry).	Number of Rooms Let and Rental per Room per Month.	Bond and Rate of Interest Payable.	Annual Rates Payable.

Notes.

(*a*) If applicant has more than one property, state particulars of each separately and which property is occupied by applicant.
(*b*) If rental is paid by applicant, state—

(i) monthly rental.....
(ii) size of house.....
(iii) number of rooms sublet.....
(iv) at what rental per month.....

E.—PARTICULARS OF INCOME.

1. Income derived from farming:—	*Gross Amount.* £ s. d.	*Expenditure.* £ s. d.
(i) Grain		
(ii) Vegetables		
(iii) Other produce, i.e. milk, butter, cheese, etc.		
(iv) Livestock sold		
(v) Produce not mentioned above		
(vi) Products used for domestic purposes		

Note.—All income and expenditure must be given for the preceeding twelve months and only cost of production should be furnished under expenditure.

2. Income derived from other sources other than farming:—	*Applicant.* £ s. d.	*Applicant's Wife.* £ s. d.
(i) Earnings (state whether weekly or monthly..... Note.—State the name of the employer of applicant and/or wife.		
(ii) Value of board and lodging, if in kind, for services rendered (state whether weekly or monthly and give separately value of board if any).....		
(iii) If the applicant or his wife provides board and lodging, conducts a business and/or does casual work, average net monthly income therefrom during the last twelve months (to be supported by a signed statement of income and expenditure.....		
(iv) Government sources (state nature, amount and reference number, and whether applicant is a settler on crown land or not, and whether any amount is owing to the State Advances and Recoveries Office by applicant and/or his wife).....		
(v) Other sources (rent, usufruct, investment, compensation and gifts in cash or in kind).....		

Notes.

(*a*) Full particulars of any amounts invested by applicant and/or his wife should be given.
(*b*) Contributions by children residing with applicant in respect of board and lodging as well as the earnings of each child residing with applicant, should be given.

F.—DECLARATION BY APPLICANT.

I, the undersigned, hereby make application for a Disability Grant and declare that—

(*a*) the foregoing statements are, to the best of my knowledge and belief, true and correct;
(*b*) I am aware of the fact that the amount of the grant is subject to review in the event of any change in my marital status, income, value of property and/or that of my spouse;
(*c*) I am aware that I render myself liable to prosecution if—

(i) I fail to advise the Department of any change in the marital status or financial circumstances of myself and/or my spouse;
(ii) I furnish any false statement in my application form for a disability grant.

Date.....

.....
Signature of Applicant or his/her Guardian.

Notes.

(*a*) If the applicant for a disability grant is mentally defective the application must be made by his/her guardian.
(*b*) If the signature is by mark or thumbprint in the presence of the official mentioned hereunder in section G, no witness is required.

G.—STATEMENT BY OFFICER IN WHOSE PRESENCE ABOVE-MENTIONED DECLARATION HAS BEEN SIGNED.

I hereby declare that the above declaration has been explained to the applicant, he/she understands it and has signed it in my presence.

.....
Signature of Clerk to the District Pension Officer, Justice of the Peace, Postal Official, Member of the Police Force or Superintendent of a Coloured Mission Station or Reserve Under Act No. 12 of 1949. (Capacity must be indicated by deleting inapplicable designation.)

H.—RECOMMENDATION.

I, the undersigned, hereby certify that applicant's application has been investigated and/or examined by me and that applicant—

(*a*) is a European;
(*b*) is a Coloured/an Indian but maintains a European standard of living;
(*c*) is a Coloured/an Indian and does not maintain a European standard of living (delete whatever is not applicable);
(*d*) is not resident on a farm and resides in the municipal area of _____

and I recommend that—

(i) a disability grant be awarded to the applicant;
(ii) the applicant be permitted to draw and administer the grant himself/herself or the grant be paid to _____

(State name and address in full of person recommended to administer the grant on behalf of the applicant.)
because _____

(Give reasons why it is not considered advisable to pay the grant to the applicant direct.)

(iii) The application be refused for the following reasons:—

The following documents are enclosed (state nature of documents): _____

My office reference number in this case is _____

Place _____ _____
District Pension Officer.

Date _____

FORM WEL. 3B.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

DISABILITY GRANT ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946).

MEDICAL CERTIFICATE IN RESPECT OF AN APPLICANT FOR A GRANT.

NOTES.

(*a*) The applicant must be subjected to a thorough medical examination and the certificate must be carefully completed in every detail to facilitate disability assessment and medical classification and to avoid delay and unnecessary correspondence.
(*b*) The completed certificate must be sent to the local District Pension Officer and *under no circumstances must it be handed to the applicant.*
(*c*) The certificate can be signed only by a " District Surgeon " as defined in section 1 of Act No. 36 of 1946, as amended by section1 of Act No. 11 of 1948.

1. Name in full _____ Age _____
2. (*a*) Is applicant in employment? If not, when was he last employed? _____
(*b*) What is or was the nature of such employment? _____
3. Relevant history of applicant's complaints _____

NOTE.—Section 6 (2) of Act No. 36 of 1946 is quoted for the information of the district surgeon:—

" The district surgeon may—

(*a*) call upon any person or the management of any society, hospital or institution who or which is in possession of any information regarding the previous medical history of the applicant, to furnish him with a report setting forth all such information or so much thereof as the district surgeon may require;
(*b*) request the applicant to undergo, at the public expense any medical examination or treatment, including treatment in a hospital, which he may deem necessary in order to determine the degree of the applicant's disability."

4. General examination.

NOTES.

(i) Full particulars should be given under the relevant paragraphs (*a*) to (*g*) hereunder of the main disabling factors with special reference to, e.g. frequency of attacks, severity of condition, degree of limitation of movement, etc. If condition is operable, state whether operation is advisable or essential or dangerous to life.
(ii) If applicant refuses operation, state whether such refusal is unreasonable.
(iii) Give particulars of all hospital and other investigations and treatment applicant has had. If possible, with date and place. Attach medical certificates and reports, if available.

(*a*) General physical and nutritional state _____
(*b*) Respiratory system _____
(*c*) (i) Gardiovascular system _____
(ii) Blood pressure (to be taken in all cases) _____
(*d*) Genito-urinary system (urine to be tested in all cases) _____
(*e*) Alimentary and other abdominal systems _____
(*f*) Musculo-skeletal system _____
(*g*) Central nervous system _____

NOTES.

(i) In epilepsy, particularly state type, severity, frequency of attacks and extent of mental degeneration, if any.
(ii) In mental cases, including deficiency, particularly state type and mental age, if possible, and if institutional care is advisable.

(*h*) Hearing. Give particulars if relevant and indicate to what extent hearing will be improved by a hearing aid _____
(*i*) Eyesight. Give particulars according to Snellen's test types if relevant _____
(*j*) Any other disabling condition not included in above classification _____

5. (*a*) Summary of disabling factors:—

(*b*) Prognosis

(*c*) State what percentage of disability is due to misconduct on the part of applicant

6. Is applicant totally disabled for remunerative work of any nature?
Permanently? Temporarily?

7. Is applicant only partially disabled?
Percentage permanent disablement
Percentage temporary disablement

8. If not totally disabled, indicate type of work applicant is still fit for, e.g.:—
(*a*) Open labour market
(*b*) Semi-fit or subsidised labour
(*c*) Sheltered type of employment
(*d*) Settlement schemes for the semi-fit or unfit
(*e*) Any other solution

9. Will further medical/surgical treatment improve or cure the above-described disabilities? If so, state concisely what treatment is recommended

10. General remarks, which may further facilitate assessment of disability in terms of this Act

Place

Date

District Surgeon.

FORM WEL. 3C.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946.)

FORM SETTING OUT THE PROCEDURE TO BE FOLLOWED IN REGARD TO HOSPITAL TREATMENT OF AN APPLICANT FOR A GRANT.

A. Full name of person
Race Sex Age
Address

B. The District Surgeon
(1) The above-mentioned person has been requested by me to visit you with a view to undergoing hospital treatment, if necessary.
(2) Will you please advise me in due course what the result is.

Date

District Pension Officer.

Place

C. The Superintendent of the hospital
(1) The above-named person has been requested by me to undergo hospital treatment, if necessary.
(2) Please hand him/het the prescribed forms, if any, to complete them in order that he/she can be admitted as a free patient.
(3) I shall be glad to learn, as soon as possible, by telephone or letter on which date he/she can be admitted.
(4) It will also be appreciated if the hospital report on the attached form Wel. 3D can be forwarded direct to me as soon as the patient is discharged from hospital.

Date

District Surgeon.

Place

D. The District Surgeon
I enclose the hospital report on the above-named person on form Wel. 3D.

Date

Superintendent of the Hospital.

Place

E. The Districts Pensions Officer
Form Wel. 3B completed by me and the hospital report on form Wel. 3D are enclosed for your information.

Date

District Surgeon.

Place

NOTE.—If the person can be admitted to the hospital, the District Surgeon must advise him/her immediately, and request him/her, if necessary, to apply to the District Pensions Officer for the issue of a railway warrant in terms of paragraph 3 of circular No. 14 dated 31st March, 1947, issued by the Department of Health in respect of poor relief services.

FORM WEL. 3D.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

MEDICAL CERTIFICATE BY THE MEDICAL PRACTITIONER IN CHARGE OF THE CASE IN THE HOSPITAL.

1. Full name of the patient
2. Race Sex Age
3. Address
4. I hereby certify that I today examined the above-named patient.
   (i) Full clinical details
   (ii) Results of radiological, laboratory and other specialist investigations
   (iii) Diagnosis
5. Have you had a consultation? If so, with whom and on what date?
6. Will further treatment result in further improvement in his/her condition?
7. Is the disability in your opinion incurable?
8. Is the patient's condition such as to require constant skilled nursing and medical attention?
9. Is the patient's physical and mental disability of such a nature as to render him/her permanently incapable of deriving from employment or occupation, the means required to enable him/her to provide adequately for his/her own maintenance?
10. Any further remarks

Place

Date

Medical Practitioner in Charge of the Case.

FORM WEL. 3B.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946).

(PERSONAL REPORT ON APPLICANT FOR A GRANT.)

NOTES.

(*a*) This form must accompany the prescribed form Wel. 3A in support of *all new applications* for disability grants, and must also be completed in support of *all applications for renewal* of such grants.

(*b*) This form must be completed after a *personal interview* with the applicant.

1. Name of applicant Race
2. Address
3. What was the nature of the employment of the applicant preceding the date of the application or application for renewal and when was he last employed?
4. If applicant is unemployed, has he/she been offered employment and with what result?
5. (*a*) If the applicant was not employed how did he/she manage to provide for himself/herself?

   (*b*) Having regard to the District Surgeon's findings in the prescribed medical certificate Wel. 3B are you of the opinion that the applicant is still fit for, e.g.:—
   (i) Open labour market
   (ii) Semi-fit or subsidised labour
   (iii) Sheltered type of employment
   (iv) Settlement schemes for the semi-fit or unfit
   (v) Any other form of employment (specify)
6. What school standard has applicant passed?
7. Has applicant had any vocational training and if so, what practical experience has he/she had
8. If applicant has had no vocational training, do you consider, due regard being had to his/her mental and physical capacities, educational attainments and personal aptitudes and interests, that he/she is suitable for such training, or any other form of training with a view to enabling him/her to become self-supporting. If so, indicate in what direction
9. What impression does applicant create in regard to—
   (*a*) personal appearance
   (*b*) ability to earn
   (*c*) general character
   (*d*) probable abuse of the grant
10. Has applicant refused to undergo hospital treatment in connection with his disability and if so, state reasons and whether the refusal is considered reasonable or not
11. What are the home conditions of the applicant?
12. State any other features in regard to the applicant which should specially be brought to the notice of the Department, including the financial circumstances of the applicant's parents, if applicant is residing with and is supported by them

Place

Date

Signature.

Designation of Investigator.

✱ No. 308.] [14 Februarie 1952.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN COFIMVABA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde,

✱ No. 308.] [14 February 1952.

APPOINTMENT OF MEMBER.—COFIMVABA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents

1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. R. L. Schroeder as lid van die Huurraad van Cofimvaba vir die tydperk 16 Januarie 1952 tot 1 Oktober 1953 aangestel het in die plek van kapt R. Hare wat bedank het.

* No. 309.] [14 Februarie 1952.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD VAN HEIDELBERG, TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. P. de la Rey Prinsloo as plaasvervangende lid van die Huurraad van Heidelberg, Transvaal, vir die tydperk 10 Januarie 1952 tot 23 April 1954 aangestel het in die plek van mev. M. Prinsloo wat bedank het.

* No. 310.] [14 Februarie 1952.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID. HUURRAAD VAN ALBERT (BURGERSDORP).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. P. S. Venter as plaasvervangende lid van die Huurraad van Albert (Burgersdorp) vir die tydperk 11 Januarie 1952 tot 13 Augustus 1953 aangestel het in die plek van mev. C. de Wet wat bedank het.

* No. 311.] [14 Februarie 1952.

VERLENGING VAN AMPSTERMYN.—LEDE VAN HUURRAAD VAN WODEHOUSE (DORDRECHT).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die ampstermyn van die lede van die Huurraad van Wodehouse (Dordrecht) verleng het tot 29 Februarie 1952.

* No. 312.] [14 Februarie 1952.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 73 VAN 11 JANUARIE 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 73 van 11 Januarie 1952, hierby gewysig word deur die naam „J. W. Olivier" deur die naam „J. W. Oliver" te vervang waar dit in die Engelse of Afrikaanse teks van genoemde Goewermentskennisgewing voorkom.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 287.] [14 Februarie 1952.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, 1 KUS-REGIMENT, S.A.A., KAAPSTAD.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat skietoefening ter see gedurende vestingbemanning deur die Kusartillerie te Kaapstad gehou sal word op die datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
26/2/52	0930- tot 1230-uur	Duncan-battery: 3 sarsies van 41 skote elk.
26/2/52	1400- tot 1700-uur	Wynyard-battery: Masjiengeweer.
27/2/52	1000- tot 1400-uur	Apostle-battery: 12 sarsies van 16 skote elk.
28/2/52	0930- tot 1300-uur	Wynyard-battery: 6 sarsies van 14 skote elk.
28/2/52	2000- tot 2200-uur	Wynyard-battery: 2 sarsies van 15 skote elk.
1/3/52	1000- tot 1400-uur	Apostle-battery: 3 sarsies van 10 skote elk.

Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. R. L. Schroeder as member of the Cofimvaba Rent Board for the period 16th January, 1952, to 1st October, 1953, *vice* Capt. R. Hare who has resigned.

* No. 309.] [14 February 1952.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—HEIDELBERG, TRANSVAAL, RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. P. de la Rey Prinsloo as alternate member of the Heidelberg, Transvaal, Rent Board for the period 10th January, 1952, to 23rd April, 1954, *vice* Mrs M. Prinsloo, who has resigned.

* No. 310.] [14 February 1952.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—ALBERT (BURGERSDORP) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. P. S. Venter as alternate member of the Albert (Burgersdorp) Rent Board for the period 11th January, 1952, to 13th August, 1953, *vice* Mrs. C. de Wet who has resigned.

* No. 311.] [14 February 1952.

EXTENSION OF PERIOD OF OFFICE.—MEMBERS OF WODEHOUSE (DORDRECHT) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), extended the period of office of the members of the Wodehouse (Dordrecht) Rent Board to the 29th February, 1952.

* No. 312.] [14 February 1952.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 73 OF 11TH JANUARY, 1952.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 73 of 11th January, 1952, is hereby amended by substituting the name "J. W. Oliver" for the name "J. W. Olivier" wherever it appears in the English or Afrikaans versions of the said Government Notice.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 287.] [14 February 1952.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES, 1 COAST REGIMENT, S.A.A., CAPE TOWN.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by Coast Artillery during fortress manning at Cape Town on the dates and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
26/2/52	0930 to 1230 hours	Duncan Battery: 3 series of 41 rounds each.
26/2/52	1400 to 1700 hours	Wynyard Battery: Machine-gun.
27/2/52	1000 to 1400 hours	Apostle Battery: 12 series of 16 rounds each.
28/2/52	0930 to 1300 hours	Wynyard Battery: 6 series of 14 rounds each.
28/2/52	2000 to 2200 hours	Wynyard Battery: 2 series of 15 rounds each.
1/3/52	1000 to 1400 hours	Apostle Battery: 3 series of 10 rounds each.

Die sarsies wat vir 26, 27 en 28 Februarie 1952 en 1 Maart 1952 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit onderskeidelik op 27, 28 en 29 Februarie 1952 en 3 Maart 1952 plaasvind.

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied wat in die bylae hiervan bepaal word, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings wat kragtens die bepalings hiervan uitgegee is, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerende Offisier, Kommandement Kaap, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op 10 Maart 1952 by sy kantoor by Die Kasteel, Kaapstad, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

APOSTLE-BATTERY.

1.	Lengtegraad 18° 12′ 00″ O.	Breedtegraad 33° 52′ 30″ S.
	Lengtegraad 18° 21′ 30″ O.	Breedtegraad 33° 53′ 00″ S.
	Lengtegraad 18° 21′ 30″ O.	Breedtegraad 34° 02′ 00″ S.
	Lengtegraad 18° 12′ 00″ O.	Breedtegraad 34° 02′ 00″ S.

DOCKS- EN WYNYARD-BATTERYE.

2.	Lengtegraad 18° 23′ 00″ O.	Breedtegraad 33° 51′ 00″ S.
	Lengtegraad 18° 28′ 00″ O.	Breedtegraad 33° 51′ 00″ S.
	Lengtegraad 18° 27′ 00″ O.	Breedtegraad 33° 54′ 30″ S.
	Lengtegraad 18° 23′ 00″ O.	Breedtegraad 33° 54′ 30″ S.

✱ No. 297.] [14 Februarie 1952.

INTREKKING VAN KOMMISSIE VAN OFFISIER VAN DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die kommissie van tweede luitenant John Hunt Covarr, 2 Bataljon, Transvaal Scottish, Aktiewe Burgermag, met ingang van 19 Desember 1951, ingetrek het.

A.G. 372/1B/B.)

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 277.] [14 Februarie 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, BOUNYWERHEID, WORCESTER.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2253 van 2 Desember 1949—

(i) wys hierby die bedrywe „*Metaalplaatwerk*" en „*Muurteël- en Marmerwerk*" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

The series scheduled for 26, 27 and 28 February, 1952, and 1 March, 1952, are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on 27, 28 and 29 February, 1952, and 3 March, 1952, respectively.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea areas as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Cape Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at The Castle, Cape Town, not later than 10 March, 1952.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

APOSTLE BATTERY.

1.	Longitude 18° 12′ 00″ E.	Latitude 33° 52′ 30″ S.
	Longitude 18° 21′ 30″ E.	Latitude 33° 53′ 00″ S.
	Longitude 18° 21′ 30″ E.	Latitude 34° 02′ 00″ S.
	Longitude 18° 12′ 00″ E.	Latitude 34° 02′ 00″ S.

DOCKS AND WYNYARD BATTERIES.

2.	Longitude 18° 23′ 00″ E.	Latitude 33° 51′ 00″ S.
	Longitude 18° 28′ 00″ E.	Latitude 33° 51′ 00″ S.
	Longitude 18° 27′ 00″ E.	Latitude 33° 54′ 30″ S.
	Longitude 18° 23′ 00″ E.	Latitude 33° 54′ 30″ S.

✱ No. 297.] [14 February 1952.

CANCELLATION OF COMMISSIONS OF OFFICER OF THE UNION DEFENCE FORCES.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, in terms of section *thirty-two* of the South Africa Defence Act, 1912, has cancelled the commission of Second Lieutenant John Hunt Covarr, 2 Battalion, Transvaal Scottish, Active Citizen Force, 19th December, 1951.

A.G. 327/1B/B.)

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 277.] [14 February 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Building Industry in the Magisterial District of Worcester by Government Notice No. 2253 of 2nd December, 1949, hereby—

(i) designate, in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades "*Sheetmetal Working*" and "*Wall Tilling and Marble Fixing*" as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Worcester to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship, shall apply;

(ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2615 van 12 Oktober 1951, betreffende—

(*a*) leertyd;
(*b*) loonskaal;
(*c*) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
(*d*) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
(*e*) betaling van klas- of kursusgeld en eksamengeld;
(*f*) verlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrik Worcester voor as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe „*Metaalplaatwerk*" en „*Muurteël- en Marmerwerk*".

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n leerling wat ingeboek is vir enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem moet—

(1) die leerling die praktiese opleiding verskaf wat aangedui word in kolom B hieronder teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en
(2) die leerling opleiding verskaf in die grondbeginsels van die werksaamhede wat genoem word in kolom C hieronder teenoor die bedryf waarvoor die leerling ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewer se inrigting bestaan.

Bedrywe. A.	Kolom B.	Kolom C.
Metaalplaatwerk.....	Algemene opleiding in plaatmetaalwerk met inbegrip van alle soorte metaal en alle werksaamhede wat daarby hoort. Planne afmerk en lees	Alle soorte metaalplaat op werke aanbring.
Muurteël- en marmerwerk	Algemene opleiding in die aansit van alle soorte teëls en marmer aan mure en vloere en alle werksaamhede wat daarby hoort. Planne en spesifikasies lees	Algemene opleiding in messel- en pleisterwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 278.] [14 Februarie 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.—MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951 op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingkomitee wat vir die Meubelnywerheid in die Provinsie Transvaal ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2295 van 7 November 1947, wysig, Goewermentskennisgewings Nos. 584 van 1 April 1949 en 1304 van 1 Junie 1951, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousules 3 daarvan wat betrekking op lone het, te skrap, en hulle deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks betaalbaar aan vakleerlinge gedurende die jare genoem terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

(i) In die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria en Witbank:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

(ii) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Worcester, the conditions as set out in Government Notice No. 2615, dated 12th October, 1951, relating to—

(*a*) period of apprenticeship;
(*b*) wage rates;
(*c*) qualifications for commencing apprenticeship;
(*d*) educational classes to be attended;
(*e*) payment of class or course fees and examination fees;
(*f*) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the Magisterial District of Worcester in the said proposed trades of "*Sheetmetal Working*" and "*Wall Tiling* and *Marble Fixing*".

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

(1) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and
(2) give such apprentice training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

Trades. A.	Column B.	Column C.
Sheetmetal Working	General training in sheetmetal work, including all types of metal, and all operations incidental thereto. Setting out and reading of plans	Fixing of all types of sheetmetal on jobs.
Wall Tiling and Marble Fixing	General training in fixing of all types of tiles and marble to walls and floors, and all operations incidental thereto. Reading of plans and specifications	General training in Bricklaying and Plastering.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 278.] [14 February 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

AMENDMENT OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Furniture Industry in the Province of the Transvaal by Government Notice No. 2295 of 7th November, 1947, amend in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notices Nos. 584, dated 1st April, 1949, and 1304, dated 1st June, 1951, by deleting clauses 3 thereof relating to wages, and substituting therefore, the following new clause:—

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria and Witbank:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

(ii) In die Provinsie Transvaal behalwe die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria en Witbank:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 281.] [14 Februarie 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge artikel *vier* (4) soos toegepas deur artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om 'n wysiging van die gebied van die geregistreerde bestek van die „Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)", waarvan besonderhede in die onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen so'n wysiging het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a Die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van vakvereniging.....	„Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)."
Datum van aansoek.....	2 Oktober 1951.
Belange ten opsigte waarvan aansoek gedoen word	Werknemers werksaam in die Mineraalwater- en die Brounywerheid.
Gebiede ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Munisipale gebied van Pietermaritzburg.
Adres van Vakvereniging.....	Posbus 1479, Durban.

Van geregistreerde vakverenigings wat besware teen die toestaan van die aansoek indien word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul beswaar onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die getal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebiede waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*);

(*c*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*);

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 290.] [14 Februarie 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—INTREKKING VAN BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlingskap by die Spoorweë, wysig, kragtens

(ii) In the Province of the Transvaal excluding the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria and Witbank:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 281.] [14 February 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of the area of registered scope of the Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal), particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objection to such variation is invited to submit such objection, in writing, to me, c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union.....	Brewery and Mineral Water Workers' Union.
Date of Application.....	2nd October, 1951.
Interest applied for.....	Employees engaged in the Mineral Water Manufacturing Industry and the Brewing Industry.
Areas in respect of which Registration is desired	The Municipal area of Pietermaritzburg.
Address of applicant Union....	P.O. Box 1479, Durban.

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required, in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of *seven days* from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the Union in the Industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of 7 days;

(*b*) the number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the union constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*c*) the number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the union constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

✱ No. 290.] [14 February 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL OF TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Committee, amend, in terms of sub-section

subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, Goewermentskennisgewing No. 355 van 8 Maart 1940, deur die bedrywe „Koperafwerker", „Veersmid", „Gereedskapsmid" en „Wamaker" te skrap.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 294.] [14 Februarie 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.— WYSIGINGSOOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op 31 Desember 1952, bindend is op die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en die werknemers wat lede is van die organisasies of die vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 2 van die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1952, bindend is op ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika;

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousule 2 van genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1952, in die Unie van Suid-Afrika, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

gesluit ooreenkomstig die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, deur die—

Federation of Master Printers of South Africa

en die

Newspaper Press Union of South Africa,

aan die een kant, en die

South African Typographical Union,

aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

1. Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, No. 36 van 1937, vasgestel word en bly van krag vir 'n tyd wat deur hom bepaal word.

2. Die Hoofooreenkoms vir die Nywerheid wat by Goewermentskennisgewing No. 1437 van 23 Junie 1950 afgekondig en by Goewermentskennisgewings Nos. 925 van 20 April 1951 en 1301 van 1 Junie 1951 gewysig is, word soos volg gewysig:—

(*a*) Deur die skrapping van die woorde „en (e)" in artikel 8 (1) (*b*) van die genoemde Ooreenkoms en die invoeging van die woord „en" tussen die letters „(*c*)" en „(*d*)" in daardie subartikel;

(*b*) deur die skrapping van die woorde „van die gewone begintyd af" in artikel 8 (1) (*e*) van die genoemde Ooreenkoms; en

(*c*) deur die vervanging van die woorde „paragraaf (*a*)" in artikel 8 (1) (*e*) van die genoemde Ooreenkoms deur die woorde „paragrawe (*a*) en (*b*)".

(3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 355 of the 8th March, 1940, by the deletion of the trades, "Brassfinisher", "Springsmith", "Toolsmith" and "Wheelwright".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 294.] [14 February 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.— AMENDING AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby declare—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that all the provisions of the Agreement (hereafter called the Amending Agreement) which appear in the Schedule hereto and which relate to the Printing and Newspaper Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st December, 1952, upon the employers organisations and the trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and the employees who are members of those organisations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, that the provisions contained in clause 2 of the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st December, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Union of South Africa;

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, that in the Union of South Africa and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st December, 1952, the provisions contained in section 2 of the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, by and between—

The Federation of Master Printers of South Africa

and

The Newspaper Press Union of South Africa,

of the one part, and

The South African Typographical Union,

of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, and shall continue in force for such period as may be determined by him.

2. The Main Agreement for the Industry promulgated under Government Notice No. 1437 of the 23rd June, 1950, and amended by Government Notices Nos. 925, dated 20th April, 1951, and 1301, dated 1st June, 1951, shall be amended as follows:—

(*a*) By the deletion in section 8 (1) (*b*) of the said Agreement of the words "and (*e*)" and by the insertion of the word "and" between the letters "(*c*)" and "(*d*)" in that sub-section;

(*b*) By the deletion in section 8 (1) (*e*) of the said Agreement the words "from the usual starting hour".

(*c*) By the substitution in section 8 (1) (*e*) of the said Agreement of the words "paragraphs (*a*) and (*b*)" for the words "paragraph (*a*)".

Nademaal die werkgewersorganisasie en die vakvereniging die Ooreenkoms wat hierin uiteengesit is, aangegaan het, verklaar die ondergetekende gemagtigde amptenare van die Raad hierby dat bostaande die Ooreenkoms is wat aangegaan is en plaas hulle hul handtekenings hieronder.

Op hede die 29ste dag van Oktober 1951 in Kaapstad gedateer.

Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

D. A. SALES, *Voorsitter.*

R. KNOWLES, *Ondervoorsitter.*

E. P. KEMP, *Sekretaris.*

The employers' Organisations and the trade union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Dated at Cape Town, this 29th day of October, 1951.

National Industrial Council of the Printing and Newpaper Industry of S.A.

D. A. SALES, *Chairman.*

R. KNOWLES, *Vice-Chairman.*

E. P. KEMP, *Secretary.*

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 303.] [14 Februarie 1952.

Onderstaande Konsepproklamasie word ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), vir algemene inligting gepubliseer:—

VOORKOMING VAN ALLEENHANDEL IN NATURELLEGEBIEDE. — WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 104 VAN 1933.

Nademaal dit dienstig is om die bepalings van Proklamasie No. 104 van 1933 wat op die voorkoming van alleenhandel in sekere naturellegebiede betrekking het, op alle persone, naturelle ingesluit, toe te pas;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat Proklamasie No. 104 van 1933, soos gewysig by Proklamasies No. 32 en No. 102 van 1939, hierby verder gewysig word—

(*a*) deur die skrapping van die omskrywing van „persoon" soos ingevoeg by Proklamasie No. 102 van 1939; en

(*b*) deur die invoeging, na die woorde „1 Maart 1933" in die voorbehoudsbepaling van subartikel (2) van artikel *twee*, van die woorde „of in die geval van 'n naturel wat op....." (dit sal die datum van die finale uitvaardiging wees).

✱ No. 304.] [14 Februarie 1952.

Onderstaande konsepproklamasie word ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, vir algemene inligting gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE VAN EN BEHEER OOR SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUSTGROND IN DIE PROVINSIE NATAL.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 123 VAN 1931 TEN OPSIGTE VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK NQUTU.

Nademaal dit dienstig is om voorsiening te maak vir die doeltreffender beheer oor en bestuur van sekere grond binne die distrik Nqutu in die Provinsie Natal, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), ingestel is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *een-en-twintig* van genoemde Naturelletrust en -grond Wet, 1936, hierby verklaar dat Deel II van Proklamasie No. 123 van 1931 met ingang van die datum hiervan nie meer ten opsigte van daardie gedeelte van die Verbeteringsgebied Molifewyk wat as Gedeelte B,

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 303.] [14 February 1952.

The following Draft Proclamation is published for general information in terms of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927):—

PREVENTION OF TRADE MONOPOLIES IN NATIVE AREAS.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 104 OF 1933.

Whereas it is expedient to apply the provisions of Proclamation No. 104 of 1933, relating to the prevention of Trade Monopolies in certain native areas to all persons, including natives.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I hereby declare that Proclamation No. 104 of 1933, as amended by Proclamations No. 32 and No. 102 of 1939, is hereby further amended as follows:—

(*a*) By the deletion of the definition of "person" as inserted by Proclamation No. 102 of 1939; and

(*b*) by the insertion after the words "1st March, 1933" in the proviso to sub-section (2) of section *two* of the words "or in the case of a native, who on the....." (this will be the date of final promulgation).

✱ No. 304.] [14 February 1952.

The following draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND IN THE PROVINCE OF NATAL.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 123 OF 1931 IN RESPECT OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF NQUTU.

Whereas it is expedient to make provision for the more effective control and management of certain land within the District of Nqutu, in the Province of Natal, owned by the South African Native Trust constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the said Native Trust and Land Act, 1936, I do hereby declare that Part II of Proclamation No. 123 of 1931 shall as from the date hereof cease to be of force and effect within that portion of the Molife Ward Better-

Molifewyk, bekend staan, in Reservaat No. 18 in die distrik Nqutu geleë is en soos volg begrens word, van crag is nie:—

Aan die suidekant deur die hoofpad Nqutu-Dundee; aan die weste- en noordekant deur die magistraatdistrikte Dundee, Utrecht en Vryheid en aan die oostekant deur 'n lyn van die ou wadrif in die Umvunyane-rivier af in 'n algemeen suidwaartse rigting langs die stamgrens Molife-Mdhlalose tot by die oorsprong van die Jojosistroom op Teleziheuwel; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by 'n punt op die pad Nqutu-Bloedrivier waar dit by die ou pad na Nondweni aansluit; daarvandaan langs die grens van die wyk Abakwa Ngobese tot by Batshebrug op die hoofpad Nqutu-Dundee.

ment Area, known as Portion B, Molife Ward, situate in Reserve No. 18, in the District of Nqutu, and bounded as follows:—

On the south by the Nqutu-Dundee main road; on the west and north by the Magisterial Districts of Dundee, Utrecht and Vryheid and on the east by a line from the old wagon drift on the Umvunyane River generally southwards along the Molife-Mdhlalose tribal boundary to the source of the Jojosi Stream on the Telezi Hill; thence in a straight line to a point on the Nqutu-Blood River road where it joins the old road to Nondweni; thence along the boundary of the Abakwa Ngobese ward to the Batshe Bridge on the Nqutu-Dundee main road.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

* No. 314.] [14 Februarie 1952.

WYSIGING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE ARGITEKTE EN KWANTITEITSOPNEMERS (PRIVATE) WET, 1927.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenkap behaag het om, kragtens artikel *nege* van die Argiekte en Kwantiteitsopnemers (Private) Wet, 1927 (Wet No. 18 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die volgende vysigings van die regulasies wat deur die Aanvanklike Raad, aangestel ingevolge artikel *agt* van daardie Wet, opgestel en in *Staatskoerant* No. 2424 van 31 Maart 1937, soos gewysig by kennisgewings in die *Staatskoerante* No. 1443 van 2 September 1938 en No. 329 van 7 Maart 1941 en Goewermentskennisgewing No. 161 van 1945, *Staatskoerant* No. 4006 van 30 Julie 1948, en Goewermentskennisgewing No. 1365 van 16 Junie 1950 in *Staatskoerant* No. 4402 gedateer 16 Junie 1950, gepubliseer is:—

Regulasie 5 (*a*) en (*b*).—Skrap die hele bestaande *Regulasie* 5 (*a*) en (*b*) en vervang dit deur die volgende:—

„5. Die Raad sal uit vertien gekose lede bestaan, wat Lede van die Instituut of die Tak respektiewelik sal wees, en waarvan vyf die Transvaalse Provinsiale Instituut, twee die Kaapse Provinsiale Instituut (behalwe die Oostelike Provinsie), twee die Natalse Provinsiale Instituut, een die Oostelike Provinsie van die Kaap, en drie die Tak, sal verteenwoordig. Sodanige Lede sal deur die onderskeie Provinsiale Komitees, die Bestuur en die Plaaslike Komitee wat die Oostelike Provinsie verteenwoordig, jaarliks nie later as 31 Maart gekies word nie."

Regulasie 6.—Skrap die woorde „Elke Provinsiale Komitee en die Tak" in die eerste reël en vervang dit deur die volgende:—

„Elke Provinsiale Komitee, Plaaslike Komitee en die Bestuur."

In die vyfde reël skrap die woorde „deur die Provinsiale Komitee of the Bestuur" en vervang dit deur die volgende:—

„deur die Provinsiale Komitee, Plaaslike Komitee of die Bestuur".

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

* No. 314] [14 February 1952.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE ARCHITECTS AND QUANTITY SURVEYORS' (PRIVATE) ACT, 1927.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, in terms of section *nine* of the Architects and Quantity Surveyors' (Private) Act, 1927 (Act No. 18 of 1927), of the following amendments to the regulations made by the Inaugural Board appointed in terms of section *eight* of that Act and published in *Government Gazette* No. 2424 of 31st March, 1937, as amended by notices in the *Government Gazettes* No. 1443 of 2nd September, 1938, and No. 329 of 7th March, 1941, and Government Notice No. 161 of 1945 and *Government Gazette* No. 4006 of 30th July, 1948, and Government Notice No. 1365, dated 16th June, 1950, as published in *Government Gazette* No. 4402 dated 16th June, 1950:—

Regulation 5 (*a*) and (*b*).—Delete the whole of the existing regulation 5 (*a*) and (*b*) and substitute the following:—

"5. The Council shall consist of fourteen elected Members, who shall be Members of the Institute or the Chapter respectively, five of whom shall represent the Transvaal Provincial Institute; two, the Cape Provincial Institute (other than the Eastern Province); two, the Natal Provincial Institute; one, the Orange Free State Provincial Institute; one, the Eastern Province of the Cape; and three, the Chapter. Such Members shall be elected annually not later than the 31st March by the respective Provincial Committees, the Board, and the Local Committee representing the Eastern Province."

Regulation 6.—Delete the words "Each Provincial Committee and the Board" in the first line and substitute therefor:—

"Each Provincial Committee, Local Committee and the Board".

In the fifth line delete the words "by the Provincial Committee or the Board" and substitute therefor:—

"by the Provincial Committee, Local Committee or the Board",

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 279.] [14 Februarie 1952.

UITHOU VAN GROND VIR PADDOELEINDES.—MYNDISTRIK ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommissaris vir die myndistrik Oranje-Vrystaat, te Bloemfontein, kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act, 1908" (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) soos deur Wet No. 13 van 1936 op die provinsie Oranje-Vrystaat toegepas, 'n strook geproklameerde grond, 150 Kaapse voet breed, geleë op die plaas Thelma No. 104, distrik Odendaalsrus, myndistrik en provinsie Oranje-Vrystaat, soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, te Bloemfontein, onder R.M.T. No. 31 bewaar word, vir paddoeleindes uitgehou het. M.M. 99/235.

✱ No. 295.] [14 Februarie 1952.

INTREKKING VAN 'N DIAMANTSLYPERS-LISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die diamantslyperslisensie wat op 21 Julie 1948 aan Clemens Daniel Schafers verleen is om in sy hoedanigheid van direkteur van New York Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryyf te Goldstraat 55, Johannesburg, uit te oefen, op versoek van die lisensiehouer ingetrek het.

M.M. 25/8/171.

✱ No. 313.] [14 Februarie 1952.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERS-LISENSIE.

Hierby word ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 1 Februarie 1952, 'n lisensie aan Pincus Chaim Rosenbaum verleen het ten einde hom in staat te stel om die diamantslypersbedryf in persele wat in Amsterdam-gebou, Breestraat 273, Johannesburg, geleë is, uit te oefen.

M.M. 25/8/51.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 124 VAN 1952.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres—*Address.*
949	Bilgnaut, Jacobus Philippus Benjamin	Waterkloof, *Pk. Vaalkop.*

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 279.] [14 February 1952.

RESERVATION OF GROUND FOR ROAD PURPOSES.—MINING DISTRICT OF THE ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to the Province of the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, the Mining Commissioner for the Mining District of the Orange Free State, at Bloemfontein, has reserved for road purposes, a strip of proclaimed land, 150 Cape feet wide, situate on the farm Thelma No. 104, District Odendaalsrus, Mining District and Province of the Orange Free State, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, at Bloemfontein, under R.M.T. No. 31.

M.M. 99/235.

✱ No. 295.] [14 February 1952.

CANCELLATION OF A DIAMOND CUTTERS LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has, at the request of the licencee, cancelled the diamond cutters licence issued on the 21st July, 1948, to Clemens Daniel Schafers in his capacity as Director of New York Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting at 55 Gold Street, Johannesburg.

M.M. 25/8/171.

✱ No. 313.] [14 February 1952.

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on 1st February, 1952, to Pincus Chaim Rosenbaum to enable him to carry on the business of diamond cutting in premises situate in Amsterdam House, 273 Bree Street, Johannesburg. M.M. 25/8/51.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 124 OF 1952.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act No. 29 of 1939.

Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 125 VAN 1952.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 32 van 18 Januarie 1952, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde name en addresse van:—

Lid No.	*Naam.*	*Adres.*
(1)	Lid No. 645.....	Oosthuizen, Theunis Gerhardus Marthunis, Twyfelaar, Pk. Sheepmoor.

in die aanvullingslys van lede van „ Piet Retief Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging " gepubliseer vir algemene inligting:—

(2)	Lid No. 1715.....	Cloete, Stephanus Johannes, Lewenstrou, Pk. Vredefort.

in die aanvullingslys van lede van „ Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging " gepubliseer vir algemene inligting:—

(1)	Lid No. 645.....	Oosthuizen, Theunis Gerhardus Marthunis, Twyfelaar, Pk. Sheepmore.
(2)	Lid No. 1715.....	Cloete, Stephanus Johannes, Lewensbron, Pk. Vredefort.

✱ NOTICE No. 125 OF 1952.

With reference to Notice No. 32 of the 18th January, 1952, the following amended particulars in regard to the registered names and addresses of:—

Member No.	*Name.*	*Address.*
(1)	Member No. 645...	Oosthuizen, Theunis Gerhardus Marthunis, Twyfelaar, Pk. Sheepmoor.

in the additional list of members of the " Piet Retief Ko-operatiewe Tabakplanters Vereniging ", published for general information:—

(2)	Member No. 1715..	Cloete, Stephanus Johannes, Lewenstrou, Pk. Vredefort.

in the additional list of members of the " Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging " published for general information:—

(1)	Member No. 645...	Oosthuizen, Theunis Gerhardus Marthunis, Twyfelaar, Pk. Sheepmore.
(2)	Member No. 1715..	Cloete, Stephanus Johannes, Lewensbron, Pk. Vredefort.

✱ KENNISGEWING No. 126 VAN 1952.

Met betrekking tot Kennisgewings Nos. 495 van 8 Junie 1951, 676 van 27 Julie 1951 en 880 van 28 September 1951, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde nommers van:—

Lid No.	*Naam.*	*Adres.*
1433	Koegelenberg, Jacobus Johannes Francois	„ Boplaas ", Posbus 33, *Hopefield.*
1434	Melck, Desmond Sydney	Kruispad, *Pk. Bergrivier.*
1435	Rix, Erich Ernst August	Weltevrede, *Pk. Koringberg.*
1436	Toit du, Matthys Louis Stefanus	Modderfontein, Pk. Noordkuil, *Aurora.*
1437	Waal de, Michiel Johannes	Compagniesdrift, Posbus 5, Lambertsbaai.
1438	Carstens, Jacobus Everhardus	Darmstad, *Pk. Ruststasie.*
1439	Coetzee, Johannes Jacobus Gideon	Vaalwater, *Pk. Schurfkop.*
1440	Voges, Frederick Wilhelem	Matroosfontein, *Pk. Redelinghuys.*
1441	Beinart, Abraham	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1442	Beinart, Daniel	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1443	Engelbrecht, Willem Adriaan	Seekoeivlei, *Augsburg.*
1444	Schalkwyk van, Frederick Jacobus Gedeon	Royalstraat, *Pk. Moorreesburg.*
1445	Visser, Hendrik Skalk	Kapteinkloof, *Saur.*

in die aanvullingslys van lede van „ Moorreesburg Koringboere Koöperatiewe Vereniging " gepubliseer vir algemene inligting:—

1432	Koegelenberg, Jacobus Johannes Francois	„ Boplaas ", Posbus 33, *Hopefield.*
1433	Melck, Desmond Sydney	Kruispad, *Pk. Bergrivier.*
1434	Rix, Erich Ernst August	Weltevrede, *Pk. Koringberg.*
1435	Toit du, Matthys Louis Stefanus	Modderfontein, Pk. Noordkuil, *Aurora.*
1436	Waal de, Michiel Johannes	Compagniesdrift, Posbus 5, Lambertsbaai.
1437	Carstens, Jacobus Everhardus	Darmstad, *Pk. Ruststasie.*
1438	Coetzee, Johannes Jacobus Gideon	Vaalwater, *Pk. Schurfkop.*
1439	Voges, Frederick Wilhelem	Matroosfontein, *Pk. Redelinghuys.*
1440	Beinart, Abraham	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1441	Beinart, Daniel	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1442	Engelbrecht, Willem Adriaan	Seekoeivlei, *Augsburg.*
1443	Schalkwyk van, Frederick Jacobus Gedion	Royalstraat, *Pk. Moorreesburg.*
1444	Visser, Hendrik Skalk	Kapteinkloof, *Saur.*

✱ NOTICE No. 126 OF 1952.

With reference to Notices Nos. 495 of the 8th June, 1951, 676 of the 27th July, 1951 and 880 of the 28th September, 1951, the following amended particulars in regard to the registered numbers of:—

Member No.	*Name.*	*Address.*
1433	Koegelenberg, Jacobus Johannes Francois	„ Boplaas ", Posbus 33, *Hopefield.*
1434	Melck, Desmond Sydney	Kruispad, *Pk. Bergrivier.*
1435	Rix, Erich Ernst August	Weltevrede, *Pk. Koringberg.*
1436	Toit du, Matthys Louis Stefanus	Modderfontein, Pk. Noordkuil, *Aurora.*
1437	Waal de, Michiel Johannes	Compagniesdrift, Posbus 5, Lambertsbaai.
1438	Carstens, Jacobus Everhardus	Darmstad, *Pk. Ruststasie.*
1439	Coetzee, Johannes Jacobus Gideon	Vaalwater, *Pk. Schurfkop.*
1440	Voges, Frederick Wilhelem	Matroosfontein, *Pk. Redelinghuys.*
1441	Beinart, Abraham	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1442	Beinart, Daniel	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1443	Engelbrecht, Willem Adriaan	Seekoeivlei, *Augsburg.*
1444	Schalkwyk van, Frederick Jacobus Gedeon	Royalstraat, *Pk. Moorreesburg.*
1445	Visser, Hendrik Skalk	Kapteinkloof, *Saur.*

in the additional list of members of the " Moorreesburg Koringboere Koöperatiewe Vereniging " published for general information:—

1432	Koegelenberg, Jacobus Johannes Francois	„ Boplaas ", Posbus 33, *Hopefield.*
1433	Melck, Desmond Sydney	Kruispad, *Pk. Bergrivier.*
1434	Rix, Erich Ernst August	Weltevrede, *Pk. Koringberg.*
1435	Toit du, Matthys Louis Stefanus	Modderfontein, Pk. Noordkuil, *Aurora.*
1436	Waal de, Michiel Johannes	Compagniesdrift, Posbus 5, Lambertsbaai.
1437	Carstens, Jacobus Everhardus	Darmstad, *Pk. Ruststasie.*
1438	Coetzee, Johannes Jacobus Gidion	Vaalwater, *Pk. Schurfkop.*
1439	Voges, Frederick Wilhelem	Matroosfontein, *Pk. Redelinghuys.*
1440	Beinart, Abraham	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1441	Beinart, Daniel	Vredefort, *Pk. Bergrivier.*
1442	Engelbrecht, Willem Adriaan	Seekoeivlei, *Augsburg.*
1443	Schalkwyk van, Frederick Jacobus Gedion	Royalstraat, *Pk. Moorreesburg.*
1444	Visser, Hendrik Skalk	Kapteinkloof, *Saur.*

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 110 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 7 April 1952, ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
993/51....	Erf No. 334, Port Nolloth	Begrens deur Hoofstraat, Erwe Nos. 41 en 42, Beachstraat en Erwe Nos. 25 en 26/*Bounded by Main Street, Erven Nos. 41 and 42, Beach Road and Erven Nos. 25 and 26*	Namaqualand....	7,204 vk. vt./*sq. ft.*
994/51....	Erf No. 335, Port Nolloth	Begrens deur Beachstraat, Kroongrond, die hoogwaterpeil van die Atlantiese Oseaan en Kroongrond/*Bounded by Beach Road, Crown Land, the high water mark of the Atlantic Ocean and Crown Land*	Namaqualand....	7,994 vk. vt./*sq. ft.*

8-15-22-29

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 110 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 7th April, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
993/51....	Erf No. 334, Port Nolloth	Begrens deur Hoofstraat, Erwe Nos. 41 en 42, Beachstraat en Erwe Nos. 25 en 26/*Bounded by Main Street, Erven Nos. 41 and 42, Beach Road and Erven Nos. 25 and 26*	Namaqualand....	7,204 vk. vt./*sq. ft.*
994/51....	Erf No. 335, Port Nolloth	Begrens deur Beachstraat, Kroongrond, die hoogwaterpeil van die Atlantiese Oseaan en Kroongrond/*Bounded by Beach Road, Crown Land, the high water mark of the Atlantic Ocean and Crown Land*	Namaqualand....	7,994 vk. vt./*sq. ft.*

8-15-22-29

★ KENNISGEWING No. 127 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 14 April 1952, ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
6547/51.....	Plaas/*Farm* Fort Hare..	Geleë tussen die Naturelle-kollegegronde en die Tyumie-rivier/*Situate between the Native College Ground and the Tyumie River*	Victoria-Oos/*East*..	27·8330 Morg *Morgen.*

15-22-29

★ NOTICE No. 127 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 14th April 1952, the diagram will be approved under the provision of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
6547/51.....	Plaas/*Farm* Fort Hare..	Geleë tussen die Naturelle-kollegegronde en die Tyumie-rivier/*Situate between the Native College Ground and the Tyumie River*	Victoria-Oos/*East*..	27·8330 Morg *Morgen.*

15-22-29

KENNISGEWING No. 62 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

R. C. BLUNT,
Waarnemende Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
11 Januarie 1952.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat die ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal

NOTICE No. 62 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

The following notice is published for general information.

R. C. BLUNT,
Acting Surveyor-General, Natal.

Office of the Surveyor-General,
Pietermaritzburg,
11th January, 1952.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg and that if no objection, in writing, to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey

word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 24 Maart 1952, ontvang word nie.

Kaart No.....	6677/1951.
Beskrywing van grond	Die plaas Buffalo Gorge No.
Ligging.....	Begrens aan die oostekant deur die Buffelsrivier, aan die suidekant deur die plase Salebo No. 5252 en Trosa No. 5858, aan die westekant deur die plaas Mchjeaane No. 2254 en aan die noordekant deur Onderverdeling B van Oscarsbergs Reserwe No. 5253, Onderverdeling A van Oscarsbergs Reserwe No. 8738 en die plaas Buffalo Bend No.
Afdeling of distrik...	Kliprivier.
Grootte.....	629·4021 acres.

received on or before the 24th March, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No.....	6677/1951.
Description of Land	The farm Buffalo Gorge No.
Situation.....	Bounded on the east side by the Buffalo River, on the south side by the farms Salebo No. 5252 and Trosa No. 5858, on the north side by Sub. B of Oscarsberg's Reserve No. 5253, Sub. A of Oscarsberg's Reserve No. 8738 and the farm Buffalo Bend No. and on the western side by the farm Mchjeaane No. 2254.
Division or District..	Klip River.
Area.....	629·4021 acres.

5–1–8–15

DIVERSE.

MISCELLANEOUS.

KENNISGEWING No. 119 VAN 1952.

BEURSE UITGEREIK DEUR BEHEERRADE IN SAMEWERKING MET DIE DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Aansoeke om die beurse wat in onderstaande Bylae vermeld word, en toegeken sal word vir studie in die lande soos in gemelde Bylae aangedui en aan die inrigtings wat deur die Sekretaris van Landbou, Pretoria, aangewys mag word, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

2. Kandidate moet in besit wees van die betrokke kwalifikasies wat in die Bylae genoem word, moet ten volle tweetalig wees en moet—

(*a*) 'n Suid-Afrikaanse burger; of
(*b*) 'n burger van 'n ander Statebondsland; of
(*c*) 'n burger van die Republiek Ierland wees; en

moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Gebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

3. Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om—

(*a*) op eie koste, tensy dit andersins in die bylae bepaal word, te reis na en van die betrokke universiteite of inrigtings wat die Sekretaris van Landbou mag aanwys;
(*b*) die nodige studiekursusse aan sodanige universiteite of inrigtings te volg ten einde die voorgeskrewe grade—met die voorgeskrewe hoofvakke—binne die voorgeskrewe tydperke te verwerf;
(*c*) kontrakte met die betrokke Beheerrade, wat die beurse toeken, aan te gaan om, indien dit van hulle verwag word, die Departement van Landbou van die Regering van die Unie van Suid-Afrika of voormelde Rade te dien vir tydperke gelykstaande met die tydperke van die beurse, maar in elk geval nie korter as twee jaar en nie langer as vier jaar nie, teen die salarisse en salarisskale wat van toepassing is op die poste waarin na suksesvolle voltooiing van die studiekursusse aangestel of waarteen hulle gedra mag word; en
(*d*) tot voldoening van die betrokke Beheerrade, deur wie die beurse toegeken word, borge te verskaf vir die terugbetaling van alle gelde wat aan hulle betaal is, plus rente teen die koers van 6 persent per jaar, ingeval hulle deur eie toedoen in gebreke bly om die studiekursusse op bevredigende wyse te voltooi, of met opset of deur nalatigheid 'n voorwaarde van hul ooreenkoms met genoemde Beheerrade verbreek, of indien hulle na voltooiing van hul studiekursusse weier om in die diens van die Departement van Landbou of die betrokke Beheerrade te tree.

4. Die Beheerrade, deur wie die beurse toegestaan word, behou die reg om, op advies van die Sekretaris van Landbou, die studiebeurse te enigér tyd in te trek indien die studente hulle aan wangedrag skuldig maak of in gebreke bly om bevredigende vordering in hul studies te maak; met dien verstande dat, as die owerhede van die betrokke universiteite of inrigtings sertifiseer dat sodanige versuim nie aan die studente se nalatigheid of onverskilligheid te wyte is nie, daar geen aanspreeklikheid op die studente of borge sal rus vir die terugbetaling van gelde wat deur die Beheerrade aan die betrokke studente betaal is nie.

5. Aansoeke, wat op vorm Z. 83 (verkrygbaar by die Sekretaris van Landbou, Pretoria) ingedien moet word, moet die Sekretaris van Landbou nie later as 8 Maart 1952 bereik nie. Kandidate moet die volgende dokumente by hulle aansoeke insluit—

(*a*) getuigskrifte deur verantwoordelike persone;
(*b*) bevredigende geneeskundige sertifikate uitgereik deur behoorlik geregistreerde geneeshere;
(*c*) oorspronklike geboortesertifikate of doopseels;
(*d*) afskrifte van hul hoogste opvoedkundige en akademiese of professionele sertifikate;
(*e*) verklarings waarin die praktiese ondervinding as daar is, deur hulle opgedoen gemeld word; en
(*f*) sertifikate wat deur die registrateurs van universiteite uitgereik is en aandui watter vakke hulle geneem en watter punte hulle in elke vak behaal het.

6. Indien 'n kandidaat om meer as een studiebeurs aansoek wil doen, moet hy 'n afsonderlike aansoek (asook afsonderlike stel stawende dokumente wat in die voorafgaande paragraaf gemeld word) indien ten opsigte van elkeen van die verskillende studiebeurse waarvoor hy in aanmerking wil kom.

BYLAE.

PLAASLIKE STUDIEBEURSE.

Besonderhede van Beurse.	*Vereistes.*
(A) *Aangebied deur die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.*	
(i) Twee beurse van £200 p.j. elk, geldig vir vier jaar ten opsigte van die B.Sc. (Agric.)-graad.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Unie van Suid-Afrika 'n erkende B.Sc.-graad in Landbou te behaal.
(ii) Tien beurse van £200 p.j. elk, geldig vir 'n maksimum tydperk van vier jaar na gelang van die lengte van die kursus en die stadium wat deur die applikante in hul studie vir die Baccalaureusgraad bereik is. Hierdie beurse is beskikbaar vir gematrikuleerdes en ongegradueerdes wat een van die onderwerpe, gemeld in die teenoorstaande vereistes, as hoofvak wil neem of reeds neem.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Unie van Suid-Afrika 'n erkende Baccalaureusgraad met een van onderstaande hoofvakke te behaal:— Twee beurse sal vir elk van die volgende hoofvakke beskikbaar wees: Plantsiekteleer; Insektekunde; Landbouskeikunde; Biometrie (Statistiek). Een beurs sal vir 'n graadkursus met Erflikheidsleer as hoofvak en een met Ekonomie of Handel as hoofvak beskikbaar wees.
(iii) Elf nagraadse beurse van £300 p.j. elk, geldig ten opsigte van die Meestersgraad vir 'n maksimum tydperk van twee jaar na gelang van die lengte van die kursus en die aard van die navorsingswerk.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Unie van Suid-Afrika 'n Meestersgraad te behaal in een van die volgende vakke waarvoor daar elk een beurs beskikbaar sal wees: Akkerbou of Erflikheidsleer; Weiding navorsing; Plantsiekteleer; Insektekunde; Landbouskeikunde; Spektografie; Grondfisika; Biochemie Plantfisiologie; Landboumeteorologie of Klimatologie Grondmikrobiologie.

OORSESE STUDIEBEURSE.

(iv) Een nagraadse beurs vir navorsing in Grondskeikunde, geldig vir twee jaar teen £500 p.j. (Verenigde Koninkryk) of £700 p.j. (Verenigde State van Amerika), plus reiskoste van en na Suid-Afrika. Verlenging van die tydperk tot drie jaar mag oorweeg word na gelang van die aard van die navorsingswerk en die moontlikheid van behaling van 'n Doktorsgraad.	Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na 'n erkende inrigting in die Verenigde Koninkryk of die Verenigde State van Amerika te gaan en navorsing oor 'n goedgekeurde projek in Grondskeikunde uit te voer wat tot 'n Meesters- of Doktorsgraad lei. Applikant moet in besit van 'n erkende universiteitsgraad wees. 'n Meestersgraad en/of ondervinding in toepaslike navorsingswerk sal 'n aanbeveling wees.

PLAASLIKE STUDIEBEURSE.

(B) *Aangebied deur die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid.*	
(i) Twee beurse van £200 p.j. elk, geldig vir vier jaar ten opsigte van die B.Sc. (Agric.)-graad.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Un van Suid-Afrika 'n erkende B.Sc.-graad in Landbo te behaal.
(ii) Nege beurse van £200 p.j. elk, geldig vir 'n maksimum tydperk van vier jaar na gelang van die duur van die kursus en die stadium wat deur die applikante in hul studies vir die Baccalaureusgraad bereik is. Hierdie beurse is beskikbaar vir gematrikuleerdes en ongegradueerdes wat een van die onderwerpe, gemeld in die teenoorstaande vereistes, as hoofvak wil neem of reeds neem.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Un van Suid-Afrika 'n erkende Baccalaureusgraad met e van onderstaande hoofvakke te behaal:— Twee beurse sal vir elkeen van die volgende hoo vakke beskikbaar wees: Akkerbou; Landbouske kunde; Biometrie (Statistiek). Een beurs sal elkeen van die volgende hoofvakke beskikbaar wee Erflikheidsleer; Plantsiekteleer; Insektekunde.
(iii) Nege nagraadse beurse van £300 p.j. elk, geldig ten opsigte van die Meestersgraad vir 'n maksimum tydperk van twee jaar na gelang van die lengte van die kursus en die aard van die navorsingsprojekte.	Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Ur van Suid-Afrika 'n Meestersgraad te behaal in een v die volgende vakke waarvoor daar elk een beurs beski baar sal wees: Akkerbou; Erflikheidsleer; Plantsiek leer; Insektekunde; Landbouskeikunde; Spektografi Grondmikrobiologie; Biochemie; Plantfisiolog Navorsingsprojekte moet, waar moontlik, betrekking tabakprobleme hê.

OORSESE STUDIEBEURSE.

(iv) Een beurs, geldig vir twee jaar, ter waarde van £700 p.j., plus reiskoste van en na Suid-Afrika, vir nagraadse studie in Tabakverbouing in die Verenigde State van Amerika	Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na erkende inrigting of inrigtings in die Verenigde State v Amerika te gaan en 'n goedgekeurde studie te maak verband met variëteite, die verbouing en kweek v tabak, wat moontlik tot 'n hoër erkende universitei graad sal lei. Applikante moet in besit van 'n erker Universiteitsgraad wees. Ondervinding in toepasl navorsingswerk sal 'n aanbeveling wees.
(v) Een beurs, geldig vir twee jaar teen £700 p.j., plus reiskoste van en na Suid-Afrika, vir nagraadse studie in Tabaktegnologie in die Verenigde State van Amerika. Verlenging van die tydperk tot drie jaar mag oorweeg word na gelang van die aard van die studies wat onderneem moet word.	Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na erkende inrigting of inrigtings in die Verenigde State v Amerika te gaan en 'n goedgekeurde studie van Tab tegnologie te maak. Van die beurshouer sal c verwag word om 'n sekere tydperk in tabakfabrieke Suid-Afrika (asook by die Departement se navorsi stasies) deur te bring alvorens hy na die Verenigde St van Amerika vertrek. Applikante moet in besit van erkende universiteitsgraad wees. 'n Graad in Skeik dige Ingenieurswese en/of toepaslike nagraadse ond vinding sal 'n aanbeveling wees.

1

Besonderhede van beurse.	*Vereistes.*

PLAASLIKE STUDIEBEURSE.

(C) *Aangebied deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.*

(i) Nege beurse van £200 p.j. elk, geldig vir 'n maksimum tydperk van vier jaar na gelang van die duur van die studie en die stadium wat deur die applikante in hul studies vir die Baccalaureusgraad bereik is. Hierdie beurse is beskikbaar vir gematrikuleerdes en ongegradueerdes wat een van die onderwerpe, gemeld in die teenoorstaande vereistes, as hoofvak wil neem of reeds neem.

Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Unie van Suid-Afrika 'n erkende Baccalaureusgraad met een van onderstaande hoofvakke te behaal:—

Aantal beurse beskikbaar.	*Hoofvak.*
3	Veeteelt.
1	Ekonomie of Handel.
1	Landbouskeikunde.
2	Biometrie (Statistiek).
1	Veeartsenykunde.
1	Biochemie.

(ii) Twaalf nagraadse beurse van £300 p.j. elk, geldig ten opsigte van die Meestersgraad vir 'n maksimum tydperk van twee jaar na gelang van die lengte van die kursus en die aard van die navorsingsprojekte.

Suksesvolle applikante moet onderneem om in die Unie van Suid-Afrika 'n Meestersgraad te behaal in een van ondergemelde vakke:—

Vier beurse vir studie in Veeteelt (een in Dierevoeding, een in Diere-erflikheidsleer, een in Varkteelt en een in Slagskaapteelt en Lamproduksie). Ses beurse—een vir studie in elk van die volgende vakke: Weidingnavorsing; Ekonomie of Handel; Landbouskeikunde; Biochemie; Landboumeteorologie; Klimatologie. Twee beurse vir studie in Spektografie.

OORSESE STUDIEBEURSE.

(iii) Een beurs, geldig vir twee jaar, ter waarde van £500 per jaar, plus reiskoste van en na Suid-Afrika, vir nagraadse navorsing in Dierefisiologie in die Verenigde Koninkryk.

Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na 'n erkende inrigting in die Verenigde Koninkryk te gaan en navorsing oor 'n goedgekeurde projek in Dierefisiologie te doen. Applikante moet in besit van 'n erkende universiteitsgraad in of Veeteelt of Veeartsenykunde wees. Ondervinding in toepaslike nagraadse navorsingswerk sal 'n aanbeveling wees.

(iv) Een beurs, geldig vir twee jaar, ter waarde van £500 per jaar in die Verenigde Koninkryk of £700 per jaar in die Verenigde State van Amerika, plus reiskoste van en na Suid-Afrika, vir nagraadse navorsing in Biochemie.

Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na 'n erkende inrigting in die Verenigde Koninkryk of die Verenigde State van Amerika te gaan en navorsing oor 'n goedgekeurde projek in Biochemie te doen. Applikante moet in besit van 'n toepaslike en erkende universiteitsgraad wees. 'n Meestersgraad en/of ondervinding in nagraadse navorsingswerk in Biochemie sal 'n aanbeveling wees.

(v) Een beurs, geldig vir twee jaar, ter waarde van £500 per jaar in die Verenigde Koninkryk of £700 per jaar in die Verenidge State van Amerika, plus reiskoste van en na Suid-Afrika, vir nagraadse navorsing in Dierevoeding.

Die suksesvolle kandidaat moet onderneem om na sodanige erkende inrigting in die Verenigde Koninkryk of die Verenigde State van Amerika te gaan as wat deur die Sekretaris van Landbou bepaal mag word, en om navorsing oor 'n goedgekeurde projek in Dierevoeding te doen. Applikante moet in besit van 'n erkende universiteitsgraad in Dierevoeding wees. 'n Meestersgraad en/of ondervinding in toepaslike nagraadse navorsingswerk sal 'n aanbeveling wees.

NOTICE No. 119 OF 1952.

BURSARIES ISSUED BY CONTROL BOARDS IN ASSOCIATION WITH THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the bursaries which are specified in the appended Schedule and which will be awarded for study in such countries as are indicated in the Schedule and at such institutions as may be directed by the Secretary for Agriculture, Pretoria.

2. Candidates must be in possession of the relative qualifications mentioned in the Schedule, must be fully bilingual, and must be—

(*a*) a South African citizen; or

(*b*) a citizen of another Commonwealth Country; or

(*c*) a citizen of the Republic of Ireland; and

have been resident in the Union of South Africa or in the Territory of South West Africa for a period of at least three years.

3. The successful applicants will be called upon to—

(*a*) proceed and return, at their own expense unless otherwise provided for in the schedule hereto, to and from the relative universities or institutions determined by the Secretary for Agriculture;

(*b*) follow the necessary courses of study at such institutions or universities in order to obtain the prescribed degrees—with the prescribed major subjects—within the prescribed periods;

(*c*) enter into contracts with the relative Control Boards, by whom the bursaries are provided, to serve the Department of Agriculture of the Government of the Union of South Africa, or the aforementioned Boards, if called upon to do so, for periods equivalent to the periods of the bursaries but in any case not less than two years and not more than four years, and at the salaries and scales of pay applicable to the posts to which they may be appointed or against which they may be employed upon the successful completion of their courses of study; and

(*d*) provide sureties, to the satisfaction of the relative Control Boards by whom the bursaries are awarded, for the refund of all moneys paid to them, plus interest at the rate of 6 per cent. per annum, should they fail by their own default to complete their courses of study satisfactorily, or should they wilfully or negligently violate any of the conditions of their agreements with the said Boards, or should they on the completion of their courses of study refuse to enter the service of the Department of Agriculture or the Boards concerned.

4. The Control Boards by whom the bursaries are issued reserve the right to terminate the bursaries at any time, upon the advice of the Secretary for Agriculture, in the event of the students' misconduct or their failure to make satisfactory progress in their studies; provided that if such failure is certified by the authorities of the relative universities or institutions not to be due to neglect or indifference on the part of these students, no liability shall attach to the students or the sureties to refund any moneys paid by the Control Boards to the students in question.

5. Applications, which must be made on Form Z. 83 (obtainable from the Secretary for Agriculture, Pretoria), should be forwarded to reach the Secretary for Agriculture on a date not later than the 8th March, 1952. Candidates should enclose with their applications—

(*a*) testimonials issued by responsible persons;
(*b*) satisfactory medical certificates issued by properly registered medical practitioners;
(*c*) original birth or baptismal certificates;
(*d*) copies of their highest educational and academical or professional certificates;
(*e*) statements showing the practical experience, if any, gained by them; and
(*f*) certificates issued by the registrars of universities indicating the subjects followed by them and the marks gained in each subject.

6. If a candidate desires to apply for more than one bursary, he should submit a separate application (with a separate set of the supporting documents mentioned in the foregoing paragraph) in respect of each of the different bursaries for which he desires to be considered.

SCHEDULE.

Local Bursaries.

Particulars of Bursaries.	*Requirements.*
(A) *Provided by the Mealie Industry Control Board.*	
(i) Two bursaries each of £200 per annum tenable for four years for the B.Sc. (Agric.) degree.	Successful applicants must undertake to obtain within the Union of South Africa a recognized B.Sc. degree in Agriculture.
(ii) Ten bursaries each of £200 per annum, tenable for a maximum period of four years, depending on the length of the course and the stage reached by applicants in their studies for the Bachelor's degree. These bursaries are open to matriculants and undergraduates contemplating majoring in or actually majoring in one of the subjects mentioned in the requirements opposite.	Successful applicants must undertake to obtain within the Union of South Africa a recognized Bachelor's degree with one of the subjects mentioned below as a major:— Two bursaries will be available in each of the following major subjects: Plant Pathology; Entomology; Agricultural Chemistry; Biometry (Statistics). One bursary will be available for a degree course with Genetics as major and one with Economics or Commerce as major.
(iii) Eleven post-graduate bursaries each of £300 per annum, tenable for a maximum period of two years for the Master's degree, depending on the length of the course and nature of research work.	Successful candidates must undertake to obtain within the Union of South Africa a Master's degree in one of the following subjects for each of which one bursary will be available: Agronomy or Genetics; Pasture Research Plant Pathology; Entomology; Agricultural Chemistry Spectography; Soil Physics; Biochemistry; Plan Physiology; Agricultural Meteorology or Climatology Soil Microbiology.

Overseas Bursaries.

(iv) One post-graduate research bursary in Soil Chemistry tenable for two years to the value of £500 per annum (United Kingdom) or £700 per annum (United States of America), plus cost of transport from and to South Africa. Extension of term to three years may be considered, depending on nature of research work and possibility of candidate qualifying for a Doctor's degree.	The successful candidate must undertake to proceed to recognized institution in the United Kingdom or th United States of America and carry out research on a approved project in Soil Chemistry leading to th Master's or Doctor's degree. Applicants must be i possession of a recognized degree. A Master's Degre and/or appropriate research experience will be recommendation.

Local Bursaries.

(B) *Provided by the Tobacco Industry Control Board.*	
(i) Two bursaries each of £200 per annum, tenable for four years for the B.Sc. (Agric.) degree.	Successful applicants must undertake to obtain within th Union of South Africa a recognized B.Sc. (Agric.) degre
(ii) Nine bursaries each of £200 per annum, tenable for a maximum period of four years depending on the duration of the course and the stage reached by applicants in their studies for the Bachelor's degree. These bursaries are given to matriculants and undergraduates contemplating majoring in or actually majoring in one of the subjects mentioned in the requirements opposite.	Successful applicants must undertake to obtain within th Union of South Africa a recognized Bachelor's degre with one of the subjects mentioned below as a major:— Two bursaries will be available in each of th following major subjects: Agronomy; Agricultur Chemistry; Biometry (Statistics). One bursary will b available in each of the following subjects: Genetic Plant Pathology; Entomology.
(iii) Nine post-graduate bursaries each of £300 per annum tenable for a maximum period of two years for the Master's degree, depending on the course of study and nature of research project.	Successful applicants must undertake to obtain within th Union of South Africa a Master's degree in one of th following subjects, for each of which one bursary available: Agronomy; Genetics; Plant Patholog Entomology; Agricultural Chemistry; Spectography Soil Microbiology; Biochemistry; Plant Physiolog Research projects must, when possible, have reference tobacco problems.

Particulars of Bursaries.	*Requirements.*
OVERSEAS BURSARIES.	
(iv) One post-graduate bursary in Tobacco Culture to the value of £700 per annum tenable for two years in the United States of America, plus cost of transport from and to South Africa.	The successful applicant must undertake to proceed to a recognized institution or institutions in the United States of America and carry out approved studies on tobacco varieties, culture and breeding, leading if possible to an approved degree. Applicants must be in possession of an approved degree. Appropriate research experience will be a recommendation.
(v) One post-graduate bursary in Tobacco Technology to the value of £700 per annum tenable for two years in the United States of America, plus cost of transport from and to South Africa. Extension of the term to three years will be considered in the light of the studies to be carried out.	The successful applicant must undertake to proceed to a recognized institution or institutions in the United States of America and carry out approved studies on Tobacco Technology. The bursary holder will furthermore be required to spend some time in tobacco factories in South Africa (and at the Department's research stations) before proceeding to the United States of America. Applicants must be in possession of an approved degree. A degree in Chemical Engineering and/or appropriate post-graduate experience will be a recommendation.

3) *Provided by the Livestock and Meat Industries Control Board.*

LOCAL BURSARIES.	
(i) Nine bursaries each of £200 per annum tenable for a maximum period of four years depending on the duration of the course and the stage reached by applicants in their studies for the Bachelor's degree. These bursaries are open to matriculants and undergraduates contemplating majoring in or actually majoring in one of the subjects mentioned in the requirements opposite.	Successful applicants must undertake to obtain within the Union of South Africa a recognized Bachelor's degree with one of the subjects mentioned below as a major subject:—

No. of bursaries available.	*Major subject.*
3	Animal Husbandry.
1	Economics or Commerce.
1	Agricultural Chemistry.
2	Biometry (Statistics).
1	Veterinary Science.
1	Biochemistry.

(ii) Twelve post-graduate bursaries each of £300 per annum tenable for a maximum of two years for the Master's degree, depending on duration of the course of study and nature of research projects.	Successful candidates must undertake to obtain within the Union of South Africa a Master's degree in one of the subjects mentioned below:— Four bursaries in Animal Husbandry (one in Animal Nutrition, one in Animal Genetics, one in Pig Breeding, one in Mutton Sheep Breeding and Lamb Production). Six bursaries—one in each of the following subjects: Pasture Research; Economics or Commerce; Agricultural Chemistry; Biochemistry; Agricultural Meteorology; Climatology. Two bursaries in Spectography.
OVERSEAS BURSARIES.	
(iii) One post-graduate research bursary in Animal Physiology tenable for two years to a value of £500 per annum in the United Kingdom, plus cost of transport from and to South Africa.	The successful candidate must undertake to proceed to an approved institution in the United Kingdom and carry out research on an approved project in Animal Physiology. Applicants must be in possession of a recognized degree either in Animal Husbandry or Veterinary Science. Possession of appropriate post-graduate research experience will be a recommendation.
(iv) One post-graduate research bursary in Biochemistry tenable for two years to the value of £500 per annum in the United Kingdom or £700 per annum in the United States of America, plus cost of transport from and to South Africa.	The successful applicant must undertake to proceed to an approved institution in the United Kingdom or the United States of America and carry out research on an approved project in Biochemistry. Applicants must be in possession of an appropriate and recognized degree. Possession of a Master's degree and/or post-graduate research experience in Biochemistry will be a recommendation.
(v) One post-graduate research bursary in Animal Nutrition tenable for two years to the value of £500 per annum in the United Kingdom or £700 per annum in the United States of America, plus cost of transport from and to South Africa.	The successful applicant must undertake to proceed to such approved institution in the United Kingdom or the United States of America as may be decided by the Secretary for Agriculture, and to carry out research on an approved project in Animal Nutrition. Applicants must be in possession of a recognized degree in Anima Husbandry. A Master's degree and/or appropriate post-graduate research experience will be a recommendation.

8–14–22

✱ KENNISGEWING No. 122 VAN 1952.

ONGEVALLEWET, 1941.

ONOPGEËISTE GELDE.

Die bygaande lys van gelde wat vir 'n tydperk van meer as twaalf maande nie geëis is nie, word ooreenkomstig regulasie No. 19 van die regulasie gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1622 van 14 Julie 1950, bekendgemaak. Enige persoon wat op betaling van enigeen van hierdie bedrae aanspraak maak moet sy eis binne een maand vanaf die datum van publikasie hiervan by die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, indien.

In die geval van Blanke, Asiatiese en Kleurlingwerksmense kan die eise gerieflikheidshalwe deur die kantoor van die naaste Magistraat, Naturellekommissaris of Arbeidskantoor ingedien word en moet in die vorm van 'n beëdigde verklaring wees, waarin die eiser se volle naam en adres verskyn, tesame met die grond waarop die eis berus, asook volle besonderhede van die ongeval waarvoor die bedrag toegeken is. Naturellewerksmense moet hulle eise indien deur die naaste Magistraat of Naturllekommissaris wat, indien hy oortuig is dat die applikant die wettige eiser is, die aansoek dan aan die Ongevallekommissaris vir betaling sal stuur.

JOHN H. LEWIS,
Ongevallekommissaris.

Pretoria.

✱ NOTICE No. 122 OF 1952.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

UNCLAIMED MONEYS.

The following list of moneys, having remained unclaimed for a period of more than twelve months, is hereby published in terms of regulation 19 of the regulations published under Government Notice No. 1622 of the 14th July, 1950. Any person claiming payment of any of these amounts should lodge his claim with the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, within one month from date hereof.

In the case of European, Asiatic and Coloured workmen, claims may, for the sake of convenience, be submitted through the office of the nearest Magistrate, Native Commissioner or Department of Labour, and should be in the form of an affidavit containing the claimant's full name and address, the grounds on which the claim is based and full particulars of the accident in respect of which the amount was awarded. Native workmen should submit their claims through the nearest Magistrate or Native Commissioner who, if he is satisfied that the applicant is the rightful claimant, will submit the claim to the Workmen's Compensation Commissioner for payment.

JOHN H. LEWIS,
Workmen's Compensation Commissioner

Pretoria.

Verwysingsnommer. *Reference Number*	Persoon. *Payee*	Bedrag. *Amount* £ s. d.	Jongsbekende adres (indien enige). *Last Known Address (if any).*
VCR. 136/3/47..	Mfana	1 14 7	S.A.S. en H./*S A R / H*, Durban.
47/2621	I. Bardien	0 2 0	Pinelands Development Co., Ltd., Pinelands.
48/34184	H. Barends	2 11 5	East Fisheries, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/42767	M. Iyakunnu	3 3 0	Marble Lime and Ass. Inds., Ltd., Merebank.
49/3321	W. F. Weideman	1 2 10	Ford Motor Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
VCR. 387/4/49..	R. J. McGlynn en/*and* A. C. Jordan	7 13 7	P/a—*C/o* Irene Park, Paul Roosstraat/*Street*, Stellenbosch.
R. 46221/5/49...	Manti Sodinga	0 10 9	Nasionale Paaie/*National Roads*, Umtata.
	Mfaniswa Makongo	4 2 9	Nasionale Paaie/*National Roads*, Butterworth.
	Gelekilele (Jackson)	8 13 4	Nasionale Paaie/*National Roads*, Kraaifontein.
	Solomon Zibi	0 13 3	Nasionale Paaie/*National Roads*, Umtata.
	Flip Johnman	7 13 7	Nasionale Paaie/*National Roads*, George.
48/34852	G. Daniels	0 4 6	Union Castle Mail *S S* Co., Kaapstad/*Cape Town*
48/38310	C. F. J. Spies	2 7 4	Boy Sons Brickfields, Uitsig, Kraaifontein.
48/32934	Erasmus Bros. Builders (Pty.), Ltd.	30 0 0	Posbus/*P O Box* 9452, Johannesburg.
48/39358	P. Tito	1 8 7	S. Stone & Sons (Pty.), Ltd., Soutrivier/*Salt River*
48/27265	R. O. Pettersen	2 15 4	National Trawling and Fishing Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/38958	P. H. Kelsey	4 5 6	General Motors (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
48/18651	J. M. Reid	0 10 0	Posbus/*P O Box* 154, Louis Trichardt.
VCR. 219/2/49..	E. J. Knoetze	0 1 7	41 Prospectweg/*Road*, Walmer, Port Elizabeth.
48/39806	M. Bosse	0 12 1	R. Scott & Co., Ltd., Scottweg/*Road*, Congella.
48/35338	R. J. P. Collingwood	1 3 0	Vincent & Pullar, Ltd., Durban.
VCR. 247/2/49.z	P. L. Kiggen	0 12 7	11A Greystraat/*Street*, Krugersdorp.
48/38861	R. Groenmeyer	0 1 0	S.A. Cabinet Works, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
VCR. 386/2/49..	Blue Sky Fish and Chips Restaurant	0 10 0	Casonweg/*Road*, Boksburg-Noord/*North*
49/117	P. P. Scholtz	0 12 1	James Brown, Ltd., Point, Natal.
48/39463	C. Mooring	0 4 3	Steel and Metal Products, Johannesburg.
48/40381	D. Gentle	0 9 9	Vulcan Rubber Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
VCR. 81/2/49...	Joseph Mkize	4 19 1	Sukdhew Sidhoo, Durban.
48/39120	W. September	1 2 11	The National Trawling and Fishing Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/39709	J. J. Swart	6 0 11	Union Smokeries (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/11214	G. B. Meinking	2 2 9	Petjalis Engineering Works, Kaapstad/*Cape Town*
48/39112	R. de V. van Dyk	2 8 1	E. J. Marais, Posbus/*P O Box* 11, De Doorns.
VCR. 130/2/49..	Samson Ncandana	2 14 8	B. J. van der Merwe, Fisher's Hill, Germiston.
48/26546	L. Davis	0 5 4	Cape Textile Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/40553	A. L. Muller	0 10 3	Atkinson-Oates Motors, Ltd., Paarden Eiland.
VCR. 430/2/49..	P. Koumettos	0 13 5	Posbus/*P O Box* 2379, Johannesburg.
48/37872	J. Harris	0 5 4	S.A. Timber Manufacturing Co., Ltd., Ottery.
VCR. 502/2/49..	Maison Charlotte	0 10 0	281 Presidentstraat/*Street*, Germiston.
VCR. 508/2/49..	Noormia	0 10 0	Leeuwfontein, Pk./*P O* Blairbeth.
VCR. 180/2/49..	Martha Kulu	5 0 0	Engel-Stokes Estate, Johannesburg.
N. 46918/47.....	September Manulwana	6 4 10	Griffiths & Inglis (Pty.), Ltd., Parow.
N. 8431/48.....	Samuel Nowalala	10 18 3	Hudson & Hopkins, Soutrivier/*Salt River*
N. 7874/48.....	Solomon Takane	8 11 5	Gypson Industries, Ltd., Paarden Eiland.
R. 60884/7/49...	Khumalo Bekamuwa	1 16 8	P.W.D., Pietermaritzburg.
R. 60881/7/49...	Mack Legoa	1 7 1	Besproeiingsdepartement/*Irrigation Department*, Pretoria.
R. 61205/7/49...	Simon Mabuzela	0 15 9	Provinsiale Administrasie/*Provincial Administration*, Transvaal.
R. 61205/7/49...	Austin	6 2 8	Provinsiale Administrasie/*Provincial Administration*, Transvaal.
R. 61205/7/49...	Joseph Zulu	1 1 9	Vryheid Coronation, Ltd.
R. 58145/7/49...	Mawabo Tunane	2 13 0	West Rand Consolidated Mines, Ltd.
	Joseph	0 18 1	Venterspost G.M. Co., Ltd., Douglas.
	Abraham	1 9 5	Transvaal & Del. Bay Coll., Ltd.
	Reuben	2 10 11	Tweefontein Collieries, Ltd.

Verwysingsnommer. *Reference Number*	Persoon. *Payee*	Bedrag. *Amount* £ s. d.	Jongsbekende adres (indien enige). *Last Known Address (if any)*
	Rodin	0 11 11	Springs Mines, Ltd.
	Wilfred	1 10 0	Robinson Deep, Ltd.
	Johannes	8 13 5	Phoenix Colliery, Ltd.
	Mbuzwa	0 13 5	City Deep, Limited.
	Nqaungela Kowana	1 8 0	Crown Mines, Ltd.
	Joel	1 10 10	Luipaardsvlei Estates G.M. Company.
	Ntshobe Moreole	1 3 4	Durban Roodepoort Deep, Ltd.
	Butsipu	4 14 10	Robinson Deep, Ltd.
N. 16286/48	Waai-Nzani	2 5 0	G. Kenmuir, Milnerton.
N. 22079/48	Kanyele Shandu	1 11 10	Mellville Sugar Co., Ltd., Stanger.
N. 46982/48	Vela Swele	3 5 9	Colbeck Dairy, Pk./*P O* Donnybrook.
49/4397	D. J. Classen	2 8 4	Frank's Engineering Works, Springs.
48/38277	Pretorius Meubelmakery	11 10 0	Stutterheim.
48/30583	D. Laws	1 9 7	Watts and Povall, George.
49/7329	H. Abrahams	6 15 1	Hauman's Cold Storage (Pty.), Ltd., Hanover.
VCR. 111/12/48	David Dhegedi	3 0 0	C. D. & A. M. Wilkins, Johannesburg.
VCR. 35/1/49	David Dhegedi	2 0 0	C. D. & A. M. Wilkins, Johannesburg.
48/24959	M. T. Burger	1 16 3	J. Riskowitz & Sons, Jeppe, Johannesburg.
VCR. 153/4/49	N. B. van der Westhuizen	4 4 8	P/a—*C/o* Posbus/*P O Box* 69, Wolmaransstad.
VCR. 254/6/49	F. Cook	3 0 6	Vyftiendestraat/*Fifteenth Street*, Bezuidenhoutvallei/*Valley*.
VCR. 405/6/49	Atomic Store	1 0 0	Leeuwpoortstraat/*Street*, Boksburg.
49/7202	Izaak	2 2 11	Massing & Ingham, Ltd., Alberton.
VCR. 301/6/49	van Greunen & Kie	1 0 0	Porterstraat/*Street*, Aberdeen.
49/9249	D. J. D. Vercueil	4 4 8	Dorman Long (Africa), Ltd., Vanderbijl Park.
48/40328	J. Plaatjies	0 9 7	Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna.
49/7246	M. E. N. Thompson	4 10 0	L. Fatti & Co., Johannesburg.
VCR. 195/3/49	Frank Makoba	5 10 11	Vrystaat Ko-operasie, Kransfontein.
48/14135	H. Andrews	13 1 0	P/a—*C/o* F. J. R. Barnard, Knysna.
49/1887	J. Absolom	0 18 4	Caledon Boere Ko-op. Vereniging, Caledon.
VCR. 266/6/49	D. J. van Huysteen	32 6 5	Posbus/*P O Box* 50, Edenvale.
VCR. 340/3/49	J. I. Beneke	0 3 3	Bon Accord Losieshuis, Kaapstad/*Cape Town*
VCR. 358/5/49	R. J. Crichton	3 2 5	Willowmore.
49/9996	J. C. Engelbrecht	2 4 1	African Inshore Fisheries Development Corporation, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/43410	L. Haraldsen	1 1 6	The Union Whaling Co., Ltd., Durban.
48/43244	D. Harker	3 4 7	The National Trawling and Fishing Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/3879	F. R. Ritchie	1 16 3	National Bolts and Rivets, Ltd., Boksburg.
VCR. 511/5/49	Barge Bros	0 13 9	Campbellstraat/*Street*, Observatory, K.P./*C P*
48/42255	K. T. Tucker	4 8 11	Joubert Park Privaat Hospitaal/*Private Hospital*, Johannesburg.
48/39431	J. C. Coleman	1 4 2	Wright Boag & Head Wrighton (Pty.), Ltd., Benoni.
49/15699	M. J. James	1 4 2	James Brown, Ltd., Point, Durban.
48/43241	H. J. Human	2 15 9	Randse Ko-op. Slagpalewerkers, Bpk., Newtown.
49/6271	H. Williams	1 10 11	Purcell, Yallop & Everett, Ltd., N'Dabeni.
47/35202	S. Lucas	7 8 6	Johny Botes, Benoni.
N. 37678/48	Ndinga Vilakazi	18 13 9	Tshoba Coal Syndicate, Hlobane.
N. 31007/44	William Mtshetshini	1 9 6	Crown Boot and Leather Works, Kaapstad/*Cape Town*
N. 19969/47	Wilson Gudla	1 8 9	Mossop & Son., Ltd., Rondebosch.
N. 8133/48	Theosophilus Jimta	2 12 4	Dorman Long (Africa), Ltd., Woodstock.
N. 38912/47	Piet	4 15 2	S.A. Iron and Steel Industries Corp., Ltd., Thabazimbi.
N. 31676/48	Moroa	2 1 8	S.A. Iron and Steel Industries Corp., Ltd., Thabazimbi.
N. 42362/47	Piet	5 1 3	S.A. Iron and Steel Industries Corp., Ltd., Thabazimbi.
R. 59952/7/49	Matthew	2 10 2	S.A. Mining Research Co.
N. 26458/47	Joel Bekamewa	0 6 0	Stadsraad/*Town Council*, Klerksdorp.
N. 46382/47	Mdhelene Kuswayo	1 4 9	Amanzimtoti Regional Water Supply Corporation.
N. 41224/47	Sigandane Mkhwanmzi	5 1 3	Selley Bros., Pietermaritzburg.
N. 31731/48	Machia Galulu	2 4 4	Superconcrete Pipes (S.A.), Ltd., Witbank.
49/6575	H. Brandon	25 7 9	National Bolts and Rivets, Ltd., Boksburg.
48/27613	R. Nolan	0 15 11	The Cape Town Shipwrights and Builders Co., Ltd.
49/11544	W. Absolom	2 1 0	Plywoods, Ltd., Parow, Kaapstad/*Cape Town*
48/43368	J. Stemmett	3 8 6	J. B. Hammond (Pty.), Ltd., Worcester.
47/9248	D. J. D. Vercueil	1 4 2	Dorman Long (Africa), Ltd., Vanderbijl Park.
48/38522	E. Basson	0 4 4	O'Okiep Copper Co., Ltd., Nababeep.
49/10611	I. Olifant	0 12 11	K. W. V., Posbus/*P O Box* 9, Worcester.
49/12569	D. Bester	0 14 1	African Metals Corporation, Ltd., Bellville.
49/3618	C. Oppel	1 16 10	O'Okiep Copper Co., Ltd., Nababeep.
49/10909	J. Maketees	1 1 5	O'Okiep Copper Co., Ltd., Nababeep.
49/13769	J. Tennyson	0 8 7	Plywoods, Ltd., Parow.
49/15080	G. Rhode	0 15 4	Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Soutrivier/*Salt River*
VCR. 425/4/49	Morties Cash Store	0 4 4	290 Libertystraat/*Street*, Lady Selborne, Pretoria.
VCR. 275/7/49	A. Avramides	0 1 10	Oxford Fruiterers, Oxfordstraat/*Street*, Rosebank.
49/17861	M. F. de Beer	5 15 5	Springs Carriage Works, Springs.
VCR. 604/7/49	Mossys Stores (Pty.), Ltd	1 8 0	Cathcartweg/*Road*, Queenstown.
VCR. 523/7/49	C. C. Jooste	3 16 10	108 Sarel Cilliersstraat/*Street*, Zeerust.
49/13101	B. F. Albertyn	2 8 4	Visser's Garage and Eng. Works (Pty.), Ltd., Stellenbosch.
49/15659	J. P. du Toit	0 6 9	The Standard Woollen Mills, Ltd., Harrismith.
VCR. 574/6/49	F. Harris	0 4 5	" Felecias ", Sarniaweg/*Road*, Pk./*P O* Sarnia.
49/13081	W. L. Botes	0 10 7	Foundation Contractors (Pty.), Ltd., Vanderbijl Park.
48/13387	T. Farmer	1 0 0	Gardens Sheet Metal Works)Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/16169	G. Moodley	0 11 0	Escombe Manufacturers, Ltd., Escombe.
49/18583	P. Botha	4 4 8	The Union Whaling Co., Ltd., Durban.
48/33569	S. Ashton	47 12 3	Boswell Bros. Circus (Pty.), Ltd., Johannesburg.
49/15379	J. van der Merwe	1 2 7	S.A. Metal Products (Pty.), Ltd., Jeppe.
48/22980	C. Dixon	0 2 11	National Trawling and Fishing Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/5025	M. Baadjies	1 9 2	F. Lincoln Leak (1938) (Pty.), Ltd., Wynberg.
49/8811	B. Jacobs	1 10 0	Felt and Tweeds, Ltd., Johannesburg.
49/14307	H. Mathews	4 12 11	The Modern Home Furnishers, Kaapstad/*Cape Town*
49/3229	J. G. Jacobs	1 4 2	Ohlsson's Cape Breweries, Ltd., Newlands.
49/16245	J. Adams	1 12 10	Union Textile Mills, Ltd., Maitland, K.P./*C.P*
49/15061	L. Roberts	1 15 4	Paarl Textile Ind., Ltd., Zuider-Paarl.
R. 66540/8/49	Mbelo Richard	1 9 6	Nasionale Paaie/*National Roads*, Touwsrivier/*Touws River*
N. 11954/48	Luca Malaza	0 16 0	Cole & Keene, Ermelo.
N. 16837/48	Mariat Nxumalo	3 2 0	Overdene Sugar Estates, Inginihlovu.
R. 67914/8/49	Wilson	2 5 1	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.

Verwysingsnommer. *Reference Number*	Persoon. *Payee*	Bedrag. *Amount* £ s. d.	Jongsbekende adres (indien enige). *Last Known Address (if any).*
	April	2 0 7	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	July	1 10 0	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	David	0 6 2	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	David	2 7 1	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	John	1 8 9	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	Mackson	1 2 10	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
	Absolom	1 14 4	Munisipaliteit/*Municipality*, Johannesburg.
N. 22996/48	Olivier Willem	2 6 2	Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth.
N. 20793/48	Hendrik Malup	0 18 6	Manchberg Saw Mills, Ltd., Sabie.
N. 19044/48	Adam Zernamie	1 14 1	Myers & Visser, Pk./*P O* Hendriksdal.
N. 40275/48	Lucas Munissa	1 13 4	Wangaten Sawmills (Pty.), Ltd., New Forest.
N. 13064/48	Kameel Zachariah	5 2 0	Christiani & Nielsen (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
N. 36302/48	Kricket Setango	4 14 1	Warden & Hotchkiss Ochre Mines, Albertinia.
N. 40975/48	Petrus Madila	16 0 6	Messrs Ventilation and Sheet Metal Works, Brakpan.
N. 46288/48	Bullar	2 3 9	William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Boksburg.
49/8958	H. Johnson	1 3 3	Tiger Oats Co., Maitland.
49/5375	G. Hattingh	3 0 6	The Woodall-Duckham Vertical Retort and Over Construction Co. (1920), Ltd., Pretoria.
47/35270	A. Morgan	0 10 5	Wingate's Cartage, Johannesburg.
49/21254	G. C. Koch	1 2 11	The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
N. 13972/47	Johan Zikalala	5 0 0	R. Duvel, Vryheid.
N. 13228/47	Phillip Maboye	4 1 1	Diamond Drilling Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
N. 24206/47	Simon Kosa	5 17 9	National Parks Board, Pretoria.
N. 2064/48	Robert Mabaso	0 4 8	Jas Crankshaw (Pty.), Ltd., Newcastle.
N. 22616/47	Mnofi Zuma	0 10 0	C. M. McKenzie, Elandskop.
N. 84/49	Daniel Mgobande	1 5 1	Cledhow Chaka's Kraal Sugar Co., Chaka's Kraal.
N. 33854/48	Mussa Muhungu	0 1 9	Tongaat Sugar Co., Ltd., Maidstone.
VCR. 573/3/49	Mehlwana Msweli	2 8 9	J. L. Burnswick, Lower Umzimkulu.
49/13112	T. J. Petersen	0 18 0	Southern Timbers (Pty.), Ltd., Plumstead.
49/19155	J. Claasens	0 5 4	National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
N. 20748/48	Xmas Litzurtsa	1 9 6	National Portland Cement Co. (Pty.), Ltd., Claremont.
N. 3689/48	Matshama Mbokodwe	0 19 11	Munisipaliteit, Oos-Londen/*Municipality, East London*
N. 1007/49	Anford Kupiso	0 14 9	Buffalo Timber and Hardware Co., Ltd., Oos-Londen/*East London*
N. 43250/49	Ernest	1 6 11	Webster Bros., Belgravia, Johannesburg.
N. 3955/46	Samuel Serabeli	0 15 0	Associated Manganese Mines (S.A.), Ltd., Postmasburg.
N. 44461/49	David	2 3 5	South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., Roodepoort.
N. 44460/49	Manuel	2 17 10	South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., Roodepoort.
VCR. 348/8/49	J. J. Swanepoel	0 10 10	P/a—*C/o* Springbok Handelaars, Klerksdorp.
VCR. 414/8/49	F. C. de Lange	5 2 1	Cute Styles, 125 Presidentstraat/*Street*, Germiston.
49/11671	R. Adams	0 14 4	M. Weinkove, Soutrivier/*Salt River.*
49/19016	F. Jovnor	5 12 11	Gearing & Jameson, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/11489	J. D. Young	3 0 6	H. J. Stranack & Co., Ltd., Durban.
48/9479	D. Lubbe	7 17 10	Horters, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/43738	Willem	0 12 11	J. B. Hammond (Pty.), Ltd., Worcester.
48/43439	P. Elliot	0 17 10	J. B. Hammond (Pty.), Ltd., Worcester.
48/32619	L. Prins	0 9 9	Jax Canning (Pty.), Ltd., Grabouw.
48/35629	W. Lewis	1 5 11	Munisipaliteit/*Municipality*, Uitenhage.
48/19024	J. Kofman	0 7 8	Western Province Sports Club, Newlands.
48/41233	S. Cathey	0 4 8	R. A. Tilley & Son, Durban.
48/41021	M. J. S. Rautenbach	1 2 7	Randse Ko-op. Slagpalewerkers, Bpk., Newtown.
48/40715	J. van Reenen	7 15 6	Plumbing Contractors, Tamboerskloof.
48/37197	W. Eksstraal	2 18 7	Adam Heunis, Knysna.
48/41642	I. Westeraad	1 14 4	Saftex (Pty,), Ltd., Oos-Londen/*East London*
48/14196	M. de Sousa	1 4 2	Climax Rock Drill and Eng. Works, Ltd., Johannesburg.
48/23895	L. Pitout	1 12 10	West Rand Eng. Works (Pty.), Ltd., Krugersdorp.
48/35418	D. J. Swarts	0 1 3	Randse Ko-op. Slagpalwerkers, Bpk., Newtown.
48/36290	W. G. Smith	2 8 4	Jonsson Iron Works, Johannesburg.
48/28809	J. van Wyk	8 5 9	London Clothing Manufacturers Vee-Way (Pty.), Ltd., Johannesburg.
48/31384	Paarl Milk Bar	2 10 0	Mainstraat/*Street*, Paarl.
48/25206	E. C. Numes	1 15 6	Farmer's Co-op. Bacon Factory, Ltd., Estcourt.
48/40442	I. Fortune	0 8 1	Wynberg Pharmacy, Wynberg.
49/2893	J. Jacobs	0 6 11	Langeberg Ko-op. Bpk., Mosselbaai/*Mossel Bay*
49/864	J. Slabbert	1 0 1	Bagshaw Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth.
49/3433	F. Koff	0 6 9	Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
48/42208	S. Joseph	0 2 2	Cape Textile Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/3470	M. Muller	1 4 2	The Durban Falkirk Iron Co., Ltd., Jacobs.
48/9433	R. Heathfield	83 3 4	Associated Sand Co. (Pty.), Ltd., Umgeni.
49/3832	R. H. Crawford	1 4 2	James Brown, Ltd., Point, Natal.
49/2105	I. Snyers	0 17 2	J. L. Runkel & Co. (Pty.), Ltd., Bellville.
48/42309	P. R. van den Berg	1 4 2	Leadenhall Fresh Meat Supply Co. (Pty.), Ltd., Newtown.
48/39732	E. Scholtz	0 8 11	Attwell Baking Co., Kaapstad/*Cape Town*
49/2895	E. Jacobs	0 9 9	Langeberg Ko-op., Bpk., Mosselbaai/*Mossel Bay*
48/35646	M. T. Alberts	0 13 8	West's Welding Works, Parow.
49/4959	A. Lyens	0 9 0	Babcock & Wilcox (Africa), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/4833	M. C. Botha	2 10 1	General Motors (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
49/4850	D. Diedericks	0 1 8	Gearings (1947), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
49/4911	T. Rodda	0 5 3	E. W. Gray (Pty.), Ltd., Johannesburg.
48/38642	K. Gadien	0 4 11	Cocoa Cola (Pty.), Ltd., Mowbray.
48/29876	M. May	3 0 4	Waf-o-tatoe (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
49/5507	G. Fakier	0 15 5	Union Box Works, Windermere.
49/4699	B. H. Geldenhuys	0 12 9	Minerva Ind. (Pty.), Ltd., Olifantsfontein.
49/5287	W. Wilson	1 4 2	Murray Irving (Pty.), Ltd., Paarden Eiland.
48/35944	R. Robinson	28 12 0	R. Faulks & Co., Ltd., Durban.
48/42775	P. Williams	1 9 6	Cape Textile Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
48/42836	D. N. Marais	2 8 4	South African Forge (Pty.), Ltd., Germiston.
49/5505	P. Fester	0 12 11	The National Trawling and Fishing Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
49/4038	A. C. Allan	0 10 3	Crittall-Hope, Metal Windows (S.A.), Ltd., Johannesburg.
49/4719	C. Maasdorp	0 5 7	Macnicol Construction Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
49/6426	B. Naidoo	0 3 11	Dorchester Hotel, Durban.
49/1610	P. J. Loock	0 4 6	G. Barron & Co. (Pty.), Ltd., Denver, Johannesburg.
48/41043	F. W. Strydom	0 3 3	R. Scott & Co., Ltd., Congella.
49/4013	J. H. van Jaarsveldt	0 4 9	Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg.
48/38258	A. H. Brewer-Warren	0 2 6	First Electric Corp., Ltd., Knights.

Verwysingsnommer. *Reference Number*	Persoon. *Payee*	Bedrag. *Amount* £ s. d.	Jongsbekende adres (indien enige). *Last Known Address (if any).*
VCR. 415/12/48	W. Shur	2 19 10	Posbus/*P.O. Box* 124, Johannesburg.
VCR. 36/1/49	Joseph Kwadi	1 0 0	Spotless Dry Cleaners, Johannesburg.
VCR. 255/1/49	H. Slomowitz	0 1 8	Georgeweg/*Road*, Mosselbaai/*Bay*.
VCR. 392/1/49	Trink Laboratories (Pty.), Ltd.	0 17 2	Posbus/*P.O. Box* 9, Port Elizabeth.
VCR. 228/3/49	Estate P. Coghlan	0 9 7	P/a—*C/o* Viedge Bros,. Viedgesville.
VCR. 230/3/49	Bawa Jeewa	2 10 0	Commissionerstraat/*Street*, Johannesburg.
VCR. 232/3/49	Rapko & Co	1 14 0	70 Krugerstraat/*Street*, Krugersdorp.
VCR. 337/3/49	H. Cother	0 5 4	Avondale Tea Room, Gordonweg/*Road*, Durban.
VCR. 348/3/49	Marjorie Bukley	0 12 11	Castle Arcade 21, Durban.
VCR. 379/3/49	Boedel Wyle A. C. Smith	0 7 6	Aangekocht, Posbus/*P.O. Box* 59, Bultfontein.
VCR. 169/3/49	M. J. Gogo	2 0 0	D. Harrison, Durban.
VCR. 187/3/49	Martha Kulu	5 0 0	Engel-Stokes Estate, Johannesburg.
VCR. 455/3/49	Daily Supply Fruit and Vegetable Market	0 9 0	Beaumontstraat/*Street*, Booysens, Johannesburg.
VCR. 475/3/49	Perth Cash Bazaar	0 10 0	Perthweg/*Road*, Westdene, Johannesburg.
VCR. 552/3/49	Ngcozana Tabete	2 7 2	T. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
VCR. 513/3/49	C. Coidin	0 6 3	18 Kitchenerlaan/*Avenue*, Witbank.
VCR. 515/3/49	Hygienic Fish and Chips	0 4 3	Pioneerweg/*Road*, Fordsburg.
VCR. 520/3/49	Edythe Harth	0 18 7	215 Breestraat/*Street*, Johannesburg.
VCR. 201/3/49	Eastern Province Brick and Tile Co.	0 3 3	Posbus/*P.O. Box* 3134, Port Elizabeth.
VCR. 307/4/49	M. C. Greyling	0 10 0	Forest Hill Fruit Market, Highstraat/*Street*, Turffontein.
VCR. 81/4/49	Moses	1 11 4	Court Watch Works, Johannesburg.
VCR. 274/4/49	I. Harmse	8 16 0	P/a—*C/o* Conradie & Olckers, Posbus/*P.O. Box* 3024, Port Elizabeth.
VCR. 339/4/49	E. W. Taylor	0 17 1	Hazelmere Hotel, Gardens, Kaapstad/*Cape Town*.
VCR. 380/4/49	H. S. Briden	0 5 0	Poste Restante, Hennenman.
VCR. 143/4/49	John Ditsitso	1 11 10	Pretoria Portland Cement, Slurry.
VCR. 386/4/49	Buitendach (Pty.), Ltd	0 2 4	Windsor Mansions, Mullerstraat/*Street*, Bethlehem.
VCR. 438/4/49	E. H. Swanepoel	0 6 0	Canada, Pk./*P.O.* Gumtree.
VCR. 439/4/49	Veraval Fruit Market	1 14 4	37 Markstraat/*Market Street*, Johannesburg.
VCR. 413/4/49	Desai & Sons	0 7 0	Posbus/*P.O. Box* 254, Durban.
VCR. 446/4/49	A. D N. Shaw	0 1 9	Eagles Gorge, Richmond, Natal.
49/17880	D. Hans	2 9 3	Paarl Textile Industries, Ltd., Zuider Paarl.
49/11329	M. Syster	0 9 8	Purcell, Yallop & Everett, Ltd., N'Dabeni.
49/14159	A. J. van Rooyen	0 11 8	Gordonia Garage, Upington.
49/19684	Cape Boiler Scalers	3 6 3	Alfredstraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*.
48/43132	J. April	0 14 11	Louw & Halvorsen, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
48/25610	A. G. Bouwer	1 4 2	Howell Brick Industries (Pty.), Ltd., Bedfordview.
49/6883	S. Jacob	1 10 0	Purcell, Yallop & Everett, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
VCR. 20/5/49	Jim Mnqomezulu	2 2 3	Express Cartage Contractors, Pietermaritzburg.
R. 87107/9/49	Jan Bandi	1 17 7	Provinsiale Administrasie/*Provincial Administration*, Transvaal.
N. 18353/48	Simon Motg	1 8 2	J. T. Laubscher, Pietersburg.
N. 46919/47	Johnson Dyantjie	6 10 7	W. G. Hare (Pty.), Ltd., Mowbray.
N. 19189/47	Charles Ngolweni	2 7 2	Porterfield Estate, Kaapstad/*Cape Town*.
N. 18045/48	Alex Nyembe	3 11 8	Magnetic Electrical Engineers, Doornfontein.
N. 32136/48	Jackson Hlahlubak	1 6 1	Utrecht Collieries, Ltd., Utrecht.
N. 35531/48	Phalo	1 7 6	South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., Roodepoort.
N. 35838/47	Joseph Manyela	1 10 0	Springbok Picture Framers and Mount Cutters, Johannesburg.
N. 25394/47	Bawan Naran	1 0 0	Terraceweg/*Road*, Fordsburg.
R. 79030/9/49	Jeremiah	9 18 10	Scaw Alloys, Ltd.
	Valentine	2 2 1	Scaw Alloys, Ltd.
	D. M. Stoltz	4 16 9	Scaw Alloys, Ltd.
	William Pale	2 12 3	Van Eck & Company.
	Kimberley	2 4 4	Buckland & Eaton.
	P. Chairman	1 6 8	J. Korte.
	A. Davids	10 17 7	Norman Kennedy, Ltd.
	E. Otto	0 10 8	Norman Kennedy, Ltd.
	Forster	0 16 0	Van Dam & Noffki.
	H. Bruce	1 18 3	Utility Construction Co., Ltd.
	J. Boardman	2 4 4	Utility Construction Co., Ltd.
	Sixpense	12 4 5	C. R. Marsh.
	Wilson	2 1 6	C. R. Marsh.
	Benjamin	8 10 8	C. R. Marsh.
	Johannes Msiza	1 10 8	Engel & Ruyter (Pty.), Ltd.
	Phillip	1 19 8	Nicolai & Son (Pty.), Ltd.
	Martins Kemane	2 6 11	John J. Kirkness.
	Nimrod Semola	2 0 8	Nicolai & Son (Pty.), Ltd
	Sam Bothlestsi	1 16 7	Nicolai & Son (Pty.), Ltd.
	Adam	1 15 9	D. Urquhart.
	Kerneels	1 15 10	M. A. Nieuwoudt & Son.
	David Tehetsho	2 14 6	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Samonza	5 10 0	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	J. Jacobs	0 6 6	Cape Steel Construction Col, Ltd.
	Johnson	2 9 6	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Pieter	1 10 7	Cape Steel Construction Co.
	Blackie	4 4 3	Murray & Stewart)Pty.), Ltd.
	William	4 12 9	Schep & Nathan.
	Tom Magpane	0 12 5	Schep & Nathan.
	Macebo	1 4 9	Clifford & Harris (Pty.), Ltd.
	Hudson	1 10 11	Clifford & Harris (Pty.), Ltd.
	Storm	11 16 10	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Mfeni	5 10 0	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	C. Tarr	4 10 8	Spykerman & Van der Byl.
	Mungesi	2 11 9	Brick and Clay Products.
	Pangalele	0 13 4	D. & V. Hare.
	James Mzela	8 11 8	de Kock Bros.
	Tshayindhlu	4 5 9	Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd.
	Johannes	1 10 0	W. F. Volkenborn.
	Bhekeyeke	1 14 9	McLaren & Eger.
	Bava Nkala	3 0 0	Bense Bros.
	Mpotompoto	2 18 0	Bense Bros.
	Jacob Sjezi	6 16 8	Dowson & Dobson.

Verwysingsnommer. *Reference Number*	Persoon. *Payee*	Bedrag. *Amount*	Jongsbekende adres (indien enige). *Last Known Address (if any).*
		£ s. d.	
	S. Jood	7 10 0	J. C. Besteman.
	Mathe Tahle	1 8 6	Roberts Construction Co.
	Stephen Nzama	3 1 1	Roberts Construction Co.
	Mbashilwa	2 0 2	Short & McDonald.
	Mqambeni	4 11 5	Standard Building and Construction Company.
	Mkono Sitole	3 16 7	Leach & Brown.
	Bishiowa	12 5 11	Roberts Construction Co.
	Stephen Mkhize	2 7 6	Roberts Construction Co.
	Charlie Radebe	3 3 10	Roberts Construction Co.
	J. A. Fleming	1 16 3	T. L. Jones.
	Nciyal Ntuli	3 12 11	J. A. Grant (Pty.), Ltd.
	Magmizwini	5 9 0	Roberts Construction Co.
	William Bati	0 14 5	Linde Construction Co.
	W. Cox	3 9 9	Linde Construction Co.
	E. G. J. Molder	2 8 4	Balfour Price (Pty.), Ltd.
	Nicholaas	2 7 7	C. F. J. Henwood.
	Alfred Dhlamini	3 4 5	R. Barras & Son.
	Mazamene	0 16 11	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Tamsangqu	1 4 1	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Change	2 16 5	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	James Tanda	4 4 7	C. R. Marsh.
	Rubin	2 11 8	C. R. Marsch.
	Douglas	1 5 1	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	George	0 19 6	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	G. van der Merwe	3 0 0	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	W. Hall	6 15 9	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	H. Rank	1 10 0	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	C. Heilbron	0 5 6	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Dickson	1 5 11	Murray & Stewart (Pty.), Ltd.
	Stephen July	1 7 11	Harris & Damerall.
	Jan	0 19 3	Golden Brown Brick and Tile Co.
	Duncan	2 7 3	Golden Brown Brick and Tile Co.
	Barrington	2 9 1	Reid & Knuckey (Pty.), Ltd.
	Mabeline	0 19 4	Golden Brown Brick and Tile Co.
	Andries	4 6 10	Gilbert Ash (S.A.), Ltd.
	Stephen	2 19 7	Pillman & Rymer.
	Charlie	2 12 11	A. Stuart.
	John	2 15 9	A. Stuart.
	Johannes	6 4 4	A. Stuart.
	Daniel	2 17 0	A. Stuart.
	Johannes	2 5 7	Kaminer & Woolf.
	Ismael	2 8 10	Dowson & Dobson, Ltd.
	Richard	2 19 2	Berward Construction Co.
	J. J. Uys	0 12 1	F. R. Christian (Pty.), Ltd.
	Hezekial	2 5 6	Allen Cameron, Ltd.
	Ernest Laizeli	7 5 9	G. Rudman.
	Albert	1 10 0	Scaw Alloys, Ltd.
	Thomas	2 2 1	Scaw Alloys, Ltd.

✱ KENNISGEWING No. 123 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZOUTPANSDRIFT, DISTRIK BOSHOF, O.V.S.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Z. L. Peens tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 15 Februarie 1952.

L. M. DU PLESSIS,
Addisionele Magistraat.

Christiana, 4 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 123 OF 1952.

ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION BOARD, BOSHOF DISTRICT, O.F.S.

Notice is hereby given that Mr. Z. L. Peens has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the 15th February, 1952.

L. M. DU PLESSIS,
Additional Magistrate.

Christiana, 4th February, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 128 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN LOERIE.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die here C. W. E. Ingram en J. J. R. van Onselen behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

M. R. HARTOGH,
Waarnemende Magistraat.

Port Elizabeth, 24 Januarie 1952.

✱ NOTICE No. 128 OF 1952.

LOERIE IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. C. W. E. Ingram and J. J. R. van Onselen have been duly elected members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

M. R. HARTOGH,
Acting Magistrate.

Port Elizabeth, 24th January, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 129 VAN 1952.

VERKOOP VAN PIKKEWYNEIERS.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat pikkewyneiers beskikbaar sal wees vir verkoop regstreeks deur die Administrasie van die Staatsghwano-eilande, en bestellings word nou ingewag. Bestellings sal slegs ontvang word totdat die geraamde voorraad eiers verkoop is.

✱ NOTICE No. 129 OF 1952.

SALE OF PENGUIN EGGS.

It is notified for general information that penguin eggs will be available for sale direct from the Division of the Guano Islands Administration and orders are now invited. Booking of orders will continue only until the anticipated supply of eggs has been sold.

Eiers word in kissies van twee dosyn elk verpak en word teen 15s. per kissie verkoop.

Slegs skriftelike bestellings deur die pos, vergesel van volle besonderhede omtrent naam, adres en stasie, asook van die koopsom, word van die datum hiervan af ingewag en aflewering sal in strenge volgorde volgens datum van ontvangs van bestelling afgehandel word. *Geen bestellings sal oor die toonbank aangeneem word nie en nie meer as een kissie sal per een enkele bestelling of aflewering bespreek word nie.*

Die toekenning van beskikbare voorrade berus uitsluitlik by die Superintendent, en aangesien voorrade beperk en aflewering van die eiland af ongereeld is, kan geen bepaalde bestelling gewaarborg word nie.

Kopers moet die eiers in ontvangs neem by die afdeling se pakhuise, Malagas-gebou, Breestraat, Kaapstad, of indien verlang, kan die eiers per trein versend word, op die koper se risiko, spoorvrag te betaal. Beskadigde eiers word nie vervang nie.

Bestellings met die koopsom moet gerig word aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad, van wie nader inligting verkry kan word.

Eggs will be packed in boxes containing two dozen and are offered at 15s per box.

Written orders through the post only, giving full particulars in regard to name, address and station accompanied by remittances will be accepted as from this date and will be executed strictly in rotation according to date of receipt. *No order will be accepted across the counter and no order exceeding one box will be booked for any one order or delivery.*

The allocation of available supplies is entirely under the control of the Superintendent, and as supplies are limited and delivery from the Island not regular, no definite order can be assured.

Purchasers must take delivery of the eggs at the Division's Store, Malagas Buildings, Bree Street, Cape Town, or, if desired, eggs will be forwarded by rail at purchaser's risk, carriage forward. Damaged eggs are not replaced.

Orders with remittances must be sent to the Superintendent, Government Guano Islands, P.O. Box 251, Cape Town, from whom all further information can be obtained.

✱ KENNISGEWING No. 130 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 23 Februarie 1952, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plek van mnre. E. Marais en L. W. H. Visser, wie se ampstermyn op 3 Maart 1952 verstryk.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 30 Januarie 1952.

✱ NOTICE No. 130 OF 1952.

BREEDE RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson on Saturday the 23rd February, 1952, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. E. Marais and L. W. H. Visser, whose periods of office expire on the 3rd March, 1952.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 30th January, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 131 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN DASPOORT-LANDGOED.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. J. Smith en J. F. Breitenbach op 13 April 1952 verstryk en dat mnr. O. J. A. Kleynhans bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.15 vm. op 19 Maart 1952 by die Polisiekantoor, Hercules, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van drie lede om die vakatures te vul.

H. W. MCLEOD,
Magistraat.

Pretoria, 15 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 131 OF 1952.

DASPOORT ESTATES IRRIATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the periods of office of Messrs. J. Smith and J. F. Breitenbach expire by effluxion of time on the 13th April, 1952, and that Mr. O. J. A. Kleynhans has resigned.

It is further notified that a public court will be held at the Hercules Police Station on the 19th March, 1952, at 9.15 a.m. for the nomination and election of three members to fill the vacancies.

H. W. MCLEOD,
Magistrate.

Pretoria, 15th February, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 132 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN SPEKBOOMRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 tot 19 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. A. B. Rossouw en J. J. Hoffmann op 30 Maart 1952 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Dinsdag, 18 Maart 1952, by die woonhuis van mnr. W. Lugtenborg op die plaas Doornhoek gehou sal word om lede in die plek van die uittredende lede te nomineer en te kies. Die lede wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant.*

F. H. MUNDELL,
Magistraat.

Lydenburg,
1 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 132 OF 1952.

SPEKBOOM RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 to 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. A. B. Rossouw and J. J. Hoffmann will expire by effluxion of time on the 30th March, 1952.

It is further notified that a public court will be held at the residence of Mr. W. Lugtenborg on the farm Doornhoek on Tuesday, the 18th March, 1952, at 10 p.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette.*

F. H. MUNDELL,
Magistrate.

Lydenburg,
1st February, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 133 VAN 1952.

WYSIGING VAN REGLEMENT VAN DIE „PIG BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel *twee* van die Wet op de Registratie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), soos gewysig, sekere wysigings van die reglement van die „Pig Breeders' Society of South Africa" met ingang van 26 Januarie 1952 goedgekeur het.

✱ KENNISGEWING No. 134 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte St. Marks, Xalanga en Engcobo, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 4 April 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Februarie 1952.

BYLAE.

Qamatapoort, Qamatapoort-hotelwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Maart 1952.
St. Marks, mnr. A. C. Muller se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Maart 1952.
Hohita, mnr. M. G. Whitfield se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Maart 1952.
Cofimvaba, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 6 Maart 1952.
Southeyville, mnr. A. C. Lawlor se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 7 Maart 1952.
Nququ, mnr. A. G. Phillip se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Maart 1952.
Ncora Flats, mnr. A. Manthe se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 11 Maart 1952.
Ncora, die firma Viedge-broers se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 11 Maart 1952.
Mahlungulu, mnr. L. A. McGill se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Maart 1952.
Askeaton, mnr. O. Baxter se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Maart 1952.
Cala, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 14 Maart 1952.
Mgwalana, mnr. D. C. Muller se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Maart 1952.
Mbekeni, mnr. R. Stone se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Maart 1952.
Qutubani, mnr. D. Kirk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm. 24 Maart 1952.
Mnyolodrif, Est. L. K. Appel se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 25 Maart 1952.
Coghlan, die firma Viedge-broers se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 26 Maart 1952.

✱ NOTICE No. 133 OF 1952.

AMENDMENT OF BY-LAWS OF THE PIG-BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section *two* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), as amended, approved of certain alterations to the by-laws of the Pig Breeders' Society of South Africa, with effect from the 26th January, 1952.

✱ NOTICE No. 134 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of St. Marks, Xalanga and Engcobo, having weighing and measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 4th April, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st February, 1952.

SCHEDULE.

Qamata Poort, Qamata Poort Hotel Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th March, 1952.
St. Marks, Mr. A. C. Muller's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th March, 1952.
Hohita, Mr. M. G. Whitfield's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th March, 1952.
Cofimvaba, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 6th March, 1952.
Southeyville, Mr. A. C. Lawlor's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 7th March, 1952.
Nququ, Mr. A. G. Phillip's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th March, 1952.
Ncora Flats, Mr. A. Manthe's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 11th March, 1952.
Ncora, Messrs. Viedge Bros.' Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 11th March, 1952.
Mahlungulu, Mr. L. A. McGill's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th March, 1952.
Askeaton, Mr. O. Baxter's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th March, 1952.
Cala, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 14th March, 1952.
Mgwalana, Mr. D. C. Muller's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th March, 1952.
Mbekeni, Mr. R. Stone's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th March, 1952.
Qutubani, Mr. D. Kirk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th March, 1952.
Mnyolo Drift, Est. L. K. Appel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 25th March, 1952.
Coghlan, Messrs. Viedge Bros.' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th March, 1952.

Cqobonco, mnr. R. Wick se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 26 Maart 1952.
Engcobo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 27 Maart 1952.
Emjanyana, Leprosegestig, van 11 vm. tot 12 middag, 1 April 1952.

✱ KENNISGEWING No. 135 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Thaba 'Nchu, Ladybrand, Clocolan, Ficksburg en Fouriesburg wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 8 April 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Februarie 1952.

BYLAE.

Thaba 'Nchu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Maart 1952.
Tweespruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 11 Maart 1952.
Ladybrand, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 14 Maart 1952.
Hobhouse, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Maart 1952.
Clocolan, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 21 Maart 1952.
Ficksburg, Polisiekantoor, van 9 vm. to 3 nm., 26 Maart 1952.
Fouriesburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 1 April 1952.
Rosendal, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 4 April 1952.

✱ KENNISGEWING No. 136 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pinetown, Umlazi (Umbumbulu), Umzinto en Port Shepstone, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 28 April 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Cqobonco, Mr. R. Wick's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th March, 1952.
Engcobo, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 27th March, 1952.
Emjanyana, the Leper Institution, from 11 a.m. to 12 noon, 1st April, 1952.

✱ NOTICE No. 135 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Thaba 'Nchu, Ladybrand, Clocolan, Ficksburg and Fouriesburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 8th April, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st February, 1952.

SCHEDULE.

Thaba 'Nchu, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th March, 1952.
Tweespruit, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 11th March, 1952.
Ladybrand, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 14th March, 1952.
Hobhouse, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th March, 1952.
Clocolan, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 21st March, 1952.
Ficksburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 26th March, 1952.
Fouriesburg, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 1st April, 1952.
Rosendal, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th April, 1952.

✱ NOTICE No. 136 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Pinetown, Umlazi (Umbumbulu), Umzinto and Port Shepstone, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th April, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Februarie 1952.

BYLAE.

Pinetown, Morrison se pakhuis, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Maart 1952.
Clermont-dorp, Plaaslike Gesondheidskommissiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 6 Maart 1952.
Umhlatuzane, The Mill Store, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Maart 1952.
Kloof, Silverstone-winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 12 Maart 1952.
Hillcrest, Hillcrest-slaghuis, van 9 vm. tot 12 middag, 13 Maart 1952.
Umbumbulu, Collins & Boffa, van 10 vm. tot 11 vm., 17 Maart 1952.
Dududu, Dududu-winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 18 Maart 1952.
Umkomaas, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 19 Maart 1952.
Scottsburgh, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 21 Maart 1952.
Sawoti, die firma Archibald en Kie., van 10 vm. tot 12 middag, 27 Maart 1952.
Umzinto, Kismet-basaar, van 9 vm. tot 3 nm., 1 en 2 April 1952.
Glen Echo, mnr. Wayne se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 4 April 1952.
Ardee, mnr. C. P. R. Cole se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 April 1952.
Hibberdene, mnr. Brian Maritz se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 9 April 1952.
Umzumbe, Spoorwegstasie-wagkamer, van 2 nm. tot 3 nm., 9 April 1952.
Southport, Southport-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 April 1952.
Mehlomnyama, Mehlo-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 April 1952.
Port Shepstone, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 16 en 17 April 1952.
Margate, The Economic and Amalgamated Handelaars, van 9 vm. tot 3 nm., 18 April 1952.
Paddock, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 22 April 1952.
Munster, mnr. Sawyer se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 23 April 1952.
Port Edward, „ Our Stores ", van 2 nm. tot 3 nm., 23 April 1952.
Bellevue, Barbour-broers, van 9 vm. tot 10 vm., 24 April 1952.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st February, 1952.

SCHEDULE.

Pinetown, Morrison's Store Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th March, 1952.
Clermont Township, Local Health Commission Office, from 9 a.m. to 3 p.m., 6th March, 1952.
Umhlatuzane, The Mill Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th March, 1952.
Kloof, Silverstone Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th March, 1952.
Hillcrest, Hillcrest Butchery, from 9 a.m. to 12 noon, 13th March, 1952.
Umbumbulu, Collins & Boffa, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th March, 1952.
Indudutu, Dududu Trading Store, from 10 a.m. to 12 noon, 18th March, 1952.
Umkomaas, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 19th March, 1952.
Scottsburgh, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 21st March, 1952.
Sawoti, Messrs. Archibald & Co., from 10 a.m. to 12 noon, 27th March, 1952.
Umzinto, Kismet Bazaar, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st and 2nd April, 1952.
Glen Echo, Mr. Wayne's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 4th April, 1952.
Ardee, Mr. C. P. R. Cole's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th April, 1952.
Hibberdene, Mr. Brian Maritz's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 9th April, 1952.
Umzumbi, Railway Station Waiting Room, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th April, 1952.
Southport, Southport Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th April, 1952.
Mehlomnyama, Mehlo Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th April, 1952.
Port Shepstone, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th and 17th April, 1952.
Margate, The Economic and Amalgamated Traders, from 9 a.m. to 3 p.m., 18th April, 1952.
Paddock, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd April, 1952.
Munster, Mr. Sawyer's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd April, 1952.
Port Edward, " Our Stores ", from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd April, 1952.
Bellevue, Barbour Bros., from 9 a.m. to 10 a.m., 24th April, 1952.

✻ KENNISGEWING No. 137 VAN 1952.

'n Komitee is deur die Departement van Vervoer aangestel om alle aansoeke om die uitreiking van invoer- en uitvoerpermitte ten opsigte van nuwe en tweedehandse lugvaartuie te keur vir voorlegging aan die Direkteur van Invoer en Uitvoer.

✻ NOTICE No. 137 OF 1952.

A committee has been appointed by the Department of Transport to screen all applications for the issue of import and export permits covering new and second-hand aircraft for submission to the Director of Imports and Exports.

Aansoeke in tweevoud opgestel ooreenkomstig onderstaande vorm, moet in die eerste plek aan die Sekretaris van Vervoer, SANLAM-gebou, Pretoria, geadresser word:—

BESONDERHEDE VEREIS TEN OPSIGTE VAN AANSOEKE OM DIE INVOER VAN LUGVAARTUIE.

(Moet in tweevoud voorgelê word.)

1. Naam, adres en beroep van aansoeker.
2. Naam en adres van invoerder.
3. (*a*) Tipe lugvaartuig/-tuie nodig.
   (*b*) V.a.b.-waarde van lugvaartuig/-tuie.
   (*c*) Land van herkoms.
4. Indien bedoel vir besigheidsdoeleindes, meld—
   (*a*) aard van besigheid;
   (*b*) omvang van betrokke besigheid wat gebruik van lugvaartuig/-tuie noodsaaklik maak;
   (*c*) verwagte mylafstand, òf weekliks òf maandeliks, asook gebiede (waar moontlik) wat besoek moet word.
5. Indien vervanging, meld—
   (*a*) ouderdom, toestand en huidige geraamde waarde, registrasienommer en tipe lugvaartuig/-tuie wat vervang moet word;
   (*b*) breedvoerige redes waarom vervanging nodig is;
   (*c*) hoe die lugvaartuig/-tuie wat vervang moet word, van die hand gesit sal word;
   (*d*) of die aansoeker bereid is om die Departement van Vervoer te raadpleeg in verband met die beskikking oor die bestaande lugvaartuig/-tuie.
6. Indien die lugvaartuig/-tuie wat aangeskaf moet word, nodig is om die bestaande vloot aan te vul of die eerste is wat deur die aansoeker aangekoop word, meld breedvoerig waarom die oorweging van die invoer daarvan nie uitgestel kan word nie.
7. Totale getal lugvaartuie in die vloot met vermelding van die tipes wat die aansoeker tans gebruik, die ouderdom en toestand daarvan en vir watter doel hulle gebruik word.
8. Algemene opmerkings.

Datum.....

.....
Handtekening van Applikant.

Applications, in duplicate, prepared in conformity with the subjoined form should be addressed to the Secretary for Transport, SANLAM Buildings, Pretoria, in the first instance:—

PARTICULARS REQUIRED IN RESPECT OF APPLICATIONS FOR THE IMPORTATION OF AIRCRAFT.

(To be submitted in duplicate.)

1. Name, address and occupation of applicant.
2. Name and address of importer.
3. (*a*) Type of aircraft required.
   (*b*) F.o.b. value of aircraft.
   (*c*) Country of origin.
4. If intended for business purposes state—
   (*a*) nature of business;
   (*b*) extent of business;
   (*c*) anticipated mileage either weekly or monthly together with areas (where possible) to be covered.
5. If replacement, state—
   (*a*) age, condition, present estimated value, registration number and type of aircraft to be replaced;
   (*b*) detailed reasons as to why replacement is necessary;
   (*c*) how replaced aircraft will be disposed of;
   (*d*) whether prepared to consult with the Department of Transport regarding the disposal of existing aircraft.
6. If aircraft now required is additional to existing fleet or is the first one to be acquired by applicant, give detailed reasons why consideration of its importation cannot be postponed.
7. Total number of fleet of aircraft by types at present operated by applicant, stating age and condition thereof and for what purpose used.
8. General remarks.

Date.....

.....
Signature of Applicant.

✱ KENNISGEWING No. 138 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wet No. 37 van 1939, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2108, gedateer 22 April 1940 en op 9 Mei 1940 op Gustav Ziehl gedien, sekere grond groot ongeveer 6 morg 187 vierkantroede 92 vierkantvoet, synde gedeelte van restant van die plaas Chiselford, afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 860/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 28ste dag van Januarie 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/211.

✱ NOTICE No. 138 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 37 of 1939, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2108, dated 22nd April, 1940, served on 9th May, 1940, on Gustav Ziehl, expropriated certain land, in extent approximately 6 morgen 187 square roods 92 square feet, being portion of Remainder of Farm Chiselford, Division of Cathcart, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 860/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 28th day of January, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/1/211.

✱ KENNISGEWING No. 139 VAN 1952.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappy Wet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in *Lys A* hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in *Lys B* na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria,
8 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 139 OF 1952.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in *List A*, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved; and that the names of the companies in *List B* at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria,
8th February, 1952.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
	LYS—*List* A.		
U.C. 24307	Uitenhage Laundries (Proprietary), Limited, Uitenhage	£2,500	17/11/47
U.C. 17992	Michael Miles Productions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	16/10/44
51/304	The First African Bank for Africans, Limited, Johannesburg	£100	31/1/52
U.C. 15200	Plastic Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£21,000	7/4/42
U.C. 1541	Johannesburg Automobile Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	23/5/29
U.C. 14322	Latex and Cellulose Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/12/40
51/3337	S. and Y. Building Construction (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	26/9/51
U.C. 10743	Chipese Ranching Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	3/2/38
U.C. 28362	White Line Bus Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	11/2/48
U.C. 13529	I. Glazer (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	27/12/39
U.C. 26693	Nevoria Gold Mines, Limited, Johannesburg	£200	9/9/47
U.C. 22184	Models (South Africa) (Proprietary), Limited, Boksburg	£2	25/6/46
U.C. 6899	Ophirton Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	15/6/35
U.C. 24396	Pypers Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	27/1/47
U.C. 7226	The East Rand Estate and General Agents (Springs) (Proprietary), Limited, Springs	£100	27/9/33
N. 612	Hull, Blyth & Company (South Africa), Limited, Durban	£20,000	23/3/27
U.C. 29448	Electric Cables Sales (South Africa), Limited, Johannesburg	£100	5/5/48
U.C. 19334	Poorar Investments, Limited, Johannesburg	£100	21/7/45
U.C. 28541	S.A. Wood Handles (Proprietary), Limited, Germiston	£5,000	27/2/48
U.C. 16755	Louis Uday (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	20/12/43
U.C. 31547	Hillcrest Hotels (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	19/10/48
T. 5301	Motan, Limited, Johannesburg	£500	15/9/17
U.C. 24656	The Golfer (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/2/47
U.C. 16548	Ermano Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	2/11/43
U.C. 21263	B.S.B. Transport (Proprietary), Limited, Boksburg North	£9,000	5/4/46
U.C. 15910	S.L.G. Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£700	1/4/43
U.C. 33118	Extension Bed and Burglar-proof Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/3/49
U.C. 34172	J. S. Addison (Proprietary), Limited, Johannesburg	£240	7/7/49
U.C. 11192	Beattyhill Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£750	1/6/38
U.C. 21924	Rusalomac, Limited, Johannesburg	£2,500	8/6/46
U.C. 16091	Farming and Research (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	10/6/43
U.C. 27688	International Chemical Compound Corporation (Proprietary), Limited, Durban	£100	5/12/47
U.C. 23941	Antwerp Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	30/11/46
U.C. 31705	Thormont Industrial Finishers (Proprietary), Limited, Benoni	£1,000	3/11/48
U.C. 20676	The Lightning Electro-plating and Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Durban	£4,000	5/2/46
U.C. 4578	Automatic Fluid Distributing Company (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	1/6/33
U.C. 267	Sandwich Bird Guano (Proprietary), Limited, Knysna, Cape Province	£5,000	20/7/27
U.C. 29514	British Cellulose Industries (South Africa) (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£500	10/5/48
U.C. 20786	Star Import and Export Company (Proprietary), Limited, Durban	£100	18/2/46
U.C. 23821	Frontier Woodworkers Company (Proprietary), Limited, East London	£13,000	19/11/46
U.C. 15640	Paulette, Limited, Johannesburg	£1,000	2/12/42
U.C. 21084	Pesheya (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	19/3/46
U.C. 25135	Peak Asbestos Mine (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	15/4/47
U.C. 9499	Muldersdrift Pleasure Resort (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	9/4/37
U.C. 34668	Dexvita (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5	1/9/49
U.C. 29259	Delarey Hotel (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/4/48
U.C. 37714	Botha en Van der Walt (Eiendoms), Beperk, Kroonstad	£8,000	6/7/50
U.C. 22772	Fellside Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	8/8/46
U.C. 23447	Van Vuuren & Snyman (Proprietary), Limited, Springs	£500	11/10/46
U.C. 31967	Casta Agencies (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	25/11/48
U.C. 22069	Jack's Mobile Restaurants (Proprietary), Limited, Vereeniging	£1,500	19/6/46
U.C. 36579	British-Africa Farming and Development Corporation, Limited, Johannesburg	£100	4/4/50
U.C. 28833	Miladye (Proprietary), Limited, Vryburg, Cape	£1,500	22/3/48
U.C. 26443	Ras, Venter en Kie (Eiendoms), Beperk, Pk. Wolhuterskop, Distrik Brits	£2,500	16/8/47
U.C. 20390	Norman Shapiro & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	2/1/46
U.C. 20659	Physiculture Magazine (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	2/2/46
U.C. 30344	Natprov. Investors (Proprietary), Limited, Durban	£12,500	2/7/48
U.C. 36752	A. H. Sanders (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	24/4/50
U.C. 24319	Consolidated Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	18/1/47
U.C. 34990	E. Hamber Farming Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/10/49
U.C. 24063	Die Zuurplaat Sindikaat (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£1,000	13/12/46
U.C. 11505	Oogies Farmers' Supply Stores (Proprietary), Limited, Oogies, Transvaal	£100	6/8/38
U.C. 27742	Pumulani Landbouhoewes (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£540	11/12/47
U.C. 22264	Ideas (Proprietary), Limited, Johannesburg	£99	1/7/46
U.C. 32376	Melanie Eiendomme (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£1,000	6/1/49
U.C. 33086	Scottish Hauliers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	22/3/49
T. 7935	Queens Gold Mining, Limited, Johannesburg	£100	15/8/24
U.C. 21425	Road Surfacing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	23/4/46
U.C. 23273	Steyn's Agentskap (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£1,000	21/9/46

No. *No*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital*	Datum van Registrasie. *Date of Registration*
	LYS/*List* B.		
U.C. 22092	Indo-African Shipping and Finance Corporation, Limited, Johannesburg	£100,000	20/6/46
U.C. 27297	Sope Products (Proprietary), Limited, Durban	£500	4/11/47
U.C. 29112	L. Simpson & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	12/4/48
U.C. 28136	Vaal Electric Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	23/1/48
U.C. 23657	Savoy Paint and Hardware Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	4/11/46
U.C. 30830	K's Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg	£800	16/8/48
U.C. 33331	Uniport Forest Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	13/4/49
U.C. 30860	Norham (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	18/8/48
U.C. 21220	Akro (Proprietary), Limited, Pretoria	£3,000	2/4/46
U.C. 27876	Piet Retief Brick and Tile (Proprietary), Limited, Springs	£10	22/12/47
51/285	Dublin Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	30/1/51
U.C. 31722	Whitehall Construction (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/11/48
U.C. 19927	Consolidated Equipment Company (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	9/11/45
U.C. 23139	Dorset Traders (Proprietary), Limited, Durban	£100	10/9/46
T. 5432	The South African Engineering and Welding Company, Limited, Johannesburg	£4,000	31/1/18
U.C. 31222	Holdsworth Nursing Home (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	20/9/48
U.C. 23594	S. Shapurji (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/10/46
U.C. 34614	Olivia Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	25/8/49
U.C. 27919	Stardust Club (Proprietary), Limited, Durban	£1,500	27/12/47
U.C. 32284	Universal Suppliers (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	24/12/48

✱ KENNISGEWING No. 140 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 6 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 7 FEBRUARIE 1952.

PES.

Geen.

POKKIES.

Transvaal.

Twee (2) naturellegevalle op die plaas Bosjes, distrik Delareyville.

Drie (3) naturellegevalle in die Krugersdorpse munisipale gebied.

Een (1) naturellesterfgeval in die Krugersdorpse munisipale gebied.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) naturellegeval in die distrik Cathcart.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes. Geen.

Cholera in Calcutta, Madras (Indië), Chalma (Pakistan).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Madras, Tellicherry, Visakhapatnam (Indië); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Mergui, Moulmein, Tavoy (Birma); Haiphong, Hanai (Vietnam).

Tifuskoors. Geen.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 141 VAN 1952.

RIVIERRAAD VAN SCHOLTZBURG.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here George Johannes Euvrard en Nicolaas Stefanus Smith as lede van bogenoemde Raad op 29 April 1952 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10 vm op Maandag, 17 Maart 1952, in die kantoor van die Suid-Afrikaanse Polisie, Modderrivier, gehou sal word om kandidate in die plek van die uittredende lede te nomineer.

✱ NOTICE No. 140 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 6 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 7TH FEBRUARY, 1952.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Transvaal.

Two (2) native cases on the farm Bosjes, Delareyville District.

Three (3) native cases in the Krugersdorp Municipal area.

One (1) native death in the Krugersdorp Municipal area.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) native case in the Cathcart District.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague. Nil.

Cholera in Calcutta, Madras (India); Chalna (Pakistan.)

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Madras, Tellicherry, Visakhapatnam (India); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Mergui, Moulmein, Tavoy (Burma); Haiphong, Hanoi (Vietnam.)

TYPHUS FEVER.

Nil.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 141 OF 1952.

SCHOLTZBURG RIVER BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given that the term of office of Messrs. George Johannes Euvrard and Nicolaas Stefanus Smith as members of the above-mentioned Board expires on the 29th April, 1952, and that a public court will be held at the office of the South African Police, Modder River, at 10 a.m., on Monday, 17th March, 1952, to receive nominations for candidates to replace the outgoing members.

Indien meer persone genomineer word as die getal lede wat gekies moet word, sal 'n verkiesing van 8 vm. tot 12 middag op Vrydag, 4 April 1952, onder die toesig van mnr. W. H. de Villiers op bogenoemde plek gehou word.

Die persone wat gekies word, beklee die amp vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hul name in die *Staatskoerant*.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat.

Kimberley.

If the persons nominated exceed the number of persons to be elected a poll will be taken by Mr. W. H. de Villiers at the above-mentioned place from the hour 8 a.m. to 12 noon on Friday, 4th April, 1952.

The persons elected will hold office for a period of three years from the date of publication of their names in the *Government Gazette*.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate.

Kimberley.

✱ KENNISGEWING No. 142 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KNUTSFORD.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persoon as lid van die Besproeiingsraad van Knutsford op 17 Maart 1952 verstryk.

Erasmus, J.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 8 Maart 1952, in die magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 2 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 142 OF 1952.

KNUTSFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned person, as member of the Knutsford Irrigation Board, will expire on the 17th March, 1952.

Erasmus, J.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 8th March, at 10 a.m. for the election of a member to replace the outgoing member.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 2nd February, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 143 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN REENEN.

Hierby word bekendgemaak dat die here A. M. Muller en P. O. H. Vermaak behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, Kaapprovinsie,
1 Februarie 1952.

✱ NOTICE No. 143 OF 1952.

REENEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. A. M. Muller and P. O. H. Vermaak were duly elected as members of the above Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, Cape Province,
1st February, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 144 VAN 1952.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1952.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 144 OF 1952.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1952.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van Besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection*	Datum tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court*
Kamanassie	13/2/52	Magistraatskantoor, Oudtshoorn, om 10 vm., op Vrydag, 29 Februarie 1952. *Magistrate's Office, Oudtshoorn, at 10 a.m., on Friday, 29th February, 1952.*
Renfield	22/2/52	Magistraatskantoor, Bedford, om 10 vm., op Dinsdag, 18 Maart 1952. *Magistrate's Office, Bedford, at 10 a.m., on Tuesday, 18th March, 1952.*
Clanwilliam	22/2/52	Hofsaal, Clanwilliam, on 10 vm. op Donderdag, 13 Maart 1952. *Court-house, Clanwilliam, at 10 a.m., on Thursday, 13th March, 1952.*

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op o voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Excelsior, O.V.S. Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 626	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Februarie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Maart.
Koppies, O.V.S. Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 630	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	22 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te naam nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Excelsior, O.F.S. School: Additions. Tender No. P.W.D. 626	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Rerepresentative, P.W.D., Bloemfontein	15 February	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein; District Representative, P.W.D., Johannesburg	4th Mar.
Koppies, O.F.S. School: Additions. Tender No. P.W.D. 630	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	22nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Pretoria: Departement van Landbou: Drie Broeikaste Tender No. D.P.W. 625	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	15 Februarie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Maart.
Emjanyana, K.P. Inrigting: Kontrak No. 3. Hoofrioleringstelsel en rioolslykwerke. Tender No. D.P.W. 629	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	22 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Maart.
*Kaapstad Wynberg, „Sandown.": Veiligheidsplek vir nie-blanke kinders. Tender No. D.P.W. 634	Tendervorms en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	29 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Maart.
*Pietersburg (P.T.), Tegniese Hoërskool Tom Naudé: Vloedwaterdreinering. Tender No. D.P.W. 635	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	29 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1952.
Pretoria: Department of Agriculture: Three Greenhouses. Tender No. P.W.D. 625	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	15 February	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th Mar.
Emjanyana, C.P. Institution. Contract No. 3: Main sewerage system and sewage disposal works. Tender No. P.W.D. 629	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	22nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th Mar.
*Cape Town, Wynberg, "Sandown": Place of Safety for non-European children. Tender No. P.W.D. 634	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	29th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th Mar.
*Pietersburg (T.P.), Tom Naudé Technical High School: Stormwater dranage. Tender No. P.W.D. 635	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	29th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bone fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulrs. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die onderskeie genoemde dienste aangeneem is:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 600	T. Wiersma, Rondebosch.....	Moorreesburg—	
		Nuwe poskantoor/*New Post Office*.....	£20,749.
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irr. 379–1951/52...	Gearings Water Boring and Equipment Co., Ltd., Johannesburg	Pinetown—	
		Boor na water by Hillcrest-polisiekantoor/*Boring for water at the Hillcrest Police Station*—	
		0–100 voet/*feet*.....	£1. 2s. 6d. per vt./*ft.*
		100–200 voet/*feet*.....	£1. 7s. 6d. per vt./*ft.*
		200–325 voet/*feet*.....	£1, 10s. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van 6 dm.-voering/*Supply and insertion of 6-inch casing*	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehoke*	£1 per uur/*hour.*
		Vervoer van boormasjien na eerste terrein/*Transport of boring machine to first site*	£35.
Irr. 380–1951/52...	J. A. van Heerden, Van Heerdens, Vryburg	Vryburg—	
		Boor na water vir die Departement van Naturellesake/*Boring for water for the Department of Native Affairs*—	
		0–500 voet/*feet*.....	£1. 2s. 6d. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van ondergenoemde voering/*Supply and insertion of the undermentioned casing*—	
		5″.....	8s. per vt./*ft.*
		6″.....	11s. per ft./*ft.*
		8″.....	15s. per vt./*ft.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehole*	15s. per uur/*hour.*
Irr. 381–1951/52...	W. P. Lerm, Swartruggens....	Mafeking—	
		Boor na water vir die Departement van Naturellesake/*Boring for water for the Department of Native Affairs*—	
		0–250 voet/*feet*.....	£1. 1s. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van ondergenoemde voering/*Supply and insertion of the undermtneioned casing*—	
		5″.....	6s. per vt./*ft.*
		6″.....	12s. 6d. per vt./*ft.*
		8″.....	16s. per vt./*ft.*
		Suierbewerking van boorgat/*Plunging of borehole*	5s. per uur/*hour.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehole*	£1. per uur/*hour.*
		Vervoer van boormasjien na eerste terrein/*Transport of boring machine to first site*	£20.
Irr. 402–1951/52....	A. J. J. du Plessis, Glencoe....	Dundee—	
		Boor na water by die Nuwe Tronk/*Boring for water at the New Gaol*—	
		0–100 voet/*feet*.....	12s. 6d. per vt./*ft.*
		100–225 voet/*feet*.....	15s. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van 6 dm.-voering/*Supply and insertion of 6-inch casing*	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehole*	£1 per uur/*hour.*
		Vervoer van boormasjien na eerste terrein/*Transport of boring machine to first site*	£5.
Irr. 403–1951/52...	W. F. A. Grobler, Boshoek....	Rustenburg—	
		Boor na water by padkamp, Boschhoek No. 268/*Boring for water at Road Camp, Boschhoek No.* 268—	
		0–100 voet/*feet*.....	12s. per vt./*ft.*
		100–150 voet/*feet*.....	15s. per vt./*ft.*
		150–180 voet/*feet*.....	17s. 6d. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van 6 dm.-voering/*Supply and insertion of 6-inch casing*	11s. 9d. per vt./*ft.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehole*	15s. per uur/*hour.*
		Vervoer van boormasjien na eerste terrein/*Transport of boring machine to first site*	£6.
Irr. 404–1951/52...	S. V. Wentzel, Pretoria.....	Rustenburg—	
		Boor na water by George Stegmannhospitaal/*Boring for water at the George Stegmann Hospital*—	
		0–100 voet/*feet*.....	£1 per vt./*ft.*
		100–150 voet/*feet*.....	18s. 6d. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van 6 dm.-voering/*Supply and insertion of 6-inch casing*	15s. per vt./*ft.*
		Pomptoets van boorgat/*Testing of borehole*	15s. per uur/*hour.*
		Vervoer van boormasjien na eerste terrein/*Supply of boring machine to first site*	£5.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1374.....	Columbus Cleaners and Polishers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 10 elektriese poleertoestelle/*Supply of 10 electric polishers*	£725 altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	Coblin (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 13 stofsuiers/*Supply of 13 vacuum cleaners*	£250 altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
P.O. 1381.....	Eureka Rubber Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van 200 grondseiltjies, 6′×3′/*Supply of 200 groundsheets*, 6′×3′	£250 altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
P.O. 1383.....	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Lewering van 100 vuurhouers/*Supply of 100 fire pots*	£297. 10s.
		Lewering van 50 emmers en kettings vir bogenoemde vuurhouers/*Supply of 50 buckets and chains for above fire buckets*	£43. 15s. altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
		Leweransieskantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 6352.....	Lichtenburg Timber Co., Johannesburg	Diskobolos—	
		Lewering van 20 deure, 2′ 8″ × 6′ 8″ × 1¾″, aan die Hoër Beroepskool/*Supply of doors*, 2′ 8″ × 6′ 8″ × 1¾″, to the Vocational High School	£4. 7s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*
S.O. 6359.....	Gummed Tapes (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria—	
		Lewering van 15,000 lb. geteerde papier aan die Departement van Verdediging/*Supply of 15,000 lb. bituminised paper to the Department of Defence*	£8. 8s. 4d. per 100 lb., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 6363.....	Industrial Chemical Products (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria—	
		Lewering van 500 gellings onderstelverf aan die Departement van Verdediging/*Supply of 500 gallons chassis paint to the Department of Defence*	5s. 9d. per gel./*gall.*, v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
S.O. 6388.....	Mangolds Bros., Ltd., Oos-Londen/*East London*	Queenstown—	
		Lewering van 'n grassnyer aan die Komani-hospitaal/*Supply of a verge cutter to the Komani Hospital*	£217, v.o.s., Oos-Londen/*f.o.r. East London.*
S.O. 6394.....	W. Redman & Co., Johannesburg	Pretoria—	
		Lewering van 30 orkesdromme aan die Departement van Verdediging/*Supply of 30 band drums to the Department of Defence*	£11. 11s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
S.O. 6400.....	Standard Canners and Packers, Ltd., Port Elizabeth	Bloemfontein—	
		Lewering van gebruikte blikke aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of used tins to the Department of Public Works*—	
		10,000—2 gel./*gall*.....	£1. 5s. per 100.
		3,000 tot/*to* 5,000—4 gel./*gall*.....	£2. 10s. per 100, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
	Pretoria—
	Departement van Publieke Werke—*Department of Public Works*—
D.P.W./*P.W.D.* S. 565.....	Lewering van buig-, slyp- en skuurmasjiene, ens./*Supply of bending, grinding and sanding machines, etc.*— Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban.
D.P.W./*P.W.D.* S. 646.....	Lewering van werkwinkeluitrusting/*Supply of workshop plant*— National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 672.....	Lewering van kraglynuitrusting en -materiaal/*Supply of line equipment and material*— Samuel Osborn (S.A.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Falks Electrical Supplies (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.D./*G.P.W.* 159.....	Lewering van gomlastiekbande aan die Staatsdrukker/*Supply of rubber bands to the Government Printer*— Maartens, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Charles Morgan & Co., Ltd., Johannesburg.
	Pretoria—
	Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—
P.O. 1371.....	Lewering van draagbare kompressors, betonmengers en handwindasse/*Supply of portable compressors, concrete mixers and hand winches*— The Premier Lift and Excalator Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Climax Rock drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg. Consolidated Pneumatic Tool Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Blane & Co., Ltd., Johannesburg.
P.O. 1373.....	Lewering van timmerhout/*Supply of timber*— F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Pretoria. S.A. Timber and Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Lewering van koelware aan ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953/*Supply of provisions to the undermentioned areas during the period 1st April, 1952 to 31st March, 1953*—
S.O. 2/52.....	Amatikulu— Sacca, Beperk, Durban.
S.O. 3/52.....	Bethlehem— Bethlehem Romery Beperk, Bethlehem. Senkoöp Melkery, Bethlehem. Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. Star Baker0, Bethlehem.
S.O. 4/52.....	Bloemfonteinse gebied/*Bloemfontein Area*— J. Frances & Sons, Bloemfontein. O.V.S. Bakkery Beperk, Bloemfontein. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. Free State Farmers Egg Depot, Ltd., Bloemfontein. Karroo Vleisbeurs, Beperk, Bloemfontein. Victoria Ice Cream and Dairy Co., Bloemfontein. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 5/52.....	Deepdale— Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. C. J. Allison, Natal. Ovenhams Bakery, Pietermaritzburg. Natal Co-op. Egg Circle, Ltd., Durban. W.T.P. Gardner, Pietermaritzburg. Donnybrook Butchery, Donnybrook.
S.O. 6/52.....	Cedara— R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. Oxenham Bakery, Pietermaritzburg. Sacca Beperk, Durban.
S.O. 7/52.....	Durban— Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. Durban Farmers Egg Depot (Pty.), Ltd., Durban. The Model Dairy, Ltd., Durban. Avalon Fruit Co., Durban. Sacca Beperk, Durban. H. France, Durban. R. Deepraj, Durban. Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban. Pyott (Natal), Ltd., Durban.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 8/52	Eshowe— Zululand Meat Industries (Pty.), Ltd., Eshowe. Sacca Beperk, Durban.
S.O. 9/52	Ficksburg— Ficksburg Steam Bakery, Ficksburg. Bethlehem Romery Beperk, Bethlehem. L. D. van Niekerk, Ficksburg. Sacca Beperk, Bloemfontein. Outspan Café, Ficksburg.
S.O. 10/52	Howick— Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. M. E. du Toit, Natal. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Dr. J. Marshall, Tweedie, Natal. Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 11/52	Kroonstad— Bethlehem Romery Beperk, Bethlehem. Sacca Beperk, Bloemfontein. Grad's O.F.S. Bakery, Kroonstad. Kroonstad Dairy, Kroonstad. C. H. Cohen, Kroonstad.
S.O. 12/52	Ladybrand— Sacca Beperk, Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. Star Bakery, Ladybrand. Springbok Slaghuis, Ladybrand.
S.O. 13/52	Mtubatuba— Mtubatuba Bakery (Pty.), Ltd., Mtubatuba.
S.O. 14/52	Pietermaritzburg— Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Natal Co-op. Egg Circle, Ltd., Durban. Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. W. B. Anderson & Co., Ltd., Pietermaritzburg. National Co-op. Dairies, Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 15/52	Tweespruit— Karroo Vleisbeurs, Beperk, Bloemfontein. The Tweespruit Eastern Free State Co-op. Dairies, Ltd., Tweespruit. Sacca, Beperk, Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein.
S.O. 16/52	Zastron— A. C. Viljoen, Zastron. Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein. J. Franes & Sons, Bloemfontein. Zastron Bakery and Mineral Water Works, Zastron. Free State Fischeries, Ltd., Bloemfontein. Sacca Beperk, Bloemfontein.
S.O. 17/52	Port Elizabeth— Jno. W. Quinn & Co., Ltd., Johannesburg. J. Boerstra & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 736/51	Pretoria— Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores*— Chas. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Electrical and Mechanical Corporation Transvalia, Pretoria. Frederick C. Marcus, Kaapstad/*Cape Town.* Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Frank Hellawell & Co., Johannesburg. Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Export and Import Co., of S.A., Johannesburg.
S.O. 504/52	Diskobolos— Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science*— Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Murray-Allen, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1631/51	Pretoria— Lewering van brandstof vir „ Vampire "-vliegtuie aan die Departement van Verdediging gedurende die kalenderjaar 1952/*Supply of Aviation Kerosine for " Vampire " aircraft to the Department of Defence during the calendar year* 1952— The Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* The Shell Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 6098	Durban— Lewering van pakkings vir stoom, ens., aan die S.A. Vloot/*Supply of packings for steam, etc., to the S.A. Navy*— Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. W. D. Hearn & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Patrick Murray (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 6343	Lewering van dryfrolle aan die verskillende staatsaagmeulens/*Supply of conveyor rollers to the various State Sawmills*— Vulcan Engineering Co., Ltd., Benoni.
S.O. 6346	George— Lewering van asbessementprodukte, ens., aan die Staatsaagmeule/*Supply of asbestos-cement products, etc., to the State Sawmill*— Arderne Scott Timbers, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Ballantine, Ltd., Pretoria. Everite (Pty.), Ltd., Pk./*P.O.* Kliprivier.
S.O. 6347	Alexanderbaai/*Bay*— Lewering van timmerhout, boumateriaal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of timber, building material, etc., to the State Alluvial Diggings*— P.E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Liberty Trading Co., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Austin & Aldreidge, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Engineering and Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S. W. Rivets (Pty.), Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd. Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pk./*P.O.* Elandsfontein. F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Pretoria. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6357	Durban— Lewering van maste, rondhoute en toebehore vir walvisvaarders aan die S.A. Vloot/*Supply of masts, spars and fittings for whalers to the S.A. Navy*— Fred Nicolls (Pty.), Ltd., Durban. James Shand (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 6366	Lewering van waterkarre aan die Barbertonse Bosdistrik/*Supply of water trailers to the Barberton Forestal District*— Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 6401	Pretoria— Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging/*Supply of musical instruments to the Department of Defence*— Boosey & Hawkes (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 6420	Pretoria— Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Gevangeniswese/*Supply of fencing material to the Department of Prisons*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Cyclone Gate and Fence Works, Ltd., Johannesburg. Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 6421	Durban— Lewering van draadkabelsnyers aan die S.A. Vloot/*Supply of wire rope cutters to the S.A. Navy*— J. Mac G. Love & Co., Ltd., Durban.
S.O. 6423	Diskobolos— Lewering van boute en moere, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of bolts and nuts, etc., to the Department of Education, Arts and Science*— The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Vervoer van goedere van Kazerne na die Rietfonteinhospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 24/52.

Lewering van produkte, v.o.s., afsenders se stasie gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953. Tender No. S.O. 255/52.

Lewering van papierservette aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1717/52.

Lewering van seildoek vir wasserye aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1718/52.

Lewering van langbroeke aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1719/52.

Lewering van tandeborsels, klinknaels, klapperhaar, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1720/52.

Die kleur van kledingstowwe vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1721/52.

Sny, maak en afwerk van bloeses en broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1722/52.

Lewering van swart sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1723/52.

Sny, maak en afwerk van grootjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1724/52.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1725/52.

Sny, maak en afwerk van grootjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1726/52.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1727/52.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1728/52.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1729/52.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1730/52.

Lewering van kouse vir leerlingvlieërs aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1731/52.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1732/52.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1733/52.

Sny, maak en afwerk van boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1734/52.

Lewering van handskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1735/52.

Sny, maak en afwerk van langbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1736/52.

Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1737/52.

Lewering van betonmenger en houtwerkmasjien aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6537.

Lewering van garagegereedskap en -uitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6538.

Lewering van metaalhoepels aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 6541.

Lewering van waterverwarmers wat hout brand aan die bosdistrik Sabie. Tender No. S.O. 6542.

Lewering van ogiesdraad aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6543.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule, Nelspruit. Tender No. S.O. 6545.

Lewering van garagebenodigdhede aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6546.

Op- en aflaai van goedere by die Tafelbaaise dokke vir die Staatsghwano-eilande gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 6547.

Herstel en instandhouding van horlosies vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. S.O. 6551.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 24/52.

Supply of produce, f.o.r., senders' station, during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953. Tender No. S.O. 255/52.

Supply of paper serviettes to the Department of Health. Tender No. S.O. 1717/52.

Supply of laundry canvas to the Department of Health. Tender No. S.O. 1718/52.

Supply of trousers to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1719/52.

Supply of tooth brushes, rivets, coir, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 1720/52.

Dyeing of material for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1721/52.

Cut, make and trim of blouses and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1722/52.

Supply of black socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1723/52.

Cut, make and trim of great coats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1724/52.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1725/52.

Cut, make and trim of great coats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1726/52.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1727/52.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1728/52.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1729/52.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1730/52.

Supply of pupil pilot stockings to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1731/52.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1732/52.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1733/52.

Cut, make and trim of collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1734/52.

Supply of gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1735/52.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1736/52.

Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1737/52.

Supply of concrete mixer and woodworking machine to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6537.

Supply of garage tools and equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6538.

Supply of metal strapping to the Department of Defence, Pretoria and Cape Town. Tender No. S.O. 6541.

Supply of wood-burning geysers to the Sabie Forestal District. Tender No. S.O. 6542.

Supply of netting wire to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6543.

Supply of light railway material to the State Sawmill, Nelspruit. Tender No. S.O. 6545.

Supply of garage equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6546.

Stevedoring at Table Bay Docks for the Government Guano Islands during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 6547.

Repair and upkeep of clocks for the Department of Public Works, Johannesburg. Tender No. S.O. 6551.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6552.

Lewering van fotografiese materiaal aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6553.

Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6556.

Lewering van naaimasjiene aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6557.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6558.

Lewering van muurplate gedurende die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953. Tender No. S.O. 5273.

***Tenders ingewag tot** 9-uur vm., 21 Februarie* 1952.

Lewering van tafelgereedskap gedurende die tydperk 1 Maart 1952 tot 28 Februarie 1953. Tender No. S.O. 520/52.

Verkoop van uitrusting by die magasyn van die Departement van Publieke Werke te Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 25/52.

Verkoop van tiodiglikol by die ou C.D.-fabriek, Firgrove, Kaap. Tender No. S.O. 28/52.

Lewering van rooibruin gaberdienmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1738/52.

Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1740/52.

Lewering van plat sagte staalstawe aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6562.

Lewering van kartondosies aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6564.

Lewering van elektriese goedere aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6565.

Lewering van nagvuilwa aan die Departement van Naturellesake, Hammanskraal. Tender No. S.O. 6566.

Lewering van kleingereedskap en landmetersuitrusting aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 6567.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn, Faure, K.P. Tender No. S.O. 6568.

Lewering van watertenks aan die Departement van Bosbou, Bewaringsgebied Midlands, Knysna. Tender No. S.O. 6570.

Lewering van radio-onderdele aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6572.

Lewering van garage-uitrusting aan die Landbounavorsinginstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 6573.

Lewering van vlootbenodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 6576.

Lewering van gereedskap, bottelborsels, windpompkop, gloeilampe, elektriese horlosie en draadkabel aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6577.

Lewering van brandblussers en staalmoere aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 6578.

Lewering van X-straalfilms, diverse artikels en kardiograafbybehore aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn vir 'n tydperk van 1 jaar. Tender No. S.O. 6579.

Lewering van pakkings vir stoom, water, ens., aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6580.

Lewering van kleingereedskap aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6581.

Lewering van vyle aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6582.

Lewering van skuurmateriaal aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6583.

***Tenders ingewag tot** 9-uur vm., 28 Februarie* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6552.

Supply of photographic material to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6553.

Supply of electric material to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6556.

Supply of sewing machines to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6557.

Supply of small tools to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6558.

Supply of wallboards during the period 1st April, 1952, to 31st March, 1953. Tender No. S.O. 5273.

Tenders due 9 a.m., 21st February, 1952.

Supply of cutlery during the period 1st March, 1952, to 28th February, 1953. Tender No. S.O. 520/52.

Sale of equipment at the Public Works Department Stores at Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 25/52.

Sale of thiodiglycol at the Old C.D. Factory, Firgrove, Cape. Tender No. S.O. 28/52.

Supply of maroon gaberdine to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1738/52.

Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1740/52.

Supply of flat mild steel bars to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6562.

Supply of carboard boxes to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6564.

Supply of electrical material to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6565.

Supply of night soil wagon to the Department of Native Affairs, Hammanskraal. Tender No. S.O. 6566.

Supply of small tools and surveyors' equipment to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 6567.

Supply of building material to the Department of Social Welfare, Faure, C.P. Tender No. S.O. 6568.

Supply of water tanks to the Department of Forestry, Midlands Conservancy, Knysna. Tender No. S.O. 6570.

Supply of radio spares to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6572.

Supply of garage equipment to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 6573.

Supply of naval stores to the South African Natal Forces, Durban. Tender No. S.O. 6576.

Supply of tools, bottle brushes, windmill head, bulbs, electric clock and wire rope to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6577.

Supply of fire extinguishers and steel nuts to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6578.

Supply of X-ray films, sundries and cardiograph sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, for a period of one year. Tender No. S.O. 6579.

Supply of packings for steam, water, etc., to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6580.

Supply of small tools to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6581.

Supply of files to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6582.

Supply of abrasive requirements to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6583.

***Tenders due** 9 a.m., 28th February,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van onderdele vir „ Sherman "-tenks aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6539.

Lewering van laai- en kasslotte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6548.

Lewering van vloeibare paraffien aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 523/52.

Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 524/52.

Lewering van kantoorlessenaars aan Voorradedépôt No. 5, U.V.M., Pretoria. Tender No. S.O. 525/52.

Lewering van gasse gedurende die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953. Tender No. S.O. 526/52.

Lewering van turbo-dinamo's aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6571.

Lewering van ratte en buste aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6574.

✱ Lewering van stene en klip aan die J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 29/52.

✱ Lewering van tou aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 258/52.

✱ Lewering van rugbytruie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1741/52.

✱ Lewering van sportbaadjies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1742/52.

✱ Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1743/52.

✱ Lewering van vloermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1744/52.

✱ Lewering van linne, tennissokkies, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1745/52.

✱ Sny, maak en afwerk van boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1746/52.

✱ Lewering van binneballe, bokshandskoene en tennisrakette aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1747/52.

✱ Lewering van potlode en penhouers aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1748/52.

✱ Lewering van skeurpapier aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1749/50.

✱ Lewering van kampuitrusting aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1750/52.

✱ Lewering van witmetaal, soldeersel, sweisstawe, fosforbrons, boute, skroewe, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6588.

✱ Lewering van binddraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6589.

✱ Lewering van X-straalfilms en fotografiese materiaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 6590.

✱ Lewering van nikkelkroomstaal aan die S.A. Munt. Tender No. S.O. 6591.

✱ Lewering van sproeispuite aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 6593.

✱ Herstel van vliegtuiginstrumente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 6594.

✱ Lewering van geelkoperplate aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 6595.

✱ Herstel van vliegtuiginstrumente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 6598.

✱ Lewering van timmerhout, boute, moere en skroewe aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6599.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 6602.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of spare parts for " Sherman " tanks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6539.

Supply of drawer and cupboard locks to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6548.

Supply of liquid paraffin to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 523/52.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 524/52.

Supply of desks, office, to the No. 5 Stores Depot, U.D.F., Pretoria. Tender No. S.O. 525/52.

Supply of gases during the period 1st April, 1952, to 31st March, 1953. Tender No. S.O. 526/52.

Supply of turbo-generators to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6571.

Supply of gears and bushes to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 6574.

✱ Supply of bricks and stone to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 29/52.

✱ Supply of twine to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 258/52.

✱ Supply of rugby jerseys to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1741/52.

✱ Supply of sports coats to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1742/52.

✱ Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1743/52.

✱ Supply of bedside mats to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. 1744/52.

✱ Supply of linen, tennis socks, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1745/52.

✱ Cut, make and trim of collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1746/52.

✱ Supply of bladders, boxing gloves and tennis racquets to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1747/52.

✱ Supply of pencils and penholders to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1748/52.

✱ Supply of waste paper to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1749/52.

✱ Supply of camping equipment to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1750/52.

✱ Supply of white metal, solder, welding rods, phosphor bronze, bolts, screws, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6588.

✱ Supply of binding wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6589.

✱ Supply of X-ray films and photographic materials to the Department of Health. Tender No. S.O. 6590.

✱ Supply of nickel-chrome steel to the S.A. Mint. Tender No. S.O. 6591.

✱ Supply of spray guns to the Department of Defence. Tender No. S.O. 6593.

✱ Repair of aircraft instruments for the Department of Defence. Tender No. S.O. 6594.

✱ Supply of brass sheets to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 6595.

✱ Repair of aircraft instruments for the Department of Defence. Tender No. S.O. 6598.

✱ Supply of timber, bolts, nuts and screws to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6599.

✱ Supply of building material to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 6602.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van skroewe, houtpenne en gegalvaniseerde draad aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 6605.

✱ Lewering van gordynmateriaal en katoenlint aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. 1751/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 6 *Maart* 1952.

Lewering van klankprojektors aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 6560.

✱ Lewering en oprig van stoominstallasie vir die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 6597.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 13 *Maart* 1952.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 521/52.

Lewering van Warburgbad en onderdele aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 522/52.

✱ Lewering van rolbreekmasjien aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6603.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 20 *Maart* 1952.

Lewering van aarseenverbindings, tablette en penicillin aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, A.H.K., Pretoria. Tender No. S.O. 519/52.

Lewering van elektriese kabel aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 6540.

✱ Lewering van raamsae en bykomstige uitrusting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6604.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *Maart* 1952.

Lewering van tekstielware aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1715/52.

✱ Lewering van drogerye en gliserien aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 527/52.

✱ Lewering van chemikalieë en reageermiddels aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 528/52.

✱ Lewering van kweekflesse van die Roux-tipe aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 529/52.

✱ Lewering van rolmikroskoop en Machlett-X-straalbuis aan die Departement van Mynwese, Pretoria. Tender No. S.O. 530/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 3 *April* 1952.

✱ Lewering van X-straalapparaat aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 6606.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 15 *Mei* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van waterdigte oorpakke, baaikostuums en die sny, maak en afwerk van helms. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 521.

Lewering van naaimasjiene, diverse voorrade en onderdele vir trapfietse en motorvoertuie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 522.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 21 *Februarie* 1952.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of screws, dowels and galvanised wire to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 6605.

✱ Supply of curtaining material and ribbon to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1751/52.

Tenders due 9 *a.m., 6th March,* 1952.

Supply of sound film projectors to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6560.

✱ Supply and erection of steam plant for the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 6597.

Tenders due 9 *a.m., 13th March,* 1952.

Supply of laboratory equipment to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 521/52.

Supply of Warburg bath and spares to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 522/52.

✱ Supply of roll crusher to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 6603.

Tenders due 9 *a.m., 20th March,* 1952.

Supply of arsenicals, tablets and penicillin to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 519/52.

Supply of electric cable to the Department of Transport. Tender No. S.O. 6540.

✱ Supply of frame saws and subsidiary equipment to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6604.

Tenders due 9 *a.m., 27th March,* 1952.

Supply of textiles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1715/52.

✱ Supply of drugs and glycerine to the Central Medical and Veterinary Stores, Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 527/52.

✱ Supply of chemicals and reagents to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 528/52.

✱ Supply of Roux type culture flasks to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 529/52.

✱ Supply of travelling microscope and Machlett X-ray tube to the Department of Mines, Pretoria. Tender No. S.O. 530/52.

Tenders due 9 *a.m., 3rd April,* 1952.

✱ Supply of X-ray apparatus to the Department of Health. Tender No. S.O. 6606.

Tenders due 9 *a.m., 15th May,* 1952.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

Supply of overalls, waterproof, bathing costumes and cut, make and trim of helmets. South African Police Formal Tender No. 521.

Supply of sewing machines, sundry stores and bicycle and motor accessories. South African Police Formal Tender No. 522.

Tenders due 9 *a.m., 21st February,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).
Dienste:
Lewering van algemene bouwerkersysterware aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.659.
Lewering van huishoudelike elektriese apparate aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.681.
Lewering van elektriese motore aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.683.
Lewering van gloeilamptoebehore aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.693.
Lewering van dieselmotor aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.696.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1952.

Lewering van algemene bouwerkersysterware aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.686.
Lewering van staalkabinette vir planne en indekskaartjies aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.694.
Lewering van stopkontakte, sokke en skakelaars aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.698.
Lewering van elektriese pale aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.701.
Lewering van elektriese waaiers aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.703.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1952.

✱ Lewering van algemene bouwerkersysterware aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.687.
✱ Lewering van diverse elektriese artikels en materiaal aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.697.
✱ Lewering van stoomkookpotte aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.699.
✱ Lewering van seilbrandslange aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.700.
✱ Lewering van kraglynuitrusting en -materiaal aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.702.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Maart 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).
Dienste:
Lewering en aanbring van gordyne as vervangings in die Uniegebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 628.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Februarie 1952.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die nuwe Distrikshoofkwartier van Polisie, Rustenburg. Tender No. D.P.W. 627.
Lewering en aanbring van nuwe gordyne in Fanie Eloffgebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 631.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1952.

Herstel, onderhoud en instandhouding van goewermentsklokke in munisipale distrik Pretoria en omliggende gebiede vir die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953. Tender No. D.P.W. 632.
Lewering an aanbring van gordyne as vervangings in die nuwe Museum, Pretoria. Tender No. D.P.W. 633.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
✱ Lewering van briefhouers. Tender No. SD/GP-S140.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1952.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 628a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).
Services:
Supply of general builders' hardware required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.659.
Supply of domestic electric apparatus required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.681.
Supply of electric motors required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.683.
Supply of incandescent lamp fittings required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.693.
Supply of diesel engine required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.696.
Tenders due 9 a.m., 21st February, 1952.

Supply of general builder's hardware, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.686.
Supply of plain- and card index cabinets, steel, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.694.
Supply of plugs, sockets and switches required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.698.
Supply of electric poles required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.701.
Supply of electric fans required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.703.
Tenders due 9 a.m., 28th February, 1952.

✱ Supply of general builders' hardware required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.687.
✱ Supply of miscellaneous electrical materials required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.697.
✱ Supply of steam cooking pots required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.699.
✱ Supply of canvas hose required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.700.
✱ Supply of line equipment required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.702.
Tenders due 9 a.m., 6th March, 1952.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).
Services:
Supply and fixing curtains as replacements at Union Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. 628.
Tenders due 9 a.m., 14th February, 1952.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of central heating installation at the new District Headquarters for Police, Rustenburg. Tender No. P.W.D. 627.
Supply and fixing of new curtains to Fanie Eloff Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. Tender No. P.W.D. 631.
Tenders due 9 a.m., 21st February, 1952.

Repair, maintenance and upkeep of Government clocks in the Pretoria Municipal District and surrounding areas for the period 1st April, 1952 to 31st March, 1953. Tender No. P.W.D. 632..
Supply and fixing of curtains as replacements at New Museum, Pretoria. Tender No. P.W.D. 633.
Tenders due 9 a.m., 28th February, 1952.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
✱ Supply of letter files. Tender No. SD/GP-S140.
Tenders due 9 a.m., 28th February, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boor na water by die nuwe hospitaal, Vereeniging. Besproeiings Tender No. 451.
Boor na water by die nuwe Radio-uitsaaistasie, Olifantsfontein, distrik Pretoria. Besproeiings Tender No. 452.
Boor na water by Padkamp Uitkyk No. 97, distrik Nigel. Besproeiings Tender No. 453.
Boor na water by Goedehoop-skool, distrik Lydenburg. Besproeiings Tender No. 454.
Boor na water by Goewermentskool Kwambonambi, distrik Onder-Umfolozi. Besproeiings Tender No. 455.
Boor na water vir Departement van Naturelle Sake, distrik Kuruman. Besproeiings Tender No. 460.
Boor na water vir Departement van Naturelle Sake, distrik Middledrift. Besproeiings Tender No. 461.
Boor na water vir Departement van Naturelle Sake, distrik Rustenburg. Besproeiings Tender No. 462.
Boor na water vir Departement van Naturelle Sake, Pilansberg, distrik Rustenburg. Besproeiings Tender No. 463.
Boor na water by Polisiekantoor, Chuniespoort, Uitloop No. 514, distrik Pietersburg. Besproeiings Tender No. 465.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1952.

Lewering van 8″- en 6″-boorysters vir boormasjiene. Besproeiings Tender No. 414.
Lewering van seshoekig-ronde hol wolframkarbiedboorstaal. Besproeiings Tender No. 446.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1952.

Lewering van koue ysterhael vir waterboormasjiene. Besproeiings Tender No. 417.
Lewering van gietysteruitlaatpype, -klokbekke en toebehore. Besproeiings Tender No. 347.
Lewering van spiraalbore met koniese kolwe van die „Morse"-tipe. Besproeiings Tender No. 464.
Lewering van sagte staalplate. Besproeiings Tender No. 468.
✱ Boor na water by padkamp, Verdiend No. 19, distrik Delareyville. Besproeiings Tender No. 470.
✱ Boor na water by Landbounavorsingstasie Mara, distrik Soutpansberg. Besproeiings Tender No. 471.
✱ Boor na water by padkamp, Dwaalboom No. 464, distrik Rustenburg. Besproeiings Tender No. 472.
✱ Lewering van boorstaal van die beiteltipe met wolframkarbiedpunte. Besproeiings Tender No. 484.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Maart 1952.

Lewering van straalvormige hekke en bykomstige uitrusting. Besproeiings Tender No. 444.
✱ Lewering van asbessementplate. Besproeiings Tender No. 328.
✱ Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Lichtenburg. Besproeiings Tender No. 469.
✱ Lewering van getrokke staalhoekysters. Besproeiings Tender No. 478.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Maart 1952.

Lewering van gelaste sagte staalpype met 'n deursnee van 27 duim. Besproeiings Tender No. 456.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Maart 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade (Kamer 77), H.P.K.-bygebou, Posbus 447, Pretoria.

Private outomatiese sentrale. Poskantoor Tender No. 1405.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Mei 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Boring for water at the new hospital, Vereeniging. Irrigation Tender No. 451.
Boring for water at new radio transmitting station, Olifantsfontein, Pretoria District. Irrigation Tender No. 452.
Boring for water at Road Camp Uitkyk No. 97, Nigel District. Irrigation Tender No. 453.
Boring for water at the Goedehoop School, Lydenburg District. Irrigation Tender No. 454.
Boring for water at Kwambonambi Government School, Lower Umfolozi District. Irrigation Tender No. 455.
Boring for water for Department of Native Affairs, Kuruman District. Irrigation Tender No. 460.
Boring for water for Department of Native Affairs, Middledrift District. Irrigation Tender No. 461.
Boring for water for Department of Native Affairs, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 462.
Boring for water for Department of Native Affairs, Pilansberg, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 463.
Boring for water at Chuniespoort Police Station, Uitloop No. 514, Pietersburg District. Irrigation Tender No. 465.

Tenders due 9 a.m., 21st February, 1952.

Supply of 8-inch and 6-inch bit bodies for water boring machines. Irrigation Tender No. 414.
Supply of hollow hex-round tungsten carbide tipped drill steels. Irrigation Tender No. 446.

Tenders due 9 a.m., 28th February, 1952.

Supply of chilled iron shot for water boring machines. Irrigation Tender No. 417.
Supply of cast iron outlet pipes; bellmouths and specials. Irrigation Tender No. 347.
Supply of drills, twist, morse taper shank. Irrigation Tender No. 464.
Supply of mild steel plates. Irrigation Tender No. 468.
✱ Boring for water at Road Camp, Verdiend No. 19, Delareyville District. Irrigation Tender No. 470.
✱ Boring for water at Mara Agricultural Research Station, Zoutpansberg District. Irrigation Tender No. 471.
✱ Boring for water at Road Camp, Dwaalboom No. 464, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 472.
✱ Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 484

Tenders due 9 a.m., 6th March, 1952.

Supply of radial gates and ancilliary equipment. Irrigation Tender No. 444.
✱ Supply of asbestos cement sheets. Irrigation Tender No. 328.
✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Lichtenburg District. Irrigation Tender No. 469.
✱ Supply of rolled steel angle sections. Irrigation Tender No. 478.

Tenders due 9 a.m., 13th March, 1952.

Supply of 27-inch welded mild steel piping. Irrigation Tender No. 456.

Tenders due 9 a.m., 20th March, 1952.

Tenders forms obtainable from:
The Controller of Stores (Room 77), G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Private automatic exchange. Post Office Tender No. 1405.

Tenders due 9 a.m., 8th May, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van hardgetrokke koperpype. Poskantoor Tender No. 1400.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1952.

Lewering van skroefboorpunte en lemme vir lugdrukbore. Poskantoor Tender No. 1404.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Maart 1952.

Lewering van pypvormige staalsteierlere. Poskantoor Tender No. 1398.

Lewering van verplaasbare verligtinguitrusting. Poskantoor Tender No. 1402.

Lewering van skakelbordonderdele. Poskantoor Tender No. 1403.

Lewering van isolators vir draadloosstasies. Poskantoor Tender No. 1401.

✱ Lewering van houtdwarsarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1410.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Maart 1952.

✱ Lewering van enemmelplate vir telefoonoproepkantore. Poskantoor Tender No. 1411.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Maart 1952.

✱ Lewering van toetsinstrumente. Poskantoor Tender No. 1406.

✱ Lewering van batterye met sekondêre selle. Poskantoor Tender No. 1409.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Maart 1952.

Lewering van hangslotte. Poskantoor Tender No. 1396.

✱ Lewering van toetsinstrumente. Poskantoor Tender No. 1407.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 April 1952.

Lewering van skroefsnydraaibank. Poskantoor Tender No. 1397.

Lewering van pakketskale en gewigte. Poskantoor Tender No. 1399.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 April 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of hard drawn copper tubes. Post Office Tender No. 1400.

Tenders due 9 a.m., 28th February, 1952.

Supply of auger points and blades for pneumatic drills. Post Office Tender No. 1404.

Tenders due 9 a.m., 6th March, 1952.

Supply of tubular steel trestle ladders. Post Office Tender No. 1398.

Supply of portable lighting plant. Post Office Tender No. 1402.

Supply of switchboard spare parts. Post Office Tender No. 1403.

Supply of insulators for radio stations. Post Office Tender No. 1401.

✱ Supply of wooden cross arms for telephone poles. Post Office Tender No. 1410.

Tenders due 9 a.m., 13th March, 1952.

✱ Supply of enamelled plates for telephone call offices. Post Office Tender No. 1411.

Tenders due 9 a.m., 20th March, 1952.

✱ Supply of testing instruments. Post Office Tender No. 1406.

✱ Supply of secondary cell batteries. Post Office Tender No. 1409.

Tenders due 9 a.m., 27th March, 1952.

Supply of padlocks. Post Office Tender No. 1396.

✱ Supply of testing instruments. Post Office Tender No. 1407.

Tenders due 9 a.m., 3rd April, 1952.

Supply of screw cutting lathe. Post Office Tender No. 1397.

Supply of parcel scales and weights. Post Office Tender No. 1399.

Tenders due 9 a.m., 10th April, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. 55.

Tenders word ingewag vir die boor van 12 gate op die afdeling Oos-Kaapland.

Op en na 15 Februarie 1952, sal die kontrakvoorwaardes spesifikasies en tendervorms ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 532, Spoorweg-Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en hoofkantoor, Johannesburg, die Afdelingsbestuurders, Durban en van die Distriksingenieur, Queenstown.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die spesifikasies en tendervorms van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad en indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, geadresseer en betyds gepos word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van die tender in Posbus 7784 geplaas te word.

Tenders sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 6 Maart 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
1632—15

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. A. 4083. Wysiging No. 1. Staaldwarslêers en bevestigingstukke: Sluitingsdatum verleng tot 28 Februarie 1952.

As tenders gewysig word nadat tenderaars getender het, kan sodanige tenders gewysig of tenders opnuut ingedien word voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Johannesburg. Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Motorvoertuie. Tender No. F. 4321. Sluitingsdatum 6 Maart 1952.
2. Borselware. Tender No. D. 4203. Sluitingsdatum 13 Maart 1952.
3. Droë bone vir naturellerantsoene. Tender No. E. 4324. Sluitingsdatum 13 Maart 1952.
4. Kruiwawiele. Tender No. D. 4334. Sluitingsdatum 20 Maart 1952.
5. Betonmengers. Tender No. F. 4333. Sluitingsdatum 27 Maart 1952.
6. Aankoop van uitrusting en masjinerie van die Administrasie Tender No. F. 4348. Sluitingsdatum 27 Maart 1952.
7. Asbesmatrasse vir lokomotiewe. Tender No. B. 3491. Sluitingsdatum 24 April 1952.
8. Tikmasjiene. Tender No. G. 3482. Sluitingsdatum 20 Maart 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Johannesburg. Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. 55.

Tenders are invited for the sinking of 12 boreholes on the Cape Eastern System.

On and after 15th February, 1952, the conditions of contract, specifications and tender forms, may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 532, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, System Managers, Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and District Engineer, Queenstown.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and specifications may be obtained from the above offices.

Tenders are teturnable to the Chairman of the Tender Board and if posted, the envelope containing the tender must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784, before closing time of the tender.

Tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th March, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager,

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 4083. Amendment No. 1. Steel sleepers and fastenings: Closing date extended to 28th February, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.
Johannesburg. 1634—15

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Motor vehicles. Tender No. F. 4321. Closing date 6th March, 1952.
2. Brushware. Tender No. D. 4203. Closing date 13th March, 1952.
3. Dry beans for native rations. Tender No. E. 4324. Closing date 13th March, 1952.
4. Barrow wheels. Tender No. D. 4334. Closing date 20th March, 1952.
5. Concrete mixers. Tender No. F. 4333. Closing date 27th March, 1952.
6. Purchase from the Administration of plant and machinery. Tender No. F. 4348. Closing date 27th March, 1952.
7. Asbestos mattresses for locomotives. Tender No. B. 3491. Closing date 24th April, 1952.
8. Typewriters. Tender No. G. 3482. Closing date 20th March, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
Johannesburg. 1633—15

TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die hieronder vermelde dienste en aankope:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Tender No. *Tender No.*	Diens of aankoping. *Service.*	Suksesvolle tenderaars. *Successful Tenderer(s).*	Waarde. *Value.* £ s. d.
	A.—Tenders gevra deur die Hoofmagasynsuperintendent. *A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent.*		
A. 2946.....	Naatlose staalpype/*Weldless steel tubing*.....	Jonkers General Agencies.....	9,571 5 0
G. 3361...	Lynolie/*Linseed oil*.....	Leo, Raphaely & Sons.....	35,340 0 0
G. 3735...	Kaartjieskarton/*Ticket printing board*.....	South African Board Mills, Ltd.....	6,400 0 0
E. 3476...	Ontsmettingsvloeistof/*Disinfectant fluid*.....	General Chemical Corp., Ltd.....	6,220 0 0
C. 2910...	Elektriese sinjaalkabel/*Electrical signalling cable*.....	Reunert & Lenz, Ltd.....	10,848 19 2
		G. S. Rogers (Pty.), Ltd.....	28,200 6 7
C. 3243...	Elektriese gloeilampe/*Electric lamps*.....	South African Electric Co., Ltd.....	11,181 5 0
E. 3831...	Seildoek/*Canvas*.....	Amato Textile Mills, Ltd.....	211,458 6 8
		A. Savelkoul & Co., Ltd.....	181,927 1 8
		S.A. Canvas Co., Ltd.....	275,000 0 0
		The Port Glasgow & Newark Sailcloth Co., Ltd.....	27,916 13 4
G. 2752...	Vernis/*Varnish*.....	L. J. Wilson (Pty.), Ltd.....	9,182 5 0
G. 3185...	Verf van Suid-Afrikaanse fabrikaat/*South African manufactured paint*	Buffalo Paints, Ltd.....	7,628 6 10
		Fergusson's & Goodlass Wall (Pty.), Ltd.....	35,025 9 1
		Smith & Walton (S.A.), Ltd.....	5,273 11 2
		Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd.....	115,962 15 6
		Herbert Evans & Co., Ltd.....	21,979 3 4
	B. Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur. *B.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer.*		
289.....	Bou van grondwerke tussen 163m. 17k. en 163m. 52k. Estcourt–Ennersdale/*Construction of earthworks between 163m. 17c. and 163m. 52c. Estcourt–Ennersdale*	J. M. Newcombe-Bond.....	20,745 0 0
317.....	Bou en voltooi van twee werkwinkels en 'n kompressor- en sandspuitgebou op Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark/*Erection and completion of two workshops and sand blast and compressor house at Jan Smuts Airport, Kempton Park*	C. Boogertman (Pty.), Ltd.....	34,639 0 0
310.....	Ontwerp en bou van fondamente vir elektriese lokomotiefloodse aan die bopunt van Durbanhawe/*Design and construction of foundations for electric running sheds in the Bayhead Area, Durban*	Franki Piling Company of S.A. (Pty.), Ltd.	9,003 14 6
314.....	Aanlê van grondwerke, bou van twee enkellyntonnels, padduikweg en duikers tussen 123m. 75k. en 125m. 45k. op die verlegging Rosetta–Mooirivier, Natalse hooflyn/*Construction of earthworks two single-line tunnels, road subway and culverts between 123m. 75c. and 125m. 45c. on the Rosetta–Mooirivier deviation, Natal Main Line*	S. Argentieri & Q. Scoccia.....	187,560 0 0
319.....	Bou van 'n betonduiker van 9-voet span en 'n afvoersloot met beton uitgevoer in die werkswinkelgebied, Bloemfontein/*Construction of a concrete culvert of 9-ft. span and a concrete-lined open drain in the workshop area, Bloemfontein*	Venon & Duery (Pty.), Ltd.....	5,122 19 0
325.....	Bou van fondamente en betononderbou vir brug oor Vaalrivier by Vereeniging, op die spoorlyn Germiston–Viljoensdrift/*Construction of the foundations and concrete substructure of the Vaal River bridge at Vereeniging on the Germiston–Viljoensdrif railway line*	McLaren & Eger (Pty.), Ltd.....	42,632 0 0
332.....	Ontwerp en bou van bokseilherstelloods en platform op Kazerne (Prospect)/*Design and construction of tarpaulin repair shed and platform at Kazerne (Prospect)*	Lewis Construction Co. (S.A.), Ltd...	28,477 4 1
344.....	Aanlê van ongeveer driehonderd-en-vyfduisend vierkantjaart teermarcadam op die terrein van die Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark/*Construction of approximately three hundred and five thousand square yards of tar penetration macadam on the site of the Jan Smuts Airport, Kempton Park*	Fowler Tarspraying Co., Ltd.....	35,903 2 6
339.....	Bou van paaie en die lê van teerblaaie in die goedere- en opstelterrein, Kazerne (Prospect)/*Construction of roads and asphalt surfacing in Kazerne Goods and marshalling yards (Prospect)*	Fowler Tarspraying Co., Ltd.....	7,272 12 1
342.....	Lewer van gebreekte klip, klipbrekersand en steengroefafval uit die Spoorwegadministrasie se steengroef op Klipheuwel, Kaap/*Supply of crushed stone, crusher dust and quarry refuse from the Railway Administration's quarry at Klipheuwel, Cape*	Ciolli Bros.....	33,280 0 0
	C.—Tenders gevra deur die Verversingsbestuurder. *C.—Tenders invited by the Catering Manager.*		
C. 565....	Vleis (Kaapstad)/*Meat (Cape Town)*.....	Versters Cold Storage & Supply Co. (Pty.), Ltd.	15,408 0 0
C. 569....	Vleis (Vereeniging)/*Meat (Vereeniging)*.....	Premier Butcheries and Bacon Factory	9,969 0 0
C. 571....	Brood, koek, ens. (Pretoria)/*Break, cake, etc. (Pretoria)*.....	De Loors, Ltd.....	5,240 0 0
C. 574....	Brood, koek, ens. (Durban)/*Bread, cake, etc. (Durban)*.....	Pyott (Natal), Ltd.....	17,693 0 0
	D.—Tenders gevra deur afdelingsbestuurders. *D.—Tenders invited by System Managers.*		
6.....	Skoonmaak en verf van hoofstasiegebou, Kaapstad/*Cleaning and painting of main station building, Cape Town*	R. Vogt.....	6,026 3 6
K. 120....	20 huise (Keetmanshoop)/20 *houses (Keetmanshoop)*.....	A. Kulikawskei (Pty.), Ltd.....	29,763 19 0
U. 120....	20 huise (Usakos)/20 *houses (Usakos)*.....	Kretchmann & Van Zyl.....	29,673 8 0
S.W.A. 55.	44 huise (Windhoek)/44 *houses (Windhoek)*.....	A. Kulikawskei (Pty.), Ltd.....	62,726 13 9
M. 253...	Bou van goedereloodse, ens., Pietersburg/*Erection of goods sheds, etc., Pietersburg*	S. Dacopoulos.....	29,198 17 5
	Besteldienskontrak, Vereeniging/*Cartage contract, Vereeniging*.....	R. Symons.....	9,250 0 0

✱ OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN LOODHUISE AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n lys van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van loodhulse aan die Departement van Pos- en Telegraafwese op te stel.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria, waarna volledige besonderhede verstrek sal word.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die benodigdhede van die departement ten opsigte van loodhulse alleen van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om in die departement se lys van goedgekeurde fabrikante opgeneem te word. 14-22-29

✱ PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF LEAD SLEEVES TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified that, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame a list of approved tenderers for the supply of lead sleeves to the Department of Posts and Telegraphs.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, Pretoria, or to Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the department's requirements of lead sleeves will be obtained only from the approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

✱ TENDERS.

Die Bewaarder van Vyandseiendom vra tenders vir die aankoop op staande voet van die mineraalregte op onderstaande plase wat op naam van Franziska Conradine Justi (gebore Neebe) geregistreer is en by die Bewaarder van Vyandseiendom berus:—

1. Onderverdeling No. 1 (Spioenkop) van die plaas Fairplay No. 333, geleë in die distrik Bothaville, 414·7350 morg groot. Eienares van oppervlakteregte: Johanna Catharina Botha (gebore Grobbelaar).
2. Resterende gedeelte van die plaas Fairplay No. 333, geleë in die distrik Bothaville, 414·7350 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Floris Petrus Grobbelaar.
3. Onderverdeling No. 1 van die plaas Ongegund No. 242, geleë in die distrik Odendaalsrus (voorheen No. 742, distrik Hoopstad), 265·2825 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Pieter Albert Johannes Hendrik Venter.
4. Resterende gedeelte van die plaas Ongegund No. 242, geleë in die distrik Odendaalsrus (voorheen No. 742, distrik Hoopstad), 265·2825 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Hendrik Myburgh Meintjes.
5. Plaas Middelburg No. 246, geleë in die distrik Odendaalsrus (voorheen distrik Hoopstad), 530 morg 339 vierkante roede groot. Gesamentlike eienaars van oppervlakteregte: Johannes Jacobus Grobbelaar en Albertus Johannes Brink Grobbelaar.
6. Onderverdeling 1 van die plaas Melbourne No. 777, geleë in die distrik Bothaville, 443·3183 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Francois Johannes Delport.
7. Resterende gedeelte van plaas Melbourne No. 777, geleë in die distrik Bothaville, 399·9934 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Petrus Jacobus Delport.
8. Plaas Alice No. 716, geleë in die distrik Bothaville, 829 morg 282 vierkante roede groot. Eienaar van oppervlakteregte: Johannes Jurgens Reynders.
9. Onderverdeling 1 van die plaas Vischkuil No. 69, geleë in die distrik Bothaville, 421·6552 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Johannes Bernardus Taljaard.
10. Resterende gedeelte van plaas Vischkuil No. 69, geleë in die distrik Bothaville, 421·6548 morg groot. Eienaar van oppervlakteregte: Jacob Cornelis Taljaard.

Die hoogste of enigeen van die tenders sal nie noodwendig aangeneem word nie.

✱ TENDERS.

The Custodian of Enemy Property invites tenders for the outright purchase of the mineral rights on the following farms which are registered in the name of Franziska Conradine Justi (born Neebe) and vest in the Custodian:—

1. Sub-division 1 (Spioenkop) of the farm Fairplay No. 333, situate in the District of Bothaville, measuring 414·7350 morgen. Surface rights owned by Johanna Catharina Botha (born Grobbelaar).
2. The Remaining Extent of farm Fairplay No. 333, situate in the District of Bothaville, measuring 414·7350 morgen. Surface rights owned by Floris Petrus Grobbelaar.
3. Sub-division 1 of the Farm Ongegund No. 242, situate in the District of Odendaalsrus (formerly No. 742 District Hoopstad), measuring 265·2825 morgen. Surface rights owned by Pieter Albert Johannes Hendrik Venter.
4. The Remaining Extent of farm Ongegund No. 242, situate in the District of Odendaalsrus (formerly No. 742, District Hoopstad), measuring 265·2825 morgen. Surface rights owned by Hendrik Myburgh Meintjies.
5. Farm Middelburg No. 246, situate in the District of Odedaalsrus (formerly district Hoopstad), measuring 530 morgen 339 square roods. Surface rights owned jointly by Johannes Jacobus Grobbelaar and Albertus Johannes Brink Grobbelaar.
6. Sub-division 1 of the farm Melbourne No. 777, situate in the District of Bothaville, measuring 443·3183 morgen. Surface rights owned by Francois Johannes Delport.
7. The Remaining Extent of the farm Melbourne No. 777, situate in the District of Bothaville, measuring 399·9934 morgen. Surface rights owned by Petrus Jacobus Delport.
8. Farm Alice No. 716, situate in the District of Bothaville, measuring 829 morgen 282 square roods. Surface rights owned by Johannes Jurgens Reynders.
9. Sub-division 1 of the farm Vischkuil No. 69, situate in the District of Bothaville, measuring 421·6552 morgen. Surface rights owned by Johannes Bernardus Taljaard.
10. The Remaining Extent of the farm Vischkuil No. 69, situate in the District of Bothaville, measuring 421·6548 morgen. Surface rights owned by Jacob Cornelis Taljaard.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in die vorm van briewe in koeverte duidelik gemerk „Tenders vir Mineraalregte", moet die Kantoor van die Bewaarder van Vyandseiendom, Court Chambers 27, Andriesstraat 189, Pretoria, teen 12-uur middag op Saterdag, 15 Maart 1952, bereik.

N. ST. C. READ,
Bewaarder van Vyandseiendom.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE (VOEDINGSLEER).—GESONDHEIDSINSTITUUT VIR GESIN EN SAMELEWING, DURBAN.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos in die Gesondheidsentrumdiens in die Unie-departement van Gesondheid word ingewag.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om deel te neem aan die opleiding van verskeie kategorieë personeel en om behulpsaam te wees met ondersoeke wat by die inrigting gedoen word, sowel as met die diens wat gelewer word deur die gesondheidsentrums wat in verband met die inrigting staan.

Die suksesvolle kandidaat sal in die eerste plek vir 'n tydperk van twee jaar op kontrak en op die salarisskaal £720 × £30—£900 × £40—£1,020 aangestel word.

Die suksesvolle kandidaat sal erkenning ontvang vir vorige ondervinding as mediese praktisyn, en die aanvangsalaris sal bepaal word op grondslag van een kerf op bogemelde skaal vir elke voltooide jaar ondervinding as mediese praktisyn; een ekstra kerf sal ook toegestaan word in gevalle waar die kandidaat in besit is van die Diploma in Volksgesondheid en/of die Diploma in Tropiese Medisyne en Higiëne (die jaar gewy aan studie vir 'n diploma, word nie ook as 'n jaar se ondervinding as mediese praktisyn gereken nie), met dié voorbehoud dat maksimum aanvangsalaris nie meer as £900 per jaar bedra nie. Kandidate moet skriftelike bewys van vorige ondervinding lewer.

Benewens gemelde salaris, word 'n lewenskostetoelae betaal teen die skaal wat op amptenare in die Staatsdiens van toepassing is; die toelae beloop tans £256 per jaar in die geval van getroude amptenare en £80 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

Kandidate moet—

(*a*) as mediese praktisyns by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer wees;
(*b*) Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland wees;
(*c*) tweetalig wees; en
(*d*) vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat sal nie toegelaat word om privaat te praktiseer nie en sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoeke vergesel van afskrifte van getuigskrifte, moet in tweevoud op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word en moet die kantoor van genoemde amptenaar voor of op 15 Maart 1952 bereik.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR BESOEKENDE MEDIESE BEAMPTE (DEELTYDS), EN PSIGIATER (DEELTYDS).—KING GEORGE V-HOSPITAAL, DURBAN.

Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die personeel van die King George V-hospitaal, Durban, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Pos.	*Honorarium aan pos verbonde.*
(*a*) Narkotiseur	£600 per jaar (vasgestel).
(*b*) Psigiater	£600 per jaar (vasgestel).

Tenders in the form of letters in envelopes clearly marked Tender for Mineral Rights must reach the Office of the Custodian of Enemy Property at 27 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria, by 12 noon Saturday the 15th March, 1952.

N. ST. C. READ,
Custodian of Enemy Property.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCY FOR MEDICAL OFFICER (NUTRITION).—INSTITUTE OF FAMILY AND COMMUNITY HEALTH, DURBAN.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post which is in the Health Centre Service of the Union Health Department.

The successful applicant will be expected to participate in the training of various categories of staff and in investigations being carried out at the Institute, as well as in the service provided by the health centres associated with the Institute.

Appointment to this post will, in the first instance, be on a contract basis for a period of two years on the salary scale £720 × £30—£900 × £40—£1,020.

The successful candidate will receive recognition for previous experience as a medical practitioner and the commencing salary will be determined on the basis of one notch on the above-mentioned scale for every completed year of such experience and also one notch in cases where candidates are in possession of the Diploma in Public Health or the Diploma in Tropical Medicine and Hygiene (the year spent in study for a Diploma is not reckoned as a year of experience as a medical practitioner), on the condition that the maximum commencing salary shall not exceed £900 per annum. Candidates are required to produce written evidence of previous experience.

In addition to the salary indicated a cost of living allowance will be paid at the rate applicable to officials in the Public Service, which at present amounts to £256 per annum in the case of married officials and to £80 per annum in the case of single officials.

Candidates must—

(*a*) be registered with the South African Medical and Dental Council as medical practitioners;
(*b*) be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland;
(*c*) be bilingual; and
(*d*) have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will not be permitted to practice privately and will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which should be accompanied by copies of testimonials, must be submitted in duplicate on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are procurable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the above-named on or before the 15th March, 1952.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCIES FOR VISITING MEDICAL OFFICER (PART-TIME), AND PSYCHIATRIST (PART-TIME).—KING GEORGE V HOSPITAL, DURBAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned posts which exist on the staff of the King George V Hospital, Durban.

Post.	*Honorarium attaching to Post.*
(*a*) Anaesthetist	£600 per annum (fixed).
(*b*) Psychiatrist	£600 per annum (fixed).

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n spesialis in die besondere spesialiteit is 'n noodsaaklike vereiste vir aanstelling in enigeen van die poste.

Van die aangestelde persone sal verwag word om saam te werk in alle navorsing wat met hul spesialiteite in verband staan en om, waar moontlik, personeelsamesprekings by te woon.

Nadere besonderhede in verband met hierdie voorgenome aanstellings is van die Mediese Superintendent van die betrokke hospitaal verkrygbaar.

Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 Maart 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ VAKATURE: JUNIOR-NAVORSINGS-AMPTENAAR, JOHANNESBURG.

Daar bestaan 'n vakature in die diens van hierdie Administrasie vir 'n junior-navorsingsamptenaar in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir hierdie betrekking in aanmerking geneem wil word.

Applikante moet—

(*a*) die graad B.Sc. besit met toegepaste en suiwer wiskunde as hoofvakke, en natuurkunde as gedeelte van die kursus;

(*b*) ten volle tweetalig, onder die ouderdom van 45 jaar, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland), of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle applikant sal voor aanstelling medies ondersoek moet word en dit sal verpligtend wees dat hy, mits hy aan die vereistes voldoen, tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra.

Die salaris verbonde aan die pos van junior-navorsingsamptenaar is volgens die skaal £686 × £50—£836 per jaar vir getroude en £510 × £50—£660 per jaar vir ongetroude dienare, insluitende duurtetoeslag. Na bevredigende voltooiing van 'n tydperk van opleiding en na een jaar diens teen die toepaslike maksimum salaris, kan junior-navorsingsamptenare in die betrekking van assistent-navorsingsamptenaar teen die salarisskaal £906 × £50—£1,156 per jaar vir getroude en £730 × £50—£980 per jaar vir ongetroude dienare, insluitende duurtetoeslag, aangestel word. Benewens die voorafgaande word 'n tydelike, nie-pensioendraende spesiale nadeligheidstoelae aan 'n getroude amptenaar betaal wat hierdie pos beklee, onderworpe aan sodanige voorwaardes soos van tyd tot tyd deur die Administrasie besluit mag word.

Volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring (indien enige) moet verstrek word, daar hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied sal word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke moet die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 507, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 29 Februarie 1952 bereik.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Candidates must be South African citizens, or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, be bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist in the particular speciality is an essential requirement for appointment to any of the posts.

The appointees will be expected to co-operate in any research work connected with their specialities and to attend staff consultations when possible.

Further information in regard to these proposed appointments can be obtained from the Medical Superintendent of the hospital in question.

Application must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8), which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

The closing date for receipt of applications will be the 15th March, 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCY: JUNIOR RESEARCH OFFICER, JOHANNESBURG.

A vacancy exists in the service of this Administration for a Junior Research Officer in the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for this appointment.

Applicants must—

(*a*) possess the B.Sc. degree with applied and pure mathematics as major subjects and physics as part of the course;

(*b*) be fully bilingual; under the age of 45 years; be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland, and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The successful applicant will be required to submit to a medical examination prior to appointment and if he complies with the requirements, it will be incumbent upon him to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds on the prescribed scales.

The salary attaching to the position of Junior Research Officer is on the scale £686 × £50—£836 per annum for married and £510 × £50—£660 per annum for single servants, inclusive of cost of living allowance. On satisfactorily completing their period of training and after one year's service at the maximum salary applicable, Junior Research Officers may be appointed to the position of Assistant Research Officer on the scale £906 × £50—£1,156 per annum for married and £730 × £50—£980 per annum for single servants, inclusive of cost of living allowance. In addition to the foregoing, a temporary non-pensionable special disability allowance is payable to a married officer occupying this post, subject to such conditions as the Administration may decide from time to time.

Full particulars of qualifications, training and experience (if any) should be furnished as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications should reach the office of the Chief Civil Engineer, Room 507, Railway Headquarters, Johannesburg, before 29th February, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Januarie 1952.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die jaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 30/1951). Prys 2s. 6d.
Jaarverslag van die Kommissaris van Binnelandse Inkomste vir die jaar 1949-50 (U.G. 47/1951). Prys 11s. 9d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Twee-en-dertigste Industriële Sensus, 1948/49, Spesiale Verslag No. 191 (Voorlopige Verslag). Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo reeks. Prys 3s. 6d. elk:—

Vel No. 2626 DD—Machavie.
„ No. 2627 CB—Loopspruit.
„ No. 2627 CC—Roodekraal.
„ No. 2627 CD—Parys.

Lugvaartkundige Wêreldkaart I.O.B.L. 1/1,000,000, Vel 3176—Salisbury. Prys 3s. 6d.

WETTE EN REGULASIES.

Maatskappywet, 1926 (Wet No. 26/1926), soos gewysig, met regulasies. Prys 15s.
Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951) en Proklamasie en Regulasies daarkragtens gepubliseer. Prys 2s. 6d.
Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38 van 1951) tesame met Regulasies daarkragtens gepubliseer. Prys 1s.

VERDRAGREEKS.

No. 25/1948—Ooreenkoms van die Posunie van Afrika, soos gewysig. Prys 3d.
No. 8/1951—Ooreenkoms tussen Nederland en die Gemenebes insake Oorlogsgrafte. Prys 3d.
No. 10/1951—Ooreenkoms tussen België en die Gemenebes insake Oorlogsgrafte. Prys 3d.
No. 11/1951—Notawisseling tussen die Unie van Suid-Afrika en die Verenigde Koninkryk betreffende die Tydelike Opskorting van die Voorkeursmarges op sekere tipes Yster en Staal. Prys 3d.

DIVERSE.

Raad van Handel en Nywerheid Verslag No. 327—Reëling van Monopolistiese Toestande. Prys 5s. 9d.
Departement van Landbou Jaarverslag vir die Jaar geëindig 31 Augustus 1951 Boerdery in Suid-Afrika, Desember 1951). Prys 6d.
Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25, No. 2, July, 1951—(alleen in Engels). Prys 5s.
Driemaandelikse Verslag, Industriële Minerale, Julie tot September 1951. Prys 5s.
Maandbulletin van Statistiek, November 1951. Prys 1s.
Maandbulletin van Statistiek, Desember 1951. Prys 1s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1951. Prys 3s. 6d.
Departement van Mynwese Statistieke vir die maand November 1951. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during January, 1952.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Department of Forestry for the year ended 31st March, 1950 (U.G. 30/1951). Price 2s. 6d.
Annual Report of the Commissioner for Inland Revenue for the year 1949/50 (U.G. 47/1951). Price 11s. 9d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Thirty-second Industrial Census 1948/49 Special Report No. 191 (Preliminary Report). Price 6d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series. Price 3s. 6d. each:—

Sheet No. 2626 DD—Machavie.
„ No. 2627 CB—Loopspruit.
„ No. 2627 CC—Roodekraal.
„ No. 2627 CD—Parys.

World Aeronautical Chart I.C.A.O. 1/1,000,000 sheet 3176—Salisbury. Price 3s. 6d.

ACTS AND REGULATIONS.

Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, together with Regulations. Price 15s.
Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951) and Proclamations and Regulations published thereunder. Price 2s. 6d.
Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951), together with Regulations published thereunder. Price 1s.

TREATY SERIES.

No. 25/1948—Agreement of the African Postal Union, as Amended. Price 3d.
No. 8/1951—Commonwealth-Netherlands War Graves Agreement. Price 3d.
No. 10/1951—Commonwealth-Belgian War Graves Agreement. Price 3d.
No. 11/1951—Exchange of Notes between the Union of South Africa and the United Kingdom in regard to the Temporary Suspension of Margins of Preference on certain types of Iron and Steel. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Board of Trade and Industries Report No. 327—Regulation of Monopolistic Conditions. Price 5s. 9d.
Department of Agriculture Annual Report for the year ended 31st August, 1951 (Farming in South Africa, December, 1951). Price 6d.
Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25, No. 2—July, 1951. Price 5s.
Quarterly Report—Industrial Minerals, July-September, 1951. Price 5s.
Monthly Bulletin of Statistics, November, 1951. Price 1s.
Monthly Bulletin of Statistics, December, 1951. Price 1s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1951. Price 3s. 6d.
Department of Mines Statistics for the month of November, 1951. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £300 tot £350 per jaar	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350 per jaar	£256 per jaar.	£80 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (*slegs sekere gebiede*).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op di vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 8 Maart 1952.
8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër tak)

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/258..	Mediese Inspekteur.....	*£960 × £40–£1,120...	Gesondheid (Durban en Kaapstad)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/259..	Mediese Beampte.....	*£960 × £40–£1,080 plus huisvesting	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundig een Tandheelkundige Raad	—
81/25/174..	Senior Assistenthoeveelheidsopnemer	£900 × £50–£1,050...	Natalse Provinsiale Administrasie (Argiteksafdeling, Pietermaritzburg)	Kandidate moet in besit van 'n diploma of graad in Bourekening van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit wees en moet ook lid van die Vereniging van Suid-Afrikaans Kwantiteitsopnemers wees	Kandidate moet ervare en bekwame bourekenaars en ook goeie organiseerders wees, met 'n grondige en praktiese kennis van administratiewe werk, moet ook toesig oor personeel kan hou en verantwoordelikheid vir die tegniese werk van die seksie bourekening van die Argiteksafdeling van die Administrasie kan aanvaar.
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	*£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Louis Trichardt)	Registrasie as mediese praktisyn by by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoë aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike nagraadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/252..	Assistent-patoloog.....	*£780 × £30–£900....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/33/57...	Paaie-ingenieur, Graad II.	£400 × £50–£900:...	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding van padbou, die opmeting van paaie, ligging en ontwerp, asook algemene administratiewe ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Kennis van of aanleg vir die beplanning van ondersoeke of veldproefnemings is wenslik. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/396...	Assistent-vakkundige Beampte (Weidingnavorsing)	†£350 × £50–£650:...	Landbou (Afdeling Landbou - onderwys en -navorsing)	B.Sc. (Landbou)-graad met Weidingbestuur as hoofvak of 'n B.Sc.-graad met Plantkunde of Plantekologie as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/436...	Assistent-vakkundige Beampte (Plantkunde en Weiding)	†£350 × £50–£650....	Landbou (Afdeling Landbou - onderwys en navorsing)	B.Sc. (Landbou)-graad met Weidingbestuur as hoofvak of 'n B.Sc.-graad met Plantkunde of Plantekologie as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/9/63....	Assistent-vertaler.....	†£350 × £50–£650....	Binnelandse Sake (Vertaalburo, Pretoria, Afdeling Vreemde Tale)	Kandidate moet— (i) 'n Akademiese graad besit, (ii) 'n Grondige kennis van albei landstale hê asook van minstens drie Europese tale, insluitende Frans en Duits	Kennis van Portugees, Spaans of Italiaans sal 'n aanbeveling wees.
81/20/267..	Assistente - vakkundige Beampte (Dieetkunde)	†£350 × £50–£650....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	B.Sc.-graad in Huishoudkunde....	Nagraadse en praktiese ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Suksesvolle kandidate sal, onder andere, met dieetopnames, behulpsaam moet wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/64...	Junior Weerkundige.....	†£350 × £50–£650....	Vervoer (Weerburo, Pretoria)	'n B.Sc. (of gelykwaardige)-graad met Fisika, Wiskunde of Toegepaste Wiskunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Skaal word hersien. Gewysigde en vermoedelik verbeterde skaal sal later bekend gemaak word.
† Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/14/130..	Tegniese Assistent, Graad I	£300 × £30–£620....	Mynwese (Afdeling Geologiese Opname, Pretoria)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat met Matesis en Natuur- en Skeikunde as vakke en ten minste sewe jaar toepaslike ondervinding	(i) Kandidate in besit van die Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Matesis en Natuur- en Skeikunde as vakke sal voorkeur geniet. (ii) Ondervinding van opmetingswerk en die hantering van elektriese en ander delikate instrumente sal 'n aanbeveling wees. (iii) Daar sal miskien van suksesvolle applikante verlang word om veldwerk te verrig, wat sal meebring dat hulle gedurende die grootste gedeelte van die jaar sal moet kampeer en gedurende so 'n tydperk word onderhouds- en/of kamptoelaes aan hulle betaal.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £300 to £350 per annum.....	£244 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (exluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered. *The reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 8th March, 1952.

8. Telephone enquires may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/258..	Medical Inspector.....	*£960 × £40–£1,120...	Health (Durban and Cape Town)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/259..	Medical Officer.....	*£960 × £40–£1,080... (plus quarters)	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/25/174..	Senior Assistant Quantity Surveyor	£900 × £50–£1,050...	Natal Provincial Administration (Architectural Branch, Pietermaritzburg)	Candidates must be in possession of a Diploma or degree in Quantity Surveying issued by a South African University and also be members of the Chapter of South African Quantity Surveyers.	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and must also be capabl of controlling staff and assuming chargeship of the technical work of the Quantity Surveying Section of the Architectural Branch of the Administration.
81/20/270..	District Surgeon.....	*£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Louis Trichardt)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-gradute experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/20/252..	Assistant Pathologist.....	*£780 × £30–£900....	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience in and knowledge of pathological work will be a recommendation.
81/33/57...	Roads Engineer, Grade II	£400 × £50–£900....	Transport (Division of Civil Engineering)	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualification	Experience in road construction, road survey, location and design as will as general administrative experience will be a recommendation. Knowledge of or an aptitude for planning, investigation or field experiments is desirable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/396...	Assistant Professional Officer (Pasture Research)	†£350 × £50–£650...,	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research)	B.Sc. (Agric.) degree with Pasture Management as a major subject or a B.Sc. degree with Botany or Plant Ecology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determing the commencing salary.
81/1/436...	Assistant Professional Officer (Botany and Pastures)	†£350 × £50–£650....	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research)	B Sc. (Agric.) degree with Pasture Management as a major subject or a B.Sc. degree with Botany or Plant Ecology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/9/63....	Assistant Translator.....	†£350 × £50–£650....	Interior (Translation Bureau, Pretoria—Foreign Languages Section)	Candidates must— (i) be in possession of an academic degree; (ii) have a thorough knowledge of both official languages; and of at least three European languages, including French and German	Knowledge of Portuguese, Spanish or Italian will be a recommendation.
81/20/267..	Assistant Professional Officer (Dietetics)	†£350 × £50–£650....	Health (King George V Hospital, Durban)	B.Sc. degree in Domestic Science..	Post-graduate and practical experience wil be a recommendation. Successful candidates will be required, *inter alia*, to assist with diet surveys. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/33/64...	Junior Meteorologist.....	†£350 × £50–£650....	Transport (Weather Bureau, Pretoria)	B.Sc. (or equivalent) degree with Physics, Mathematics or Applied Mathematics as major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Scale under review. Revised and probably improved scale will be announced in due course.

† Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale, £350 × £50–£650) successfu candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/14/130..	Technical Assistant, Grade I	£500 × £30–£620....	Mines (Division of Geological Survey, Pretoria)	Junior (or equivalent) Certificate with Mathematics and Physical Science as subjects and at least seven years' appropriate experience.	(i) Preference will be given to candidates in possession of the Matriculation (or equivalent) Certificate with Mathematics and Physical Science as subjects. (ii) Experience in surveying and handling of electrical and other delicate instruments will be a re-recommendation. (iii) Successful applicants may be required to perform field work which involves camping for the greater portion of the year, during which period subsistence and/or camp allowances will be payable.

1—8—15

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as CONTINENTAL SIGNWRITERS AND PICTURE FRAMERS gedryf deur D. DEN HENGST en J. A. LABUSCHAGNE te Continental-huis, Hendrik Potgieterstraat, Alberton, verkoop is aan JACOB BARENDRECHT, wat vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing op dieselfde adres en onder dieselfde naam handel sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majuba-huis, Derdelaan, Posbus 6, Alberton. 1091—1-8-15

NOTICE.

The general dealer's business known as BERTRAMS FRESH PRODUCE SUPPLIES conducted by JOSE RODRIQUES at 73b Bertrams Road, Bertrams, has been sold and will be transferred to JOAO VIEIRA. 1134—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ARYON APOSTOLIS and HENRY GEORGE BECKLEY who carried on the business of fresh produce dealers under the style of A. APOSTOLIS AND BECKLEY at Stall No. 32, Market Hall, Newtown, has been dissolved as at the 1st January, 1952, and that the said APOSTOLIS has acquired all the assets of the said business and has assumed all the liabilities thereof.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 1073—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by PHILIP ANTONIADES trading as THE STANDARD TEA ROOM at Kitchener Avenue, Witbank, will in future be carried on by him under the name and style PHILLIP'S CAFÉ AND STORE at the same address. Dated at Witbank this 22nd day of January, 1952.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Party, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 1088—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce business hitherto carried on by FRANCISCO FREITAS DOS SANTOS under the style of MARAISBURG PORTUGUESE MARKET at 21b Tenth Street, Maraisburg, has been sold to AUGUSTA DA CONCEICAO SARDINHA, who will carry on the said business under the style at the same address with effect from the 1st January, 1952.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18e Tenth Street, Maraisburg. 1093—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by MARGARET J. CELLIERS under the style of JOCETTE FLORIST AND DRY CLEANER at 17b Fourth Avenue, Parktown North, has been transferred to ELSIE IRENE BROWN as and from 16th January, 1952, who will carry on the business under the same style at the same address.—G. K. Bristow & Tarboton, 309 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1299—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take note that the partnership formerly subsisting between JOHANNES PIETER JACOBUS SWANEPOEL and CORNELIA DU PLESSIS (born SWANEPOEL), in respect of the retail dress business carried on under the style of SWAN MODES at 25 First Street, Boksburg North, has been dissolved and as from the 1st January, 1952, the said business will be carried on by JOHANNES PIETER JACOBUS SWANEPOEL for his own account under the same style and at the same address. Dated at Boksburg this 19th day of January, 1952.—Steyn & Roos, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. 1142—1-8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafeebesigheid bekend as die RIETDRAAI KAFEE gedryf deur mnr. JOHANNES JACOBUS BRANDT op 'n gedeelte van die plaas Rietdraai, distrik Lichtenburg, verkoop is aan mnr. M. J. DE BEER, wat die besigheid sal dryf onder dieselfde naam en dieselfde plek vir sy eie voordeel met effek vanaf die 1ste Januarie 1952. 1052—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist carried on under apothecary and general dealer's licences by EMANUEL VALLET and MEYER CHAFKIN trading in co-partnership under the style of RISSIK PHARMACY at Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ISAAC LEWITTON ten (10) days after the second publication of this notice subject to the issue of the relevant trading licences and that the said LEWITTON will thereafter carry on the said business at the same address under the same style of RISSIK PHARMACY.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 1145—1-8-15

General dealer's and tearoom business carried on by TASOULA ROSOLEMOS as METRO TEA ROOM, Stand No. 100, 2 Fifth Street, Boksburg North, will change trading name to METRO STORES as from 1st February, 1952. 1218—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business carried on by FAYDOR (PROPRIETARY), LIMITED, at 451 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of WINGS THE CHEMIST, has been sold and transferred with effect from the 14th day of January, 1952, to ROBERT WILLIAM RUSSELL, who will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 25th day of January, 1952.—Israel, During & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, Harrison Street, Johannesburg. 1214—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HIPPOCRATES TOMPRAS, DUNCAN JOHN MACKINNON and ELSIE JOHANNA CECILIA MACKINNON (born LOUW), a public trader, married to DUNCAN JOHN MACKINNON, carrying on business in co-partnership under the style or firm of STAR CAFÉ AND GROCERY at 41 Fifth Avenue, Springs, will be dissolved with effect from the 29th day of February, 1952, by the retirement therefrom of HIPPOCRATES TOMPRAS and ELSIE JOHANNA CECILIA MACKINNON (born LOUW), and the general dealer's fresh produce dealer's, patent medicine dealer's and milk purveyor's licences of the said business will be transferred to DUNCAN JOHN MACKINNON, who will carry on the aforesaid business at the above address for his own account under the same style or firm with effect from the 1st March, 1952. The notice appearing in the *Government Gazette* of the 26th October, 1951, is superseded. Dated at Springs this 1st day of February, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs. 1203—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by BARNEY KATZ at 109 Kerk Street, Potchefstroom, under the style of MAXIM'S SHOE STORE will be sold and transferred at the expiration of this advertisement to a Company now in the process of formation under the style of MAXIM'S SHOE STORE (PROPRIETARY), LIMITED. Johannesburg, this 8th day of February, 1952.—Henry Levy, Attorney for Parties, Bristol Building, Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg. 1570—8-15

The fresh produce business carried on by MANUEL AGRELA HELENA at 1 Goods Road, Brakpan, as SUBWAY FRESH PRODUCE is being transferred to JOAO PEREI LUIZ, who will conduct the business for his own benefit.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 1586—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between MISS SAM SONG and LAW HEE WING carrying on business as non-European restaurant, general dealers, patent medicines, fresh produce dealers, provision dealers and milk purveyors under the style or firm of LESLIE'S SNACK BAR at 152 President Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 2nd day of January, 1952, from which date the said business will be carried on and conducted by MISS SAM SONG for her sole account and benefit under the style of LESLIE'S SNACK BAR at 152 President Street, Johannesburg. —Yorko General and Trust Agency, 25 Commissioner Street, Johannesburg.

1330—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die slaghuisbesigheid gedryf onder die naam en styl van P. & H. GAGIANO (EDMS.), BPK., op Lot No. 319, Leeuwdoornsstad, aan FREDERIKA WILHELMINA SWANEPOEL verkoop is, wat die besigheid voortaan sal voortsit vir haar eie voordeel en gerief op dieselfde adres en onder haar eie naam vanaf 14 Januarie 1952.—Chas. H. Horwitz, Prokureur vir Partye, Posbus 22, Klerksdorp. 1436—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by IVAN LARIC under the style or firm of WADEVILLE FISH FRIER at 1 Brug Street, Elsburg, has been transferred to GERT JOHANNES KAMFER who will carry it on under the same style and firm and at the same address. Germiston, this 29th day of January, 1952.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163a Meyer Street, Germiston.

1355—8-15-22

Notice is hereby given that CORNELIUS JACOBUS VAN TONDER has disposed of the business known as WELKOM CAFÉ situate on the corner of Von Weilligh and President Streets, Potchefstroom, to JACOBUS ALBERTUS VAN ZYL subject to the relevant licences being granted by the Potchefstroom Municipality to the said Purchaser.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, Potchefstroom, 31st January, 1952.

1457—8-15-22

The business conducted by OOJEE ESSACKJEE SALOO at 578d Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, under the style of FAIRPLAY BAZAAR has been sold to ISMAIL ESSACK and will be transferred to the latter upon the expiration of ten days from the date of the last publication of this notice.—Louis L. Ronthal, Attorney for the Parties, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg. 1446—8-15

NOTICE.

The business of general dealer, restaurant keeper and patent medicine dealer hitherto carried on by ISAIAH NDHLOVU under the style of THANDO BANTU HOTEL on Stand No. 490, Municipal Location, Randfontein, will be transferred to GERT MOTEANE trading as THANDO BANTU HOTEL as from the 1st February, 1952.

1442—8-15-22

The general dealer's business carried on by F. M. KHAN at Maricodraai No. 74, District Rustenburg, will be sold and transferred with assets to YUSUF ISMAIL VADI from last publication hereof.

1363—8-15-22

NOTICE.

The restaurant and general dealer's business, together with all its assets, carried on by THERMOSTICLES ARGYROU under the style of NICK'S SNACK BAR at 20 Voortrekker Street, Benoni, is being disposed of by him to COSTAS THEMISTOCLEOUS, and will be transferred to him eleven days after the last publication hereof.—Morris Ossin, Parties' Attorney, Harley Mansions, Benoni. 1435—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISMAIL MAHOMED DENDAR and SULIMAN MAHOMED DENDAR under the style or firm of DENDAR BROS. (WHOLESALE), at 15 Naudé Street, Ermelo, will be transferred after the last publication of this notice to DENDAR BROS. (PTY.), LIMITED (WHOLESALE), who will carry on the business at the same address under the style or firm of DENDAR BROS. (PTY.), LIMITED (WHOLESALE). Dated at Ermelo this 31st January, 1952.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1463—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BHIKA MORAR under the style or firm of B. MORAR'S CYCLE WORKS on Stand No. 387 at 22 Commissioner Street, Klerksdorp, together with the stock-in-trade, furniture and fittings thereof, has been sold to HARGOVIND RATANJEE RAMJEE, who as and from the expiration of these notices will carry on the same for his own benefit at the same address under the style or firm of RAMJEE'S CYCLE WORKS.—Chas. H. Horwitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Klerksdorp. 1459—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by SOLOMON FRIEDMAN under the style of BARGAIN STORES at Erf No. 36, Neethling Street, Amersfoort, has been transferred to STANDERTON WOOL MARKET (PROPRIETARY), LIMITED with effect from the 1st day of February, 1952. The said Company will carry on the said business at the same address under the style of SUBELS DRESSED POULTRY for its own benefit and account.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 1460—8-15-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by WILLEM JACOBUS GROBBELAAR under the style of BELSIZE PRINTING WORKS at 660 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to HARRY SAUL OPWALD acting in his capacity as Trustee for a Company presently in course of registration under the style of BELSIZE PRINTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED. The said business will after the third publication hereof be transferred to the said Company which will conduct such business at the same address and under the style BELSIZE PRINTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED. — Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, Brakpan. 1505—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JOHN EDWARD HEY under the style of RONDAVEL TRADING STORE at Rondavel No. 149, District Standerton, has been sold and transferred with effect from the 1st day of January, 1952, to HENDRIK LOUIS ERWEE, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit and account. —C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

1461—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the eating-house business carried on by RUBIN HATZKILSON under the style of R. HATZKILSON, general dealer, at Stand No. 119, Main Reef Road, Crown Mines, has been transferred to ABRAHAM KAGAN and JACOB KAGAN trading as WELKOM TRADING STORE as from the 1st January, 1952. 1479—8-15

The business carried on by FLORENCE ST. JEAN under the style of SANS PAREIL at Shop No. 3, Crousely House, Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st February, 1952, to LILY BEATRICE HASWELL who will trade under the style of SANS PAREIL SANDWICH SUPPLY AND DELICACIES at the same address.—Norman Kaye, Attorney for Parties, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1480—8-15

Notice is hereby given that HEINZ HAMMERSCHLAG carrying on business as an automobile electrician at 219 Jeppe Street, Johannesburg, under the style of H. HAMMERSCHLAG has, with effect from the 1st February, 1952, admitted ERNEST LOUIS MAX SCHUSTER into partnership with him in the said business. The said business will be continued at the same address under the style or firm of H. HAMMERSCHLAG & COMPANY. Dated at Johannesburg this 31st day of January, 1952.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys to the Parties, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1481—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a butchery carried on by DAVID ABRAMOWITZ and GEORGE SLIMOWITZ under the style or firm of ROTHDENE CASH BUTCHERY on Stand No. 239, District Vereeniging, has been sold to ISAAC ABRAMOWITZ, who will carry on business under the same style and at the above address for his own benefit with effect from the 1st day of February, 1952.—Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys to the Parties, Dickinson Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 1465—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on hitherto by ANDREW LAZAROU at 69a-b Collet Drive, Johannesburg, under the style of COLLET DRIVE CAFÉ and consisting of two shops has been sold to KEMPSEY INVESTMENTS (PTY.), LTD., with effect from the 15th January, 1952, who will carry on the said business under the same style and at the same address on its own account. Johannesburg, 29th January, 1952.—N. Magzamen, Attorney for the Parties, 100 Fox Street (Second Floor), Johannesburg. 1492—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, grocer and provision merchant at present carried on by JANE HALL KENLEY, born BROWN, widow, in Lazarus Buildings, known as 8 Botha Avenue, Witbank, under the style or firm of DUNBAR & KENLEY has been sold to DUNBAR & KENLEY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from 28th January, 1952, from which date the said Company will carry on the said business at the same address for its own account and benefit under the style or firm of DUNBAR & KENLEY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Witbank this 24th day of January, 1952.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 1514—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JAN PHILLIPUS LOURENS VAN STADEN under the style of WELKOM KAFEE on portion of Erf No. 165, Hans van Rensburg Street, Naboomspruit, has been sold to PIETER DANIEL FRANS DU PLESSIS with effect from the 1st day of January, 1952, from which date the said PIETER DANIEL FRANS DU PLESSIS will continue to carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at Naboomspruit this 31st day of January, 1952.—A. C. Meyer, Attorney for the Parties, Court Chambers, P.O. Box 21, Naboomspruit. 1515—8-15-22

Kennis word hiermee gegee dat die aptekersbesigheid gedryf in Pistorius-gebou, op die hoek van Voortrekker- en Jacobsstraat, Erf No. 143, Heidelberg, Transvaal, deur HENRY ZULMAN onder die naam van HEIDELBERG PHARMACY of HEIDELBERG APOTHEEK onder die volgende lisensies: No. 742248 (apteker), No. 742249 (algemene handelaar), beide gedateer 18 Januarie 1952, en J.7407 (kleinhandelbrandspiritus), gedateer 22 Januarie 1952, al drie uitgereik deur die Ontvanger van Inkomste te Heidelberg, verkoop is aan ALBERTUS JOHANNES MALAN as 'n gaande besigheid vanaf die 1ste Maart 1952, vanaf welke datum gesegde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek deur gesegde ALBERTUS JOHANNES MALAN vir sy rekening voortgesit sal word.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal. 1470—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the hardware and general dealer's business carried on by GEORGE BERNARD ROWLINGS under the style of ROUXVILLE HARDWARE at 438 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been disposed of to JOSEPH SMITH, who will continue to carry on the said business at the same address. Dated at Johannesburg this 1st day of February, 1952.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 4119, Johannesburg. 1509—8-15-22

The business of furniture dealer conducted by MAX GILINS under the style of EXCHANGE FURNISHERS at 328a Marshall Street, Johannesburg, together with the stock-in-trade and fixtures and fittings will be sold on the 1st day of March, 1952, to ISSY RUDNICK who will from that date continue to conduct the business for his own account under the same style.—Alec Radus, Attorney for Seller, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 1552—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of SHEILA MAVIS AGNES HERNE to sell and dispose of the business of a fish and chips shop carried on by her at 2b Sixth Avenue, Northmead, Benoni, under the style of NORTHMEAD FISH AND CHIPS RESTAURANT to RICHARD HERNE and REGINALD LESCH carrying on business in co-partnership under the style of NORTHMEAD FISH AND CHIPS RESTAURANT with effect from the 29th day of February, 1952, and that the said RICHARD HERNE and REGINALD LESCH carrying on business as aforesaid will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Benoni this the 1st day of February, 1952.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 1477—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid van HEINZ HERBERT GUNDELFINGER wat eier-verpakkings vervaardig, en wat handeldryf te Pimstraat 20, Newtown, Johannesburg, aan MARTINHUS PETRUS RAAD verkoop is, wat die besigheid sal oorneem vanaf 1 Februarie 1952, en wat sal handeldryf as TRANSVAAL EGGFILLER AND BOX MANUFACTURERS op dieselfde adres. 1472—8-15-22

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen CECILIA JOHANNA MAARTENS en HENDRIK PETRUS MAARTENS wat handel gedrywe het as algemene handelaars te Erf No. 374, Stasiestraat, Morgenzon, ontbind is en dat gesegde HENDRIK PETRUS MAARTENS as 'n vennoot uit die besigheid getree het. Gemelde besigheid sal in vervolg onder dieselfde naam en op dieselfde plek gedryf word deur gesegde CECILIA JOHANNA MAARTENS, gebore SWART, vir haar eie voordeel.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon. 1530—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JAN HENDRIK LOURENS wat handel dryf as 'n algemene handelaar onder die naam van DWAALBOOM STORE te Dwaalboom, in die distrik van Rustenburg, om die genoemde besigheid te vervreem aan NICOLAAS JOHANNES SALOMON BUITENDAG, wat die besigheid sal voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde besigheidsbenaming vir sy eie voordeel vanaf die 1ste Maart 1952.—Kotze & Duffey, Prokureurs vir Partye, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg. 1554—8-15

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die vennootskap tussen IZAK EDWARD UNGERER en THEUNIS JOHANNES NAUDE ten opsigte van die slaghuisbesigheid bekend as KOEDOESKOP SLAGHUIS en deur hulle gedryf te Koedoeskop, distrik Rustenburg, vanaf die 31ste Januarie 1952 ontbind is en dat gemelde THEUNIS JOHANNES NAUDE vanaf 1 Februarie 1952 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir sy eie voordeel voortsit.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg. 1553—8-15-22

NOTICE.

The business of dressmakers and tailors carried on by FLORENCE MILLICENT CROZIER and RUBY DE GRAAFF at 409 Prince George Avenue, Brakpan, under the style of CHIC, will with effect as and from 1st October, 1951, be transferred to FLORENCE MILLICENT CROZIER, who will conduct the said business on her own account under the style of CHIC DRESSMAKERS.—F. M. Crozier, 409 Prince George Avenue, Brakpan. 1551—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by ALLI HOOSEN trading as A. H. BAZAAR at Portion No. 2 of Lot No. 33, Klipriversoog, Johannesburg, has been sold and transferred to MOHAMED AMANJEE ALLY as from 1st January, 1952, and the said MOHAMED AMANJEE ALLY will continue to trade on his own account at the same address.—A. I. Momoniat, Agent for the Parties, 40a Commissioner Street, Johannesburg. 1548—8-15-22

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's business carried on by HO BAIN at 2 Hanau Street, Doornfontein North, Johannesburg, under the style of HO BAIN was sold to HO TIM with effect from the 1st day of July, 1951, and that the said business will be carried on by the Purchaser under the same style and at the same address for his own benefit and account. Dated at Johannesburg this 4th day of February, 1952.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 1547—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the partnership which hitherto existed between ANNE GRANVILLE and MIRIAM LEVINE who carried on a business of general dealer in co-partnership under the style of MARY-ANNE at Parkdale Mansions, 56 Bok Street, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 2nd February, 1952, by the retirement from the said partnership of the said MIRIAM LEVINE.

And further take notice that the said ANNE GRANVILLE will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address and for her own benefit and account as and from the 2nd February, 1952. Dated at Johannesburg this 4th day of February, 1952.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the said Anne Granville, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 1546—8-15-22

NOTICE.

Kindly take notice that EDWARD CHARLES SHELTON who carries on the business of general dealer, patent medicine dealer, milk purveyor, ice-cream vendor, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, under the style of SPRINGBOK FRESH PRODUCE at 172 Commissioner Street, West Krugersdorp, Transvaal, intends to sell the said business to HILLIARD STEIN 10 days after the last publication hereof. The said HILLIARD STEIN will carry on the said business under the same style at the same address.—I. C. SHAPIRO, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1556—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between MEYER LEVIN and CLARENCE OTTO FREDERICK NEILSON carrying on business as general woodworkers under the style of LEVIN & NEILSON at 16 Lake Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the 25th day of January, 1952. The partnership assets have been divided between the parties and the said LEVIN will carry on business on his own behalf for his sole benefit and account at 16 Lake Avenue, Benoni, and the said NEILSON will carry on business on his own behalf for his sole benefit and account at 18 Lake Avenue, Benoni.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 1212—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MENDEL SUNDELSON and JACOB TREIBACH under the style or firm of SEGELLS KOSHER BUTCHERY, 73 Beit Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st day of February, 1952.

The said MENDEL SUNDELSON will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this the 25th day of January, 1952.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 20 Merlen House, corner Pritchard and Simmonds Street, Johannesburg. 1255—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by BENJAMIN GEFFEN and JAMES NEILL under the style of GEFFEN'S DIAMOND CUTTING WORKS at Misanco House, Grahamstown Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from the 21st day of January, 1952. The said BENJAMIN GEFFEN will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit. 1245—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's partnership business hitherto carried on by JOHANNA HENDRINA HARRIS, FRANK HARRIS and HENRY HARTLY NOTON under the style CORNER OUTFITTERS, corner Birt and Durham Streets, Sydenham, has been dissolved by the retirement from the said business of the said HENRY HARTLY NOTON with effect as from 1st January, 1952. Notice is now given that the business will be carried on as from the above date under the style CORNER OUTFITTERS (RETAIL AND WHOLESALE) at the above address under the partnership of JOHANNA HENDRINA HARRIS and FRANK HARRIS. Johannesburg, 18th January, 1952. 1247—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid bekend as BLESBOK SLAGTERY gedryf deur JAN PETRUS GREY te Erf No. 397, Davel, distrik Ermelo, verkoop is aan GOTTLIEB BOTHA en BERNARDUS GEORGE DANIEL BLIGNAUT, en aan laasgenoemdes oorgedra sal word, wat die gemelde besigheid vir eie voordeel op dieselfde adres sal dryf onder dieselfde naam.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 1318—8-15

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by FRANCISCO BALONA and ANTONIO JOAQUIN FERNANDES PAIVA, trading as general dealers, at 2 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, under the style or firm of YEOVILLE FRUIT MARKET has been dissolved as and from 1st January, 1952, from which date the said business has been carried on by ANTONIO JOAQUIN FERNANDES PAIVA and MANUEL COMACUO CORREIA trading in partnership at the same address and under the same style or firm.—Thomas E. Kinna, Applicants' Attorney, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 1248—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, tearoom proprietor, ice cream vendor and milk purveyor carried on by ZACHARIAS JOHN GIAKOUMAKIS under the name or style of ELLIS CAFÉ at 111 Beit Street, Doornfontein, has been transferred to GEORGE JOHN YACUMAKIS as from the 1st January, 1952. 1254—1-8-15

Owing to the death of W. E. WEBB, the general dealer's business of GRACE, GREEN & CO., Johannesburg, will, as from the 1st February, 1952, be carried on and controlled by the remaining partners, E. H. BRUNETTE, T. D. GREEN and G. A. WEBB. 1298—1-8-15

Notice is hereby given that the business of agent and broker carried on by WALTER GUNTHER at 304 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg, as W. GUNTHER, has admitted R. J. FRANCEY as a partner and will be carried on at the same address as FRANCEY & GUNTHER as from the 1st January, 1952. 1165—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, ice cream, fresh produce, milk vendors and refreshment dealers carried on by CHARALAMBOS COSTAS and THEO DASKALAKOS under the style of WALDORF CAFÉ, 65 Joubert Street, Johannesburg, will be transferred to NEW WALDORF CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, as and from the date of the expiry of these notices with effect from the 1st day of January, 1952.—Sonnenfeld & Milan, Attorneys for the Parties, 716 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 1300—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant keeper, ice-cream vendor, soda fountain and provision dealer carried on by EDWARD GARRON under the style of ESCOM MILK BAR AND SNACK at Stability Building, 3 New Street North, Johannesburg, has been transferred to VERA GLADYS HARTSTONE (widow) and ELSYE RAE HART (widow) as and from the 1st February, 1952, where they will continue to carry on the same business under the same style as heretofore. Dated at Johannesburg this 4th day of February, 1952.—Herman Wasserzug & Fleischack, Solicitors, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 1567—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SELIG JOSMAN, HARRY JOSMAN and JACK TRAUB carrying on business under general dealer, retail butcher, native eating-house keeper and patent medicine licences on Trading Stand No. 2, Durban Deep, Roodepoort, as JOSMAN BROS. & TRAUB, has been dissolved by the retirement therefrom of the said JACK TRAUB with effect from the 31st December, 1951.

The said business will be carried on by the remaining partners at the same address under the style or firm of JOSMAN BROS. for their sole account and benefit.—William Aronsohn, Attorney for Parties, P.O. Box 3831, Johannesburg. 1304—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, dat die besigheid gedryf deur ELSIE ADRIANA TOSEN onder die naam AMSTERDAM KAFE op Erf No. 449, oorgemaak is aan CARL GODLIB JOHANNES VIVIERS, van Amsterdam, wat vanaf die 1ste Maart 1952 die besigheid onder dieselfde naam sal dryf op eie risiko en voordeel.—H. J. Scheepers, Agent vir Partye, Posbus 16, Amsterdam, 29 Januarie 1952. 1443—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor garage business hitherto carried on by MARTHINUS JOHANNES LODEWIKUS DUVENAGE under the style of BREDELL GARAGE at Holding No. 250, Bredell, District Benoni, has been sold to SIDNEY MONTAGUE MADER, who will continue to carry on the said business for his own account and benefit.—Golach & Schumann, Attorneys for the Parties, 35 West Street, Kempton Park. 1444—8-15

The fur cold storage business carried on by SOUTH AFRICAN COOLING SERVICES (PTY.), LIMITED at Panama House, 200 Commissioner Street, Johannesburg, together with the plant and machinery thereof and the goodwill attaching to such business, will be transferred to ALPHA FUR MANUFACTURING COMPANY OF LONDON (PTY.), LIMITED, on 27th February, 1952.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 1455—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FODDER TREE NURSERIES (PROPRIETARY), LIMITED, at 33 Joubert Street, Ermelo, has been sold to FRANS LODEWYK LOURENS SWANEPOEL and KAREL ERASMUS KLEINGELD, who will carry on the said business for their own account and benefit as and from the 1st January, 1952, at the same address, under the style or firm of FODDER TREE NURSERIES.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 1321—8-15-22

The business of general dealer hitherto carried on by ELIAS OVZINSKY under the style of K.O. BAZAAR at Stand No. 713, 52 Main Road, Randfontein, will be transferred to MORRIS ZAMIT trading as ZAMIT OUTFITTERS as from the 1st March, 1952. 1441—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. R. HENDY (PROPRIETARY), LIMITED, at 205 Fox Street, Johannesburg, will, with effect as from 1st January, 1952, be carried on by H. R. HENDY & LEONTSINIS (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address.—For H. R. Hendy & Leontsinis (Pty.), Ltd., D. Leontsinis, Director.

1557—8-15-22

Notice is hereby given that the coal merchant's business only, formerly carried on by W. G. WEARNE (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of WEARNE'S COAL AND WOOD AGENCY at 2 Joubert Street, Roodepoort, has been sold together with the goodwill and assets thereof and will be transferred 10 days after the second publication of this advertisement to DOUGLAS ARTHUR HEARDER, who will thereafter conduct the said business for his own account and benefit under the style of WEARNE'S COAL AND WOOD AGENCY. Dated at Roodepoort this 31st day of January, 1952. —J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 1564—8-15

The business carried on by LUDWIG ADOLF MANNHEIM under the style of LUCE, THE STUDIO FOR CHILD PHOTOGRAPHY at 315 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FRIEDRICK PRAGER on the expiration of this notice according to law.—Hannah Greenberg, Attorney for Parties, 39-40 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.

1565—8-15

NOTICE.

Kindly note that the CHRISTOS FISH AND CHIPS business at 97 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold as from expiry of these announcements by MRS. F. HERBST to MRS. B. GLINZER, who will carry on this business under the style of SHAMROCK FISH AND CHIPS. —Barnabas Plein & Co., Sworn Appraisers, His Majesty's Buildings, Johannesburg.

1566—8-15-2

The partnership existing between ISABEL MARY CLAESSON (born WRIGHT) and IRIS MELDRUM McMURRAY (born PEACOCK) carrying on business as MACKS TEA ROOM at corner Townsend Road and Van Buuren Road, Bedfordview, has been dissolved. The said IRIS MELDRUM McMURRAY (born PEACOCK) has retired from the business, and the said ISABEL MARY CLAESSON (born WRIGHT) will carry on business on her own accord and for her own benefit at the same address under the same style, with effect as and from the 1st January, 1952.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

1584—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that it is the intention of BEATRICE KAHN to dispose of her business known as POPULARS at 111 Waterkant Street, Odendaalsrus, as from 1st March, 1952, to SENORITA LADIES OUTFITTERS (PTY.), LTD., who will carry on the business under the same style or name at the same address. Dated at Odendaalsrus this 30th day of January, 1952.—Chanock & Chanock, Attorneys for the Parties, 111 President Street, Odendaalsrus.

1587—8-15

Notice is hereby given that the partnership between A. R. JARDIM, A. A. JARDIM and P. FERNANDES in the businesses known as BELLEVUE EAST FRUIT AND VEGETABLE MARKET and BEDFORDVIEW FRUIT AND VEGETABLE MARKET has been dissolved by the retirement of P. FERNANDES as from 31st December, 1951, the remaining partners will carry on the business as usual. 1288—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership business carried on by WILLIAM SOLL and DAVID KANTER at 157 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, as dealers or speculators in produce and livestock under the style or firm of SOLL AND KANTER, has been dissolved as from the 1st day of January, 1952, from which date the said WILLIAM SOLL retires from the said business which shall be carried on by DAVID KANTER for his own benefit and under the style of D. KANTER. Dated at Krugersdorp on this the 25th day of January, 1952.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Krugersdorp.

1219—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid wat tot nou toe gedryf is deur NICOLAAS JOHANNES MYBURGH op Erf No. 59, Lake Chrissie, distrik Ermelo, onder die naam van LAKE CHRISSIE SLAGHUIS verkoop is as 'n lopende besigheid vanaf die 4de Februarie 1952, aan GABRIEL JACOBUS GERHARDUS DU TOIT, wat voortaan gesegde besigheid sal dryf vir sy eie rekening op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Ermelo, die 4de Februarie 1952.—M. M. Nolte, Prokureur vir die Partye.

1588—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWIN WAYLAND GREEN carrying on a general dealer's business under the style or firm of HILLCREST TRADING STORE on the farm Etna No. 84, District Nelspruit, has disposed of the business to ROGER NOEL TANNER, who will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at White River this 2nd day of February, 1952.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, Third Street, P.O. Box 88, White River.

1589—14-22-29

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Take notice that the partnership of EDWARD CHARLES KEMP and GERT JOHANNES CHRISTIAAN NEL, who carried on the business of cartage contractors under the style of NEL'S TRANSPORT at Heidelberg, has been dissolved on the 15th January, 1952, and the said EDWARD CHARLES KEMP will continue the said business for his own account under the said name of NEL'S TRANSPORT. Heidelberg, this 5th February, 1952.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties.

1599—14-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by ELSE LOTTE RALL at 121 President Street, Germiston, under the style or firm of VANITY FAYRE has been sold to LETTIE PUREN, who will carry on the business at the same address under the same style or firm.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, Pylon House, Human Street, Germiston. 1660—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, that KOSTAS MORAITIS has sold the general dealer's business being carried on by him at 86 Corlett Drive, Birnam, Johannesburg, to SYDNEY MASTERS and IAN MAXWELL HOULISTON, who will carry on the said business in partnership under the style or firm of MASTERS & HOULISTON PROVISIONS, and that the said MORAITIS intends alienating the said business to the said MASTERS and HOULISTON on the expiration of 11 days after the last publication of this notice.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 1590—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a butcher carried on by ISAAC LURIE and JOE SAUS at Stand No. 175, Riversdale, District Vereeniging, under the style or firm of CHRISSIESFONTEIN BUTCHERY has been sold with effect from 1st November, 1951, to HENDRIK VOS, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, Vereeniging.

1638—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of DAVID PERREIRA DA SILVA to sell and transfer 11 (eleven) days after the last publication of this advertisement, the businesses of general dealer and fresh produce dealer carried on by him at 91 Oak Avenue, Primrose, Germiston, under the style of VICTORIA VEGETABLE GARDEN, together with the assets appertaining to the said businesses, to ELISIO FERREIRA. Dated at Germiston this 5th day of February, 1952.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston.

1611—14-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by NICK MICHAEL TYMBIOS and HARRY MICHAEL TYMBIOS under the style of CROSBY CAFÉ AND STORES at 2 Jill Street, Langlaagte North, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st December, 1951, and that with effect from the said date the said NICK MICHAEL TYMBIOS and COSTAS MICHAEL TYMBIOS will continue to carry on business in co-partnership under the same style and at the same address for their own account and benefit.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1640—14-22

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by GEORGE TOWEEL at 100b Bedford Street, Brakpan, has been sold and will be transferred to JAOA JUSTINO DAS NEVES who will continue the business at the same address under the style of NEVES FRESH FRUIT AND VEGETABLE MARKET with effect from the 1st March, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 1653—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel, boarding-house keepers and mineral water dealer's businesses carried on by ANDRIES JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE under the style or firm of MOOIRIVIER HOTEL on Portion No. 181, of the farm Wilgeboom No. 68, District Potchefstroom, have been sold and will, subject to the necessary consent of the Liquor Licensing Board for the District of Potchefstroom being obtained to the temporary transfer of the hotel liquor licence, be transferred to the MOOI RIVER HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of March, 1952, and which Company will continue to trade under the same style or firm at the same place for their own benefit as and from the said date. Signed at Potchefstroom on the 5th day of February, 1952.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom.

1651—14-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap bestaande tussen JACOBUS STEPHANUS HOFFMANN en DANIEL CORNELIS HOFFMANN wat besigheid gedryf het as motor garage eienaars te Erf No. 144, aan Charl Cilliers- en Andries Pretoriusstraat, Standerton, ontbind is, en dat die gesegde besigheid onder dieselfde naam voortaan gedryf sal word vir die uitsluitlike voordeel van die gesegde JACOBUS STEPHANUS HOFFMANN. Gedateer te Standerton hierdie 4de Februarie 1952.—Bosman & Schlemmer, Prokureurs vir die Partye, Posbus 26, Standerton. 1658—14-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sweisbesigheid bekend as COLIGNY SWEISWERKE gelee te Voortrekkerstraat, Coligny, verkoop is deur CAREL JOHANNES DU PLESSIS aan IGNATIUS STEFANUS DE VILLIERS wat genoemde besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en adres vir sy eie wins en verlies gereken vanaf 1 Februarie 1952. Geteken te Coligny hierdie 6de dag van Februarie 1952.—H. L. le Roux, Agent vir Partye.

1670—14

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitter and draper carried on by ETHEL MILLER (born GREEN), married out of community of property to LOUIS MILLER, under the style and firm of TERSIA at 44a Commissioner Street, Boksburg, has been sold together with all assets and liabilities and will be transferred to TERSIA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from eleven (11) days after the date of the second publication hereof. The said TERSIA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on business at the same address under the style of TERSIA.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 1666—14-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, dat die besigheid gedryf deur ABRAHAM JACOBUS HERBST, JNR., onder die naam PIENAARS KAFE op Erf No. 277, Voortrekkerstraat, Amsterdam, oorgemaak is aan SALOMON HENDRIK J. PIENAAR, JNR., wat vanaf die 1ste Maart 1952 die besigheid sal dryf onder dieselfde naam vir eie voordeel en risiko.—H. J. Scheepers, Agent vir Partye, Posbus 16, Amsterdam, 4 Februarie 1952. 1681—14-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CECIEL LESCHINSKY trading as the ELIZABETH CAFÉ in respect of premises situated at the corner of Station and Cloete Roads, Parow, intends disposing of her restaurant keeper's business to and in favour of FRANCISCO FERNANDES likewise trading as the ELIZABETH CAFÉ at the same address. Dated at Parow this 6th day of February, 1952.—Jaffe & Barendilla, Agents for the Parties, P.O. Box 18, Parow.

1683—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAHMOOD MOHAMED SUJEE acquired the general dealer's business conducted at 2400 Mimosa Road, Evaton, under the style of BISMULLA STORE by MAHOMED HAFFAJEE MOOSA, as and from the 1st day of January, 1952, and will henceforth conduct the said business for his own credit under the same style.—Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys for the Parties, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging. 1664—14

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdresser carried on by PATRICIA CONSTANCE PETERS and known as PETER PAN LADIES HAIRDRESSING SALOON at Tymbios Mansions, at the corner of High and Ferreira Streets, Turffontein, Johannesburg, has been sold, subject to the necessary licence being obtained, to JOAN ETHEL GOODMAN, who will carry on the said business at the same place and under the same style for her own account as and from the 1st February, 1952.—Le Sueur, de Jager & Barker, Attorneys for Parties, 401/3 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 1709—14-22-29

Kindly take notice that the business of LILIAN FISH AND CHIPS formerly conducted by ISSY TURGIN at 257 Bree Street, Johannesburg, has been sold to SOLLY SOLOMON STEIN with effect as from the 27th day of February, 1952. The said STEIN will as and from the said date conduct the said business under the same style for his sole account and benefit.—Galasko & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 1-4 Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 1708—14-22

NOTICE.

The business of general dealer conducted by ALEX STEVENSON at Morris Arcade (Stand No. 432), 76 Commissioner Street, Boksburg, and East Rand Station under the style of ALEX STEVENSON, coal merchant, has been sold to PETRUS JACOBUS NOLTE as from the 1st March, 1952, and the aforesaid business will be carried on under the same name and at the same address.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Cason Road (corner of Trichardt Road), Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg.

1748—14-22-29

The business of fresh produce supplier and general dealer carried on by FREDERICK RUDOLPH JANSE VAN RENSBURG at 84 Carter Road, Forest Hill, Johannesburg, under the style or firm of FOREST GREENGROCER, has been transferred to MANUEL PEREIRA DA SILVA as from the 3rd day of February, 1952.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 1738—14-22

The partnership existing between WERNER WILHELM PAUL ROSEMANN and WILHELM HEINRICH KARL GERKENS in respect of the business of the HORSESHOE BEER HALL AND RESTAURANT which is being carried on in premises in Alris Building, corner of Rissik and Albert Streets, Marshalls, Johannesburg, will be dissolved as at the 29th of February, 1952.

The said WERNER WILHELM PAUL ROSEMANN will take over the business, together with all the assets thereof, subject to its liabilities, and will carry on the business for his own account and benefit under the same name or style and at the same address as and from the 1st of March, 1952.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

1781—14-22-29

NOTICE.

The partnership heretofore existing between PAUL CHRISTIAAN SCHUTTE and NOEL JAMES HILLHOUSE in respect of the business carried on by them under the style of PAUL'S FURNITURE MART at 332 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved as from the 1st day of February, 1952, from which date the said HILLHOUSE has retired from the said business which has been taken over by the said SCHUTTE who will continue the said business under the same style at 332 Voortrekker Road, Brakpan, for his own account and benefit.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan. 1747—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and hardware merchant carried on by THOMAS HUGHES McHARG under the style or firm of T. H. McHARG at 276a Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg, will, as from the 1st day of January, 1952, be transferred to T. H. McHARG (PROPRIETARY), LIMITED, and the said firm of T. H. McHARG (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the same business at the same address for its own benefit.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 1739—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by NESTOR BLUMENTHAL under the style of RELIABLE MOTOR AND MACHINERY EXCHANGE at 234a Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to NESTOR INDUSTRIAL ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED with effect as from the 1st day of February, 1952. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1952.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 1742—14-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of grocery and provision store formerly carried on by MARY SIMPSON ERASMUS under the style of FOREST HILL HANDY MARKET at 23 Gabriel Road, Forest Hill, Johannesburg, has been sold to ELIZABETH ALICE MURRAY, who will carry on the said business under the same name and at the same address, for her own account and benefit as from the 1st day of February, 1952.—Solomon Goss, Attorney for the Parties, 404-406 Bristol Building, corner Marshall and Mclaren Streets, Johannesburg. 1741—14-22-29

Notice is hereby given that the partnership entered into on the 23rd day of March, 1949, by SYBRAND ANEMA and THOMAS KELSO carrying on the following dairy businesses, viz.—

(*a*) OPSAAL DAIRY FARM on portion of the farm Alewynspoort No. 40, District Vereeniging, and

(*b*) KELSO DAIRY at 61 Klipriviersberg, District Johannesburg;

has been dissolved as from the 1st day of December, 1951, from which date the OPSAAL DAIRY FARM has been carried on by the said SYBRAND ANEMA at his sole profit and loss, and the KELSO DAIRY by the said THOMAS KELSO at his sole profit and loss. From the 1st December, 1951, the said SYBRAND ANEMA has no further interest of whatsoever nature in the KELSO DAIRY and the assets appertaining thereto and the said THOMAS KELSO has no further interest of whatsoever nature in the OPSAAL DAIRY FARM and the assets appertaining thereto.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.

1696—14-22-29

PARTNERSHIP.

Be pleased to take notice that MARTHA JACOBA MARTHINA ALBERTS, born STEYN, and ANNA SUSANNA CATORINA MARE, born GROESBEEK, will carry on business as dressmakers in partnership under the style or firm of KLOOF LADIES' OUTFITTERS at Duivelskloof, Transvaal, from the 1st February, 1952.—J. C. van Rooy, Attorney for Partners, Gordon Road, Duivelskloof.

1686—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chips and greengrocer business carried on by JACOB STEPHANUS ENSLIN at 12c Nourse Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and is being transferred to CHRISTIAAN CORNELIUS DE LA REY PRETORIUS and SAREL JACOB DU PLESSIS, who will from the 1st day of March, 1952, conduct the said business for their own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1690—14-22

TRANSFER OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the butcheries and cold storage businesses hitherto conducted by MARKUS JOHANNES SWART at Voortrekker and Niekerk Streets, Carolina, under the styles of CAROLINA BUTCHERY and STANDARD BUTCHERY AND COLD STORAGE have been sold to HENDRIK STEFANUS COETZEE by whom the said business will be carried on under the same names and addresses as from the 1st day of March, 1952.—De Villiers & Wessels, Attorneys for the Parties, P.O. Box 43, Carolina.

1693—14-22-29

Notice is hereby given that LOUIS CHANE intends disposing of the businesses conducted by him as CAPITOL HAIRDRESSERS AND JULES OPTICAL DEPARTMENT at 213 Pretorius Street, Pretoria, to PARK PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, ten days after the second publication of this advertisement.—Schikkinger & Slatter, Attorneys, 1 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.

1788—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business formerly carried on by the late HYMAN JACOBSON and JOSEPH SACKS under the style or firm of MAYFAIR HYGIENIC MEAT MARKET at 156 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will as from the 4th day of March, 1952, be transferred to the said JOSEPH SACKS and the Executors Testamentary (LAURA JACOBSON and HUBERT ISIDORE GORDON) in the Estate of the late HYMAN JACOBSON, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address. Dated at Johannesburg this 15th day of February, 1952.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

1698—14-22

Notice is hereby given that the partnership heretofor existing between HOOSAIN ISMAIL and HASSEN MIA MOHAMED ALLI trading as COSMO BUTCHERY at 89 Fourth Street, Cape Section, Benoni Location, Benoni, has been dissolved with effect from the 29th day of January, 1952. The said ISMAIL retires from the partnership business and the said ALLI takes over all the assets and liabilities of the partnership. Dated at Johannesburg on this the 8th day of February, 1952.—B. P. Goldberg & Sherman, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs.

1790—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ABEY DAVID SEGEL under the name of EXELDA PRINTING COMPANY at 42/48 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg, has been sold to EXELDA LETTERPRESS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address under the name of EXELDA LETTERPRESS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 15th day of February, 1952.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

1801—14-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by CHARLES GERHARDUS VAN DER BYL under the name and style of B.M. BUTCHERY at 478a Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria, has with effect as from the 5th February, 1952, been transferred to B.M. BUTCHERY (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business at the same address as and from that date for its own account and benefit. Dated at Pretoria this 11th day of February, 1952.—M. Goldberg, Attorney for the Parties, 311 Central House, Central Street, Pretoria.

1816—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between ELSIE SUSANNA HORNE and MARIE ELIZABETH VERSTER, trading as ELMAR GOWNS at 33c Tom Jones Street, Benoni, as dressmakers and ladies' outfitters has been dissolved.

The said ELSIE SUSANNA HORNE will retire from the partnership and the business will be carried on at the same address under the same style by the said MARIE ELIZABETH VERSTER.—J. Fredman, Attorney for Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni.

1824—14-22

Notice is hereby given that the business of general dealer and café proprietor carried on by RICHARD ABERCROMBIE on the farm Kingston Vale No. 178, District Nelspruit, has been disposed of to HUGH ROMILLY ABERCROMBIE.

1806—14-22

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, is given of intention to sell general and fresh produce dealer's business at Fourth Avenue, Grassy Park, by OMAR ALLIE to EBRAHIM OMAR. Maitland, 1st February, 1952.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Main Road, Maitland.

1516—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOB ANDREAS CORNELIUS VAN HEERDEN die algemene handelaarsbesigheid genoem EWBANK STOOR gedryf te Winscombe, P.S. Ewbank Stoor, distrik Vryburg, verkoop het aan FRANCOIS PEHERLUS SARELUS SWART en FREDERIK JOHANNES VAN DER MERWE. Gedateerd te Vryburg hierdie 26ste dag van Januarie 1952.—Louw & Pickup, Prokureurs vir Partye, Posbus 123, Vryburg.

1334—8-15

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore carried on by HERBERT ERIC OSTLER and JOHANNES PETRUS SMITH under the firm or style of the KING SERVICE STATION, Market Street, Kingwilliamstown, was dissolved with effect from 31st December, 1951, and that the business will be carried on under the same name and at the same address by the said HERBERT ERIC OSTLER for his own account. Dated at Kingwilliamstown this 15th January, 1952.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown.

1429—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RONALD LESLIE TARR heretofore carrying on business under the firm or style of L. W. TARR as cartage contractor and forwarding agent at Kokstad, has sold the said business and all assets appertaining thereto to the firm of R. L. TARR (PTY.), LTD., of Kokstad, aforesaid, a Company duly registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended. The said Company has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the said firm of L. W. TARR as from the 2nd day of January, 1952, and will continue to carry on the said business of cartage contractor and forwarding agent. Dated at Kokstad this 31st day of January, 1952.—Fred. H. Gundry, Attorney for the Parties.

1502—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NATHAN KROK intends alienating the general dealer's business carried on by him at Victoria Buildings, York Road, Muizenberg, under the firm or style of KROK'S GENT.'S HAIRDRESSERS. Dated at Cape Town on this 8th day of February, 1952.—E. L. Reilly, Attorney for Parties, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.

1789—14-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDA SEMER, born MEYER, to dispose of her business carried on at 309 Main Street, Paarl, under the style or firm of THE ECONOMIC BOOT STORE to and in favour of SEMER'S SHOE STORE (PROPRIETARY), LIMITED (a duly incorporated Company with registered office at 309 Main Street, Paarl), which said Company is taking over all the assets and liabilities of the aforesaid business and will continue to carry on such business at the aforesaid address under the style or firm of THE ECONOMIC SHOE STORE. Dated at Paarl, C.P., this 30th day of January, 1952.—The Paarl Board of Executors, Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 15, Paarl. 1450—8-15

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GASANT EBRAHIM will dispose of the general dealer's business formerly carried on by him at 112 William Street, Cape Town, to ABDULLAH PALEKER, who will continue to conduct the said business in his own name as from the 1st day of March, 1952. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1952.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Applicants, 100 St. George's Street, Cape Town. 1774—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DANIEL JOHANNES SWART carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer under the style or firm of MARKET CAFÉ at Market Street, George, intends disposing of the said business to HENDRIK MARTHINUS COENRAD THERON, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of MARKET CAFÉ. Dated at George this 7th day of February, 1952.—G. O'Connell, Attorney for Parties, P.O. Box 73, George. 1783—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SYDNEY LEONARD ROBERTS carrying on business as EASY EATS at corner Vineyard and Ingle Roads, Claremont, to sell the said business to ALICE MAUD GEORGE, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st February, 1952. Dated at Claremont this 31st day of January, 1952.—Esau Shapiro, Attorneys for the Parties, 163 Main Road, Claremont, C. P. 1775—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERALD CYRIL BREEZE carrying on business as UNITED MOTOR SERVICES at 3-5 Somerset Road, Cape Town, has sold his said business to ANDREW FRANCIS FOURIE who has carried on such business at the same address for his own account with effect from the 1st February, 1952. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1952.—Walker Lewis Godley & Field, Attorneys for the Parties, P.O. Box 254, Cape Town. 1776—14-22

NOTICE OF INTENTION TO TRANSFER BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR GEORGE DEMAS intends to sell as a going concern to WILLIAM ERIC KENNETT the business known as the SAVILLE TEA LOUNGE which he is presently carrying on at Saville House, Western Road, Port Elizabeth, in the District of Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 29th day of January, 1952.—Smulian & Graham, Attorneys for the Seller, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 1504—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by MAVIS WOODS and DENYS ARTHUR CAMPBELL WOODS under the style or firm of WOODS STIRLING STORES at 5 Epsom Road, East London, has been sold as a going concern, together with the goodwill thereof, to FRED ISAAC SOROUR, who will continue to trade at the same address and under the same style or firm for his own account with effect as from the 18th February, 1952. Dated at East London this 31st day of January, 1952.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for the Parties, 40 Union Street, East London. 1506—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GOODWOOD SUPPLY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers and fresh produce dealers, at 80 Acre Road, Goodwood, to sell the said business to AMEER ESMAEL, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 7th January, 1952. Dated at Goodwood this 28th day of January, 1952.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood, C.P. 1520—8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GERTRUIDA JOHANNA LOMBARD voornemens is om haar varsprodukte handelaars- en restaurantbesigheid geleë in Stasiestraat, Albertinia, oor te maak aan JAN HENDRIK VON WIELLICH, wat in sy eie naam die besigheid sal voortsit. Gedateer te Riversdal op hierdie 1st dag van Februarie 1952.—E. Theron, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat, Riversdal. 1531—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALICK GOCHIN and DAVID PINCUS to dispose of the business carried on by them under the style of GOCHIN AND PINCUS at 22 Union Street, East London, to DAVID PINCUS and HUBERT PHILIP SCHOLL who will carry on the said business in co-partnership on their own behalf at the same address and under the same style or firm of GOCHIN AND PINCUS. Dated at East London this 30th day of January, 1952.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 1535—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CLEO DAWN WHITEHEAD, a public trader, trading as GENERAL MUSIC SUPPLIERS at 249b Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, intends selling and transferring the said business as a going concern to ALGOA ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address under the style of DOMESTIC ELECTRIC COMPANY and will take over all assets and liabilities. Dated at Port Elizabeth this 25th day of January, 1952.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, 19 Lowcliffe House, P.O. Box 100, Port Elizabeth. 1513—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1926, that BASIL MELONAS has disposed of his general dealer's business known as THE CAMBBRIDGE CAFÉ situate on Koeberg Road, Brooklyn, to BASIL MELONAS and EMMERENTIA CORNELIA BOTHA, who will carry on the said business for their own account under the style of CAMBRIDGE GENERAL STORES SUPPLY at the same address. Dated at Claremont, Cape, this 29th day of January, 1952.—F. H. Abrahamse, Agent for the Parties, 4 Stanley Road, Claremont, Cape. 1522—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership presently existing between JACOB HERMANUS ALBERTUS BEKKER and STEPHANUS JOHANNES BEKKER carrying on business as BEKKER BROTHERS, timber and hardware merchants, Lombard Street, Sterkstroom, will be dissolved by mutual consent with effect from the 1st March, 1952, and that the said STEPHANUS JOHANNES BEKKER will carry on the said business under the same style or firm for his own account at the same premises. Dated at Sterkstroom, C.P., this 2nd day of February, 1952.—Alfred Froy, Attorney for the Parties, P.O. Box 36, Sterkstroom. 1536—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FAKIR ABDURAHMAN HOOSEN carrying on business at 79 and 81 St. John Street, Cape Town, has disposed of the said business to YACOOB ESSOP BRAY, who will carry on the business at the same address under the style of Y. E. BRAY. Dated at Cape Town this 8th day of February, 1952.—Galloway & Company, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 1689—14-22

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GASANT EBRAHIM will dispose of the general dealer's business formerly carried on by him at 112 William Street, Cape Town, to ABDULLAH PALEKER, who will continue to conduct the said business in his own name as from the 1st day of March, 1952. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1952.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Applicants, 100 St. George's Street, Cape Town. 1639—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GAZAN RHODA trading as PROGRESSIVE STORE at Hof Street, Paarl, intends to sell his general dealer's, fresh produce dealer's and mineral water dealer's business carried on by him under the style or firm of PROGRESSIVE STORE at Hoff Street, Paarl, to MOHAMED HOSAIN SONDAY who will conduct the said business at the same address and for his own benefit and account. Dated at Paarl this 15th day of February, 1952.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl.

1682—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARI DEWA carrying on business as a general and fresh produce dealer and tearoom keeper under the style of THE SPRINGBOK CAFÉ, Koeberg Road, Brooklyn, has sold the business as a going concern to CHHAGANLAL KHANDOOBHAI NAIK, who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 4th day of February, 1952.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 1676—14-22

Kennisgewing geskied in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JAN ABRAHAM BESTER wat handeldryf as kafee- en vars vrugte handelaar in Janestraat, Touwsrivier, as HELPMEKAAR KAFEE, van plan is om sy besigheid te verkoop as 'n lopende saak aan HEINRICH AUGUST PETERSEN, wat op dieselfde plek die saak sal voortbestuur onder dieselfde naam. Gedateer te Worcester hierdie 8ste dag van Februarie 1952.—J. E. Krige, Prokureur vir Partye, Baringstraat 33, Worcester. 1745—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HILBERT HAMANN has sold the general dealer's business carried on by him at NKWENKWEZI TRADING STATION in the District of Engcobo, to DOUGLAS VICTOR HOWARD, who will continue the said business at the same address for his own benefit. Dated at Engcobo this 5th day of February, 1952.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 1717—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JOHANNES HERMANUS BOUWER SMITH trading under the style or firm of HERMAN'S CASH STORE, Mount Frere, to transfer the said business conducted by him on Erf No. 218, Main Street, Mount Frere, to JOHANNES HERMANUS BOUWER SMITH (JNR.), of Mount Frere, and that fourteen (14) days after publication hereof application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable him to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere this 6th day of February, 1952.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere. 1796—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STANHOPE DARKE trading as NETTLETON & COMPANY intends selling and transferring the general dealer's business and butcher's business at Lot No. 7 and part of Lot No. 6, in the Main Street, of Keiskama Hoek, to BENJAMIN DANIEL NEL, who will carry on the business at the same address under the same style as from the 15th March, 1952. Dated at Keiskama Hoek this 6th February, 1952.—V. V. van Coller, Attorney for Parties, Keiskama Hoek. 1753—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTINA CAROLINA LOUISA RAATS (born OTTO), a widow, trading as JEANETTE at 49 Voortrekker Road, Goodwood, intends disposing of the said business to JAMES PAUL, who will carry on the said business at the same address and under the same style, for his own account. Dated at Parow this 9th day of February, 1952.—Jaffe & Barendilla, Agents for the Parties, P.O. Box 18, Parow. 1767—14-22

OORDRAG VAN LISENSIES.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat ARNOLD COMBRINCK KENNEDY wat besigheid drywe onder die naam GRAND HOTEL te Barrystraat, Robertson, van voorneme is om sy losieshuishouer- en handelaar in minerale waterbesigheid wat geleë is te Barrystraat, Robertson, oor te maak aan ENOCH MILLIN, van Barrystraat, Robertson, wat die bates sal oorneem en die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die besigheidsnaam GRAND HOTEL. Gedateer te Robertson op hede die 26ste dag van Januarie 1952.—Carel Swart & Kempen, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson. 1433—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES JACOBUS MEYER carrying on business as AFRIKANER WINKEL has disposed of his general dealer's business together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate at Marsh Street, Mossel Bay, to and in favour of SOLOMON JOHANNES LOUWRENS, who will continue to conduct the business at the same place under the same style and name with effect from the 1st February, 1952. Dated at Mossel Bay this 31st day of January, 1952.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay. 1529—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRONELLA JACOBA SINCLAIR (born LIEBENBERG), trading as SINCLAIR'S TEAROOM at 50a Prinsloo Road, Tiervlei, intends disposing of the said business to CHARLES HENRY HERMAN MOLLETT, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account. Dated at Parow this 9th day of February, 1952.—Jaffe & Barendilla, Agents for the Parties, P.O. Box 18, Parow. 1768—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOBUS DU TOIT, hitherto carrying on business as general dealer on part of the farm Lugilo, in the Division of Stutterheim, has sold a one-half share of his business to DENSIL MELVILLE GRAVETT and that from the 1st March, 1952, the aforesaid business will be conducted at the above address by JACOBUS DU TOIT and DENSIL MELVILLE GRAVETT for their own benefit in co-partnership under the style of LUGILO TRADING COMPANY. Dated at Stutterheim this 8th day of February, 1952.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, Dragon Street, Stutterheim.

1784—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SONIA DAVIDOWITZ carrying on business as ANCHOR BAY DELICATESSEN at 261 Main Road, Three Anchor Bay, to sell the said business to AARON DAVIDOWITZ, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st January, 1952. Dated at Cape Town this 4th day of February, 1952.—A. Bloch, Agent for the Parties, 28 St. George's Street, Cape Town.

1773—14-22

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FLORENCE STELLA PEARSON carrying on business under the style or firm name of MISS REMMER'S SALON at 22 Fenton Road, Durban, intends disposing of her business to THELMA EVELYN PARSONS and BESSIE HARRIS, who will carry on business under the same style at the same address. Dated at Durban this 4th day of February, 1952.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 1600—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the dealer or speculator in livestock or produce and the fresh produce and aerated or mineral water business carried on by RAJMATH RAMSUNDER at Lot No. 1112, Newcastle Township (9 Boundary Road, Newcastle), has been disposed of to LAL KAHN, of 34 Kirkland Street, Newcastle, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of KAHN'S MARKET. Dated at Newcastle, Natal, this 5th day of February, 1952.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 1610—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VEERASAMY NAIDOO, of Umzinto, Natal, intends to dispose of his businesses of eating-house keeper, fresh produce dealer and aerated or mineral water dealer conducted on remainder of A of E of Umbeli Belli, in the Township of Umzinto, to GUNAM NAIK and PERUMAL NAIDOO trading as MADEVU'S NATIVE EATING HOUSE. Dated at Umzinto this 6th day of February, 1952.—G. H. W. Chick, Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Umzinto. 1663—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KATHLEEN O'SULLIVAN carrying on business as a general dealer under the name of KAYS at Shop No. 3, 434 Main Road, Escombe, intends disposing of the business to and in favour of LILIAN MABEL HALL, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Pinetown, Natal, this 6th day of February, 1952.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Pinetown. 1716—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of R. R. MOODLEY & COMPANY to dispose of their business of general dealers, situate at 30 Strattford Road, Durban, to BYRAGEE DHEVRAJ NAIDOO, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit unde rthe style B. D. NAIDOO. Dated at Durban this 4th February, 1952.—V. K. Naidoo, Agent to the Parties, Land and Estate Agent, 148 Prince Edward Street, Durban. 1791—14-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ERNEST JAMES FOSTER to dispose of the business carried on by him at 3 Alpha Road, Durban, together with all its assets, to SOLOMON NATHAN LEVY, who will continue to carry on the said business as FOSTER'S STORES. Dated at Durban this 4th day of February, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 1792—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KATIJA OSMAN carrying on business as a general dealer under the style or firm name of FOREMAN SUPPLY STORES of 91 Foreman Road, Sydenham, Durban, to dispose of her business to GOOLAM HOOSEN SULEMAN, who will carry on the said business in his own name. Dated at Durban this 15th day of February, 1952.—J. B. Patel, Attorney for the Parties, 12a Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban. 1794—14-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore existed between SIMON BILCHIK and E. BILCHIK & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of E. BILCHIK & COMPANY as painters and decorators in Durban, was dissolved of 30th June, 1951. The said SIMON BILCHIK will continue to carry on business under the style or BILCHIK & COMPANY in Durban for his own account and benefit. Dated at Durban this 9th day of February, 1952.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Bilchik & Company, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 1795—14-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK CHARLES RYCROFT trading as RYCROFT CASH STORE, Howick, Natal, general dealer, has disposed of his men's outfitters department of the business to JOHN ANTHONY McKENNA, trading as HOWICK OUTFITTERS, as from the 1st day of January, 1952. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of January, 1952.—Randles & Davis, Solicitors to Rycroft's Cash Store, P.O. Box 456, Pietermaritzburg. 1335—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ERIC PASS to dispose of his business known as PARKSIDE SUPPLY STORE carried on at Dipdale Road, Malvern, to KATHLEEN MAUD KIRK, of Pietermaritzburg. Dated at Durban this 8th February, 1952.—Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for the Parties, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban. 1512—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM HOUSTON LOW carrying on business as general dealer at DELVILLE STORE, Mtunzini District, has disposed of the said business to JOHN ALEXANDER NIVEN as from the 15th day of January, 1952. Dated at Eshowe this 28th day of January, 1952.—H. H. Kent, Solicitor to the Parties, P.O. Box 51, Eshowe. 1340—8-15

O.V.S.—O.F.S.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY SETLOGELO carrying on a general dealer's business under the style or firm of DOROTHY SETLOGELO at Vrywoning, District Thaba 'Nchu, has disposed of her business to WADSWORTH STEPHEN SETLOGELO, who will continue to carry on the said business at the same address under the style or firm of W. S. SETLOGELO for his sole benefit and account. Dated at Thaba 'Nchu this 8th day of February, 1952.—Faustmann & Paver, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu. 1754—14-22

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS JOHANNES VAN BILJON van voorneme is om sy algemene handelaarsaak geleë te Eerstelaan Noord, Theunissen, O.V.S., te verkoop aan FRANCOIS PHILIPPUS LOURENS STEFANUS VAN WYK, wat die saak onder sy eie naam op dieselfde plek vir sy eie rekening sal dryf.—D. W. Morrison, Prokureur vir die Partye. 1532—8-15

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LOUISA GESINA WELMAN (gebore DE NECKER), weduwee, van Wesselsbron, haar meulenaarssaak te Erf No. 407, Wesselsbron, distrik Hoopstad, verkoop het aan COENRAAD LOURENS VILJOEN GROBBELAAR, boer, van Stoffelina, distrik Marquard, tans van Wesselsbron, wat die gemelde saak vir sy eie rekening sal voortsit by dieselfde adres onder die naam van WESSELSBRON ROLLER MEULE.—Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Partye, Posbus 10, Wesselsbron. 1453—8-15

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOZEF BENJAMIN STRYDOM sy garagesake verkoop het wat deur hom gedryf is op Erwe Nos. 29 en 1, Smithfield, onder die titel of name van SMITHFIELD GARAGE en TOERISTE GARAGE, Smithfield, met in werkingtreding van 3 Maart 1952, af aan WILLEM JACOBUS JACOBS, wat die genoemde sake onder die name of titel van SMITHFIELD GARAGE en TOERISTE GARAGE op dieselfde erwe en vir sy eie rekening en voordeel sal dryf. Gedateer te Smithfield hierdie 8ste dag van Februarie 1952.—Greyling en Pratt, Prokureurs vir die Partye, Posbus 5, Smithfield. 1766—14-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHN JOSEPH GEOGHEGAN en CATHARINA ELIZABETH GEOGHEGAN wat besigheid dryf as algemene handelaars, vars produkte handelaars en spuit en minerale water handelaars, in vennootskap, onder die naam van VENUS TEEKAMER te Liebenbergstrek, Parys, van voorneme is om te verkoop en te vervreem alle voorrade, toebehore en ameublemente van gemelde besigheid, aan KYDIE MARTHINUS DANIEL O'CALLAGHAN, wat besigheid as sulks op gemelde perseel sal doen.—P. W. de Villiers, Prokureur vir gemelde Geoghegans, Posbus 32, Parys. 1798—14-22

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. ROBINSON as CASH CLOTHING DEPOT has been removed from 47 Op de Bergen Street, Troyeville, to 47 MacIntyre Street, Jeppe, from 1st February, 1952. 1292—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROBERT TALEKINSKY at 636 Voortrekker Road, has been removed to 634 Voortrekker Road, as from the 1st October, 1951, where it will be known as the ARCADE HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS.—R. Talekinsky, 634 Voortrekker Road, Brakpan. 1188—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALF LEES at 338 Voortrekker Road, Brakpan, will be moved to 368 Prince George Avenue, Brakpan, where same will be carried on by the said A. LEES under the style or firm of ALF LEES with effect from the 1st day of February, 1952.—A. Lees. 1265—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business conducted by TRANSVAAL TOOL AND HARDWARE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED has been removed from 12a Von Wielligh Street, Johannesburg. to 50 Durban Street, Johannesburg, with effect from the 5th day of February, 1952.—Maurice J. Schlosberg, Attorney for the Parties, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

1608—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DAVID SIMON BERNS under the style of ARMA CARPET HOUSE at 124 Main Street, Johannesburg, will be removed to 5 Wanderers Street, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1952.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for Party, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

1711—14-22-29

NOTICE.

The general dealer's business carried on by DE BEER'S COAL COMPANY (PTY.), LTD., at 31 Van Wyk Street, Roodepoort, has been removed to 34 Van Wyk Street, Roodepoort, as from the 1st day of January, 1952. 1822—14-22-29

The general dealer's business carried on by the ROODEPOORT COAL AGENCY (PTY.), LTD., trading as TOOMEY'S COAL AGENCY at 31 Van Wyk Street, Roodepoort, has been removed to 34 Van Wyk Street, Roodepoort, as from 1st January, 1952. 1823—14-22-29

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

OLIMPIA ATELJEES het verskuif van Wroxhamhuis 64, Johannesburg, na Wroxhamhuis 66, Johannesburg.

1507—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUBIN HATZKILSON under the style of R. HATZKILSON, general dealer, at Stand No. 119, Main Reef Road, Crown Mines, has been abandoned as from 31st December, 1951. 1478—8-15

Notice is hereby given that the business carried on by WOOD'S MOTOR COMPANY at 155 Main Street, Johannesburg, has been removed to 165 Main Street, Johannesburg.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1544—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by PRETORIA EAST TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 353 Pretorius Street, Pretoria, has been transferred to 86 Du Toit Street, Pretoria, as from the 15th January, 1952.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Company, 106/9 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 1276—1-8-15

REMOVAL NOTICE.

ALMA'S FLORIST has removed from the corner of Grant Avenue and Ivy Road, Norwood, to 259b Louis Botha Avenue, Orange Grove, as from 1st January, 1952. Phone 45-4955. 1281—1-8-15

The business of BUCKS FRUIT MARKET carried on by T. MANSOUS at 16 Rosina Street, Turffontein West, has been removed to 8 Rosina Street, Turffontein West, as from 1st January, 1952.

1743—14-22-29

Notice is hereby given that the business of MARGARETS FLORIST carried on at 245 Van der Walt Street, Pretoria, has been moved to 479 Church Street East, Pretoria, as from 1st September, 1951.

1751—14-22-29

Kindly take notice that FLEURETTE DRESS SALON, of 224a Louis Botha Avenue, Orange Grove, are moving to 210d Louis Botha Avenue, Orange Grove, Stop 24, from 17th February, 1952.

1723—14-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. DORIS VAN ROOYEN under the style of TINY TOTS at 481 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria, was transferred under the same style to 79b Thirteenth Street, Menlo Park, Pretoria, on the 18th January, 1952.—Von Geusau & Connaughton, Accountants for Proprietress, 212 Central House, Pretorius Street, Pretoria, 25th January, 1952.

1223—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. VAN WOUW & BLOCK, electrical contractors, of 151 Hay Street, Turffontein, has moved to 282a Commissioner Street, City & Suburban, as from 1st February, 1952. 1545—8-15-22

NOTICE.

The business of CAMILLA FASHIONS has been moved from 21 Vanguard House, to 41 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, as from 1st September, 1951.

1579—8-15-22

The business of estate agents carried on by BON ACCORD ESTATES (PTY.), LTD., at 68/70 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been removed on 2nd January, 1952, to 306 Africa House, Rissik Street, Johannesburg.

1303—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery carried on by LAI WONG CHONG on Stand No. 539, 38 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, will be transferred to WOK SUN as from 24th February, 1952. 1577—8-15-22

The business carried on by TRUBOR MOTORS (PTY.), LIMITED, at 63 Anderson Street, Johannesburg, has been transferred to 23 Simmonds Street, Johannesburg, as and from the final publication hereof.—Broomberg, Graff & Korb, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

1166—1-8-15

NOTICE.

The business of general dealer carried on by RALPH POKROY and CHARLES SOLOMON as BROOKLYN BAZAAR AND OUTFITTER at 493 Fehrsen Street, Pretoria, has been removed to 501 Fehrsen Street, Pretoria. 1050—1-8-15

The business of J. MYBURGH, ELECTRICIAN, carried on by J. J. E. MYBURGH at 63 Third Avenue, Linden, has been removed to 62 Sixth Street, Linden, as from 24th January, 1952.

1302—1-8-15

NOTICE.

The business carried on as LEE'S OUTFITTER'S, 352 Louis Botha Avenue, Orange Grove, has been transferred to 352a Louis Botha Avenue, Orange Grove, as from 1st November, 1951.

1580—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

The business of manufacturers of leather goods known as the VICTORY LEATHER WORKS carried on by MORRIS SUSTER and ABE SANDLER at 31 Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 42 Diagonal Street, Johannesburg.—Joseph Fine, Attorney for the Parties, 401 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

1060—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of diamonds and jewellery carried on by HERMANN LINDER at 129 Corporation Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, has been removed to 112 Sacta House. 277 Bree Street, Johannesburg, as from the 2nd January, 1952. 1289—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by I. SELIPSKY as CITY LEATHER AND GRINDERY CO., has moved to 58 Market Street.

1490—8-15-22

NOTICE.

Kindly note that the business known as CHANANIE'S STOVE STORE of 36 Sauer Street, has been moved to 7 MacLaren Street, corner Main Street, nearby Marshall Square Police Station, Johannesburg, as from 1st August, 1951. 1491—8-15-22

NOTICE.

The business known as INGRAM'S PHARMACY of 183b Oxford Road, Rosebank, has been removed to 31 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg.

1286—1-8-15

Notice is hereby given that the business of batteries and radios heretofore carried on by HYMAN PEPYS under the style of JET BATTERY AND RADIO CO., at 13 Perth Road, Westdene, has been removed to 11 Perth Road, Westdene, Johannesburg, as from the 1st November, 1951.

1508—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the agent and broker agency carried on by MAX WAISBROD at 317 Prince George Avenue, Brakpan, has been removed to 351 Prince George Avenue, Brakpan, with effect from the 21st January, 1952.—Max Waisbrod.

1568—8-15-22

O.V.S.—O.F.S.

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

ODENDAAL & VAN DER MERWE (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, that the Registered Office of the Company will be changed from 261 Dougall Street, Pretoria, Transvaal, to 20 Fontein Street, Bloemfontein, Orange Free State.

1649—14-22-29

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

G. MALHERBE (EIENDOMS), BEPERK.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, that the Registered Office of the Company will be changed from 261 Dougall Street, Pretoria, Transvaal, to 20 Fontein Street, Bloemfontein, Orange Free State.

1650—14-22-29

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business of motor garage carried on by GERHARDUS PETRUS DELPORT under the name or style of FORDEL GARAGE at 69 Breytenbach Street, Nigel, has been abandoned with effect from the 31st December, 1951.

Notice is also given that the said GERHARDUS PETRUS DELPORT and one BENJAMIN FINE are in the process if registering a private limited liability company under the name of FORDEL GARAGE AND SCRAPYARD (PROPRIETARY), LIMITED, for the purpose of conducting a business of a motor garage, filling station and scrapyard on the remaining extent of Stand No. 294, Nigel, which is situate on Northern Road opposite Marais Shaft of the Nigel Gold Mining Company, with effect from the 1st February, 1952. Dated at Nigel, Transvaal, this 21st day of January, 1952.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

1049—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by RITA FURMAN as a ladies' outfitter under the name and style of RITA'S at 238a Jeppe Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st day of December, 1951. Dated at Johannesburg this 25th day of January, 1952.—Dudley A. Kark, Attorney for the said Rita Furman, 315 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

1301—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that ARTHUR SACK who traded under the style O.K. STORE at Lanham Street, Bronkhorstspruit, as a general dealer, has abandoned the said business as from 6th February, 1952, and has sold his stock-in-trade to the JOHANNESBURG AUCTIONEERING COMPANY, of 114a Market Street, Johannesburg.—Hamersma & Van Zyl, Agents for Parties, Church Street, P.O. Box 7, Bronkhorstspruit.

1825—14-22

Notice is hereby given that F. H. SWARBRECK has abandoned the hairdressing licence only of his business THE MODERN HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS, situated at Stands Nos. 57/60, 73a Main Street, Johannesburg. Hairdresser Licence reference R 769 is cancelled as from 31st January, 1952.

1290—1-8-15

Notice is hereby given that the garage business carried on by VICTORY SERVICE STATION (PTY.), LTD., trading as SUPERIOR SERVICE STATION at 169/171 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1951.

1153—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that ARNOLD WEINHOLDT carrying on business under the style or firm name of PREMIER TEA LOUNGE at 47b Second Street, Springs, has abandoned the above-mentioned business.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs.

1341—8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by GEORGE KALIL and the Estate late R. KALIL trading as PARK FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 38 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned as and from the 29th day of February, 1952.—G. M. David, Attorney-at-Law, 204 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.

1246—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERT STANLEY McDOUGALL at 455 Church Street, Pretoria, has been discontinued with effect from the 31st December, 1951.

1804—14-22-29

NOTICE.

The business of general dealer carried on by S. J. MACDONALD at 24 Union Road, Boksburg, under the style of CHEAPSIDE STORES will be abandoned as from 1st March, 1951.

1601—14-22-29

Notice is hereby given that the business conducted by SARAH STERN under the style or firm of FAIRYLAND at 117b Main Street, Rosettenville, Johannesburg, was abandoned on the 31st day of December, 1951.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, Montanne House, Johannesburg.

1697—14-22

Notice is hereby given that florist trading as LESLIES FLORIST at 181a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been abandoned as from 1st October, 1951.—Leslie Fine, 16 Muirfield Road, Emmarentia Extension, Johannesburg.

1710—14-22-29

NOTICE.

The business of general dealer carried on by ROSE KAHN at Stand Portion A 679, 48 Main Road, Randfontein, has been abandoned as from 31st January, 1952.

1720—14-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of mechanical engineers carried on by R. ABRAMOWITZ under the name of RENCO ENGINEERS at 480 Church Street, Pretoria, will be abandoned as from the 16th February, 1952.

1752—14-22-29

NOTICE.

The general dealer's business conducted by DAVID MOST on Erf No. 115, Bloemhof, has been abandoned from 31st December, 1951.

1462—8-15-22

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

LINDSAY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

REPAYMENT OF CAPITAL.

Dear Sir/Madam,

Notice is hereby given that pursuant to the directions of an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 15th January, 1952, the following Minute was registered by the Registrar of Companies, Pretoria, on the 24th January, 1952:—

"The capital of LINDSAY MOTORS LIMITED, Union Company No. 11684 is henceforth £342,500, divided into:—

(i) 125,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each; and

(ii) 2,175,000 Ordinary Shares of 2s. each, being reduced from £395,000 divided into:—

(i) 125,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each; and

(ii) 1,800,000 Ordinary Shares of 3s. each.

At the date of registration of this Minute, 1,050,000 of the said 2,175,000 Ordinary Shares have been issued and are deemed fully paid up, the remaining 1,125,000 Ordinary Shares of 2s. each, and all the 125,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each being held in reserve."

Yours faithfully.—H. Holdsworth, Secretary. Head Office: 40 Rosettenville Road, Village Main (P.O. Box 184), Johannesburg, 4th February, 1952.

1724—14

HARMONY GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

INCREASE OF CAPITAL.

We have to inform you that the resolution authorizing the Directors of this Company to offer up to 6,800,000 shares for subscription by such persons at such price and upon such terms as they may determine, was passed at an Extraordinary General Meeting held in Johannesburg on the 5th February, 1952. In terms of this resolution, the Board has decided to raise the sum of £5,180,000 by the issue of 5,600,000 shares.

Since February, 1951, expenditure at the Company's property has been financed by means of temporary loan facilities granted by The Central Mining and Investment Corporation, Limited, and two associated companies. These funds will be sufficient to meet expenditure until the fresh capital is raised, when, after repayment of the loans, the Company will be left with about £3,250,000 with which to continue work on the property. This amount should be sufficient to provide for early development at the Ventilation Shaft, to carry the sinking of No. 3 Shaft nearly to completion and to enable substantial progress to be made with the construction of a reduction plant of an initial capacity of 45,000 tons a month.

Offer of 5,600,000 Shares at 5s. each at 18s. 6d. per Share.

The Board of Directors has decided to make the above-mentioned offer as follows:—

1. To Shareholders of this Company (other than Central Mining Free State Areas, Limited, and New Consolidated, Free State, Exploration Company, Limited).
2. To Shareholders of Central Mining Free State Areas, Limited.
3. To Shareholders of New Consolidated, Free State, Exploration Company, Limited (other than Central Mining Free State Areas, Limited).

The said Shareholders of this Company who are registered in the Books at the close of business on the 22nd February, 1952, will have the right to subscribe for new shares at the price of 18s. 6d. (South African currency) per share, payable in full on exercising the right, in the proportion of 7 new shares for every 10 shares held by them, fractions of a new share being disregarded.

Shareholders of Central Mining Free State Areas, Limited, who are registered in the Books of that Company at the close of business on the 22nd February, 1952, will have the right to subscribe for the above-mentioned new shares in Harmony Gold Mining Company, Limited, at the price of 18s. 6d. (South African currency) per share, payable in full on exercising the right, in the proportion of 1 new share for every 20 shares held by them in Central Mining Free State Areas, Limited, fractions of a new share being disregarded.

The said Shareholders of New Consolidated, Free State, Exploration Company, Limited, who are registered in the Books of that Company at the close of business on the 22nd February, 1952, will have the right to subscribe for the above-mentioned new shares in Harmony Gold Mining Company, Limited, at the price of 18s. 6d. (South African currency) per share payable in full on exercising the right, in the proportion of 15 new shares for every 44 shares held by them in New Consolidated, Free State, Exploration Company, Limited, fractions of a new share being disregarded.

Fractions cannot be consolidated by virtue of holdings in this Company and Central Mining Free State Areas, Limited, and New Consolidated, Free State, Exploration Company, Limited.

The Transfer Books and Register of Members of this Company will be closed from the 23rd February, 1952, to the 29th February, 1952, both days inclusive.

A Form for exercising rights, with provision for renunciation to third parties, will be despatched on the 7th March, 1952. A prospectus will be sent with the Form.

The latest date for receiving Forms exercising rights will be Friday, the 28th March, 1952.

The consent of the United Kingdom Treasury has been obtained to such portion of this issue as may be subscribed in the United Kingdom in compliance with the Order made under Section 1 of the Borrowing (Control and Guarantees) Act, 1946; it must be distinctly understood that in giving this consent the United Kingdom Treasury does not take any responsibility for the financial soundness of any schemes or for the correctness of any of the statements made or opinions expressed with regard to them.

Application has been made to the Stock Exchange, London, for permission to deal in and for quotations for the shares now offered. Application has also been made to the Johannesburg Stock Exchange for quotations as follows:—

(*a*) Rights from the 25th February, 1952, to the 27th March, 1952, both days inclusive. Settlement on the Johannesburg Stock Exchange in respect of dealings in rights from the 25th February, 1952, to the 7th March, 1952, should be made on the 10th March, 1952.

(*b*) Shares from 28th March, 1952. Share Certificates will be despatched on 18th April, 1952, and settlement on the Johannesburg Stock Exchange in respect of dealings in these shares from 28th March, 1952, to 18th April, 1952, should be made on 21st April, 1952.

This issue of 5,600,000 shares has been underwritten by The Central Mining and Investment Corporation, Limited, for a cash consideration of 2½ per cent. calculated on the issue price of the shares. It is estimated that expenses in connection with this issue, including the underwriting consideration, will amount to approximately £135,000.

The following information is furnished in terms of Section 70 *quin.* of the Companies' Act of the Union of South Africa in regard to the interest of the Directors in the underwriting agreement with The Central Mining and Investment Corporation, Limited:—

Mr. W. H. A. Lawrence is a Director and General Manager in Johannesburg of The Central Mining and Investment Corporation, Limited, and is the registered holder of 500 Preference Shares and 250 Ordinary Shares in that Corporation.

Messrs. W. M. Frames and G. V. R. Richdale are Managers in Johannesburg of The Central Mining and Investment Corporation, Limited; Messrs. P. H. Anderson, E. J. F. Harrington and T. Reekie are Assistant Managers and Messrs. R. E. M. Blakeway, G. S. L. Burke, R. D'A. Clay and D. D. McIldowie are officials of that Corporation.

Should you for any reason be absent from your registered address during the period of the offer, we advise you to arrange for some other person to deal with the offer on your behalf. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley. Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 9th February, 1952. 1700—14

PUBLIC UTILITY TRANSPORT CORPORATION, LIMITED (under Judicial Management).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Judicial Managers: Philip Rudolph Botha, William Davidson, Andrew Charles Fenwick and Susman Sacks.

NOTICE TO CLASS "A" AND CLASS "B" SHAREHOLDERS.

MEETINGS OF CLASS "A" AND CLASS "B" SHAREHOLDERS AND EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD ON 6TH MARCH, 1952.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 1st to the 6th March, 1952, both days inclusive.—Wm. Davidson & Partners, Transfer Secretaries, 48 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria. 1785—14

VAN RIEBEECK MINING & FINANCE CORPORATION, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that a half-yearly Preference Dividend at the rate of 6 per cent. (6%) per annum will be paid to all Holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th February, 1952.

The Preference Transfer Register will be closed from 1st of March, 1952, to 8th March, 1952, both dates inclusive, and Dividend cheques will be posted as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—P. P. du Plessis, Secretary, 15 De Villiers Street, P.O. Box 8363, Johannesburg. 1800—14

EDBLO & MAIN TIN MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Preference Dividend, No. 10, at the rate of 6% (six per centum) per annum for the half-year ending 14th March, 1952, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on that date. The Register of Preference Shareholders will be closed from the 15th to the 23rd March, 1952, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Preference Share Register are outside the Union.

Dividend warrants will be despatched on or about the 24th March, 1952. By Order of the Board.—Edward Arnold Oakley Thomas, Secretary; Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.) Limited, 73 Loveday Street, Johannesburg. 6th February, 1952. 1725—14

SMALL & MORGAN & P.Y.E. HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that Interim Ordinary Dividend No. 3 of 5 per cent., equivalent to 3d. per share, has been declared, payable in Union Currency, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th February, 1952.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 14th March, 1952, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 28th March, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—L. H. Humphris, Secretary, Gousblomweg, N'Dabeni, C.P., 5th February, 1952.

1656—14

CENTRAL MINING FREE STATE AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

At the Annual General Meeting of Harmony Gold Mining Company, Limited, held in November last, the authorized capital of that Company was increased from £3,000,000 to £3,750,000 and the Directors were empowered to issue up to a maximum of 6,800,000 shares at a price to be determined in order to enable that Company to raise approximately £5,000,000 fresh capital.

The Harmony Company has now advised that it has decided to offer certain of the above-mentioned shares for subscription by members of the Central Mining Free State Areas Company and that this offer will be made to those Central Mining Free State Areas Shareholders who are registered in the Books of the Company on the 22nd February, 1952, pro rata to their shareholdings.

The Transfer Books and Register of Members of this Company will be closed from the 23rd February, 1952, to the 29th February, 1952, both days inclusive, for the purpose of determining the number of shares to be offered to Shareholders.

Shareholders who may for any reason be absent from their registered addresses during the period of the offer by the Harmony Company are advised to arrange for some other person to deal on their behalf with the offer made to them. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley. Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 9th February, 1952. 1699—14

SOUTH WEST GRAPHITE MINING AND REFINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Journal and Register of Members of the above Company will be closed from the 14th February, 1952, to the 22nd February, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—Beacon Trust, Limited, per W. J. McAleenan, Transfer Secretaries; Transfer Office: 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, 8th February, 1952. 1687—14

KATZ AND LOURIE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a dividend of 5% (five per cent.), being 3d. per share, has been declared payable to Shareholders registered on 5th March, 1952.

For the purpose of paying the dividend the Share Registers will be closed from the 6th March, 1952, to the 8th March, 1952, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 10th March, 1952. By Order of the Board.—S. Ratzker, Secretary. Registered Office: Holborn House, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg. Transfer Office: 801/8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, 8th February, 1952.

1818—14

MESSINA (TRANSVAAL) DEVELOPMENT CO., LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the holding of an Extraordinary General Meeting of Members on the 26th February, 1952, the Company's Transfer Books and Register of Members will be closed from 20th to 26th February, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. A. G. Mills, Secretary, Messina, 4th February, 1952. 1669—14

DIEPEVEEN & VOORHOEVE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. W. M. Diepeveen, J. A. C. Voorhoeve, D. T. Guild, T. A. Lawrie. *Alternate Director:* G. Visser.

DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 8th March, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—African Industrial & Finance Corporation, Limited, per B. R. W. Suffling, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 867, Johannesburg, 6th February, 1952.

1780—14

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTEREST ON 5 PER CENT. DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the half-yearly payment of Interest of the Company's Five Per Cent. First Mortgage Debenture Stock will be made on the 1st March, 1952, and that the Transfer Registers and the Registers of Stockholders will be closed from the 16th to the 29th February, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Transfer Secretaries, per S. J. Klass, 205/213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 5th February, 1952. 1702—14

RHODESIA CEMENT, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to this Company to issue to Mrs. M. F. Dacomb, of 26 Kapteijn Street, Hillbrow, Johannesburg, a duplicate certificate of fifty shares in the Company, upon the statement that the original certificate, numbered 81465, has been mislaid.

Notice is hereby given that if within 14 days from the publication of this notice no objections are lodged in respect of such original certificate, the Directors of this Company will then proceed to deal with such application for a new certificate. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1952. 1701—14

KAAP.—CAPE.

CUMNOR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company held at 24 Wale Street, Cape Town, on Wednesday, the 6th February, 1952, the following Special Resolution was passed:—

"That the Company be wound up voluntarily and that Mr. John Montgomery Borton, of 24 Wale Street, Cape Town, be and is hereby, appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company, and with authority to exercise all powers given to a Liquidator under Section 164 of the Companies Act, 1926, as amended, and that his remuneration be fixed at the sum of twenty-five guineas."

Certified a true extract from the Minutes of the Meeting.—C. S. Corder, Director.

1677—14

MARKHAMS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 29th February, 1952, at the rate of 5 per cent. per annum, has this day been declared payable on or about the 31st March, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th February, 1952.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 3rd to the 12th March, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Alan R. Yuille, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 1st February, 1952. 1770—14

AEGIS ASSURANCE AND TRUST COMPANY OF PORT ELIZABETH, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Seventy-ninth Annual General Meeting of this Company will be held at the Company's Office, 46 Main Street, Port Elizabeth on Wednesday, 12th March, 1952, at 12 noon.

To receive a report and statement of the affairs of the Company up to 31st December, 1951. To confirm the appointment of Mr. W. T. Neil Boss as a Director, in the place of Mr. J. Neil Boss. To elect two Directors in the place of Messrs. V. B. Longworth and W. T. Neil Boss who retire in terms of Section 47 of the Company's Deed of Settlement, and who are eligible and have been duly nominated for re-election.—Albert Jackson, Chairman. 1763—14

AEGIS ASSURANCE AND TRUST COMPANY OF PORT ELIZABETH, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby further given that immediately after the conclusion of the Annual General Meeting above referred to, a Special General Meeting of Shareholders will be held at the Company's Office, as aforesaid, for the purpose of considering, and if thought fit, to pass the following Special Resolutions, namely:—

(1) To alter Article XIX of the Company's Articles to give the Directors greater power to decline transfer of Shares in their absolute discretion in the interests of the Company.
(2) To alter Articles LXXI of the Company's Articles in such a way as to give the Board of Directors power to authorise the signing of cheques, etc., on behalf of the Company without the necessity of having 3 Directors and the Secretary as is presently required.—Albert Jackson, Chairman.

1764—14

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS,

Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name HERMANUS RUDOLF STEINER SCHOOL, to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To establish, conduct and maintain a School based on the principles of the late Dr. Rudolf Steiner primarily for children requiring special care for the development of mind, character and body, including children who may, through nervousness or otherwise be difficult or backward in mental or physical training, as also young persons and adults who are unable from similar causes to find a place in the social order, so that such pupils, adults and others may be fitted as far as possible for the discharge of private and public duties as citizens of the country, and also to carry on educational benevolent and medical (including medical research) work and for these purposes to purchase or acquire, equip, maintain and develop the farm hitherto known as "Dawn" in the Hemel en Aarde Valley near Hermanus, and to establish and carry on homes, schools, clinics, laboratories, farms, workshops, hostels and colonies at any place within the Union of South Africa as the Company may determine, and to that end to adopt, with or without modification, a Deed of Sale entered into on the 5th day of December, 1950, by and between Ludwig Carbyn as Seller and Frank James Redman, acting as Agent for an undisclosed principal as Purchaser and thereby purporting to act as Agent for the Company for the purchase by the Company of the undermentioned landed property known as "Dawn" in the Hemel en Aarde Valley, near Hermanus, Cape Province, and more fully described in the said Deed of Sale as—

certain piece of land situate in the Division of Caledon, being portion of the farm called "Dawn" a portion of Lot No. 2 of Lot a of the farm Attacquas Kloof, measuring eleven decimal nought three two five (11·0325) morgen.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objections to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Hermanus this 14th day of February, 1952.—Guthrie & Theron, Attorneys for Hermanus Rudolf Steiner School, Harbour Road, Hermanus, C.P.

1765—14-22-29

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Registered Office: Klipfontein Road, Athlone, Cape.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

An interim dividend of 5% (five per cent.) equivalent to 3d. per share has been declared by the Directors, payable to Holders of the Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th February, 1952.

The Ordinary Share Transfer Registers and Register of Members will be closed from 1st March, 1952 to 14th March, 1952, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about 15th March, 1952. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary, Office of the Transfer Secretaries: General Trust & Investment Co. (Pty.), Ltd., Geneva House, Parliament Street, P.O. Box 3945, Cape Town.

1746—14

NATAL.

FELT AND TEXTILES OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. P.9.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951, of three *per centum* (3%), i.e., at the rate of six *per centum* per annum, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 28th February, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Dividend Warrants will be posted on or about the 3rd March, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 29th February, 1952, to 5th March, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—G. T. Downes, Secretary. Registered Office: Paisley Road, Jacobs, Durban, 8th February, 1952.

1685—14

BROWN DAVIS AND PLATT, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 8 of 3 per cent. has been declared as an Interim Dividend in respect of the year ending 30th June, 1952, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th February, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 18th March, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants in payment of this Dividend will be despatched on or after the 19th March, 1952.

This Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to a deduction of 7½ Per Cent. Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Murray Smith, Berend and Noyce, Transfer Secretaries, 388 Smith Street, Durban, 8th February, 1952.

1719—14

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7240, in the name of Hendrik Marthinus Stapelberg Bester has been lost, and unless produced at this office within fourteen days from the date of this notice, a duplicate receipt will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 14th February, 1952.

1805—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 25467/1944, gedagteken 23 September 1944, gegee deur Ethel Rose Cohen en Aaron Cohen ten gunste van Cyril John Hartwell ten aansien van—

(1) sekere gedeelte van Erf No. 103, geleë aan King Edwardstraat en Ou Mark Plein, in die dorp Potchefstroom, groot 96 (ses-en-negentig) vierkante roede en 82 (twee-en-tagtig) vierkante voet;
(2) sekere gedeelte van Lot A van Erf No. 103, geleë aan King Edwardstraat, in die dorp Potchefstroom, groot 4 (vier) vierkante roede en 12 (twaalf) vierkante voet;
(3) sekere gedeelte van Erf No. 104, geleë aan King Edwardstraat, in die dorp Potchefstroom, groot 39 (nege-en-dertig) vierkante roede en 138 eenhonderd agt-en-dertig) vierkante voet;
(4) sekere gedeelte van Lot A van Erf No. 104, geleë aan King Edwardstraat, in die dorp Potchefstroom, groot 1 (een) vierkante roede en 104 (eenhonderd-en-vier) vierkante voet.

Alle persone wat beswaar teen die uitreiking van sodanige afskrif maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Potchefstroom hierdie 5de dag van Februarie 1952.—C. J. Hartwell, p/a A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs, Kerkstraat 149, Potchefstroom.

1689—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 17706/1937, gedateer die 24ste dag van September 1937, gegee deur Rienk Engbertus de Groot ten gunste van Aisha Kheraty, 'n Kaapse Maleier vrou, 'n meerderjaarige jongedogter, ten aansien van—

(*a*) sekere resterende gedeelte van Erf No. 33, geleë aan Oosthuisestraat, in die dorp Ermelo, groot as sulks 100 vierkante roede;

(*b*) sekere resterende gedeelte van Erf No. 34, geleë aan Oosthuisestraat, in die dorp Ermelo, groot as sulks 100 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 6de dag van Februarie 1952.—Kuschke en Bloch, Prokureurs vir Applikant, Poynton's-gebou, Pretoria. 1637—14

LOST DEED OF TRANSFER AND MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3565/1949, dated 15th February, 1949, passed by Mark Phillips Goldberg (born 8th August, 1885), in favour of Lucy Agatha Small (born Garraway, on 28th May, 1893), married out of community of property to Charles McRobbie Small, in respect of certain portion of the farm Rietfontein No. 33, District Johannesburg, measuring 17 morgen 230 square roods; and a certified copy of Mortgage Bond No. 3936/1949, dated 15th February, 1949, passed by Lucy Agatha Small (born Garraway, on 28th May, 1893), married out of community of property to Charles McRobbie Small, in respect of certain portion of the farm Rietfontein No. 33, District Johannesburg, measuring 17 morgen 230 square roods, in favour of the African Board of Executors and Trust Company, Limited, for the sum of £2,500.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of February, 1952.—Rooth & Wessels, Attorney for the Applicants, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 1605—14

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deed of Transfer No. 16923, dated the 21st September, 1936, passed by Jacob Kaufman in favour of Joseph Kaufman in respect of certain Portion "C" of the farm Alldays No. 547, situate in the District of Zoutpansberg, measuring fifty (50) morgen, and Deed of Transfer No. 11021, dated the 27th June, 1938, passed by Petrus Cornelius Grobler in favour of Joseph Kaufman in respect of certain Portion "F" of the farm Alldays No. 547, situate in the Distrcit of Zoutpansberg, measuring sixty-nine thousand six hundred and twenty-nine (69,629) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this 15th day of February, 1952.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Applicant, P.O. Box 55, Pietersburg. 1715—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 30900/46, gedateer 8 Oktober 1946, gegee deur Helena Susara Dreyer in haar persoonlike hoedanigheid sowel as in haar hoedanigheid as Eksekutrise Testamentêr, in die Boedel van wyle Christiaan Lourens Dreyer, ten gunste van Jacob Adriaan van den Bergh ten aansien van—

(1) sekere Gedeelte No. 34 van die plaas Rietfontein No. 927, geleë in die distrik Rustenburg, groot vier desimaal nul vier nul vier (4·0404) morge;

(2) sekere Gedeelte No. 39 van die plaas Rietfontein No. 927, geleë in die distrik Rustenburg, groot drie-en-veertigduisend sewe-en-tagtig (43,087) vierkante voet;

(3) sekere resterende gedeelte van die plaas Rietfontein No. 927, geleë in die distrik Rustenburg, groot as sulks driehonderd en sewentien desimaal vyf twee sewe twee (317·5272) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, Transvaal, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 5de dag van Februarie 1952.—F. J. le Roux, p/a W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Applikant, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 1607—14-22

LOST DEEDS.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds all made in favour of Mayday Estates (Proprietary), Limited:—

(1) Certificate of Registered Title No. 8278/1950, dated 8th May, 1950, in respect of Portion No. 260 (a portion of portion) of the farm Zandfontein No. 1, District Johannesburg, measuring 38·8057 morgen; and

(2) Deed of Transfer No. 4082/1951, dated 19th February, 1951, passed by Rulin (Proprietary), Limited in respect of (*a*) Portion No. 262 (a portion of portion) of the above farm measuring 4 morgen 586 square roods, and (*b*) Portion No. 261 (a portion of portion) of the above farm measuring 5 morgen 359 square roods;

(3) Deed of Transfer No. 4083/1951, dated 19th February, 1951, passed by Simen Finger and Morris Harold Finger in respect of Portion No. 263 (a portion of Portion No. 5 of portion) of the above farm measuring 11·8460 morgen;

(4) Cession of Mineral Rights No. 382/1951, registered on 10th July, 1951, passed by Elizabeth van Niekerk (born Bastiaans), widow, in respect of Portion No. 5 of portion known as the Township of Dunkeld West (Extension No. 1) of the above farm, measuring 13 morgen 62 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication hereof. Pretoria, this 5th day of February, 1952.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 1606—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: LEONARD ARTHUR STANTON.
Policy No. 269641.
Date of Policy: 1st May, 1946.
Sum Insured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 1642—14

LOST DEED OF TRANSFER No. F.3295/1941, dated 5th June, 1941.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F3295/1941, dated 5th June, 1941, passed by Estate late EDWARD CHARLES PIETERSEN, No. 1212/40, in favour of Lily Evalina Pietersen, widow (born on 13th September, 1884), in respect of—

(1) certain Freehold Lot marked No. 374, situate in Somerset Street in the Township of Mayfair, District Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet;

(2) certain Freehold Lot marked No. 375, situate in Somerset Street, in the Township of Mayfair, District Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of February, 1952.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 1703—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13490/1929, dated the 6th November, 1929, passed by Lyttleton Townships (Pty.), Limited, in favour of Frederik Alexander Lorentz in respect of certain portion marked Lot No. 3 of Portion D of the middle portion of the freehold farm Zwartkop No. 476, District Pretoria, measuring 22 morgen 220 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby requested to lodge such objections, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of February, 1952.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Attorneys for Applicant, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 1673—14

Notice is hereby given that the Fixed Deposit Receipt, No. 9914, in the name of Florence I. Cohen, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager, Johannesburg Building Society. 1726—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1452/1923, dated 21st day of February, 1923, passed by Thomas Clark Alison, in favour of James Mair, in respect of Lot No. 321, situate on Bottomley Road, in the Township of Zebediela Estates (Agricultural Lots), measuring 2 morgen 217 square roods 59 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 11th day of February, 1952. —MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.

1817—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 778/1933, dated 23rd January, 1933, passed by the Estate of the late Arend Johannes van der Veen, in favour of Mary Elizabeth van der Veen (born Revis), widow, in respect of—

(1) certain Erf No. 869, situate on Jeppe Street, Sunnyside, in the City of Pretoria, measuring 46 square roods 96 square feet;
(2) certain remaining extent of Erf No. 371, situate in Proes Street, Arcadia, in the City of Pretoria, measuring as such 158 square roods 128 square feet;
(3) certain Portion N of Erf No. 808, situate off Proes Street, Arcadia, in the City of Pretoria, measuring 11 square roods 99 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th February, 1952.—Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria.

1815—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Personal Register of the Transvaal of Second Mortgage Bond, No. 17843/44, dated the 29th day of July, 1944, passed for £90 by John Ngobese, a Native (born 25th February, 1910), in favour of Selina Sibeko a Native widow (born 6th August, 1875), in respect of certain Lot No. 2026, situate in Eighteenth Avenue in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square roods, 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objection to the cancellation of the entry in the Personal Register of the Transvaal of this Bond, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of February, 1952.—Sachs and Berman, Applicant's Attorneys, 223 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg.

1704—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt J/C 8954 for £4,000 in the name of R. G. Ockerse, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

1736—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 19436/1944, gedateer 22 Julie 1944, gegee deur Eloff Townships, Limited, ten gunste van Johannes Hendrik Petrus Kellermann, ten aansien van—

(*a*) Besigheidserf No. 491, geleë aan Phillipstraat en Marketstraat op daardie gedeelte „ D " genoem „ Die Dorp Eloff " van die plaas Middelbult No. 22, distrik Springs (voorheen No. 171, distrik Pretoria), groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet;
(*b*) Besigheidserf No. 492, geleë aan Marketstraat op daardie Gedeelte „ D " genoem „ Die Dorp Eloff " van die plaas Middelbult No. 22, distrik Springs (voorheen No. 171, distrik Pretoria), groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet; en
(*c*) Besigheidserf No. 493, geleë aan " Railway Avenue North " op daardie Gedeelte „ D " genoem „ Die Dorp Eloff " van die plaas Middelbult No. 22, distrik Springs (voorheen No. 171, distrik Pretoria), groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potgietersrust hierdie 8ste dag van Februarie 1952.—Botha, du Plessis & Smuts (Prokureurs vir Applikant), Voortrekkerweg, Posbus 98, Potgietersrust.

1714—14

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 658/1915, dated the 12th February, 1915, passed by Alexandra Township, Limited, in favour of Phineas Moutluatse (a native) in respect of certain Lot marked No. 870, situate in Ninth Avenue, on that portion known as Alexandra Township, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th day of February, 1952. —Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Applicant, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

1803—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12851/1935, dated 11th September, 1935, registered in favour of Catherina Winifred van Druten (born Andresen), married out of community of property to Nicolaas Jan Valkenburg van Druten and Jessie Theresea Truscott (born Andresen), married out of community of property to Arthur John Truscott, and Ernest George Andresen in respect of certain Erf No. 835, situate on Church Street, Lisdogan Park, in the Township of Arcadia, City of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of February, 1952.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, Permanent Building, Pretoria.

1736—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 13068/1945, dated the 30th May, 1945, pased by Gabriel Coenraad Daniel Stoltz in favour of Rudolph Michelson in respect of—

(*a*) certain Holding No. 4, situate on Mission Terrace on portion known as Intokozo Agricultural Holdings of portion of the farm Klipfontein No. 19 in the District of Germiston, measuring two decimal point nought five nought nought (2·0500) morgen;
(*b*) certain Holding No. 5, situate on Mission Terrace and North Rand Road on portion known as Intokozo Agricultural Holdings of portion of the farm Klipfontein No. 19 in the District of Germiston, measuring two decimal point nought four nine nine (2·0499) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of February, 1952.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Rudolph Michelson, 804-810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

1778—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 802459, for £1,000, dated 7th June, 1951, on the life of and the property of CHARLAMBOS PHYLACTOU.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

1668—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 28824/1944, gedateer die 31ste Oktober 1944, gegee deur Johannes Michael van Helsdingen Brink, gebore op 25 Mei 1879, ten gunste van Piet Radebe, 'n naturel, ten aansien van sekere Lot No. 790, Wallmannsthal Landbouhoewes, distrik Pretoria.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 2de dag van Februarie 1952.—Brink & Cloete, Prokureurs vir Aanvraer, S.A. Permanent-gebou 219, Pretoria.

1593—14

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A.2718, in the name of Mr. Mildenhall having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the Office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager.

1820—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate J.29577 for £600 in the name of Johan Adam Raubenheimer. A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 1737—14

KAAP.—CAPE.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 16947/1947, gedateer 2 September 1947, ten gunste van Johannes Lodewikus de Bruin, gebore op 26 Maart 1905, ten aansien van seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Burghersdorp, Afdeling Albert, synde gekonsolideerde Erf No. 248, Burghersdorp, groot 7,538 vierkante voete, gehou kragtens bogenoemde Transportakte No. 16947/1947.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Burghersdorp, op hierdie 2de dag van Februarie 1952.—Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs vir Applikant, Posbus 34, Burgersdorp. 1524—8-15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 97939, vir £300, gedateer 1 Junie 1938, op die lewe van en die eiendom van GERT CORNELIUS ANDRIES PETRUS VAN TONDER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1602—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 287681, vir £200, gedateer 1 September 1944, op die lewe van en die eiendom van JAN HENDRIK HUMAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1604—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 754/1920, dated 9th July, 1920, passed by Peter Cairns in his capacity as the sole surviving Executor Testamentary in the Estate of the late Peter Cairns in favour of Peter Cairns, in respect of—

(1) certain piece of redeemed quitrent land marked on Plan Allotment No. 7, situate in Van der Kemp's Location in the Division of East London, measuring fifteen (15) morgen four hundred and ninety-two (492) square roods, Cape measure;
(2) certain piece of redeemed quitrent land being Allotment No. 9, situate in Van der Kemp's Location in the Division of East London, measuring twelve (12) morgen four hundred and ninety-eight (498) square roods, Cape measure;
(3) certain piece of perpetual quitrent land being Lot No. 14, situate in Van der Kamp's Location in the Division of East London (Audit Office Folio 893), measuring eighteen (18) morgen one hundred and fifty-four (154) square roods, Cape measure;
(4) certain two pieces of redeemed quitrent land being Lots Nos. H. and L. of the divided commonage of the Immigrant Location called Van der Kemp's Location, situate in the Division of East London, measuring together four hundred and three (403) morgen three hundred and twenty-three (323) square roods, Cape measure;
(5) certain piece of freehold land being Lot No. 3, East London West, in the Town of East London, in the Division of East London, measuring forty-two (42) square roods ninety-six (96) square feet, Cape measure.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 9th day of February, 1952.—Bayly, Norton & Glass, Attorneys for P. Cairns, 19 Gladstone Street, East London. 1782—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om namens die Eksekutrise Datief in die boedel van wyle Jacob Lambert Bernardus Groenewald wie oorlede is te Caledon op 25 Maart 1929 (Boedel No. 22420, Kaapstad), aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transport Akte No. 5309, gedateer 8 Junie 1918, gegee deur Anna Susanna Groenewald, gebore Vermeulen, weduwee van wyle Hendrik Christoffel Johannes Groenewald oorlede op 5 April 1916, in haar hoedanigheid as Eksekutrise Testamentêr in sy boedel ten gunste van gemelde nou wyle Jacob Lambert Bernardus Groenewald, getroud binne gemeenskap van goedere met Maria Elizabeth Groenewald, gebore Groenewald (nou ook oorlede op die 15de Augustus 1951, Boedel No. 5379/51, Kaapstad), ten opsigte van—

½ onverdeelde aandeel in Lot A van Lot No. 138 in die dorp van Napier, afdeling van Bredasdorp, groot 198 vk. roede 8 vk. voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodaniige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne 3 weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Caledon op hede die 7de dag van Februarie 1952.—J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk, Agent vir die Partye, Caledon Kamer Geboue, Donkinstraat (Posbus 34), Caledon. 1694—14

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 250111/430277, vir £150/£1,000, gedateer 1 September 1942 en 1 Augustus 1950, op die lewe van en die eiendom van LUKAS MARTHINUS SWART.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1603—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying to the Registrar of Deeds in Cape Town for a certified copy of the Deed of Transfer No. 8776, dated 10th December, 1936, passed by Heiman Woolf Altschul in favour of Ray Lizerbrum, born Levy, married without community of property to Samuel Lizerbrum, in respect of certain piece of land, situate at Athlone in the City of Cape Town, Cape Division, called Lot No. 32, a part of Lots Nos. 25, 28, 29 and 32, measuring four thousand six hundred and twenty-five (4,625) square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1952.—H. Joffe, Attorney for Applicant, 88 St. George's Street, Cape Town. 1772—14

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4146, gedateer 29 April 1938, ten gunste van wyle Anna Margaritha de Klerk, gebore van de Vyver, weduwee, te doen.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide op hierdie 8ste dag van Februarie 1952.—Hendrikz, de Klerk en de Beer, Prokureurs vir Eksekuteur-Testamentêr.

1762—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

(PORT ELIZABETH BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 3844, in the name of Lawrence Hutton, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 60 Main Street, within one month from the date hereof. Port Elizabeth, this 8th day of February, 1952. By Order of the Board.—Norman Cameron, Local Manager. 1591—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Leonard Hirsch Bendelstein, in his capacity as sole Trustee in the Insolvent Estate of DOLLY MASTERS under certificate of appointment, dated 17th October, 1951, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2619, dated 22nd February, 1951, passed by George Magrath, acting under and by virtue of General Power of Attorney granted to him by Henry William Gallant (born 24th March, 1909), in favour of Dolly Masters, spinster (born 11th November, 1927), in respect of the following property:—

Certain piece of land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Lot No. 1 of Lots Nos. 66 and 67, measuring 17 square roods 60 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 7th day of February, 1952.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Applicant, 13/15 Adderley Street, Port Elizabeth. 1755—14

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 363, geregistreer op 27 November 1940, ooreenkomstig die bepalings van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 (No. 12 van 1912), soos van tyd tot tyd gewysig, aangegaan tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika as Verhuurder en Daniel Johannes van Vuuren, gebore op 28 Augustus 1914, as Huurder, ten aansien van seker grond omskrywe in Kaarte B Nos. 414/1930 en 393/1930 deur landmeter A. G. Bain in Oktober 1929, vervaardig, voorsegde grond bestaande uit (1) Bouperseel No. 193, groot 40,000 vierkant voet en (2) Tuinperseel No. 90, groot 6 morg 70,669 vierkant voet, beide geleë in Karosnedersetting B, Afdeling Kenhardt.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 7de dag van Februarie 1952.—Walker, Lewis, Godley en Field, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 6, Kaapstad. 1691—14

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 242552, gedateer 12 Mei 1949, vir die bedrag van £2,000, op die lewe van ALGELINE GRACE CROOKS, en synde die eiendom van ALGELINE GRACE CROOKS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Assosiasie gelewer is. Enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. Indien geen sodanige mededeling binne 'n tydperk van drie maande vanaf datum hiervan ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern-Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad, 15 Februarie 1952. 1680—14

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 19057, gedateer 21 Augustus 1948, gegee deur Magrietha Isabella Fourie, gebore Fourie, op 23 November 1921, weduwee, individueel en in haar hoedanigheid as Eksekutriese Datief in Boedel wyle Gert Wilhelm Fourie, gebore 11 Junie 1909, met wie sy gedurende sy leeftyd in gemeenskap van goedere getroud was, ten gunste van Magrietha Isabella Fourie, gebore Fourie, op 23 November, 1921, weduwee, ten aansien van—

(1) een-halwe (½) aandeel in die afgeskafte erfpaggrond synde die restant van Lot No. 1 van Lotte Fc en F^{H} van Lot F van Buffeljachtsfontein, 'n belasbare oppervlakte in die Jan Fouries Kraal Besproeiings Distrik in die Afdeling Calitzdorp, groot twaalf (12) morge tweehonderd negeen-vyftig (259) vierkant roede;

(2) een-agste (⅛) aandeel in die afgeskafte erfpaggrond, synde Lot Fc van Waterkloof, 'n belasbare oppervlakte in die Jan Fouries Kraal Besproeiings Distrik en in die Kamanassie Besproeiings Distrik in die Afdeling Calitzdorp, groot agten-twintig (28) morge vierhonderd sewe-en-tagtig (487) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Calitzdorp op hierdie die 2de dag van Februarie 1952.—R. van R. Barry, Aanvraer se Prokureur, Calitzdorp.

1643—14

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 629320, for £1,000, dated 1st February, 1946, on the life of and the property of SOLOMON LEVITAS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 1647—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 374239, for £1,125, dated 1st September, 1938, on the life of and the property of VIVIAN LIONEL HAMMOND.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

1645—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 455295 vir £500, gedateer 1 April 1951, op die lewe van ALBERT HUIZINGH en wyle WIESJE HEMMINA HUIZINGH (gebore DE JONGH), en die eiendom van ALBERT HUIZINGH.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1727—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 31562, for £500, dated 16th August, 1900, and Policy No. 84462, for £500, dated 11th May, 1916, on the life of and the property of IZAAK FREDERIK B. DE VILLIERS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

1646—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 463, dated 1st February, 1908, passed by Onrust River and Seaside Township and Estate Company, Limited, in favour of Abraham Hugh Paterson in respect of certain piece of redeemed quitrent land being Lot No. 18, Block G, situate in the Township of Onrust River, in the Division of Caledon, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at The Strand this 6th day of February, 1952.—Chas. L. Murray, Applicant's Attorney, P.O. Box 32, The Strand.

1679—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 15140 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Austin Osborne Sutton, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 8th day of February, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 1821—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8061, dated 12th August, 1927, passed by Robert Lyle Barbour in his capacity as the Chairman of the Village Management Board of Gordons Bay and William Allan Eriksen in his capacity as a Member of the said Board, they being duly authorised thereto by a Resolution of the said Board dated 15th March, 1927, in favour of Leah Pinn (born Ginsburg), married out of community of property to David Pinn, in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Village Management Board Area of Gordons Bay, in the Division of Stellenbosch, being Lot No. 57 A, portion of that part of the quitrent land surrounding Gustrouw, measuring 41 square roods 12 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at The Strand this 5th day of February, 1952.—J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for Applicant, Central Buildings, Beach Road, Strand. 1684—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 23034 for Paid-Up Permanent Class A4 Shares in the name of Alfred Rulumeni Mafanya Account Dumani Ndoyitata having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 15 Terminus Street, East London, within one month from date hereof. East London, this 29th day of January, 1952. By Order of the Board.—T. Nicholson, Local Manager. 1592—14

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2089/1943, dated 14th April, 1943, passed in favour of Mkunbi Dhlamini in respect of certain property described as Erf No. 1347, Township of Clermont, County of Durban, Province of Natal, in extent 6,260 square feet; and Erf No. 1348, Township of Clermont, County of Durban, Province of Natal, in extent 5,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 5th day of February, 1952.—R. I. Arenstein, Applicant's Attorney, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban. 1652—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. DA. 5293, in the name of Miss Marie Elizabeth June Downey, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 1793—14

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 10695, dated 8th September, 1925, and registered on the 29th September, 1925, passed in favour of U'Patwa in respect of certain piece of land in the County of Alfred, Province of Natal, known as Riverside, in extent seven hundred and fifty-nine (759) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 5th day of February, 1952.—Bale & Greene, Attorneys for Applicant. 1644—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry of Mortgage Bond No. 786/1936, dated 27th March, 1936, passed by Edith Annie Clark (born McBrearty), married out of community of property to Clifford Lister Clark, in favour of Walter Clifford Cartwright for one hundred and twenty-five pounds (£125) together with a further sum of twenty-five pounds (£25) to cover contingent payments, costs or outlays in respect of Subdivision No. 9 of Portion "d", Block B of the farm Sea View No. 845, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent eight thousand three hundred and twenty-four (8,324) square feet.

All persons having objection to the cancellation of the entry of such Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 6th day of February, 1952.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Applicant's Attorneys, Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban. 1667—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 141745 for £1,000, dated 25th May, 1923, in the life of NORMAN GETHIN-JONES the property of DOONAN ANNE GETHIN-JONES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager 1797—14

O.V.S.—O.F.S.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B.605 in the name of Jacob Francois Cloete, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 45 Maitland Street, Bloemfontein, within one month from date hereof. Dated at Bloemfontein this 5th day of February, 1952. By Order of the Board.—E. Theron, Local Manager. 1758—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2903/1939, registered on 27th September, 1939, passed by The Town Council of the Municipality of Kroonstad, in favour of Andrew Peter Foster, born on 14th November, 1896, in respect of certain Erf No. 918, situate in the Town of Kroonstad, District Kroonstad, measuring eight thousand three hundred and eight (8,308) square feet, subject to servitudes.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 5th day of February, 1952.—Brebner, Reitz & Ross, Applicant's Attorneys. 1641—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 695377 for £1,000, dated 30th June, 1949, on the life of and the property of WALTER WEBBER MACKENZIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 1760—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4387/1927, dated 24th October, 1927, passed by Harry Vertrubyous Taylor in favour of George Theodore McKenzie and William Arthur McKenzie in respect of the Remainder of the farm Rankeillour No. 1302, on the River Umkomanzi, Ixopo Division, Province of Natal, in extent two thousand one hundred and seventy (2,170) acres, two (2) roods, two (2) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 7th day of February, 1952.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 297, Pietermaritzburg. 1713—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 40740 in the name of Miss Sheila Forrester, having been lost, a duplicate hereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order, Local Manager, J. K. D. Coubrough. 1692—14

THE CITY PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the undermentioned pass book having been lost or destroyed, a duplicate will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, 202 Longmarket Street, Pietermaritzburg, within thirty days hereof. Pass Book No. 4954. By Order of the Board.—Mitchell & Eadie, Secretaries, 8th February, 1952. 1688—14

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
5th February, 1952.

In the matter between JAMES DOUGLAS MITCHELL, Applicant, and BENJAMIN ROBERT ROOS (C. 23117), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 9th day of January, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of January, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 1731—14

H. JACKS GATE & WIRE WORKS (PTY.), LTD. (in liquidation).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

To the Creditors of the above Company:

Pursuant to the undermentioned Order of Court, dated the 5th day of February, 1952, a Meeting of Creditors of the above Company will take place at 3 p.m. on the 27th day of February, 1952, at the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, 114-116 Commissioner Street, Johannesburg, to consider the undermentioned Offer of Compromise (or any amendment thereof) in terms of Section 103 of the Companies Act of 1926 (as amended).

In terms of the said section, only those Creditors who are present or represented by proxy are entitled to record their vote on the said Offer of Compromise.—M. J. Chipkin, Provisional Liquidator, H. Jacks Gate & Wire Works (Pty.), Ltd. (in liquidation), P.O. Box 8733 (Phone 23/9131), Johannesburg.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter of MAURICE JOSEPH CHIPKIN, N.O., in his capacity as Provisional Liquidator of H. JACKS GATE AND WIRE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Applicant be and he is hereby authorised to convene a Meeting of Creditors of the Company under Section 103 of the Companies Act of 1926, as amended, for the purpose of considering the offer of compromise as set out in the petition or any amendment thereof.

2. That the Applicant be and he is hereby appointed chairman of such meeting with authority to fix its time and place and that he report the result of such meeting to this Court.

3. That notice of the meeting be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper and be served by registered post to all Creditors known to the Applicant.

4. That leave be and is hereby granted to the Applicant in the event of the said offer of composition being duly accepted by the requisite statutory majority of Creditors and due provision for payment duly made in terms thereof to the satisfaction of the Applicant, to apply to this Court on the same papers for the confirmation of the acceptance of such offer and for the discharge of the Company from Provisional Liquidation and the restoration of the Company and its assets to the former directors when reporting to this Court the result of such statutory Meeting of Creditors.

5. That the costs of this application be paid out of the assets of the Company in the event of the offer not being accepted. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

OFFER OF COMPROMISE.

SUBMITTED BY H. JACKS GATE & WIRE WORKS (PTY.), LTD. (in liquidation) TO ITS CREDITORS, WHICH OFFER OF COMPROMISE IS REFERRED TO IN PARAGRAPH (1) OF THE ORDER OF COURT ABOVE.

1. All Concurrent Creditors to receive 4s. in the £ in cash in settlement of their claims upon confirmation of this offer by the Court.

2. All preferent Creditors to be paid in full in cash.

3. All the costs, charges and expenses in connection with the liquidation and administration including the Provisional Liquidator's remuneration and expenses, all costs incurred by the Application of New Produce Co. (Pty.), Ltd., to place the Company under liquidation, all Master's Fees and charges, all expenses connected with an Application to Court under Section 103 of the Companies' Act, the holding of the Meeting of Creditors, the obtaining of an Order in confirmation of the Offer and in connection with the discharge of the Company from liquidation, and all other costs incidental thereto shall be paid in full.

4. The total amount payable in terms of paragraphs 1, 2 and 3 of this Offer shall either be paid to Mr. M. J. Chipkin in cash or guaranteed to his satisfaction prior to application being made to Court for confirmation in the event of it being accepted by the statutory majority of Creditors.

5. Upon confirmation of this Compromise (should it be accepted by the statutory majority of Creditors) the Company shall be discharged from liquidation by the Court, and control of the Company and all its assets shall again forthwith vest in the former Directors thereof.

6. That application be made by the Company's Attorneys, Messrs. Sapire and Jacobson, in terms of Section 103 of the Companies' Act for leave to convene a Meeting of Creditors under the chairmanship of Mr. M. J. Chipkin, such application to be made as soon as is practicable after delivery of this offer to Mr. M. J. Chipkin, the Provisional Liquidator. 1769—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 23/52.)

In the matter between JOHANNES ANDRIES DE BEER, Plaintiff, and HILYER FRAMPTON CHURCHILL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 25th day of February, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Portion No. 92 (a portion of Portion No. 18) of the farm Zeekoegat No. 287, District Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1807—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 14/52.)

In the matter between THE TRUSTEES OF THE JOHANNESBURG MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT FUND, Plaintiff, and WESTRIDGE COURT (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 25th day of February, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Freehold Residential Lot marked No. 80, Jan Smuts Avenue, West Cliff, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1808—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter of OBSERVATORY EAST COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. Spitz, Counsel for the Applicant and upon reading the petitioin and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of February, 1952, at 10 a.m.—

(*a*) why an Order should not be granted confirming the reduction of capital effected by Special Resolution from £9,000 to £85. 10s.;

(*b*) why an Order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

"The capital of the Observatory East Company, Limited, henceforth is the sum of £85. 10s. divided into 6,840 Shares of the nominal value of 3d. each. At the time of registration of this Minute all of the 6,840 Shares of 3d. each have been issued and are deemed to be fully paid."

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

3. That an affidavit be filed on the return date setting out a list of creditors, if any, and should there be any creditors it must be stated what amounts are due and whether such amounts have been paid or secured. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Lubbers, Spitz, Block & Carel. 1705—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between ALPHA ANTHRACITE COMPANY, LIMITED, Applicant, and HANSSON-POWRIE SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to law, with registered office at 306/307 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Japhet, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of February, 1952, at 10 a.m. Why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

1662—14

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 6th day of February, 1952.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter between NATHAN MARCUS, Applicant, and METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, a company duly incorporated with limited liability in accordance with the laws of the Union and with its registered office at 10th Floor, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 4th day of March, 1952, at 10 a.m.—

(*a*) why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

(*b*) why the costs of the intervening creditors Gollach and Gompert and that of the opposing directors. A. Kunster and J. Bachler should not be paid out of the assets of the Company.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

Lipkin, J. & S. 1674—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 6th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between NATHAN MARCUS, Applicant, and METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability in accordance with the Laws of the Union and with its Registered Office at Tenth Floor, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg (No. C.A. 5183), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 4th day of March, 1952, at 10 a.m.—

(*a*) why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

(*b*) why the costs of the intervening Creditors Gollach and Gompert and that of the opposing Directors, A. Kunster and J. Sachler should not be paid out of the assets of the Company.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Lipkin, J. & S.) 1735—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between ALPHA ANTHRACITE COMPANY, LIMITED, Applicant, and HANSSON-POWRIE SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to Law, with Registered Office at 306/307 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg (No. C.A. 5181), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Japhet, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of February, 1952, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Werksman & Partners.) 1733—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between HYGRADE ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and PARK MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, 606 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg (No. C.A. 5180), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 4th day of March, 1952, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(B. H. Berman.) 1732—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 7th day of February, 1952.

Before the Hon. Mr. Justice De Villiers.
In Chambers.

In the matter of CHRISTOFFEL JACOBUS BEZUIDENHOUT, Applicant, and BOSKOP STEEN EN TEELWERKE (EIENDOMS), BEPERK, Respondent.

Having heard Mr. Mendelow, Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons interested to show cause, if any, before this Court at 10 a.m. on the 28th day of February, 1952, why—

(*a*) the Order placing the Respondent Company under Judicial Management issued out of this Court on the 22nd day of February, 1951, shall not be set aside;

(*b*) why the Judicial Manager, Albert Ruskin, shall not be discharged from his duties as such upon proof of his having accounted to the satisfaction of the Master of this Court for his Administration as Judicial Manager;

(*c*) why the Respondent Company shall not be placed under a winding-up order in terms of Section 111 of the Companies Act, 1926, as amended; and

(*d*) why the costs of the Judicial Management shall not form part of the costs of Liquidation.

2. That personal service of this rule be effected on the Judicial Manager, Mr. Albert Ruskin.

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in *Die Vaderland*. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar.

Solomon & N. JJ. 1799—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between FRANCES DORA GOLD, formerly WILLIS, born STUTHRIDGE and JOHANNA MARIA FREDRICA STUTHRIDGE, born THEUNIS, Applicant, and RUBMET COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, corner Main and Rietfontein Roads, Bedfordview, District Germiston (No. C.A. 5182), Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of February, 1952, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(W. Huftel.) 1734—14

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter of TRANSVAAL AND DELAGOA BAY DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. W. G. Trollip, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of February, 1952, at 10 a.m., why an Order should not be granted confirming the alterations of the Company's Memorandum of Association as effected by the Special Resolution set forth in Annexure D to the Petition.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper and be served by registered post on the Commissioner for Inland Revenue.

3. That the proposed alterations set forth in Annexure D to the petition be open for inspection at the offices of the Registrar of the Supreme Court and the Applicant's Attorneys and of the Company. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Webber, W. H. T. & Co.)

The Applicant's Attorneys referred to in the foregoing rule are Messrs. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., First Floor, Union House, 80 Main Street, Johannesburg, and the Company's address is Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg.
1706—14

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of February, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between HYGRADE ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and PARK MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, 606 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 4th day of March, 1952, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. H. Berman.) 1707—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria, 5th February, 1952.

In the matter between DAYAL BHOWAN, Applicant, and PARBHOO KANA PATEL (C. 23070), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 13th day of November, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of January, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 1729—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHANNES MARTHINUS KABER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1952.
1810—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria, 5th February, 1952.

In the matter between A. ARNOLD AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and A. BLUMBERG (C. 23078), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 20th day of November, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of January, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 1730—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria, 5th February, 1952.

In the matter between STEFANUS NICOLAAS MEYER, Applicant, and CHRISTOFFEL KIDSON (C. 23066), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of November, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of January, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court.
1728—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and Estate late CORNELIA JOHANNA VERCUEIL and JOHN DAVID ERASMUS, Defendants.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1952.
1809—14

KAAP.—CAPE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the Application of SHABOODIEN GOOLAM trading as SAWANT, of 83 Goldburn Street, Goodwood, for the surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* of the 14th December, 1951, of the intention to surrender the Estate of the above-named Debtor, was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.—H. L. Walcott, for the Master of the Supreme Court, Cape Town.
1757—14

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between SARAH SPRINGFIELD (born ABRAHAMS), Plaintiff, and DANIEL SPRINGFIELD, Defendant.

To: Daniel Springfield, formerly of Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 26th day of March, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 12th day of April, 1952, in an action in which the Plaintiff claims—

(*a*) a decree of divorce on grounds of Defendant's adultery, or alternatively to (*a*) above;
(*b*) an order for restitution of conjugal rights and, failing compliance therewith, divorce, by reason of Defendant's desertion of Plaintiff, and in any event
(*c*) custody of the minor child of the marriage;
(*d*) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 18th day of April, 1952.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of her attorneys in Sanlam Building, 28 Wale Street, Cape Town, as the address at which she will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

Take notice that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 26th day of March, 1952, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town, this 5th day of February, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope, Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, Jan S. de Villiers and Son, Attorneys for Plaintiff, Sanlam Building, 28 Wale Street, Cape Town. 1678—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

In the matter between CONSTANCE KEZIAH MAY (born COOKE), Plaintiff, and HARRY EDWARD MAY, Defendant.

To HARRY EDWARD MAY, formerly of Port Elizabeth, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Port Elizabeth Circuit Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 19th day of March, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 16th day of April, 1952, in an action in which CONSTANCE KEZIAH MAY (born COOKE) claims—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing compliance therewith a decree of divorce;
(*b*) forfeiture of the benefits arising out of the marriage in community of property;
(*c*) custody of the minor children of the marriage;
(*d*) maintenance in the sum of £3 in respect of each of the children;
(*e*) alternative relief; and
(*f*) costs of suit.

In default of appearance, and to plead, answer, except or make claim in reconvention, you will be barred, and judgment will be applied for against you in the Port Elizabeth Circuit Local Division on the 1st day of May, 1952.

Take notice that Plaintiff will accept notice and service of all process at the address of her attorneys, hereinafter mentioned. If you wish to defend this matter, then you must give an address within three miles from the office of the Clerk of the Court at Port Elizabeth, where you will accept process in this matter.

Thus done and approved in the Supreme Court of South Africa, Port Elizabeth Circuit Local Division.—F. S. Heaton, Registrar of the Port Elizabeth Circuit Local Division of the Supreme Court of South Africa. (Ivan Wilke, per Plaintiff's Attorney, 3A Palm Street, Port Elizabeth.) 1761—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between THE GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FERDINAND KAREL JOHANNES VAN WYK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 6th February, 1952. 1661—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between PENINSULA PRESS, LIMITED, Applicant, and HARRY MERRIS, of "Chancton", Grove Avenue, Claremont, Cape, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 17th October, 1951, by the Honourable Mr. Justice Steyn, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 6th February, 1952.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 8th February, 1952.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen PENINSULA PRESS, LIMITED, Applikant, en HARRY MERRIS, van „Chancton", Grovelaan, Claremont, Kaap, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op 17 Oktober 1951, deur Sy Edele Regter Steyn, in terme waarvan die boedel van die bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 6 Februarie 1952.—P. W. Scholtz Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 8 Februarie 1952. 1771—14

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

Case No. 18975/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between AMCA SERVICES, LIMITED, Plaintiffs, and T. D. ZULU, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 2nd day of August, 1951, the following will be sold in execution on Saturday, the 1st day of March, 1952, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

1. Certain Lot No. 1104, situate on Cradock, Renfrew and Bodea Roads, in the Township of Evaton, District Vereeniging.
2. Certain Lot No. 1408, situate on Adams Road, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum within fourteen days be paid or secured by the bank or building society guarantee.
2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act.
3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorneys.
5. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.
6. The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 4th February, 1952. 1657—14-21

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND FINANCE CORPORATION (PTY.), LTD., Plaintiff, and JOHANNES STEYN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 28th day of November, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 25th day of February, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 16 of Lot No. 79, situate on Dely Avenue, The Highlands, Pretoria, measuring 25.740 square feet, as held under Deed of Transfer No. 10010/42.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick under iron comprising six rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 6th of February, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 1695—14-22

Case No. 50224/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and B. M. SHANGASE (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 8th February, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th February, 1952, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 343, situate on Sol Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate of Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding Municipal loans, interest, and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

5. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 29th January, 1952. 1359—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 5/52.)

In the matter between GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HAROLD KING, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 23rd February, 1952, at 10 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Reserve B, Rose Road, De Deur Estates, Limited, Vereeniging, measuring 13 morgen 533 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a house consisting of 3 bedrooms, dining room, k.p.b. and outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1814—14-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 147/51.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CHRISTOFFEL KIDSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 23rd February, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Freehold Residential Erf No. 129, Second Street and Third Avenue (28 Third Avenue), Roodepoort West, District of Roodepoort, measuring 9,563 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising front stoep and back stoep, 5 rooms, bathroom, kitchen and scullery. Outbuildings, garage, native room, 2 E.Cs. and dove cote.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1811—14-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 1/52.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHESTER EMMERENSIE PIEK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,030, will be held in front of the Magistrate's Office, Boksburg, on Saturday, the 23rd February, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Residential Lot No. 935, Eighth Street and Twelfth Avenue (104 8th Street), Boksburg North (Extension) Township, District Boksburg, measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house consisting of front veranda, entrance passage, lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, outbuildings, garage, native room, W.C. and coal-shed.

Terms.—£75 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1812—14-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 162/51.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM JACOBUS HENDRIK JANSEN VAN RENSBURG, and JAN DAVID ADRIAAN BEYERS, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Klerksdorp, on Saturday, the 1st March, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion "A" of Lot "b" of Erf No. 56, Main Street (94 Hendrik Potgieter Road), Klerksdorp, measuring 19,499 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house, outbuildings, 2 W.Cs., 3 rooms, garage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th February, 1952. 1813—14-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 160/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and DIRKIE MARIA VAN NIEKERK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a

sale, with reserve of £2,350, will be held in front of the Magistrate, Johannesburg, on Saturday, the 16th February, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 3 of Lot No. 314, Fourth Street, Linden, Johannesburg, measuring 18,750 sq. ft.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built house comprising 3 bedrooms, bathroom, kitchen, lounge, entrance hall, passage, front veranda. Outbuildings: Boy's room, garage, coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1952.

1558—8-15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERINGS.—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOZUA FRANCOIS NAUDÉ, woonagtig te Die Ou Pad 5, Florida, en wat werksaam is as Organiserende Sekretaris van die Britse en Buitelandse Bybelgenootskap, is voorneme om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, dat my enigste seun (minderjarig en wat tans die name en van dra van STIRLING GRAHAM LOW NAUDÉ) die van LOW aanneem en wel om rede dat hy die enigste manlike afstammeling in die familie van my vrou se ouers is. Bowendien is my vrou die enigste kind van haar ouers.

Enigeen wat daarop teë is dat my seun die bovermelde naam LOW as sy van sal aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Roodepoort indien.—J. F. Naudé (namens Stirling Graham Low Naudé), 16 Januarie 1952.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOZUA FRANCOIS NAUDÉ, residing at 5 Die Ou Pad, Florida, and employed as Organising Secretary of the British and Foreign Bible Society intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to let my only son (a minor) assume the surname LOW (which surname is at present his third name) for the reason that he is the only male descendant to carry on the name of my wife's parents, my wife being the only child of her parents.

My son previously bore the names of STIRLING GRAHAM LOW NAUDÉ.

Any person who objects to my son's assumption of the said surname of LOW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—J. F. Naudé (on behalf of Stirling Graham Low Naudé), 16th January, 1952. 859—25-1-8-15

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MAX BENJAMIN GAFANOWITZ, woonagtig te Sonja Court 5, Dunbarstraat 99, Bellevue, Johannesburg, en wat werksaam is as verkoopsklerk, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van GEFFEN aan te neem, om die volgende redes: Ek is bekend as GEFFEN van my skooldae af daar mense moeilikheid ondervind het met die uitspraak en spelling van my naam.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, LEONIE RUTH GAFANOWITZ, en minderjarige kind, ZELMA GAFANOWITZ, te verander na GEFFEN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam GEFFEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—M. B. Gafanowitz, 15 Januarie 1952.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAX BENJAMIN GAFANOWITZ, residing at 5 Sonja Court, 99 Dunbar Street, Bellevue, Johannesburg, and employed as salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GEFFEN, for the reason that I have been known as GEFFEN since schooldays as people have experienced difficulty in pronouncing and spelling my surname.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LEONIE RUTH GAFANOWITZ, and minor child, ZELMA GAFANOWITZ, to GEFFEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of GEFFEN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. B. Gafanowitz, 15th January, 1952. 1009—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DALLAS LLOYD ORR, residing at Frozeno Hotel, Jacob Mare Street, Pretoria, and employed as an aircraft instrument mechanic at Germiston, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the christian names and surname of BRIAN DESMOND ALLEN, for the reason that I wish to sever all relations with my family as they are interfering with my married life.

I previously bore the names DALLAS LLOYD ORR.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LORAINE FRANCIS ORR, and minor child, BRIAN DESMOND ORR, to ALLEN.

Any person who objects to my assumption of the said names of BRIAN DESMOND ALLEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—D. L. Orr, 2nd February, 1952. 1583—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENRY ROLAND SZCZESNY, residing at Clarendon Heights, Flat No. 805, corner Bruce and Twist Streets, Johannesburg, and employed as draughtsman with the Anglo-American Corporation, do intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHESNY, for the reason that I am now a South African citizen and the name SZCZESNY contains so many consonants that no other person, except a Slav, can pronounce it. Afrikaans and English speaking people refrain from addressing me in order to avoid pronunciation of my name. My present name is pronounced phonetically CHESNY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ILSE MARIE SZCZESNY (born LANDGRAF) to ILSE MARIE CHESNY.

Any person who objects to our assumption of the said name of CHESNY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. R. Szczesny, 15th January, 1952.

1018—25-1-8-15

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOSEPH SILANSKY, woonagtig te Amosstraat 179, Colbyn, Pretoria, en wat praktiseer as mediese praktisyn, te Pretoria, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SILLAN aan te neem, om die volgende redes, die naam wat ek dra is lomp, moeilik om te spel en uit te spreek en my vriende noem my al 'n geruime tyd SILLAN.

Ek het voorheen die naam gedra van SILANSKY.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MILLICENT SILANSKY (gebore SIDERSKY), en minderjarige kinders, JEFFREY IAN SILANSKY en ROSEMARY SILANSKY, te verander na SILLAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam SILLAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Applikant, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Pretoria. 920—25-1-8-15

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, MAUREEN LILYAN STRUYS, employed as a clerk, residing at Rosemeath Private Hotel, Empire Road, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BIEBER for the reason that I have been known as BIEBER since the remarriage of my mother to her present husband who bears that surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of BIEBER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. L. Struys, 25th January, 1952.

1256—1-8-15-22

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JAMES NDIMANDE, residing at c/o A. Bekah, Riversdale, area of Merrivale, Lions River District, Natal, and employed as a cook at the Umgeni Waterfall Institution, Howick, District of Lions River, Natal, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAYWOOD for the reason that I wish to assume the surname of my father, Haywood, who was a European, and I am classified as a Coloured and pay Natal Provincial Personal Tax as such.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, EVELINA NDAWANDE, and minor children GLADYS, LINA and NORAH to HAYWOOD.

Any person who objects to our assumption of the said name of HAYWOOD should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Lions River, at Howick, Natal.—James Ndawande, 22nd January, 1952. 1215—1-8-15-22

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, SUSANNA JOHANNA STRYDOM, woonagtig te Lombardstraat 46, Bloemfontein, en wat werksaam is as 'n klerk, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van VAN WYK aan te neem, om die volgende redes daar ek die van VAN WYK van kleins genoem is en so deur almal geken is.

Ek het voorheen alleen die naam gedra van SUSANNA JOHANNA STRYDOM.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam SUSANNA JOHANNA VAN WYK aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Bloemfontein indien.—S. J. Strydom, 16 Januarie 1952. 948—25-1-8-15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5183.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HILTON LISLE DRYDEN, acting for and on behalf of RAND EARTHWORKS CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Welgedacht No. 2, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of stone crushing, with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by R.M.T. Diagram No. 6505;
(*b*) rock dump and shaft equipment areas—Surface Right Permit No. A.92/47;
(*c*) agricultural area—Surface Right Permit No. K.21/1912;

all held by Welgedacht Exploration Company, Limited. (Freehold Owner: Welgedacht Exploration Company, Limited).

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4578, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, 608 Surrey House, Corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, on or before the 18th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 25th day of March, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 2nd day of February, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1740—14-22-29

M.C.A. 35/4815.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Uitvalfontein No. 10 and Randfontein No. 11, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 2304;
(*b*) Mynpacht No. 401 defined by R.M.T. Diagram No. 92A;
(*a*) and (*b*) held by Randfontein Estates and Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.
(*c*) Government Telephone Line.
(*d*) Main Reef Road—Town Council of Randfontein.

(Freehold Owners: Randfontein Estates and Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1374 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, Fifth Floor, Consolidated Buildings, Fox Street, Johannesburg, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 16th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1048—1-8-15

M.C.A. 35/5160.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that VICTOR ALBERT DUNCAN FAGAN, acting for and on behalf of GEDULD PROPRIETARY MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Modderfontein No. 6, District Benoni, Mining District of Johannesburg, for the purpose of buildings, with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1453, held by Modderfontein Deep Levels, Limited (in Liquidation).
(*b*) Overhead electric power lines and underground cables held under Surface Right Permits Nos. K.29/13, K.42/15, K.55/17 and K.14/12 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*c*) Water pipe line held under Surface Right Permit No. A.143/49 by the Town Council of Benoni.
(*d*) Concession power line, The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
(*e*) Government telephone lines.

(Freehold Owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4570 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 11.15 a.m. Dated at Johannesburg this 25th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1345—8-15-22

NOTICE OF INTENTION OF J. H. BENJAMIN TO ABSENT HIMSELF FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA.

I, the undersigned, Jechiel Noah Benjamin, Chartered Accountant (S.A.) of 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, (P.O. Box 3428), Johannesburg, holding appointments as either Provisional Trustee, or Trustee, or Joint Trustee, Provisional Liquidator, or Liquidator, or Joint Liquidator, Judicial Manager, or Joing Judicial Manager, or Executor Dative of the under-mentioned Estates, or Companies, to hereby intimate my intention to absent myself from the Union of South Africa from the 11th March, 1952 to the 30th May, 1952, my proposed destination at present being the United Kingdom, Europe, the United States of America and Israel.

During my absence from the Union, Aaron Cohen and/or William Joseph McAleenan, who are my Partners in my Accountancy Practice, and Aaron Cohen and /or William Joseph McAleenan and/or Wilfred Desmond Kearney, who are my Co-Directors of my Secretarial Company, and all of whom assist me in my administration of my Estates, will act on my behalf insofar as it is practical and possible, but my whereabouts from time to time will be known to them and, in case of need they will be able to contact me to obtain my authority and/or consent and/or signature for and to any matters and/or documents appertaining to all or any of the Estates in which I hold office.

The following are the main uncompleted recent Insolvent Estates, Company Liquidations, Judicial Managements and Deceased Estates in which I hold appointments.:—

Name of Estate.	Master's Reference No.	Capacity.
Insolvent Estate Late Israel Joseph Jaffe	C. 23110 (Pretoria)	Provisional Trustee.
Insolvent Estate B. J. H. du Preez	C. 22990 (Pretoria)	Trustee.
Insolvent Estate Late Asher Swede	C. 22844 (Pretoria)	Joint Trustee.
Insolvent Estate R. A. Goshalia	C. 3536 (Pietermaritzburg)	Trustee.
Silco Fabrics (Proprietary), Limited (In Liquidation)	C.A. 5151 (Pretoria)	Liquidator.
Salamander Whaling and Industries, Limited (In Liquidation)	C.A. 5157 (Pretoria)	Joint Liquidator.
Dagbreek Kontant Winkel (Eiendoms) Beperk (Under Judicial Management)	(Bloemfontein)	Joint Judicial Manager.
Ficksburg Boot Factory (Proprietary), Limited (Under Judicial Management)	(Bloemfontein)	Joint Judicial Manager.
Estate Late John Joseph Campbell	3929/49 (Pretoria)	Executor Dative.
Estate Late J. F. C. Potgieter	1841/51 (Pretoria)	Executor Dative.
Insolvent Estate Cecil Rhodes Brooks	T.F.A. 265 (Pretoria)	Liquidator.

The remaining uncompleted Estates are too numerous to detail, but they are fully listed in my Estates Record Book, which is available for the inspection of any interested party at my offices during business hours.

The aforesaid information is submitted pursuant to the requirements of the Master of the Supreme Court, Pretoria, the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, in terms of Section 61 of the Insolvency Act [Act No. 24 of 1936 (as amended)], Section 145 of the Companies Act [Act No. 46 of 1926 (as amended)] and the Administration of Estates Act [Act No. 24 of 1913 (as amended)].

I choose *domicilium citandi et executandi* at my office address, namely, 401, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

Signed at Johannesburg, this 8th day of February, 1952.

J. N. BENJAMIN.
1744—14

GRESHAM AUCTION MART SALES.

IMBUIA FURNITURE MANUFACTURERS (PTY.), LTD (in Liquidation) (C.A. 5152), Odendaalsrust, O.F.S.

Duly instructed by the Liquidator we will sell by public auction at our storeroom, 68 Doran Street, Jeppe, Johannesburg on Wednesday, 27th February, 1952, at 2.30 p.m. the following assets:—

Woodworking machinery, furniture, material, timber, prams, incomplete furniture, carpets, rugs, linos, beds, chesterfield suite, etc.

Gresham Auction Mart, Stock Liquidators, Auctioneers & Property Salesmen, 114 Fox Street, Phone 33—5034, Box 7653, Johannesburg. 1722—14

In the matter of M. & M. RADIO ELECTRICAL (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5160).

Notice is hereby given to all persons being creditors and contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 27th February, 1952, at 9.30 a.m. for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said meeting of creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of creditors and contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—A. J. Swersky, Liquidator, c/o Tuffias & Swersky, 70 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 1819—14

M.C.A. 35/4443.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Gemspost No. 32 and Gemsbokfontein No. 31, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpachten Nos. 710 and 711 as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 263 and 265, respectively.
(*b*) Discoverer's claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 238 and 239.
(*c*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5951.
(*d*) Area for workshops and stores, with fencing—Surface Right Permit No. A.107/44.
(*e*) Water pipe line, compressed air pipe line and railway line—Surface Right Permit No. A.108/44.
(*f*) Underground electric cable—Surface Right Permit No. A.15/41.
(*g*) Railway line and telephone cables applied for.
(*h*) Sewage effluent pipe line—Surface Right Permit No. A.282/38.
(*a*) to (*h*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*i*) Sewer pipe line applied for.
(*j*) Concrete outfall sewer—Surface Right Permit No. A.178/48.
(*i*) to (*j*) held by Town Council of Venterspost.
(*k*) Owner's reservation held under Certificate No. 76.
(*l*) Underground sewer pipe line and underground electric cables—Surface Right Permit No. A.36/40.
(*k*) to (*l*) held by Western Areas, Limited.
(*m*) Public roads—Town Council of Venterspost.
(*n*) Railway reserve—South African Railways and Harbours Administration.

(Freehold Owners: Venterspost Gold Mining Company, Limited; Town Council of Venterspost and Western Areas, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1373, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 10.45 a.m.

Dated at Johannesburg this 28th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1448—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the Old Age Home established by the Greek Ladies' Benevolent Society, at 102 2nd Street, Orange Grove, Johannesburg, will be known in future as NOMIKOS GREEK OLD AGE HOME.

Will all patrons and supporters of this institution kindly note change of name.—Duthie, Douglas, Stuart & Leeser, P.O. Box 1586, Solicitors for the Greek Ladies' Benevolent Society, Johannesburg, 7th February, 1952. 1777—14

M.C.A. 35/4784.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

(Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.)

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat BRIAN ORPIN PORTER, Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word op die plase Doornfontein No. 24 en Klipriviersberg No. 25, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, te gebruik met die doel om bogrondse elektriese kraglyne, met ondergrondse elektriese kabels; 'n skakelwerf met omheining en 'n substasie met omheining daarop aan te bring.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende regte raak:—

(*a*) Kleims wat in Diagramme R.M.T. No. 3608, 3609, 3622, 3613, 3612, 3610 en 165 omskryf word;
(*b*) Mynpagte Nos. 440, 501, 497, 499 en 500, wat onderskeidelik in Diagramme R.M.T. Nos. 124, 127, 96, 126 en 125 omskryf word;
(*c*) Landbougebied — Oppervlakregpermit No. A. 50/14;
(*d*) Bosbougebiede, met omheining—Oppervlakregpermit No. A. 222/39;
(*e*) Slykpypleiding en uitvloeiwaterpypleiding—Oppervlakregpermit No. A. 81/47;
(*f*) Waterpypleiding, mynspoor, mynpadgebied met 'n heining, mynrioolpypleiding, kragleidings—Oppervlakregpermit No. A. 221/39;
(*g*) Rioolpypleiding—Oppervlakregpermit No. A. 47/37;
(*h*) Gholfbaangebied, met heining—Oppervlakregpermit No. A. 219/39;
(*i*) Waterreg No. 764, wat in Diagram R.M.T. No. 286 omskryf word;
(*a*) tot (*i*) word deur City Deep, Limited, gehou.
(*j*) Kleims wat in Diagramme R.M.T. Nos. 164 en 217 omskryf word;
(*k*) Omheinde gebiede vir bome—Oppervlakregpermit No. 124/12;
(*j*) en (*k*) word deur Nourse Mines, Limited, gehou.
(*l*) Watervoor wat kragtens Oppervlakregpermit No. 34/98 aan Rand Mines, Limited, behoort.
(*m*) Elektriese kragleiding — Oppervlakregpermit No. A. 62/28;
(*n*) Ondergrondse elektriese kabels—Oppervlakregpermit No. A. 6/36;
(*o*) Pypleiding vir druklug—Oppervlakregpermit No. A. 174/37;
(*p*) Ondergrondse krag-, proef- en telefoonkabels—Oppervlakregpermit No. A. 6/24;
(*q*) Lugpypleiding — Oppervlakregpermit No. A. 115/28;
(*r*) Ondergrondse proef- en telefoonkabel—Oppervlakregpermit No. 61/14;
(*m*) tot (*r*) word deur Rand Mines Power Supply Company, Limited, gehou.
(*s*) Waterpypleiding—Die Randse Waterraad;
(*t*) Konsessie-kragleiding, wat in Plan No. 22 omskryf word— die Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
(*u*) Uitspangebied wat in Diagram R.M.T. No. 15 omskryf word.
(*v*) Kleims wat in Diagram R.M.T. No. 3624 omskryf word en wat deur Robinson Deep, Limited, gehou word.

(Houers van die Eiendomsreg: City Deep, Limited, en Nourse Mines, Limited.)

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande kan verkry word in Plan R.M.T. No. 1312 wat die Applikant by my kantoor ingedien het.

Enigeen wat rede het om beswaar daarteen te opper dat hierdie aansoek toegestaan word, moet op of voor die 4de dag van Maart 1952 besonderhede van sulke besware skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die Applikant, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 11de dag van Maart 1952, om 10.15 vm., in my kantoor oorweeg. Gedateer te Johannesburg op die 15de dag van Desember 1951.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/4784.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BRIAN ORPIN PORTER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Doornfontein No. 24 and Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines, with Underground Electric Cables; Switchyard, with Fencing, and Sub-Station, with Fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3608, 3609, 3622, 3613, 3612, 3610 and 165;
(*b*) Mynpachten Nos. 440, 501, 497, 499 and 500, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 124, 127, 96, 126 and 125, respectively;
(*c*) Area for Agriculture—Surface Right Permit No. A. 50/14;
(*d*) Areas for Afforestation, with Fencing—Surface Right Permit No. A. 222/39;
(*e*) Slimes Pipe Line and Return Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 81/47;
(*f*) Water Pipe Lines, Mine Railway, Area for Mine Road, with Fencing, Mine Sewer Pipe Line, Power Lines—Surface Right Permit No. A. 221/39;
(*g*) Sewer Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 47/37;
(*h*) Area for Golf Course, with Fencing—Surface Right Permit No. A. 219/39;
(*i*) Water Right No. 764, as defined by Diagram R.M.T. No. 286;
(*a*) to (*i*) held by City Deep, Limited.
(*j*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 164 and 217;
(*k*) Fenced Areas for Trees—Surface Right Permit No. 124/12;
(*j*) and (*k*) held by Nourse Mines, Limited.
(*l*) Water Furrow held under Surface Right Permit No. 34/98 by Rand Mines, Limited.
(*m*) Electric Power Cables—Surface Right Permit No. A. 62/28;
(*n*) Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 6/36;
(*o*) Compressed Air Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 174/37;
(*p*) Underground Power, Pilot and Telephone Cables—Surface Right Permit No. A. 6/24;
(*q*) Air Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 115/28;
(*r*) Underground Pilot and Telephone Cable—Surface Right Permit No. 61/14;
(*m*) to (*r*) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*s*) Water Pipe Line—Rand Water Board.
(*t*) Concession Power Line, as defined by Plan No. 22—The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
(*u*) Outspan Area, as defined by Diagram R.M.T. No. 15.
(*v*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 3624 held by Robinson Deep, Limited.

(Freehold Owners: City Deep, Limited, and Nourse Mines, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1312 lodged in my office by the Applicant.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, City Hall, Johannesburg, on or before the 4th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of March, 1952, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1074—1-8-15

M.C.A. 35/5158.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Brakpan No. 5, District Brakpan, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Ash Dump and ancillary purposes.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 5501;
(*b*) Mynpacht No. 543 as defined by R.M.T. Diagram No. 171;
(*a*) and (*b*) held by Brakpan Mines, Limited.
(*c*) Pilot and Telephone Cables—Surface Right Permits Nos. K.21/14 and A.61/25;
(*d*) Compressed Air Pipe Lines—Surface Right Permits Nos. K.63/17 and K.63/12;
(*e*) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A.56/32;
(*f*) Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Pilot Cable—Surface Right Permit No. K.32/16;
(*g*) Pipe, Furrow and Launder—Surface Right Permit No. K.62/10;
(*c*) to (*g*) held by Rand Mines Power Supply Company, Ltd.
(*h*) Concession Power Lines—The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
(*i*) Government Telephone Line.

(Freehold Owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4569 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Buildings, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1047—1-8-15

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Stadsklerk, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN ROODEPOORT-MARAISBURG, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond gehou onder mynreg op die plaas Vogelstruisfontein No. 6, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, te gebruik vir die doel van Rioolpypplyne met Inspeksiegate.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die ondergenoemde regte raak:—

(*a*) Mynpacht No. 549, soos omskrywe in plan R.M.T. No. 34.
(*b*) Waterpyplyn en spoorwegsylyn — Oppervlakteregtepermit No. A.7/40.
(*c*) Ondergrondse elektrisiteitskabel, waterpyplyn en saamgeperste lugpyplyn—Oppervlakteregtepermit No. A.159/36.
(*d*) Ontspanningsgrond met omheining—Oppervlakteregtepermit No. A.118/38.
(*a*) tot (*d*) gehou deur Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.
(*e*) Elektrisiteitslugkragdrade en ondergrondse elektrisiteitskabels gehou onder Oppervlakteregtepermitte Nos. A.22/48, A.126/28, A.124/39, A.36/42 en A.48/10 deur die Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*f*) Tremspoor, met omheining, gehou onder Oppervlakteregtepermit No. A.127/47, deur Hickson's Timber Impregnation Company S.A., Limited.
(*g*) Waterpyplyne gehou onder Oppervlakteregtepermit No. A.24/50, deur Mazistalite, Limited.
(*h*) Waterpyplyne—Rand Waterraad.
(*i*) Hoofrifweg—Transvaalse Provinsiale Administrasie.
(*j*) Goewermentstelefoonlyn.
(*k*) Pad gehou onder Oppervlakteregtepermit No. A.173/35, deur Anglo-Alpha Cement, Limited.

[Eienaar met besitsreg: Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

Volledige besonderhede aangaande die regte kan verkry word van plan R.M.T. No. 1332, wat in my kantoor ter insae lê.

Diegene wat rede het om beswaar te maak teen die toestaan van die genoemde oppervlakteregtepermit aan die applikant, moet besonderhede van hul besware by my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, indien en 'n afskrif van die brief van beswaar op of voor die 11de dag van Maart 1952, aan die genoemde Jacobus Johannes van Lill Sadie, Stadsklerk, Stadskantore, Roodepoort, besorg.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 18de dag van Maart 1952, om 11 vm., deur my in my kantoor oorweeg word

Gedateer te Johannesburg, hierdie 25ste dag van Januarie 1952.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

(R.M.M.-kennisgewing No. 20/1952.)

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of sewer pipe lines with manholes.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 549 as defined by Diagram R.M.T. No. 34.
(*b*) Water pipe line and railway siding, Surface Right Permit No. A.7/40.
(*c*) Underground electric cable, water pipe line and compressed air pipe line—Surface Right Permit No. A.159/36.
(*d*) Recreation ground, with fencing—Surface Right Permit No. A.118/38.
(*a*) to (*d*) held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.
(*e*) Overhead electric power lines and underground electric cables held under Surface Right Permits Nos. A.22/48, A.126/28, A.124/39, A.36/42 and A.48/10 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*f*) Tram line, with fencing, held under Surface Right Permit No. A.127/47 by Hickson's Timber Impregnation Company S.A., Limited.
(*g*) Water pipe lines held under Surface Right Permit No. A.24/50 by Mazistalite, Limited.
(*h*) Water pipe lines—Rand Water Board.
(*i*) Main Reef Road—Transvaal Provincial Administration.
(*j*) Government telephone line.
(*k*) Roadway held under Surface Right Permit No. A.173/35 by Anglo-Alpha Cement, Limited.

[Freehold Owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1332, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the said Jacobus Johannes van Lill Sadie, Town Clerk, Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 11 a.m.

Dated at Johannesburg this 25th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

(R.M.M. No. 20/1952.)

1476—8-15-22

M.C.A. 35/4761.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Elandsfontein No. 26, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of underground sewer pipe line and underground water pipe line and electric cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9453, registered in the name of Nourse Mines, Limited.
(*b*) Lower Germiston Road—City Council of Johannesburg.

(Freehold Owner: Elandsfontein Estate Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4429 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 11th day of March, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of March, 1952, at 10.50 a.m.

Dated at Johannesburg this 26th day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1328—8-15-22

M.C.E. 25/449.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Pilgrims Rest (at Sabie).

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PETRUS JOHANNES JUSTUS DANIEL KILIAN has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Waterval No. 48 (southern portion), District Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, for the purpose of stacking timber and dumping sawdust and waste timber.

The right applied for will affect the following rights:—

(i) Base Metal Claims registered in the name of Mrs. D. E. Buchanan and defined by sketch plan R.M.T. No. 257.
(ii) Freehold: Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the right applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 374, which may be seen at my office.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Sabie, and serve copies of their objections on the applicant at Ninth Avenue, Sabie, on or before the 3rd day of March, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of March, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this 28th day of January, 1952.—J. J. Steyn, Mining Commissioner, Pilgrims Rest Mining District. 1518—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 43 (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928, as amended), that application will be made by Albert Edward Ash, Secretary of the Kensington Golf Club, as Licensee, to the Magistrate at Johannesburg, on Friday, the 21st day of March, 1952, for the removal of the Club Liquor Licence in respect of the premises situate on Lots Nos. 5464/9 and 5512/7, Royal Oak Street, Kensington, Johannesburg, to new premises immediately adjoining the old premises above-mentioned on Stands Nos. 5464/9 and 5512/7, Royal Oak Street, Kensington, Johannesburg.

Any person desiring to oppose the said removal is hereby required to lodge his objection and to state his reasons therefor in writing, to the Magistrate at Johannesburg on or before the 20th day of March, 1952. Dated at Johannesburg this 15th day of February, 1952.—Webster, Dunbar and Saner, Attorneys for the Applicant, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 1779—14

Insolvent Estate LEONARDUS GERHARDUS GERBER (No. C. 23028).

Notice is hereby given pursuant to Section 40 of the Insolvency Act, 1916, that a Meeting of Creditors will be held in the Sequestrated Estate of LEONARDUS GERHARDUS GERBER at the office of the Magistrate at Johannesburg, at 9.30 a.m. on the 27th day of February, 1952, for the purpose of obtaining further proofs of claims.—Bregman & Van der Watt, 202-3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg, 5th February, 1952.
1636—14

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Barberton, op 1 Maart 1952, om 9.30-uur vm., seker Gedeelte A, bekend as Es Bon, van die plaas Mount Olive No. 120, distrik Barberton (voorheen No. 52, distrik Nelspruit), groot 610 morge 556 vierkante roede, soos geregistreer op naam van RICHARD BRADFIELD JAKINS onder Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 5786/1947 en Akte van Transport No. 39951/1948

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastings en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Barberton, on 1st March, 1952, at 9.30 o'clock a.m., certain Portion A known as Es Bon, of the farm Mount Olive No. 120, District Barberton (formerly No. 52, District Nelspruit), measuring 610 morgen 556 square roods, as registered in the name of RICHARD BRADFIELD JAKINS under Certificate of Registered Title No. 5786/1947, and Deed of Transfer No. 39951/1948.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.
1665—14

5s. Revenue Stamp cancelled.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed FERDINAND MAURICE SILVERMAN, Esquire, of P.O. Box 1314, Pretoria, to act as Sworn Appraiser for the District of Pretoria.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 5th day of February, 1952.
1648—14

Insolvent Estate GEORGE SETTAS (No. C. 23098).

Duly instructed by the Joint Trustees, we will sell by public auction to the highest bidder subject to confirmation, certain freehold Lot No. 527, Elsburg Extension No. 1, District Germiston, situate corner Van der Bergh and Maritz Streets, and on which is erected a block of 5 shops. To be sold at 11 a.m., on Tuesday, 19th February, 1952, at our Property Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg.—Arthur Meikle & Company, Limited, Phone 33—5616/7/8.
1595—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the Supplementary and Final Liquidation and Distribution Account in the Malopo Co-operative Society (in liquidation) will lie open for inspection of interested parties at the offices of the Registrar of Co-operative Societies, at the Union Buildings, Pretoria, and the Magistrate, Zeerust, for a period of fourteen days as from the 15th February, 1952.

All persons interested are called upon to lodge with the Registrar on or before the 15th March, 1952, any objection to the Liquidation Account or plan of distribution, with the reasons therefor. Any such objections and the reasons therefor are to be verified by affidavit.—J. S. Coulson, Liquidator, Malopo Co-operative Soociety (in liquidation).
1712—14

Estate Late G. F. COMBRINCK (Jnr.).

Public auction sale of Estate's interest in farm portion Sterkfontein No. 40, District Bloemhof: 500 morgen, 7 camps, 5-roomed dwelling, kraal 15 ft. by 30 ft., 2 boreholes, one with dam, well, 1½ morgen established lucerne, 50 morgen black loam patch, 10 miles from Britten, 16 miles from Bloemhof, 200 morgen ploughable, veld, mixed Blaauwbos and Kareeboom, about 50 sheep, 16 cattle, 5 mule foals, 5 horses, 9 donkeys, farm implements and gear, 3 h.p. Massey Harris engine.

Sale on farm Wednesday, 27th February, 1952, at 10.30 a.m.—Enquiries A. J. Marais, Bloemhof, and S.V.M. & Western Transvaal Producers, Limited, Auctioneers, Bloemhof and Klerksdorp.
1718—14

M.C.A. 35/4949.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, Consulting Engineers of THE RANDFONTEIN ESTATES GOLD MINING COMPANY, WITWATERSRAND, LIMITED, acting for and on behalf of RANDFONTEIN CRUSHED STONE DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Uitvalfontein No. 10, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a stone crusher and equipment, a railway siding, a water pipe line and an underground electric power line.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 2316.
(*b*) Waste rock dump—Surface Right Permit No. A.90/36.
(*c*) Compressed air pipe—Surface Right Permit No. A. 143/34.
(*d*) Railway siding—Surface Right Permit No. J.8/23.
(*a*) to (*d*) held by Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.
(*e*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 2329, registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited.
(*f*) Government telephone line.

(Freehold Owner: The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. 4512 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Seventh Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 18th day of March, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 25th day of March, 1952, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 31st day of January, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner.
1802—14-22-29

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES HENDRIK VISSER van Rooipoort, Pk. Makokskraal aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Ventersdorp.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria hierdie 31ste dag van Januarie 1952.
1635—14

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1969/74 (LENING No. 16) en 3¾ PERSENT, 1964/67 (LENING No. 19).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Maart 1952, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Maart 1952, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 15 Februarie 1952.
1596—14

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1969/74 (LOAN No. 16) AND 3¾ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 19).

Notice is hereby given that the nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stocks will be closed from the 1st to 31st March, 1952, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st March, 1952, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 15th February, 1952.
1597—14

KAAP.—CAPE.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JACOBUS ADRIAAN KRUGER van Bredasdorp, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bredasdorp.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 24ste dag van Januarie 1952.
1594—14

KNYSNA COLD STORAGE AND FISHERIES (PTY.), LTD. (in Liquidation).

SALE OF FISHING TRAWLER "ST. KNYSNA".

Attention is drawn to the advertisements appearing in the Cape Town and Port Elizabeth Press advertising the sale by public auction of the trawler "St. Knysna" at Port Elizabeth on 22nd February, 1952, at 2.30 p.m.

Further particulars are obtainable from the Auctioneers, J. C. L. Vigne, P.O. Box 935, Port Elizabeth.—Walter Goldberg, Liquidator. Walter Goldberg Maister & Co., 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town. 1756—14

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

ST. GEORGE'S INVESTMENT CORPORATION (PTY.), LIMITED (under Judicial Management).

Messrs. John Rourke & Gilmour (Pty.), Limited, Auctioneers and Estate Agents, Plumstead, Cape, duly instructed thereto, will submit a block of 15 building plots, bounded by Montan and Denton Streets and Holderness Road, Wetton, to public sale on Thursday the 21st February, 1952, at 11.15 a.m. on the spot.

Further particulars regarding the property may be obtained from the auctioneers.—A. Thal, J. M. Borton, Judicial Managers, 24 Wale Street, Cape Town, 6th February, 1952. 1675—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

WINGFIELD MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C. 1192).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, the 7th March, 1952, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Wingfield Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Walter Goldberg, Liquidator. Walter Goldberg, Maister & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 1759—14

NATAL.

Notice is hereby given that on Thursday, the 3rd day of April, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), sitting at Pietermaritzburg on behalf of HASSEN EBRAHIM MALL for his admission as an Advocate of the said Court.

Any person having objection to the said application is hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of the said Court on or before the date of hearing. Dated at Durban this 15th day of February, 1952.—Ashwin Choudree & Ahmed I. Bhoola, Applicant's Attorneys. 1750—14

KENNISGEWING.

In die Insolvente Boedel van HENDRIK JOHANNES WIESE (No. X. 6157) Verkoping per openbare veiling in terme van Artikel 82 van Wet No. 24 van 1936.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die bogenoemde Insolvente Boedel, sal ons op Vrydag, die 22ste Februarie 1952, om 11.30 vm., per publieke veiling te Lindley te koop aanbied die volgende:—

Een „Chesterfield" sitkamerstel.
Een eetkamerstel met stoele.
Een dubelebed met matras.
Vier tweedehand motorbande en drie binnebande.

Vir verdere besonderhede doen asseblief aansoek by M. J. Vermeulen (Afslaer), Posbus 7, Foon 6, Lindley, O.V.S.; en by P. J. Coetzer (Trustee), Posbus 25, Foon 13, Lindley, O.V.S. 1659—14

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel.

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
6353/51/1060D	Breetzke (born Simon), Margarethe housewife	14/8/52, Queenstown.....	27/2/52, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
508/52	de Wit, Christoffel Frederik, rustende boer	22/11/51, Ladismith.....	29/2/52, 10 vm., Ladismith....	Eksekuteur.
516/52	Willis, Benjamin Ceinamon, gas foreman	18/1/52, Grahamstown.....	27/2/52, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
565/52	Zietsman, Christiaan Frederick, soldier	15/1/52, Port Elizabeth.....	27/2/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
7579/51	Zietsman (born Froneman), Catharina Maria Gertruida Johanna, housewife	1/12/51, Port Elizabeth.....	27/2/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
84157	van der Nest, Daniel Wilhelmus, retired	15/1/43 Port Elizabeth.....	27/2/52, Port Elizabeth.....	Executor.
21269	Toerien, Pieter Stephanus.....	13/12/28, Paarl.....	28/2/52, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur.
433/52	du Toit, Antonie Johannes Christoffel, arbeider, S.A.S.	24/12/51, Goodwood.....	21/2/52, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur.
436/52	Nilsen, Nils Mauritz, tobacconist...	7/11/51, Cape Town.....	21/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
395/52	Truter, Petrus Johannes, pensioner.	14/1/52, George.....	22/2/52, 10 a.m., George.....	Executor.
305/52	Urdang, Maurice, commercial traveller	20/12/51, Sea Point.....	21/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
345/52	Retief, Anna Sophia, huisvrou.....	3/1/52, Victoria-Wes.....	27/2/52, 10 vm., Murraysburg	Eksekuteur Datief.
495/52	McLagan, Isabella Marshall, housewife	28/12/51, Rondebosch.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
481/52	Maree, Willem Adriaan, arbeider...	2/1/52, Malmesbury.	27/2/52, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur Datief.
4988/51	Makapela, van Wyk, farmer.....	27/7/50, Kamastone.....	27/2/52, 10 a.m., Whittlesea...	Executor Dative.
6/52	MacKenzie, John, retired.....	25/10/51, Bellville.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
394/52	Mascarenhas, Joaquin Conceição, commercial employee	23/9/49, Beira.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
581/52	Miller, Lewes, assisted in shop.....	4/1/52, Simonstown.....	28/2/52, 10 a.m., Simonstown	Executor Dative.
44475	Oosthuizen, Christina Hendrina Susanna, farmer	28/12/34, Riversdale.....	29/2/52, 10 a.m., Riversdale...	Executor Dative.
392/52	McAdam, Leslie John, office appliance mechanic	2/2/52, Mossel Bay.....	28/2/52, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
513/52	Jansen van Rensburg, Eileen May, post office employee	12/1/52, Mooi River.....	27/2/52, 10 a.m., Kokstad.....	Executor Dative.
99821	Pifkill, Woolf, retired draper.....	4/6/45, Wynberg.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
47523	Marsh, Thomas Edward, minister of religion	26/9/35, Valk Bay.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
348/52	van Rooyen, Cornelis Johannes, boer	1/1/52, Aberdeen.....	27/2/52, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur Datief.
96268	McHendrie, Arthur Henry Browne, school master	4/11/44, Sea Point.....	26/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6672/51	Mentz, Frederick, timmerman.....	23/10/51, Oos-Londen.....	27/2/52, 10 vm., Oos-Londen..	Eksekuteur Datief.
427/52	Smith, Rosanna Emily, pensioner...	29/12/51, Fort Beaufort.....	25/2/52, 10 a.m., Fort Beaufort	Executor.
551/52	Slabbert, Cornelius George Hayward, painter	16/9/51, Port Elizabeth.....	27/2/52, 10 a.m., Uitenhage....	Executor.
504/52	Saunders, Harry William, fitter.....	20/11/51, Springbok.....	28/2/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
6905/51	Coetser, Tobias Johannes, retired..	7/10/51, Lydenburg.....	15/2/52, 10 a.m., Lydenburg...	Executor Dative.
250/52	Chatzkel (also known as Snaier), Riva, merchant	19/8/51, Johannesburg.....	15/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
476/52	Diedericks, Anna Catharina Philippina, housewife	6/12/51, Pretoria.....	12/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
589/52	Ferreira, Elizabeth Maria Magdalena, housewife	4/1/52, Pretoria.....	12/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
520/52	David, Ernst Heinrich Theodore, retired farmer	15/1/52, Pretoria.....	12/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
493/52	Prentice, David Rennie, storeman..	8/1/52, Pretoria.....	12/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
589/52	Ferreira, Elizabeth Maria Magdalena, huisvrou	4/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
476/52	Diedericks, Anna Catharina Philippina, huisvrou	6/12/51, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
520/52	David, Ernest Heinrich Theodore, retired farmer	15/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
712/52	Chai, Israel, clerk.....	10/1/52, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
617/52	van Ginkel, Anna Margaretha Charlotta	12/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
6062/51	Esterhuizen, Hendrik Abraham, boer	8/10/51, Louis Trichardt.....	22/2/52, 10 vm., Louis Trichardt	Eksekuteur Datief.
653/52	Coetzee, Abraham Cornelius Jacobus, konstabel	13/12/51, Johannesburg.....	22/2/52, 10 vm., Ottosdal.....	Eksekuteur Datief.
656/52	Grobler, Heila Aletta Elizabeth, boer	20/1/52, Heidelberg.....	22/2/52, Villiers.....	Eksekuteur Datief.
6496/50	Veenemans, Maria Pretronella Johanna, huisvrou	8/11/50, Johannesburg.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
736/52	de Villiers, Pieter Hendrik, klerk...	28/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
44/52	Thompson, John Robert, fitter and turner	2/12/51, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
641/52	Smit, Hendrik Andries, boer.....	15/9/51, Potgietersrust.....	22/2/52, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur Datief.
381/52	Strauss, David Jacobus, transport driver	8/12/51, Vereeniging.....	22/2/52, 9.30 a.m., Germiston	Executor Dative.
383/52	Steenkamp, Andrew Henry, bricklayer	15/10/51, Vereeniging.....	22/2/52, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
671/52	Russell, Carol Duncan, director of companies	19/10/51, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
591/52	Visser, Andries Jacobus, mine official	20/1/52, Randfontein.....	22/2/52, 10 a.m., Randfontein	Executor Dative.
5231/50	Smit, Johannes Hendrik, skilder....	17/9/50, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
461/52	Schiel, Anton Friedrich Heinrich, assistent historikus	11/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
387/52	Strauss, Andries Petrus, skrynwerker	25/12/51, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
395/52	Stephen, Cathrina Helena, huisvrou	6/12/51, Lydenburg.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
496/52	Soreson, Abraham Aizek, retired...	29/12/51, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
502/52	Venter, Hendrik Adriaan, arbeider..	15/1/52, Pretoria.....	22/2/52, 10 vm., Nylstroom....	Eksekuteur Datief.
499/52	Stander, Hendrik Christoffel, grofsmit	14/1/52, Witbank.....	22/2/52, 10 vm., Witbank.....	Eksekuteur Datief.
669/52	Rheeder, John Wilhelmus, Native supervisor	30/12/51, Randfontein.....	22/2/52, 10 a.m., Randfontein	Executor Dative.
661/52	Lotter, Willem Hendrik, elektriese passer	13/1/52, Germiston.....	22/2/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
662/52	Jonstone, Lily, teacher.....	20/12/51, Newcastle.....	19/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
493/52	Prentice, David Rennie, storeman...	8/1/52, Pretoria.....	19/2/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
731/52	Pursadh, Judia, waiter.....	11/11/51, Springs.....	20/2/52, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
6618/51	Mathee, Martha Susanna.....	17/9/51, Germiston.....	22/2/52, 9.30 vm., Germiston..	Eksekuteur Datief.
485/52	Nel, Lourens Antonie, myner.....	28/10/51, Parys.....	22/2/52, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur Datief.
717/52	Merkel, Jesse Susan, housewife.....	12/7/51, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
325/52	Mokali, Soloman, labourer.....	2/12/51, Vereeniging.....	22/2/52, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
492/52	du Plessis, Anna Sophia, huisvrou.	10/12/51, Roodepoort.....	22/2/52, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
158/52	van der Westhuizen, Petrus Malherbe, boer	13/12/51, Brits.....	22/2/52, 10 vm., Brits.....	Eksekuteur Datief.
438/52	van der Walt, Winsome May, fitter and turner	14/12/51, Johannesburg.....	22/2/52, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
472/52	van Aswegen, Lucia Wilhelmina, huisvrou	18/12/51, Pretoria.....	19/2/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
247/52	Branco, Emilie Luz, civil servant...	24/10/51, Lourenco Marques	19/2/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1814/51	Blignaut, Hester Adriana, pensionaris	1/3/51, Marico.....	22/2/52, 10 vm., Marico.....	Eksekuteur Datief.
2549/51	van der Walt, Hendrik Johannes Jacob Kruger, myner	7/5/51, Roodepoort.....	22/2/52, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
3/52	van Biljon, Dina Carolina, huisvrou	29/11/51, Potchefstroom.....	22/2/52, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
506/52	Bosman, Izak Daniel, afgetrede onderwyser	20/9/51, Florida.....	22/2/52, 10 vm., Roodepoort..	Eksekuteur Datief.
5966/51	de Wit, Arendina Sophia, snelskriftikster	21/9/51, Vereeniging.....	22/2/52, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur Datief.
357/52	Watson, Anna Dorothy.....	21/11/50, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
749/52	Brocklebank, Frank Joseph, accountant	20/1/52, Johannesburg.....	22/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
803/51	Brits, Barend Bartholomeus Gerhardus	10/1/51, Balfour.....	22/2/52, 10 vm., Balfour.....	Eksekuteur Datief.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
246/52	Claussen, Myrtle Alma, garage proprietor	10/6/51, Durban	28/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
267/52	Leighton, Elsie, housewife	7/1/52, Durban	28/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
248/52	Labonne, Marie Josephine, retired.	27/7/51, Overport	28/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
263/52	Ethwaree, jeweller	17/5/40, Durban	28/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
307/52	Goldman, William Maurice	28/12/51, Durban	28/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
310/52	King, Benjamin, farmer	1/12/51, Port Shepstone	28/2/52, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
292/52	Ammal, Guana, clerk	18/1/52, Ladysmith	25/2/52, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
247/52	Arnold, Walter William, retired	26/11/51, Durban	21/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
73/52	Parkhouse, Susanna Salmina Marie, housewife	11/11/51, Durban	21/2/52, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
13231	McArthur, Mary Lindsay, housewife	18/2/28, Pinetown	21/2/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

83/52	Fourie, David Johannes, klerk	25/11/51, Kestell	20/2/52, 10 vm., Harrismith	Eksekuteur Datief.
121/52	Kasselman, Joachim Petrus, boer	12/1/52, Bothaville	20/2/52, 10 vm., Bothaville	Eksekuteur Datief.
125/52	Kellerman, Jacobus Johannes, onderwyser	4/1/52, Clocolan	20/2/52, 10.30 vm., Clocolan	Eksekuteur Datief.
126/52	Kellerman, Martha Maria, huisvrou	4/1/52, Clocolan	20/2/52, 10 30 vm., Clocolan	Eksekuteur Datief.
132/52	van Es, Sophia Maria Amalia, onderwyseres	16/2/50, Johannesburg	20/2/52, 10 vm., Theunissen.	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

48/52	Dippenaar (gebore Beukes), Sophia Margaretha, huisvrou	24/12/51, Kimberley	20/2/52, 10 vm., Douglas	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
657/49/657	Owen-Snow, Charles Edward Francis, retired medical prectitioner; First and Final	15/2/52	Cape Town	George	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executors Testamentary, Hibermia Street, P.O. Box 21, George, Cape Province.
809/51/323	Gossip, Alexander, engineer, of Cape Town; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5770/51/725	O'Molony, Doris Norah, widow, of Sea Point, Cape; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
467/51	Swanepoel, Hendrik Frederick Jacobus, boer, van Hopefield, Vryburg; Eerste en Finale	15/2/52	Kimberley.	Vryburg	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
288/51	Doyle, Angus Donald, clerk; First and Final	15/2/52	Kimberley.	—	E. McL. Doyle, 19A Connolly Place, Beaconsfield, Kimberley.
5755/51/1140	Hinz, Georg, merchant, and surviving spouse, Frieda Selma Lydia Hinz (born Kitzinger); First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5071/50	Immerman, Solomon, retired cattle dealer, of Maitland, Cape Province; First	15/2/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
94599	Vipan, Maud Emily, widow, of Kenilworth, Cape; Supplementary	15/2/52	Cape Town	Wynberg	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1396/50/1713	Jolly, Florence Marian (born Stirk), housewife, of Thorneycroft, District of Albany; First and Final	15/2/52	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for the Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
64992/86	Neethling, Pieter de Waal, ongetroude rentenier; Supplementêre	15/2/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	A. Hertzog & W. H. Louw, Pieter Neethling-gebou 110, Sentraalstraat, Pretoria.
2805/51/826	Leggat (or Leggot), William, retired accountant, of The Barn, Port Alfred, Cape Province; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bathurst.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4394/51	du Toit, Sarah Elfleda (born Liebenberg), housewife, and surviving spouse, Andries Christoffel du Toit, of Hopetown; First and Final	15/2/52	Cape Town	Hopetown...	I. Edelstein, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, Hopetown.
5361/51	Munnik, Barend Johannes, wewenaar, rustende boer; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Paarl.....	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust Mpy., Posbus 271, Paarl, Agent vir Eksekuteur Datief.
5371/51/783	Louw, Jacobus Arnoldus, afgetree, en langslewende eggenote Anna Louw; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Bellville.....	J. Louw, Orchard Place 6, Pinelands, Eksekuteur.
6829/51/279	du Toit, Charl (of Charel) Philippus, rustende boer, van Strand, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna du Toit (gebore de Villiers); Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Strand.....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Trust Mpy., Bpk., Hoofweg 127, Somerset-Wes, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
5652/51/460	Horn, John Edward, retired farmer; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London.
6620/49/304	Puma, Guisseppe, retired fisherman; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executor Dative, 48 St. George's Street, Cape Town.
73/51	la Grange, Mary (born Graham), widow, housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
5295/46/792	McDonald, Margaret Elizabeth (born Landy, formerly Moran), widow, housewife; First and Final	18/2/52	Cape Town	Queenstown..	G. N. Ebden, Attorney for Executor Testamentary, Queenstown.
938/46/1054	Ettmann, Abraham, widower, wool merchant, of Muizenberg, Cape; First and Final	15/2/52	Cape Town	Simonstown..	J. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.
654/51/684	le Roux, Marthinus Hermanus, vragmotorbestuurder; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	—	(Mev.) E. M. le Roux, Tulbaghstraat 8, Ysterplaat, Kaapstad.
4401/51	Prins, Helena Johanna (gebore Smit), huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	—	Z. H. Prins, „ Ruimte ", Eerstestraat 29, Parow-Oos.
5262/51/410	Swart, Jurie Johannes Zacharias, wewenaar, afgetrede boer, van Napier, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	18/2/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
3974/50/126	Wedd, Selena Emily (born Roxberry), housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
5996/51/549	Anderson, Dorothy Adelaide (voorheen Snyman, voorheen Turner, gebore Clulow), en nagelate eggenoot Ernest Duncan Anderson, van Coronationweg 97, Maitland, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief. stad, Agent vir Eksekuteur Datief.
3522/51/575	Ras, Marthinus David, rustend, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Arnoldina Ras (gebore van der Westhuizen), van Loeriesfontein, Distrik Calvinia, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	Calvinia.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4856/50/525	Bester, Charlotta Weimandina Louwmina (gebore Bester), en nagelate eggenoot Barend Jacobus Theron Bester, S.A.S. amptenaar, van Bowbells, St. Kildaweg, Lansdowne, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	—	C. J. Niahaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
5016/51/811	Mertsch, Werner Ulrich, vrygesel en asuransieklerk, van Kampstraat 33, Kaapstad; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Datief.
5897/51/716	Marais, Magdalena Petronella (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Marinalaan 12, Bantrybaai, Seepunt; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
5140/50/1043	Thomson, James, rustende, van Langstraat, Montagu; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Montagu....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Montagu, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4920/48	Patterson, Norman Alfred, director of companies, of East London; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Union Street, East London.
2880/51/525	van Wyk, Anna Elizabeth Jacoba (gebore Grobler), weduwee, van Seekoegat, Venterstad; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Venterstad...	Eben van der Walt, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 22, Venterstad.
6337/49/662	Effendi, Mohamed Alaodien, and surviving spouse, Koelsen Effendi (born van der Schyff); First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Harding & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg.
2509/51/88	Stickells, Harold Herbert; First and Final....	15/2/52	Cape Town	Simonstown..	Harding & Co., Attorneys for the Executrices Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg.
6578/50/151	Marquard, Paulina (born Rosant); First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Harding & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5007/50/109	Allie, Rokeya, and surviving spouse, Mohamed Rashad Effendi; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Harding & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg.
3384/50/101	Rousseau, Alexander Floris, cartage contractor, of 9 Norfolk Street, Maitland, and surviving spouse, Anna Juliana Rousseau; First and Final	18/2/52	Cape Town	—	Meyer, Stakol & Co., Attorneys to Executrix Testamentary, 218 Voortrekker Road, Maitland.
3901/51/147	Roos, Willem Lodewyk, rustende boer, van Pienaarstraat, Richmond, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Theodora Carolina Roos (gebore Liebenberg), wat in gemeenskap van goedere gehuud was; Eerste en Laaste	18/2/52	Kaapstad..	Richmond...	A. P. de Villiers, Posbus 9, Richmond, Kaapprovinsie.
723/51/724	Mitchell, Mary (born Adams), housewife, and subsequently deceased spouse, John Abraham Mitchell; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
359/51/817	Mitchell, John Abraham, bootmaker; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
2430/51/356	van der Walt, Anna Martha (gebore Venter), huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Venterstad...	Eben van der Walt, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 22, Venterstad.
2071/51/130	le Roux, Julia Johanna (born Greeff), of Vygeboom, Distrik Caledon, who died on the 16th December, 1950; First and Final	15/2/52	Cape Town	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Attorney for Estate, P.O. Box 2, Villiersdorp.
6461/50/460	McKiet, Susan (born Wagenaar), and surviving spouse, William McKiet, dairyman; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Harry Immerman & Co., Attorneys for Executor Dative, 222 Main Road, Maitland.
5756/51	Phillips, Stanley Francis, of East London, who died on the 11th September, 1951, and surviving spouse, Meryl Iona Phillips (born Sanderson); First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
2268/51/1099	Askew, Flora, spinster, retired, of Muizenberg, Cape; First and Final	19/2/52	Cape Town	Simonstown..	A. Askew, Station Road, Claremont, Cape
6311/51/601	Osborne, Daisy Florence (born Dawes), housewife, married according to the laws of England to Valentine Ronald Osborne, of East London, and who died on the 26th September, 1951; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
2695/51	Burger, Barend Bartholomeus, boer, en nablywende eggenote Huibrechts Johanna Burger (gebore Engelbrecht), van Putvlei, Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
4641/51/1504	Grosskopff, George Kurtz, market constable, who died on the 19th July, 1951, and surviving spouse, Phyllis Maud Grosskopff (born Goodall); First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, 40 Caxton Street, East London.
6219/51/775	Robus, Margareitha (of Margaretha) Elizabeth (gebore Hugo), weduwee, huisvrou, van Kerkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale	18/2/52	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Victoria-Wes.
5815/51/229	Momberg, Maria Elizabeth (gebore Basson), en nagelate eggenoot Frederick Cornelis Momberg, rustende, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Sekretaris, Midland Agentskap en waarborg Mpy., Bpk., Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur.
5061/49/250	Erlank, Sarah Margaretha (gebore Stuart), en nagelate eggenoot Samuel Karel Erlank, tuinier, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Mpy., Bpk., Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur.
37/51	van der Westhuizen, Hendrik Lourens, farmer, of Welgevonden, Division of Hay, and surviving spouse, Anna Sophia van der Westhuizen (born Burger); First and Final	15/2/52	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executors Testamentary, Griquatown.
1996/50/766	Bradley, Edith Ellen (formerly Farthing, born Miles), housewife, of 1311 Franklin Terrace, Victoria, B.C., Canada, and surviving spouse, Richard Bradley; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
4748/51	Boshoff, Johanna Hendrina, van Louis Trichardt, en Dirk Johannes Boshoff; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	—	D. J. Boshoff, p/a Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4025/51/248	Horne, John Douglas Leslie, shiftsman, and surviving spouse, Emma Muriel Horne (born Pittaway); First and Final	15/2/52	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Dative, 115 High Street, Grahamstown.
6106/48/820	Masters, Elizabeth Alison, housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	R. Dickman & Co., P.O. Box 3406, Cape Town.
253/51/710	Heese, Christoph Heinrich Theodor Daniel, pensionaris, van Altstadt, Riversdal; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
2713/51/531	Schlenzka, Alfred Paul Stephen, tandheelkundige, van Berlin-Friedenau, Duitsland; Eerste en Finale	16/2/52	Kaapstad..	—	P. H. Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur p/a Erlank & Meyer, Posbus 132, Durbanweg 45B, Bellville, Kaapprovinsie.
750/51	Sklom, Solomon, of Sea Point; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4598/50	Cassiem, Abdurahman, of Cape Town; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Chas. Barnett & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 92 Adderley Street, Cape Town.
942/51	Gibson, Thomas Bowe, of Wynberg, Cape Province; First and Final	16/2/52	Cape Town	Wynberg.....	H. G. Willmot, Executor Testamentary, United Buildings, 118 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5346/51	Strange, Thomas Fairbrother, service station proprietor; First and Final	15/2/52	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth.
212/51	Kamfer, Jacobus Johannes Gideon Louw Nel, boer, en langslewende eggenote Maria Magarietha Kamfer (gebore van Zyl), van Keimoes; Eerste en Finale	15/2/52	Kimberley.	Upington....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
5956/51	Kirtley, Elizabeth, spinster, of Cape Town; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3051/51/719	Elliott, Reginald St. Claire Moorcroft, retired gentleman; First and Final	15/2/52	Cape Town	Matatiele....	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
1760/14/678	McEwan, Eliza Emelia Alma, housewife, and subqeuently deceased spouse, George Alexander McEwan Supplementary;	15/2/52	Cape Town	Tarkastad ...	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executors, Middelburg, Cape Province.
5764/51/582	du Plessis, Johannes Jacobus, rustende boer, en nablywende eggenote Martha Margaretha du Plessis (gebore van der Merwe), van Gelukwaards, Porterville, Distrik Piketberg; Gewysigde Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Porterville...	R. A. Louw, Posbus 12, Porterville Prokureur vir die Boedel.
6246/49/851	Zagov, Annie Sarah, minor; First and Final..	15/2/52	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executor Dative, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
4553/51/217	McCormack, Kathleen Marie, spinster, retired, of Wynberg, Cape; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5362/50	Barkhuizen, Gert Thomas, poskantoorwerknemer; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth.
5391/50/823	Blom, Florence Georgina (born Hart), housewife, and surviving spouse, Francois Petrus Blom; First and Final	15/2/52	Cape Town	Uitenhage....	J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary.
4144/51	Ninow, Frank William, retired magistrate, of Amperbo, Stellenbosch; First and Final	16/2/52	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix.
119/48/673	Potous, Dorothy Mildred (born Matthews), of Newlands, Cape; Second and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Executor Testamentary, Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
4729/51/997	Coetzer, Johannes Marthinus, constable, S.A. Police, and surviving spouse, Elizabeth Coetzer (born Crouse); First and Final	15/2/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
4808/51/324	Vrey, Andries Matthys Petrus, S.A. Railways and Harbours employee; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	J. Mcl. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
5707/51	Wright, Clara Emily, housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	Simonstown..	R. D. B. Wright, 10 Highway, Sunny Cove, Fish Hoek.
3970/51/308	Bird, William George Francis, pensioner; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	C. F. M. Bird, 17 Dunlan Road, Tiervlei, Parow, surviving spouse,
897/51/960	McCallum, Ehilda (born Damons), and surviving spouse, Angus McCallum, fisherman, of Plettenberg Bay; First and Final	15/2/52	Cape Town	Knysna	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary.
5163/51/624	Lockett, Elizabeth (Lizzie) (born Stanbridge), widow, of Hainault, Putney Road, Kenilworth, District of Wynberg, Cape Province; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Templeman, MacDonald & Blake, 135 Voortrekker Road, Bellville, Attorneys for Executrix Testamentary.
4615/51/733	Ross, Anna Johanna Maria (gebore Roux), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Daniel Ross; Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Pearston.....	Vosloo & Botha, Charlesstraat, Somerset-Oos, Prokureurs vir die Boedel.
1273/50/1310	Coetsee, Andreas, wewenaar, rustende boer, van Coetseestraat 230, Venterstad, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/2/52	Kaapstad..	Venterstad...	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg, Kaapprovinsie.
3428/51	Derrick, Robert William, retired public servant, and surviving spouse, Margaret Emily Derrick (born Perrott); First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Margaret Emily Derrick, Executrix Testamentary, "Merton", Trafalgar Square, Sea Point, Cape Town.
6187/51	Thompson, George William, retired; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	H. Hyslop, Executor Dative, 6 Wale Street, Cape Town.
6528/51/897	van Papendorp, Mattheus Johannes, ouderdomsgepensioeneerde, en nagelate eggenote Elsie Johanna van Papendorp; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 33A, Posbus 11, Swellendam.
6309/50/484	Claassens, Anna Susanna Maria (born Olivier), housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	P. J. Booysen, P.O. Box 55, Parow.
6094/51	Raats, Susanna Hendrina, spinster, retired missionary; First and Final	16/2/52	Cape Town	Strand.....	C. P. Nel, Executor Testamentary, 30 Retief Street, Bellville, Cape.
4721/51/754	Massyn, Helena Johanna Catharina (born van Niekerk), clerk; First and Final	15/2/52	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executor Dative.
5594/51/399	Marais, Stephanus Francois, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Johanna Marais (gebore Kruger), van Rietfontein, Burgersdorp; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Burgersdorp..	De Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr.
6191/51/726	Botes, Izak Johannes, munisipale amptenaar, en nablywende eggenote Anna Susanna Christina Botes, van Ceciliastraat, Paarl; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Paarl.....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Mpy., Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
1374/48/1183	Pretorius, Hilda Gertruida (gebore van Aarde), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Lodewyk Pretorius, van Hoogstraat, Steynsburg, Kaapprovinsie; Supplementêre.	15/2/52	Kaapstad..	Steynsburg...	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
941/51/590	Engelbrecht, Lourens Willem, timmerman, van De Hoek, Piketberg, en nagelate eggenote Adriana Rachel Maria Engelbrecht (gebore Dippenaar; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Posbus 41, Piketberg.
1520/50	Balla, Abdurahman, general dealer, of 56 Ravenscraig Road, Woodstock; Supplementary	42 days	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
3603/49/10	Painter, Walter Walmsley, farmer, of Hollywood, Fort Beaufort; First and Final	15/2/52	Cape Town	Fort Beaufort	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
29974/38	du Toit, Jan Gabriel du Plessis, and surviving spouse, Petronella Magdalena du Toit (born Roux), of Radyn, Hopetown; Supplementary	15/2/52	Cape Town	Hopetown...	I. Edelstein, Attorney for Executors Testamentary, Church Street, Hopetown.
5679/50/1527	Kleynhans, Hendrina Carolina (born Havenga, and surviving spouse, Barend Hermanus Kleynhans, retired; First and Final	15/2/52	Cape Town	Burghersdorp	Groch & Co., 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burghersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
699/51/364	Carmichael, Peter Stirling, retired jeweller, of " Balquhidder ", Central Road, Fish Hoek, Cape; First and Final	18/2/52	Cape Town	Simonstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
775/51/816	Visagie, Maria Elizabeth Magdalena Anna, huisvrou, van Radyndam, Distrik Caledon; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
348/51/131	Kossatz, Carl Friedrich, farmer, of Goudini Road, District of Worcester, and surviving spouse, Margaretha Louisa Kossatz (born Groenewald); First and Final	15/2/52	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Attorney for Executrix Dative.
3081/50/728	Beard, Sidney James, retired, of Aliwal North; First and Final	15/2/52	Cape Town	Aliwal North.	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Aliwal North.
4339/51	Visser, John Henry, railway pensioner, and surviving spouse, Margaret Catherine Charlotte Visser (born Block); First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
6361/51/1380	Jordaan, Maria Elizabeth (born de Witt), and surviving spouse, Rudolph Phillipus Jordaan, of Queenstown; First and Final	16/2/52	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary.
1848/50/669	Marshall, Charles Eric Hannath, accountant; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5767/50/787	de Vos, Maria Jacoba (voorheen Venter, gebore Rabie), weduwee, huisvrou, van Almaweg 41, Rosebank; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Wynberg.....	Olivier en Havenga, Posbus 38, Koffiefontein, Oranje-Vrystaat.
5455/51/678	Henson, Frances Harriet, widow; First and Final	15/2/52	Cape Town	Simonstown..	George Coenraad Henson, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Kalk Bay Branch, Executor Testamentary.
1046/51/277	McIlwraith, Helen Spowart, spinster; First and Final	15/2/52	Cape Town	Port Elizabeth	G. A. Harvey, P.O. Box 451, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
3737/51/1000	Leslie Edith Muriel, spinster, of Uitenhage, who died at Uitenhage on the 16th April, 1951; First and Final	15/2/52	Cape Town	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 94, Uitenhage.
5703/48/3	Long, Doris Emily, housewife, of Llanpeter, District of Bathurst; Supplementary	15/2/52	Cape Town	Port Alfred..	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
3993/51/359	Schmidt, Cornelia Aletta (or Alletta) Schmidt (born Fenwick), housewife, of 5 Moore Street, East London, who died at East London on the 14th March, 1951; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	T. E. Siebert, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Carroll's Buildings, East London.
6536/50/1437	Keith, Kenneth, pensioner, of Dorchester House, Beach Road, Humewood, Port Elizabeth; First and Final	15/2/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executors Testamentary.
4182/51/1093	Lötter (or Lotter), William (or Willem) Luther Calvyn, leather worker, who died at Uitenhage, on the 30th May, 1951, and surviving spouse, Maria Magdalena Lötter; First and Final	15/2/52	Cape Town	Uitenhage....	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
6605/51	Parker, David Johannes July, bricklayer, and surviving spouse, Dorothy Sophia Parker, of 4 Ross Road, Wynberg; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Dative, 28 Parliament Street, Cape Town.
62/48 116	Vorster, De Wet, tandarts; Tweede.....	15/2/52	Kaapstad..	Lady Grey...	D. P. De Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Boedel, Posbus 1857, Kaapstad.
5047/51/326	Selwyn, Alice Maud (born Pearce), housewife; First and Final	15/2/52	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
6110/51/1696	Jonker, Alberta Wilhelmina (born van Zyl, formerly Meiring), housewife, of Hartenbosch, District of Mossel Bay; First and Final	16/2/52	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Dative, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
428/51	Campbell, John, pensioner, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Campbell (born Payne), of 8 Maude Street, Kimberley; First and Final	15/2/52	Kimberley.	—	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29-33 Stockdale Street, Kimberley.
5302/49	Gabagas, Johnny (also known as John Gabagas) (Junior), shop employee, of Matatiele; First and Final	15/2/52	Cape Town	Matatiele....	Joseph Gabagas, Executor Dative, P.O. Box 10, Matatiele.
5012/51	Clarke, Ethel, spinster, of 3 Meadow Flats, Main Road, Rosebank, Cape Province; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	N. B. Isemonger, 36 Eastway, Pinelands, Cape Province, Attorney for Executor.
5949/51/367	Meise, Florence Kate, housewife, and surviving spouse, Reginald Meise, of 21 St. Margaret's Mansions, St. John's Road, Sea Point, Cape; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
5492/51/432	Humphries, Elizabeth Rachel (born Grove), widow, housewife; First and Final	18/2/52	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5050/51/138	van der Westhuyzen, Albertus Jesse, gepensioeneerde onderwyser, en nablywende eggenote Martha Jacoba van der Westhuyzen (gebore du Toit), van Prins Albertstraat, Villiersdorp, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	15/2/52	Kaapstad..	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Prokureur vir Boedel, Posbus 2, Villiersdorp.
3551/48/587	Cloete, Johannes, painter, and surviving spouse, Lizzie Cloete (born Holman), of Mornay Road, Tiervlei, Parow; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow.
4331/51/422	Loubser, Eileen (born Jones), and surviving spouse, Johannes Jacobus Loubser, tramway ticket clerk, of 20 Oldham Road, Parow; First and Final	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow.
7275/51	Wilson, Mary Frances (born Lyons), widow, of Edgbaston, Birmingham, England; First and Final	15/2/52	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
3163/50/558	Allan, Isabel Simpson (born Robertson), of Rosebank, Cape; First and Final	15/2/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
6457/51	van Niekerk, Jacob van Reenen, engineer, of Grabouw, and surviving spouse, Hendrina Jacoba van Niekerk; First and Final	15/2/52	Cape Town	Caledon.....	(Mrs.) H. J. van Niekerk, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
4831/50/37	van der Westhuizen, Dr. Jacobus Johannes, veterinary surgeon, of 39 Wellington Road, Durbanville, Cape Province, and surviving spouse, Maria Johanna van der Westhuizen; Supplementary.	15/2/52	Cape Town	Bellville.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

2281/51/317	Schoultz, Salomon Johannes, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna Schoultz (gebore Rabie; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Middelburg..	Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 125, Middelburg, Transvaal.
4035/51	Head, Obed (Rex) Modiego (Modiega), bus inspector, and surviving spouse, Lucy (Lulu) Head (born Wells), of 36 Maraba Street, Atteridgeville, Pretoria; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut and Courtis, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria.
3256/51/446	Potgieter, Cornelis Dirk, boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Potgieter (gebore Barnard), van Dullstroom; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom.
1654/51	Prinsloo, Elizabeth Susanna Catharina, huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Germiston...	Johannes Lodewyk Erasmus Myburgh, Eksekuteur Testamentêr, Susanna Sirkel 6, Florentia, Alberton.
1750/51/769	Viljoen, George Joseph, busdrywer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Viljoen; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	—	(Mev.) M. M. Viljoen, Suzannahof, Woonstel No. 6, Mitchellstraat, Pretoria.
3192/51	Dugdale, Harry, purser and chief steward, 28 Dovecot Avenue, Knotty Ash, Liverpool, England; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, Executor Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2335/51	Venter, Anna Dorothea (gebore Fouche), weduwee, huisvrou, van Vlakhoek, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6585/51	van der Merwe, Magdalena Engelasina Wilhelmina (gebore Oberholser), huisvrou, boer, van Elandsfontein, Pk. Bankstasie, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Randfontein.	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4740/51	Noble, Alexander Donald, bookkeeper; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
1506/51	Mulder, Wynand Albertus, kabellegger, en nagelate eggenote Elsje Petronella Mulder (gebore Robinson); Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Boksburg....	Elsje Petronella Mulder, Hamellaan 21, Comet, Boksburg.
1831/50	Theron, Gabriel Jacobus, farmer, and surviving spouse, Johanna Catharina Theron (born Gronum); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Zeerust.....	Johanna Catharina Theron, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Zeerust Branch, Executrix Testamentary.
2076/51	Galloway, George Vernon, retired; Final.....	30 days	Pretoria...	Randfontein.	Couzyn & Van den Bergh, 1 Fifth Street, Randfontein.
2301/49/4668	Miller, Morris, general dealer; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Pilgrims Rest	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest.
4009/51	Steenkamp, Catharina Elizabeth (born Bosman), housewife, married out of community of property to Johannes George Steenkamp, of Tweefontein No. 16, District of Middelburg; First and Final	18/2/52	Pretoria...	Middelburg..	F. J. E. Frisby, Attorney for Executor Testamentary, Middelburg.
5441/50/934	Stroh, Cornelius Jacobus, en nagelate eggenote Anna Susanna Stroh (gebore du Toit), van Michaelsonstraat 46, Volksrust; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Volksrust.....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
3786/50	Harmse, Willem Jacobus, gepensioeneerde mynwerker; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
760/51	Scheepers, Petrus Jacobus, teacher, and surviving spouse, Wilhelmina Susanna Scheepers (born Esterhuizen); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Wilhelmina Susanna Scheepers, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 53, Lichtenburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4500/50/817	Borchardt, Johann Friederich, retired produce merchant; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5417/50/592	Emanuel, Benjamin, retired, and surviving spouse, Annie Emanuel; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Leonard Morris Emanuel, 42 Carbarra Court, Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg, and Hannah Nash, 52 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg.
2962/51	Knox, Thomas McGarrey, pensioner; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	F. M. F. Ellis, P.O. Box 33, Irene.
1155/51	Janssen, Rudolph Johannes, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Susara Elizabeth Janssen (gebore Kotzee); Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Potchefstroom	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
2327/51/357	Denton, Charlton Sydney, drill sharpener, and now deceased spouse, Sarah Magdalena Denton (born Davis), of 7 Waterval Married Quarters, P.O. Box 143, Rustenburg; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Rustenburg..	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
5105/51/75	Gavin, Alexander, drill sharpener, and surviving spouse, Millicent Maude (Maud) Gavin (born Penny), of 6A Surrey Street, Benoni; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Benoni.....	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
1786/51/23	Slomovitz, Jacob, retired minister of religion; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Executor Dative, 307–311 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
592/51/2890	Montgomery, Mary Jane, widow, housewife; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Monica Ethel Montgomery, Africa Star Flats, Bellavista Road, West Turffontein, Johannesburg.
2624/51/494	Duffield, Eleanor Sarah (born Blumfield), housewife, and surviving spouse, Edward Alexander Duffield; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	H. Cirota, Attorney for Executor Testamentary, 514–6 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
4174/51	McCreadie, Sarah Johanna (born Botha), housewife, and surviving spouse, James McCreadie; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Consolidated Building, cor. Fox and Harrison Streets, Johannesburg.
5221/50/722	Schlag, Annette (born Hochheimer), housewife; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, Attorney for Executor Testamentary, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
2988/50/218	du Preez, Petrus Johannes, farmer, of Vlakfontein No. 8, District of Benoni; Second and Final	15/2/52	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executors Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
2823/50/82	Scheurkogel, Petronella Margaretha Salomina (gebore Meyer), en nagelate eggenoot Ockert Jacobus Scheurkogel, van Pretoria; Eerste	15/2/52	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
511/50/59	de Meillon, Albert James, builder, and surviving spouse, Emily Ann de Meillon; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, 222A Pretorius Street, Pretoria.
6177/48/170	Dobrin, Nathan, butcher, of Johannesburg; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Sam Dorfan, Executor Testamentary, c/o Wolk & Uran, Attorneys, P.O. Box 4, West Krugersdorp.
415/51	Raynor, Patrick Thomas, who died on active service, and surviving spouse, Dorothy Ellery Raynor (born Kerkin), of Mayfair Hotel, Johannesburg; First and Final with Addendum	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 39 Field Street, Durban.
347/50/53	Engelbrecht, Johannes Cornelis, boer; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Posbus 9, Brits.
1648/51/20	Hodgson, George, retired; First and Final....	15/2/52	Pretoria...	Brakpan.....	(Mrs.) Maud Millicent Hodgson, 7 Cardigan Street, Dalview, Brakpan.
481/51/559	Huggup, Richard William, farmer; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Vereeniging..	H. Slomowitz, Attorney for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 115, Vereeniging.
5013/51	Marais, Matthijs Jacobus, boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Wilhelmina Adriana Marais (gebore Bezuidenhout); Eerste en Laaste	15/2/52	Pretoria...	Kempton Park	M. J. W. A. Marais, Posbus 34, Kempton Park.
955/51/167	Colenbrander, Lucas Adrian, farmer; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
2492/51/248	Pownceby, Thomas, retired, and surviving spouse, Kathleen Pownceby (born Clohessy); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
6530/50/480	Watterson, John Samuel Qualtrough, school teacher, of 34 Second Street, Orange Grove, Johannesburg, and surviving spouse, Ellen Watterson (born Wehmeyer); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
559/51/657	Nowlan, Dorothy Beatrice (born Gunson), widow, housewife; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
29828/157	Moorcroft, Arthur James Sutton, and surviving spouse, Johanna Adriana Louwrens (formerly Moorcroft); Supplementary	15/2/52	Pretoria...	—	M. G. Nicolson, Executor Dative, c/o Solomon & Nicolson, 251 Pretorius Street, Pretoria.
1618/51	Weinstein, Abraham, blindmaker; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) R. Weinstein, P.O. Box 5330, Johannesburg, Executrix Testamentary.
3955/50/358	Mill, Max, retired painter; First and Final....	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin Mill and Sarah Schapertsen, c/o Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3223/47/109	Goldberg, Abe (also known as Onay), butcher, of Johannesburg; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors Dative, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
594/51	Soar, Edwin, retired mine manager, of 14 Elizabeth Avenue, Witbank, and surviving spouse, Mary Soar (born Keates); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Rand Provident Buildins, Kitchener Avenue, Witbank.
3785/51/721	Maluma, Ben (also known as Jonathan Maluma), native, railway labourer, of 120 Native Location, Witbank, and surviving spouse, Emily Maluma (born Shopane); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 61, Witbank.
5940/48/110	Amal, Lechima, widow, of Wolwekrans, Witbank; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Witbank.....	Fichat & Prinsloo, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 74, Witbank.
4279/51/572	Janse van Rensburg, L. J. M., boer; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Rustenburg..	E. P. J. van Rensburg, Eksekutrise Testamentêr, Rustenburg.
4595/50/38	Scarlett, John Robert, retired; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Annie Law Scarlett, 129 Queen Street, Kensington, Johannesburg.
1694/51	van Staden, Johanna Margaretha (gebore Stroh), huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sutterweg, Warmbad, Transvaal.
1041/51/260	Grobler, Anna Maria (gebore Scholly), weduwee, huisvrou, van Standerton; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
639/50/429	Simpson, Benjamin Matthew, retired; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Germiston....	H. Davidoff & Herman, Provident Buildings, Germiston.
3907/51/602	MacKenzie, Amelia Ellen (born Hilder), widow, housewife, of Wakkerstroom; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Wakkerstroom	C. K. Barry, Attorneys for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom.
3656/50/263	Parker, Herman, railway clerk; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
979/51/406	Leeb, Aaron; First and Final.....	15/2/52	Pretoria...	Brakpan.....	Felix Toubkin, 310–3 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets, P.O. Box 9693, Johannesburg.
4212/41/642	McSwiney, Eugene Joseph, pensioner, and surviving spouse, Jane Hannah McSwiney (formerly McLean, born Sherwen), of Germiston; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Germiston...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, 401 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
2765/49/612	Hansen, Victor Albert Andrew, explosives worker, and surviving spouse, Joyce Hulda Hansen; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Germiston...	(Mrs.) J. H. Hansen, 1 Liege Avenue, P.O. Northrand.
4963/50/911	Schwabel, John Martin, attorney, of Duivelskloof; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Tzaneen.....	J. C. van Rooy, Executor Dative, Gordon Road, Duivelskloof.
96347/882	Steenkamp, Johannes Marthinus, farmer, and subsequently deceased spouse, Hester Aletta Elizabeth Steenkamp (born Botha); Supplementary	15/2/52	Pretoria...	—	Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys for Summary Administrator, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria.
64383/364	Düringer, Adolf Eugen, retired, of Germany; Supplementary	15/2/52	Pretoria...	—	Lapin & Lapin, Attorneys for Executor Dative, 1–5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
3576/51/820	Davey, Annie (born Bawden), housewife, and surviving spouse, Frank Davey, carpenter, of 147 Village Street, Randfontein, Transvaal; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Randfontein.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3429/51/611	MacDonald, Frederick Henderson, underground engineer, of Luanshya, Northern Rhodesia; First and Final	15/2/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6488/50/1025	Swanepoel, Abraham Christoffel, boer, van Cyferfontein, Distrik Lichtenburg, Transvaal, en nagelate eggenote Maria Magdalena Petronella Swanepoel (gebore Oosthuizen); Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5328/51	Oosthuizen, Hendrik Verus Petrus, en nagelate eggenote Rosina Wilhelmina Oosthuizen (gebore Kriek), van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Datief.
6192/50/992	Cassim, Noor Mahomed, shopkeeper; First and Final	15/5/52	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn, Attorney for Executor Testamentary, Market Street, Middelburg, Transvaal.
3932/46/669	Nezar, Carel Hendrik Wilhelm, warder, and surviving spouse, Emily Louisa Nezar (born Jordaan); Supplementary First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	F. J. H. Landsberg, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 78, Volksrust.
2489/50/451	Smith, Mary Mudie, widow, of 29 Cookham Road, Auckland Park, Johannesburg; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Executrix Dative.
3852/51/649	Munnik, Andries Cornelius (Cornelis), poultry farmer, of Rietfontein No. 9, Germiston North; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5325/51	Meintjes, Anthony Hall, apprentice motor mechanic; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Clifford Hall, c/o Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
6509/50/180	Gouws, Maria Magdalena, housewife; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Johannesburg	Charles Lewis, Levy & Lazar, Attorneys for Executrix Dative, 307 Southern Life Building, cor. Main and Harrison Streets, Johannesburg.
441/51/320	Rogers, Susanna Johanna (formerly Olivier, formerly McCann, born Louw), widow; First and Final	15/2/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Chas. Lewis, Levy & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 307 Southern Life Buildings, cor. Main and Harrison Streets, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4485/51/592	Meyer, Nicolaas Casparus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Hansina Jacoba Meyer (gebore Strydom); Eerste en Finale	15/2/52	Pretoria...	Bethal.....	W. H. C. Meyer, Posbus 2, Trichard.
1109/51/482	Styger, Hendrik, miner, of 40 Gould Street, West Krugersdorp, and surviving spouse, Olga Sarah Styger (born Smith); First and Final	15/2/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp.
1091/51/176	Wolfaardt, Cornelius Douw, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Magdalena Catharina Elizabeth Wolfaardt (gebore Minnie); Eerste en Finale	22/2/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.

NATAL.

2671/51/331	Day, Elizabeth Ellen, widow, of 12 Meyer Gardens, Umbilo, Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2745/51/237	Harris, Joseph, pensioner, S.A.R. and H., of 477 Manning Road, Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative. mentary.
2048/51/1174	Sewell, Andrew, loco driver, of Mount Edgecombe, Natal, and surviving spouse, Ignes Charlotte Sewell (born Pugin); First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
663/51	Paton, Theophilus; First and Final.....	16/2/52	Pietermaritzburg	Howick.....	Whiteley Bros., Agents for the Executors, Annan House, Johannesburg.
178/49	Baladin, No. 41774, of 79 Baron Grove, Mayville, Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban.
1385/51	Eagle, Solomon; First and Final.....	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1309/48	Cradock, Thomas Fresillian, stockbroker, of 149A North Ridge Road, Durban; First Final	6 weeks	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
1518/51	Bannister, Francis Wride, retired, of Port Edward, Natal, and surviving spouse, Margaret Gifford Bannister (born Tollner); First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Margaret Gifford Bannister, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Shepstone Branch, Executrix Testamentary.
2596/51/862	Milsom, Thomas George, and surviving spouse, Malena Orten Milsom (born Rebb); First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executor, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
805/50/1377	Naik, Peria, colonial-born Indian, No. 33187/33207, gardener, of Newlands, Natal, and surviving spouse, Govindamah, colonial-born Indian woman, No. 51769/51770; Intestate Estate; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam.
1041/51/1325	Alwar, Indian immigrant, No. 53922, retired cultivator, of Springfield, Maidstone, Natal, and surviving spouse, Ammakannu, Indian immigrant woman, No. 69293, First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.
2031/50	de Jager, Gerhardus Wilhelmus, van Rietvlei, Distrik Utrecht; Eerste en Finale	15/2/52	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal.
1051/50/1348	Seedat, Dawjee Ebrahim; First and Final....	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban.
950/51	Austin, Frederick Atherton, retired, and surviving spouse, Winifred May Austin; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executor, 13 Timber Street, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
1773/50/453	Luckie, Walter Bell, retired; First and Final..	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Albert Edward Phillip Smit, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary.
1867/51	Ryall, George Charles, railway pensioner, of Utrecht, Natal, and surviving spouse, Ellen Ardina Ryall (born Thomson); First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Utrecht.....	E. A. Ryall, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Utrecht Branch, Executrix Testamentary.
2499/51/426	Behr, Johanna Maria, widow; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	—	Stiller, Geshen & Stowell, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg.
1949/51	Yenkatasen, waiter; First and Final.....	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Bernard Lindsay, 339 Smith Street, Durban.
1451/51	Gardner, Samuel Gault, retired, and surviving spouse, Margaret Gardner; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, Smith Street, Durban.
1542/50	Mower, Bessie Nora, spinster; First and Final.	15/2/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban.
1264/50	Sheard, Clarence Officer, pensioner, of 84 Wingate Road, Montclair, and surviving spouse, Ethel Amy Sheard (born Mitchell); First	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban.
1005/51	Schoeman, Abram Stefanus, clerk; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Bale & Greene, Solicitors for Executor Dative, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
2164/51	Forsyth, Frances Julia (born Shippy), widow, of Newcastle, Natal; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Newcastle...	Byron & Long, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 775, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
1434/51/25	Harvett, Frederick, and surviving spouse, Mary Magdalene Harvett; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	(Mrs.) M. M. Harvett, 24 Sandringham, Gillespie Street, Durban, Executrix Testamentary.
547/51/143	Hill, Hussey Walsh, marine engineer; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban, Natal.
1512/51	Nathan, Baldwin, retired livestock broker; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	—	Kurt Nathan, 99 Princess Alice Avenue, Durban.
2742/50	Muniamma, Indian immigrant woman, No. 59891, housewife, of Hougten Road, Rossburgh, Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
2189/51/389	Elahi, Indian immigrant, No. 26977, widower, retired, of 196 Standard Road, Mayville, Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban.
652/51/1271	Wessels, Matthys Johannes, sheep inspector, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Sophia Wessels (born de Jager); of Main Street, Eshowe, Zululand; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Theo Rood & Wood, 18 Leslie Street, Vereeniging.
613/51	du Plessis, Gertruida Hendrina Johanna, and surviving spouse, Christiaan Frederick du Plessis, of Durban; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 1861, Durban.
2151/51/695	Gahan, Alice, housewife; First and Final.....	15/2/52	Pietermaritzburg	Durban.....	L. J. Paola, Attorney for Executrix Testamentary, 70–71 Yorkshire House, Field Street, Durban.
36262	Desai, Dullabhji Akhubhai, merchant; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	—	Goodricke & Son, Solicitors for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
942/51/159	Houston, Edith, farmer's widow, of Pietermaritzburg; First and Final	15/2/52	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1146/49	Wright, Gordon James, storekeeper, of Winburg, Orange Free State; First	14/2/52	Bloemfontein	Winburg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
199/50	du Plessis, Jacobus Andries; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Hoopstad....	J. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.
78/50	Bleeden, Saul Hymie, general dealer and farmer, of Vaalbank, District of Dewetsdorp; First and Final	15/2/52	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, P.O. Box 6, Kerk Street, Dewetsdorp, Attorney for Executrix.
419/51	Kriel, Petronella Johanna (gebore Marais), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Vredefort....	C. C. Joubert, p/a G. J. B. West & Kie., Posbus 7, Vredefort.
514/51	Pretorius, Sarel Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Jacoba Pretorius (gebore Janeke), van Kortlaagte, Distrik Hoopstad; Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1380/51	van Wyk, Stoffelina Elizabeth (gebore Greyling), boer, en nagelate eggenoot Andries van Wyk, van Welgevonden, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
805/51	Turner, Eric Hoseason, railway employee, of Bloemfontein; First and Final	15/2/52	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Visser Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
1178/51	Holtzhausen, Emmerentia Frederica Maria Magdalena (gebore Bekker), huisvrou, en nagelate eggenoot, Louis Johannes Holtzhausen, van Uitkyk, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	17/2/52	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Trompsburg.
462/51	Green, Annie Maria (born Birkigt), widow, housewife, of 10 Cameron Road, Bloemfontein; First and Final	15/2/52	Bloemfontein	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1394/50	Kriek, Susanna Cornelia (gebore de Villiers), huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
436/51	Haynes, Dennis Vivian, Algemene handelaar; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Thaba 'Nchu.	Steyl, Wessels & Co., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 40, Excelsior.
1371/51	Groenewald, Coenraad Jacobus, rustende boer; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Boshof.....	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein.
210/51	Roets, Petrus Nicolaas Johannes, opsigter, en nagelate eggenote Susanna Lucia Roodt Roets (gebore Fourie), weduwee; Eerste en Laaste	15/2/52	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, Posbus 22, Harrismith, Oranje-Vrystaat.
318/51	Botes, Petrus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Botes (gebore Bezuidenhout), van Misgunsfontein, Distrik Winburg, Pk. Vetrivier; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen.
308/51	Mahaken, Harold William Henry, commercial traveller, of 97 Henry Street, Bloemfontein; First and Final	15/2/52	Bloemfontein	—	Wiley & Van der Post, Attorneys for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, P.O. Box 659, Bloemfontein.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
218/51	Engelbrecht, Sarah Johanna, huisvrou; Eerste en Finale	15/2/52	Bloemfontein	Frankfort....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Datief.
1124/51	Ferreira, Stephanus Engelbertus, rustend, en nagelate eggenote Johanna Maria Ferreira (gebore Strauss), van Plot No. 4, Rodenbeck, Distrik Bloemfontein; Eerste en Laaste	15/2/52	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Permanentgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
264/52	Baker, Harry Cecil, a retired medical practitioner and surviving spouse, Elizabeth Annie Baker (born Powner), of 94 Vincent Road, East London	30 days...	K. S. Vaughan, C.A. (S.A.), Agent for Executrix Testamentary, 47/49 C.N.A. Building, East London	Cape.
355/52	Jones, William Albert Gerald, a railway pensioner, of 2 Osborne Mansions, 16 Breda Street, Cape Town	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
112/52	Moller, Catherine Hendricka, a spinster, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6298/51	Dyamond, Jack Bernard (also known as John Bernard Dyamond), a farm foreman, who died at Barberton, Transvaal, on 16th September, 1951	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Executor Dative	Cape.
384/52	Addison, Thomas Fleming, a railway pensioner, of " La Concorde ", Musson Street, Hermanus, Cape Province, who died there on 23rd January, 1952, and surviving spouse, Bertha Annie Addison (born Cracknell)	30 days...	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentaty	Cape.
6665/51	Janse van Rensburg, Jacobus Petrus, a stoker, en nablywende eggenote Johanna Susanna Janse van Rensburg (gebore Snyman), 'n weduwee, van Barrystraat, Riversdal, Kaapprovinsie	30 dae....	S. A. Hofmeyr en Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
387/52	Hinrichsen, Julia Augusta (born Thiele), a housewife, of De Wet Road, Ottery, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg	Cape.
6840/51	Geyer, Leah (born Adams), a widow, housewife, of cor. of Coronation Road and Second Avenue, Kensington, Maitland, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6831/51	Tyamzashe, Florence (born Makeke), a peasant, of Kingwilliamstown	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown	Cape.
103/52	du Raan, Christina Johanna Jacoba (born Bekker), a housewife, and surviving spouse, Christoffel Jacobus du Raan, of " Thornville ", P.O. Strydenburg	30 days...	O. P. H. du Toit, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Strydenburg Sub-Branch, Executors Testamentary	Cape.
117/52	Badenhorst, Gesie Maria Susanna, a housewife, and surviving spouse, Sarel Jacobus Badenhost, of Driehoekspan, P.O. Strydenburg	30 days...	S. J. Badenhorst, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Strydenburg, Cape Province	Cape.
44/52	Susana Sophia Odendaal (born Eitner), and and surviving spouse, Abel Jacobus Albertus Odendaal, a farmer	30 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.....	Cape.
6966/51	Hancock, Richard Ainsworth, retired.....	30 days...	W. A. Gladwin, Acting Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
3625/51	Bouwer, Maria Johanna (gebore van Heerden), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Jacobus Bouwer, van Brackenhill, Knysna	30 dae ...	Hyman, Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna	Kaap.
6800/51	Dreyer, Thomas Andries, an insurance agent of Mount Frere, East Griqualand, and surviving spouse, Estelle Alice Vivian Dreyer (born Fischer)	30 days...	Estelle Alice Vivian Dreyer, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Mount Frere Branch	Cape.
6885/51	James, Dulcie Delysia Noreen (born Timson), a housewife, of Valley Green, Elgin, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
6911/51	Healey, John Campbell, a municipal official, of " Crevyargon ", Rouwkoop Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for Executor Dative	Cape.
477/52	Becker, Meta Johanna (born Honck), a widow, housewife, of Cape Town	30 days...	Leighton Ashmead & Co., Lincoln House, St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5324/51	Frye, John Wilkie, a director of companies, of Sandringham Hotel, Osborne Road, Southsea, Hants, England	30 days...	E. A. M. Frye and H. D. Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6880/51	Glass, Betsy (born Diamond), a housewife, of Uitenhage	30 days...	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executrix Dative, 2 Church Street, Uitenhage	Cape.
199/52	Rawkins, Ralph Rowland, a retired merchant, who died at Camps Bay, Cape, on 30th December, 1951	30 days...	R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6570/51	Basson, Pieter Johannes van der Westhuizen, van Frisia Landgoed, Stikland, Bellville	30 dae....	P. H. Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Durbanweg 45B, Posbus 132, Bellville, Kaapprovinsie	Kaap.
7639/51	Ferreira, William Anthony Hippert, a farmer, of Heights, District Uniondale	30 days...	Herbert Alton Cuff, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Uniondale Branch	Cape.
6858/51	Claughton, Beatrice Ada (born Mundy), a widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 24th September, 1951	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
284/52	Hassiem, Hossain, a fresh produce dealer, and surviving spouse, Janap Hassiem (born Rayman), of 28 Trotter Street, Grahamstown	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
7486/51	Oosthuizen, Magdalena Catherina (gebore de Jager), 'n boervrou, en nagelate eggenoot Hendrik Tobias Johannes Oosthuizen, van Kleinplaats, Distrik Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6204/51	van Niekerk, Johanna Fredrika (gebore Steynberg), 'n weduwee, huisvrou, van Kerkstraat, Aberdeen, Kaapprovinsie	30 dae....	Joseph Gruss & Kie, Prokureurs, Posbus 26, Aberdeen, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief	Kaap.
202/52	Snell, Percy Adolphus, a pensioner, of 9 Fountain Road, Bergvliet	30 days...	Gordon Davis & Jacobson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
5/52	Johnston, Daniel Peter, a bachelor, caretaker, of Gladstone, Goldbourne Road, Kenilworth, Cape Province	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
43/52	Botha, Catharina Johanna, en nagelate eggenoot Cornelius Alwyn Botha, van Bothaspoort, Distrik Kimberley	30 dae....	Cornelius Alwyn Botha, Elbowstraat 2, Kimberley	Kaap.
340/52	Drywe, Louis, a merchant, of Hibernia Street, George	30 days...	Miller & Roberts, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George	Cape.
5758/51	Werdmuller, Martha Jacoba (gebore Hartman), 'n weduwee, huisvrou, van Clanwilliam	30 dae....	P. T. Raubenheimer, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Clanwilliam	Kaap.
6491/51	Riorden, William Travers Deburgh, a farmer, of Drunkeen, Clanwilliam, Cape, and surviving spouse, Jessie Anna Emmeline Alice Riordan (born Paré)	30 days...	Jessie Anna Emmeline Alice Riordan, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Dative	Cape.
—	Brink, Daniel Montagu, 'n mediese praktisyn, en nagelate eggenote Evelyn Mary Brink (gebore Eustace), van „ Foxton ", Harfieldweg, Kenilworth, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
7506/51	Davidson, Gertrude Caroline (born Bernhardt), and surviving spouse, Rowallan John Wilson Davidson, retired; Joint Estate	30 days...	Desmond Back, Attorney for Executor Dative, 530 C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
388/52	Smith, Enid Constance (born Pegler), of the farm Glenthorne, District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
7308/51	Harvey, Garnet Quilter, a farmer, of " Witham ", Kragga Kamma Road, Division of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 18th November, 1951	30 days...	Wilfred Kershaw, Attorney for Executrix Dative, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth	Cape.
7484/51	Thomson, Hugh Craister, a trader.....	30 days...	(Mrs.) I. I. Thomson, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port St. Johns	Cape.
6195/51	Greeff, Francois Petrus, 'n boer, van Plantasie, Zuider Paarl, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Bestuurder, Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, Wellington, Kaapprovinsie	Kaap.
7606/51	Strasheim, Dr. Petrus Albertus, a medical practitioner, of Alexandra Institute, Maitland, Cape	30 days...	(Mrs.) M. F. Strasheim, 49 Alexander Street, Florida, Transvaal	Cape.
50/52	Martin, Willie, and his surviving spouse, Elizabeth Georgina Martin (born Cawood)	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
393/52	Smith, Christopher William Thomas, a railway pensioner, of 8 Scherwitz Street, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
236/52	Groenewald, Maria Susanna (gebore Geldenhuys), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jurie Johannes Groenewald, 'n boer, van Tierkloof, Caledon	30 dae....	C. M. Moore, Agent vir Eksekuteur, Posbus 6, Caledon	Kaap.
493/52	Smuts, Maria Jacoba (born Mostert), a housewife, and surviving spouse, Edward Joseph Smuts, of 13 Regent Square, Woodstock, Cape	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Dative, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
47/52	Alford, Edith Mary (born Harries), a retired housewife, of 68 Stockdale Street, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
3241/50	Pelser, Jan Frederick, in lewe 'n boer, van Vaaljasfontein, Distrik Venterstad, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Maria Pelser (gebore Labuschagne)	21 dae....	Eben van der Walt, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 22, Venterstad	Kaap.
582/52	Macdonald, Archibald Lewis, a retired bank official, of 18 Forest Drive, Pinelands, Cape Province, and surviving spouse, Marie Rose MacDonald	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
338	Boucher, Anna Catherine (born Coetzer), a widow, housewife, of Ugie, District Maclear	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
457/52	Lezar, Neville Jasper, a furniture manufacturer, of " Casa Felice ", Upper Cambridge Street, Woodstock, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
485/52	Smal, Frans Hendrik Lourens, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Sophia Margaretha Petronella Smal (gebore de Bruyn), van Stanford, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
484/52	Siebert, Johannes Zacharias, 'n haarkapper, en nagelate eggenote Maria Magdalena Siebert (gebore Myburgh), van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 26, Caledon, Agent vir die Eksekuteur	Kaap.
5671/51	Arendse, Jacoba Elizabeth (born Jacobs), a housewife, and surviving spouse, Antonie (Anthonie), Johannes Arendse, who died on 13th April, 1939	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for the Executor Dative, Paarl	Cape.
7310/51	MacLeod, Anna Jacoba, a widow.....	30 days...	G. H. P. Human, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Prieska Branch, Executor Testamentary, P.O. Box 45, Prieska, Cape Province	Cape.
183/52	Sax, Nathan, a retired hotel proprietor, of Wolseley, Cape Province	30 days...	A. Ben M. Rabinowitz, Attorney for the Executrices Testamentary, 44 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
106/52	van Heerden, Hendrik Petrus, a farmer and wool Agent, of Tarkastad, Cape, and surviving spouse, Mary Victoria van Heerden (born Stephenson)	30 days...	Jacobus Johannes van Heerden, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
148/52	Britten, Lilian Louise, a spinster, retired, of 133 High Street, Grahamstown, Cape Province	30 days...	Dr. E. M. Britten, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial adn Overseas), (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 4, Trustee Department, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
347/52	Anderson, Anders Werner, retired, of 13 Dysart Road, Green Point, Cape	30 days...	Adolph Feitelberg, Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
218/52	Arnold, Lanie, a general dealer and building contractor, of Main Road, Halfway, The Strand	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, P.O. Box 43, Somerset West	Cape.
226/52	Pahl, Friedrich Carl Wilhelm, a carpenter, of Berlin, Cape Province, and his surviving spouse, Augusta Johanna Pahl (born Schultz)	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix Testamentary, 126 Alexandra Road, Kingwilliamstown	Cape.
7384/51	Moolman, Susanna Maria (gebore de Klerk), 'n huisvrou, van Rusoord, Distrik Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
7525/51	van der Walt, Maria Magdalena Elizabeth (gebore van der Walt, voorheen van der Walt), 'n huisvrou, van Kerkstraat 28, Middelburg, Kaapprovinsie, en nagelate eggenoot Nicolaas Pieter Willem van der Walt	30 dae....	Du Plessis & Post, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
7458/51	van Coller, Coenraad Johanna Boshoff, 'n algemene handelaar, van Buffeljachtsrivier, Distrik Swellendam	30 dae....	A. S. Powell, Voortrekstraat, Swellendam.....	Kaap.
5752/50	Gostling, Reginald George, of Cape Town....	30 days...	Coulter & Company, Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7078/51	Whitton, John Henry David George, a motor mechanic, and surviving spouse, Sylvia Omelia Whitton (born Kieswetter), of 22 Fisher Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executrix Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
204/52	King, Aaron, and surviving spouse, Isavella Christina King (born Michael), of Ottery, Cape	30 days...	Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, of 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
346/52	Zable, Morris, of 77 Upper Mill Street, Cape Town	30 days...	I. Hoberman, Attorney for the Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
412/52	Koorzen, Hermanus Loftus, a hairdresser, and surviving spouse, Hester Cecelia Koorzen (born Burger), of 377 Voortrekker Road, Maitland	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
464/52	Williams, Charles Lawrence, a traffic constable, of Lawrence Road, Maitland	30 days...	Harry Immerman & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 222 Main Road, Maitland	Cape.
311/52	Mitchell, Annie Beatrice, a spinster, of Hibernia Hotel, Rosebank, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
486/52	Cloete, Jacob Jacobus, 'n rustende winkelier, en nagelate eggenote Petronella Fredricka Gabrillina Cloete (gebore Maritz), van Noustraat, Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
293/52	Wepener, Aletta Fredericka (born Venter), a housewife, and surviving spouse, Jacob Lawrence Wepener	30 days...	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor, P.O. Box 54, Matatiele	Cape.
2140/51	Meyer, Johannes Christiaan Wilhelm, en oorblywende eggenote Maria Christina Elizabeth Meyer (gebore Ferreira), van Bergville, Ladismith; Gesamentlike Boedel	30 dae....	G.P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrise Datief.	Kaap.
4679/51	Burke, Elizabeth Maria Wilhelmina (born Groenewald), widow, of Hermanus	30 days....	D. G. Villet, Agent for Executors Testamentary, Long Street, Bredasdorp	Cape.
2821/51	Swart, Jurie Johannes, wewenaar, pensionaris, van Uilenkraal, Distrik Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
7609/51	Braude, Dora, widow, of Alphen House Hotel, Beach Road, Sea Point, Cape Town	30 days....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executor Dative, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
289/52	Mouton, Andries Adriaan, boer, en nagelate eggenote Klasina Fransina Mouton (gebore van Zyl), van Colenso, Malmesbury	30 dae....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Beperk, Posbus 16, Malmesbury Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
105/52	Botes, Francina Christina, widow.....	30 days....	Hendrik Rudolf, Vorster, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Hopetown, Executor Testamentary	Cape.
7334/51	Phillips, Henry Francis, retired, of Upper Gretna, Sterkstroom	30 days....	Daan J. de Wet, Attorney for Executor, P.O. Box 1, Sterkstroom	Cape.
334/52	Avenant, Barend Johannes Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Maria Petronella Avenant (gebore van Wyk), van Uitbreiding, Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3, Laingsburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6888/51	Heyns, Elizabeth (born Bouwer), housewife, of Florida Estate, Parow, and surviving spouse, Cornelius Heyns	30 days....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
7543/51	Richards, Lily (born Pryzgoda), housewife....	30 days....	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
374/52	Snyman, Marthinus Jacobus, boer, van Rietbron, Willowmore, en oorlewende eggenote Elizabeth Maria Susanna Snyman	30 dae....	David J. du Plessis, Posbus 3, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrise	Kaap.
6775/51	Coetzee, Catharina Sophia (gebore Jansen), weduwee, huisvrou, van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Datief	Kaap.
7187/51	Sieberhagen, Norman Henry Richmond, geskeidene, rustende boer, van Graaff-Reinet, Kaap	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
7330/51	West, David Glennie, clerk, of 18 Irvine Street, Port Elizabeth	30 days....	R. H. Stockdale, Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
6337/51	Louw, Magrieta Classina (or Clasina) (or Klassina) (or Klassena) (formerly Crouts, born Roux), housewife, of Maitland	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executrix, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
83/52	du Plessis, Maria Jacoba Sophia (gebore du Plessis), huisvrou, en nablywende eggenoot Pieter Johannes du Plessis van Langedam, Distrik De Aar	30 dae....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 7, De Aar.	Kaap.
341/52	de Bruin, Philippus Frederik (also known as Phillipus Frederick de Bruin), retired sergeant, S.A. Police, of Hudson Street, Mossel Bay	30 days....	Miller & Moodie, Attorneys for the Executrix Testamentary, 30 CuffStreet, P.O. Box 83, Mossel Bay	Cape.
7452/51	Olivier (O. J. Seun), Johan Daniel Wilhelm, boer, van Twee Rivieren, Distrik Uniondale en later oorlede eggenote Dorothea Gertruida Olivier (gebore Barnard)	30 dae....	C. J. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofweg, Joubertina, Kaap	Kaap.
288/52	Butler, William Stephen, boukontrakteur, en langslewende eggenote Jacomina Maria Butler (gebore Neethling), van Le Rouxstraat, Montagu	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 13, Montagu	Kaap.
335/52	Bernard, Elizabeth Catharina Petronella (gebore Allen), weduwee, huisvrou, van Queenstraat, Adelaide	30 dae....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide	Kaap.
306/52	Botha, Abraham Johannes, accountant, and surviving spouse Aletta Maria Margaretha Botha (born Jordaan), who were married in community of property	30 days....	G. N. Ebden, Attorney for Executrix Testamentary, Queenstown	Cape.
403/52	Smith, James Percival, draper, of 3 Brunswick Road, Tamboerskloof, Cape Town	30 days....	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
166/52	Kellerman, Jacobus Everhardus, boer, van Middelpos, Porterville, Distrik Piketberg	30 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Porterville	Kaap.
318/52	Havenga, Louis Dirk Cloete Petrus, bou-aannemer van Montagu, en langslewende eggenote Sanettha Catharina Johanna Havenga (gebore Uys)	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
228/52	Goad, Becher Louvain Bell, storekeeper, of Royville, P.O. Southwell, Bathurst District	30 days....	Dold & Stone, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
292/52	Pelteret, Edward McGregor, pensioner, and surviving spouse, Adelina Paulina Pelteret (born Lewey), of 41 Middle Street, Port Elizabeth	30 days....	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
7646/51	Neethling, Johannes Nicolaas Willem, 'n boer, en nagelate eggenote Sarah Gertruida Neethling (gebore Theron), van Blackheath, Afdeling Stellenbosch	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
7264/51	Brand, Esther Johanna (gebore van As), 'n huisvrou, van Barrystraat, Robertson	30 dae....	Gideon Johannes van Zyl, Posbus 41, Robertson	Kaap.
370/52	Beeslaar, Daniel MacDonald, 'n bouer, van Hopleylaan, Robertson	30 dae....	Warren & Smith, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
7269/51	Rolfe, Charles Edward, retired, of Salisian Institute, Somerset Road, Cape Town	30 days...	Gilbert Michael Mortimer Clune, 32 Somerset Road, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
7514/51	McHendrie, Jessie (also known as Jessie Susannah McHendrie), a housewife, of Lincoln Villa, Grimsby Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	William Arthur McHendrie, 3 Frances Street, Grahamstown, Cape Province, and Charles Frank McHendrie, Lincoln Villa, Grimsby Road, Sea Point, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
7635/51	Lusman, Cecilia, a housewife, of 1 Gloucester Flats, Milton Road, Sea Point	30 days...	Henry Lewis, Dickman & Co., 12 Plein Street, Cape Town, Agents for the Executor Testamentary	Cape.
122/52	Brinton, Kate Millicent (born Mallett), of "Chilworth", Woodlands Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
38/52	Job, Norah Frances (born Darroll), of Rondebosch, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
111/52	Thompson, James Thomas.....	30 days...	H. J. W. Wasserfall, 71 Bree Street, Cape Town	Cape.
7603/51	Wilson, Nathan, 'n boer, van Melkbosvlei, Kenhardt, Kaap, en nablywende eggenote Maria Margrietha Visser Wilson	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
389/52	Cornelissen, Johan Hendrik, 'n boer, van Naries, Grootberg, via Garies, en nablywende eggenote Anna Magdalena Johanna Cornelissen	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
259/52	Becker, Maria Elizabeth, a retired matron....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
114/52	Carter, Sarah Jane, a widow, of Mount Ayliff (born McAllister)	30 days...	L. S. Kidney, Attorney, Mount Frere, Executor Testamentary	Cape.
7474/51	van Zyl, Andries Gerhardus Johannes, 'n rangeerder, en langslewende eggenoot Jacoba Johanna van Zyl (gebore Visser)	30 dae....	Jacoba Johanna van Zyl.....	Kaap.
7210/51	Gibbs, Christina, and surviving spouse, Charles Gibbs, retired, of "Good Hope", Victoria Road, Southfield, Cape Province	30 days...	Charles Gibbs, Executor Testamentary, of Victoria Road, Southfield, Cape Town	Cape.
7549/51	van Noordwyk, Willem Hendrik Janse, 'n pensionaris, en langslewende eggenote Ellen Eliza van Noordwyk (gebore Britz)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Kerkstraat, Riversdal	Kaap.
286/52	Frewen, Kathleen Elizabeth Frewen (born Blair), a housewife	30 days...	Jas. J. Wardhaugh, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bethulie	Cape.
500/52	Lyon, Lucy Ann, a spinster, of Hotel Victoria, Church Street, Victoria West	30 days...	Kempen & Kempen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 24, Church Street, Victoria West	Cape.

TRANSVAAL.

4064/51	Claassens, Hendrik Jacobus, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Gesina Claassens (gebore Brits)	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.....	Transvaal.
3734/51	Clarke, Mary Amelia Childs, housewife.....	30 days....	Louw & Collins, P.O. Box 41, Ermelo.....	Transvaal.
6544/51	du Plessis, Andries Hendrik, mynwerker.....	30 dae....	Hein Becker, Prokureur, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs	Transvaal.
6545/51	du Plessis, Aletta Levina Christina, huisvrou....	30 dae....	Hein Becker, Prokureur, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs	Transvaal.
7092/51	Band, Henry Redfern, retired, of Coombs House, Simmondley, Glossop, Derbyshire, England	30 days....	John Hague Band and George Henry Wilson, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
5828/51	Marillier, Raymond James, manager of stone crusher	21 days....	(Mrs.) Agnes Amelia Marillier, c/o Bekker, Brink & Brink, P.O. Box 73, Ermelo	Transvaal.
—	Boshoff, Dirk Johannes, aflos-stasievoorman, en nagelate eggenote Elizabeth Engenasina Cornelia Boshoff, (gebore Meyer), van Selection Park, Springs	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1836/51	van Gass, Barendina Jacoba (gebore Nel), weduwee, afgetree, van Nege-en-twintigstelaan 659, Villieria, Pretoria	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
417/52	Petersen, Friedrich, Max Wilhelm, retired locksmith, of 7 Lindsay Road, Germiston	30 days....	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
326/52	Lee, Ivan Ford, miner, and surviving spouse, Una Violet Edith Lee (born Luyt), of 8 Natalie Court, Seventh Street, Malvern, Johannesburg	30 days....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.	Transvaal.
327/52	McInnes, John, poskantoor-inspekteur, en nagelate eggenote Martina Margaretha Isabella McInnes (gebore Visagie), van Highstraat 113, Turffontein, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, Sauer'sgeboue 1–12, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
32/52	Moore, Gertrude (born Whitehouse), housewife, of 61 Eighth Avenue, Northmead, Benoni	30 days....	Max Toker & Gilchrist, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
6814/51	Neilson, Wilhelmina (formerly Creech, born Watt), widow, housewife, of 82 Fifth Street, Boksburg North	30 days....	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
266/51	Joubert, Aletta Petronella Clazina (gebore Steyn), huisvrou, van Grootkop, Pk. Rooikraal, Groblersdal	30 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Boedel, Posbus 18, Groblersdal	Transvaal.
359/52	Zwennis, Deborah Gertruida Carolina (gebore Hamman), weduwee, afgetrede huisvrou, van Vaalkop, Distrik Bethal	30 dae....	A. M. Hoffman, Eksekuteur Testamentêr, p/a Hoogland, Louw & Hoffman, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
1060/51	Lötter, Francina Wilhelmina Johanna (gebore Mare), en nagelate eggenote Petrus Jacobus Lötter, assuransieagent, van Negendelaan 54, Parkhurst, Johannesburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsabnk), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6757/51	Shackleton, Bessie Annie, housewife, and surviving spouse, Norman Albert Shackleton, of 108 Village Street, Randfontein	31 days....	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
6162/51	Richards, Louis James, shop assistant, of 26 Johnson Street, Randfontein	31 days....	J. G. Gammie, Executor Dative, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
6901/51	Male, Ephraim Charles, of Pretoria.....	30 days....	A. J. Robertson, Executor Dative, c/o Solomon & Nicholson, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
345/52	Sandler, Joseph, Garage Proprietor, of Johannesburg and Amersfoort, and surviving spouse, Hannah Gertrude Sandler (born Penzik)	30 days....	H. Oudhoff, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Amersfoort	Transvaal.
6639/51	Stapelberg, Magel Maria Magdalena (gebore Lotter), en nagelate eggenoot Hendrik Willem Stapelberg, wamaker	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6547/51	Askeland, Emily Mary (born Inglis), housewife	30 days....	T. le Grange Nel, Attorney for Executor Testamentary, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
225/52	Bezuidenhout, Coenraad Johannes, farmer, and surviving spouse, Jacomina Maria Bezuidenhout (born Conradie), of Blackberry	30 days....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
5823/51	Gass, Eric Ernest, bachelor, fitter and turner, of S.A. Coal Estates, Witbank, Transvaal	30 days....	De Kock & Duffey, Attorneys acting for Executrix Dative, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank	Transvaal.
6929/51	van Vuuren, Petronella Catharina Janse, van die plaas Koedoeslaagte, distrik Potchefstroom	30 dae.....	H. M. J. van Vuuren, Eksekuteur Testamenter, Privaatsak, Koedoeslaagte, oor Potchefstroom.	Transvaal.
59/52	Basson, Henrietta Ostevilla Estriana (born van Buuren, formerly van Schoor)	30 days...	H. R. Rood & Company, Solicitors, Lochiel House, Third Street, Springs	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6567/51	Grimbeek, John Louis Adolph, a retired farmer, of 10 Japie Krige Street, Unitas Park	30 days...	Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys for Executrix Dative, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Transvaal.
5319/51	Gouws, Alida Christina (gebore Koch), 'n huisvrou	14 dae....	J. J. Gouws, Posbus 9, Piet Retief.....	Transvaal.
Misc. M–Q 4/4/51	Matthews, Frank Percival, an auctioneer.....	30 days...	P. C. Hewitt, P.O. Box 454, Johannesburg.....	Transvaal.
6461/51	McGhee, Ivy Marguerite, a shop assistant, of 22 Queens Castle, 98 Becker Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	M. R. McGhee, P.O. Box 9219, Johannesburg	Transvaal.
337/52	Read, Clifford John, retired.....	30 days...	D. S. H. Read, 7 Kennet Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
6214/51	Patrick, Catherine, a housewife.....	30 days...	A. W. T. Patrick, Executor Testamentary, 7 De Villiers Street, Johannesburg	Transvaal.
195/52	Light, Ernest, a bookkeeper.....	30 days...	Florence Light, Executrix Testamentary, c/o Leonard Starfield & Co., 231/232 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
324/52	Langenstrass, Carl Friedrich Andreas, a retired hairdresser, and surviving spouse, Martha Langenstrass (born Gouws), of 30 Pentz Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405-419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6935/51	Irving, Effie, a secretary-typiste, of 305 Rowallan Mansions, Johannesburg	30 days...	D. G. Irving, Executor Dative, P.O. Box 1014, Johannesburg	Transvaal.
6215/51	Phillips, Cecil Violet (born Foxcroft), a housewife, and surviving spouse, Frederick Slight Phillips	30 days...	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2607/51	Davids, Achmat, a Cape Malay, late of 52 Main Street, Albertsville, Johannesburg	30 days...	Janop Davids and J. Davids, Executors Testamentary, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6179/51	Smit, Cornelius (Cornelis) Michill (Machiel), gepensioeneerde, en nagelate eggenote Petronella Zacharia Smit (gebore Brits)	30 dae....	Kitchenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
5540/51	Modes, Johanna Juliana Frederika (gebore Peters) 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Smit & Beukes, Posbus 69, Krugerstraat, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
261/52	Cort, Peter, a retired farmer, of Klippoortjie No. 13, Elsburg, Transvaal	30 days...	Gerald Thurley, Secretary, The Germiston Board of Executors and Trust Co., Ltd., 111 Victoria Street, P.O. Box 120, Germiston	Transvaal.
6695/51	Palm, Gideon Gerhardus, a minor schoolboy, of 4 Paul Kruger Street, Witbank	30 days...	De Kock & Duffey, Attorneys, Acting for Executor Dative, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank	Transvaal.
709/52	Sarkin, Louis, a director of companies, of 404 Sunningdale Flats, Killarney, Johannesburg	30 days...	N. Werksman & Partners, Attorney for Executor Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
660/52	Kotze, Dirk Johannes, a retired attorney.....	30 days...	Weavind & Weavind, Attorneys for Executor Testamentary, 257 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
6733/51	King, Gladys, jongedogter, van Rustenburg....	30 dae....	C. A. van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteur Posbus 4, Swartruggens	Transvaal.
177/52	Conyers, Irene (born Hodgkinson), housewife, of 50 Sixth Street, Northmead, Benoni	30 days....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
6259/51	van Garderen, Simon, pensionaris, en nagelate eggenote Belina Adriana van Garderen (gebore Groeneveld), Louis Bothalaan 145, Riviera, Pretoria	30 dae....	Belina Adriana van Garderen, Louis Bothalaan 145, Riviera, Pretoria	Transvaal.
257/52	Alcock, William Alexander Hay, retired bank manager, 69 Rhodes Avenue, Vereeniging, Transvaal	30 days....	(Mrs.) Celia Hannah Alcock, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging	Transvaal.
5449/51	Pienaar, Jacob Johannes, klerk, van Vanderbylpark, Transvaal	30 dae....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir di Boedel, Posbus 70, Reitz	Transvaal.
312/52	van Aswegen, Alexandra Memory (gebore Diamant), huisvrou, van 14 Umgenistraat, Drie Riviere, Uitbreiding No. 1, Vereeniging	30 dae....	Coetzer & Hanekom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 207–209 Trevorgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging.	Transvaal.
5890/51	Fredericks, George Lambert, school teacher, of 24 Du Preez Road, Newlands, Johannesburg	30 days....	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for Executrix Dative, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6913/51	de Jager, Louisa Stephina (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenote Petrus Helgard Martinus de Jager, van Frerestraat 18, Boksburg-Oos, getroud in gemeenskap van goedere	30 dae....	P. H. M. de Jager, Eksekuteur Testamentêr, Frerestraat 18, Boksburg	Transvaal.
110/52	Goldstein, Mannie, retired.....	30 days....	Alfred J. Levy, Attorney for Executor Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
39/52	Roseveare, Fanny Rogers, spinster, 12 Estate Buildings, 430 Commissioner Street, Johannesburg	30 days....	Hemphill, Anderson, Bradley & Co., 510/8 Charter House, Corner Rissik and Anderson Streets, P.O. Box 1390, Johannesburg	Transvaal.
211/52	Main, Daniel, retired, of 306 Melk Street, New Muckleneuk, Pretoria	30 days....	Ernest John Platt, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2363/50	van Zyl, Johanna Elizabeth (gebore Schakley), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Christiaan van Zyl, van Silver Oaks, Pk. Lochvaal, Distrik Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Dickinsongebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
128/52	Arenhold, Mary Jane (born Macauley), widow, housewife, of Barberton	30 days....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
3656/50/263	Parker, Herman, railway clerk, of 25 Wolley Avenue, New Farnley, Leeds, England	30 days....	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.....	Transvaal.
6476/51	Dehlen, Ulrica Victoria (born Stephenson), of 12 Fifth Street, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal, who died on 14th August, 1951	30 days....	Jan Hendrik Smuts Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Transvaal.
351/52	Meikle, Thomas Charles Arthur.....	30 days....	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6072/51	Portolan, Sante, carpenter, 9 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg	30 days....	R. Portolan, 9 Raleigh Street, Yeoville, Johanburg.	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5794/51	Geldenhuys, Catharina Maria (gebore van der Westhuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Sarel Johannes Geldenhuys, van Rustfontein, Pk. Greylingstad	30 dae....	Sarel Johannes Geldenhuys, p/a Die Standard Bank van S.A., Posbus 1, Greylingstad	Transvaal.
580/52	Venter, Hendrik Jacobus, detective sergeant, S.A. Police, and surviving spouse, Joan May Winsome Venter, of 776 Fifth Avenue, Mayville, Pretoria	30 days....	Joan May Winsome Venter, Executrix Testamentary, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria	Transvaal.
6694/51	Oosterhagen, Daphne Constance (born Simpson), housewife, of 57 Marais Street, Pretoria	30 days....	Dr. P. H. Oosterhagen, Executor Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria	Transvaal.
5764/51	Steyn, Johanna Wilhelmina Margarietha (born Duvenhage), housewife, of Blaauwbank, P.O. Magaliesburg, and surviving spouse Johannes Gerhardus Steyn	30 days....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor Dative, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
597/52	Thompson, Byron Ivor, businessman, of 16 Anthony Avenue, Randfontein, and surviving spouse, Wilhelmina Jacoba Thompson (born Kriege)	30 days....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executrix, 51A Human Street, Krugesdorp	Transvaal.
5945/51	Botha, Louis John (bekend as Louis Johannes Botha), pensionaris, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Botha (gebore Ungerer), van Elfdestraat 5, Maraisburg, Distrik Roodepoort, Transvaal	30 dae....	Jan van Wyk de Vries, p/a Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal.
26/52	Cruickshank, James Lamb, pensioner, and surviving spouse Constance Mildred Cruickshank (born Clay), of 27 Astronomy Road, Fishers Hill, Germiston	30 days....	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
330/52	Stewart, Andrew Craik, clerk of works, of Charl Cilliers Street, Standerton	30 days....	C. H. Hutchinson, Attorney for Executrix Testamentary, Kerk Street, Standerton	Transvaal.
5819/51	Engelbrecht, Willem Stephanus, ketelmaker, van Buxtonstraat 59, Doornfontein, Johannesburg	30 dae....	Carel Potgieter & Le Rouz, Garlickhuis 217, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
294/52	Swart, Jacobus Johannes, oproeper, S.A.S., van Krugerstraat 53, Pietersburg, en nagelate eggenote Maria Christina Swart (gebore Meintjies)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
70/52	Ruddock, Benjamin, retired salesman, 73 Worcester Road, Parkwood, Johannesburg	30 days....	T. le Grange Nel, Attorney for Executrix Testamentary, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
521/52	Edwards, Griffith, retired miner, of Pilgrims Rest	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6983/51	Kemp, Johanna Catharina (gebore Kruger). we uwee, huisvrou, van Corriestraat 77, Fairview, Johannesburg	30 dae....	D. P. Wilke, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 52, Ermelo	Transvaal.
67/52	Reinhold, Lily (Lilian) Maude, widow, housewife	30 days....	McEwan, Fearnhead Pinkerton & Paver, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6197/51	Spandaw, Henri Johan, retired, of Johannesburg	30 days....	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
6345/51	Erwin, Signe Mary, retired teacher, of 26 Silwood Road, Bramley, Johannesburg	30 days....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
3888/51	Fonio, Carlo, building employee, of 51 Hout Street, Belgravia, Johannesburg	30 days....	R. A. Bauman, 603 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6627/51	Wilkinson, Reina, housewife and surviving spouse, Henry Wilkinson of 19 Lenharr Court, Kerk Street, Johannesburg	30 days....	Goldman & Goodman, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6238/51	de Minerbi, Oscar, director of companies, of 103 Tiber Mansions, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days....	W. Aronsohn, Executor Dative, P.O. Box 3831, Johannesburg	Transvaal.
106/52	Brasch, Lucie Dorothea (born Loewensohn), housewife	30 days....	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6787/51	Barnard, Aletta Johanna (born Hildebrand), housewife	30 days....	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, 500 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
263/52	Green, Ernest Edward, carpenter, of 62 Fifth Street, La Rochelle, Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth May Green (born Kendrick)	30 days....	Elizabeth May Green 62 Fifth Street, La Rochelle, Johannesburg	Transvaal.
6919/51	Lantman, John Edward Francis, farmer, of Melton Farm, District Barberton	30 days....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
6277/51	Harvey, Sybil Eileen, housewife, of Banket, Southern Rhodesia	30 days....	Ralph John Comben, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
57/52	Jenkins, John Peter, retired rigger, of 60 Von Brandis Street, Krugersdorp	30 days....	A. G. Blake, Miller & Fourie Attorneys for Executrix Testamentary, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
295/52	Scholtz, Johann Frederick, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Christina Louisa Wilhelmina Scholtz (gebore Venter), van Von Hagen straat 428, Pretoria-Wes	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
530/52	Harthan, George John, bachelor, estate agent, of Driefontein No. 81, Muldersdrift, and Krugersdorp	30 days....	Rhodes, Du Toit & Harthan, P.O. Box 82, 26 Monument Street, Krugersdorp, Executor's Representatives	Transvaal.
6717/51	Paul, Solomon, retired, of 13 Willow Terrace, Westdene, Benoni	30 days....	Lovell, Miller & Dryer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Crancourne Avenue, Benoni	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
199/52	Pascoe, John Henry, miner.....	30 days....	Emily Ethel Pascoe, 3 Seventh Street, Maraisburg	Transvaal.
6914/51	Jones, Edward Cecil, dairyman.....	30 days....	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
6621/51	du Plessis, Delina Johanna (also known as Vrdoljak), housewife, of 29 Umgeni Road, Emmarentia, Johannesburg	30 days....	Arthur Ginsburg, Executor Dative, of Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
41/52	Strauss, Siegfried (Sigfried), mine official, of 22 Staff Quarters, Daggafontein Mine, District Springs	30 days....	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executrix Testamentary, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
37/52	Fouchee, Stephen Charles, mynwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Gertha Fouchee (gebore Dreyer), van 3113 Bedelia, Pk. Welkom, O.V.S.	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
6499/51	Morris, David Johannes, mynwerker, en nagelate eggenote Susanna Aletta Sophia Morris (gebore Scheepers), van Sewendestraat 87, Boksburg-Noord	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
6584/51	Martin, Elizabeth (voorheen Beck, gebore Glockenstein), huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Wilhelm Hermann Martin, van Sewendestraat 56A, La Rochelle, Johannesburg	21 dae....	A. Ellmer, 605/6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Posbus 9117, Johannesburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentaris	Transvaal.
69/52	Roux, Johan Jacobus Wrensch, and surviving spouse, Aletta Magrietha Roux (born Matthysen)	30 days....	N. Werksman & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
6762/51	Herbert, Ralph Maurice Whitfield, pensioner, of 33 Stanley Avenue, Vereeniging, Transvaal	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
402/52	Coetzee, Dirk Gustavus, pensioenaris, S.A.P., van 87 Mainstraat, Farrarmere, Benoni, en nagelate eggenote Catharina Louisa Coetzee (gebore Scholtz)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Beperk (geregistreer as a handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6872/51	Koekemoer, Gottlief Rudolph Johannes, mine-employee, and surviving spouse, Eileen Mathilda Koekemoer (formerly Ethell, born McGillicuddy), Plot No. 90, Eloff, District Springs	30 days....	Hammerschlag & Frank Attorneys for Executor Testamentary, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.

NATAL.

1232/51	Rangasamy (also known as Rangasamy Moodley), Indian immigrant, No. 26188, retired, of 1051 Quarry Road, Clare Estate, and surviving spouse, Thailama, colonial-born Indian woman, No. 16598/3235/3236	21 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
55/52	Collis, Stephen Fitzgerald, a retired farmer....	30 days...	Wynne Cole & Tod, Attorneys for Executrix Testamentary, Richmond	Natal.
167/52	Jacobsz, Catharina Elizabeth (gebore van der Merwe), 'n weduwee	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.....	Natal.
171/52	Millar, William, retired.....	30 days...	W. Millar, 22 Wadley Road, Durban.....	Natal.
114/52	Barnes, Philip de Villiers, retired, of Rosetta, Natal	30 days...	Randles & Davis, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
2180/51	Steyn, Susanna Adriana (gebore Venter), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Steyn, van Afrikanerstraat 43, Vryheid, Natal	30 dae....	Marthinus Steyn, Afrikanerstraat 43, Vryheid..	Natal.
2686/51	Seedat, Essop Ismail, a general merchant.....	30 days...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
158/52	Woods, Francesca Erica Josephine (born Nel), a widow	30 days...	Hickson, Son & Bircher, 18 Timber Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor	Natal.
2483/51	Tates, Eric Harold, Roads Department, Pinetown, of Imperial Hotel, Pinetown	30 days...	E. W. Tates, 179A Church Street, Pietermaritzburg, Executor	Natal.
4217/7/51	Rabgama, No. 38696/38697, of La Mercy, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4219/7/52	Munieamah, No. 39193/39194, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4220/7/52	Munsami, No. 57990, a labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4224/7/52	Ellamma, Pitta, No. 139653, a labourer, of Mount Edgecombe, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4211/7/51	Genda, No. 121255, a labourer, of Pinetown, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2665/51	Randthersingh, a factory employee.....	21 days...	Francis Becker & Co., Attorneys for Executor, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
206/52	Easterbrook, William Fenwick, of 22 Northway, Durban North, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
74/52	Pinnock, Margaret Marian Elsie (born Mann), a widow	30 days...	R. Acutt & Sons, 15 Mercury Lane, Durban..	Natal.
152/52	Daitz, Morris, a company director.....	31 days...	Victor Daitz, c/o John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
560/51	Sanasammh, colonial-born Indian woman, No. 40299/40300, a housewife, and surviving spouse Papiah, colonial-born Indian, No. 69453/69454, of Wentworth	30 days...	Papiah Luxmi Ramasami, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2622/51	Boswarva, Frank, and surviving spouse, Ellen Mary Boswarva, of Durban	30 days...	Ellen Mary Boswarva, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
185/52	Jolliffe, William Sydney, a pensioner, of 28 Holmes Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
169/52	Mitchell, James Alexander, a retired stonemason, of Harcombe Road, Warner Beach, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
202/51	Logan, Robert, a boilermaker, S.A.R., of 22 Ayott Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
12/52	Radtke, Max Paul, a pensioner, of 106 Clark Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
97/52	Sperryn, Alice Isabel, of 58 Willern Court, Esplanade, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
212/52	Harvey, Phoebe (born Hollington), a widow, of 3 Childcombe Road, Malvern, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
207/52	Carswell, Hugh, a plumber, retired, of 201 Sydenham Road, Durban.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal.
205/52	Knox, Charles Randal Spilsbury, a fitter, Durban Corporation, of 117 Station Ridge Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Phyllis Vivian Knox (born Bennett)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
14/52	Salmon, Winifred Mabel (born Bonson), wife of Maurice Salmon, draughtsman, of 2 Penlyn, 601 Currie Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
222/52	Stapley, Violet Ada Louise (born Flack), a widow, of 23A Juniper Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
142/52	Stewart, Lawrence Cecil, of 943 Umgeni Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1618/51	Smith, Harry Evelyn, a farmer.....	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal.	Natal.
2722/51	Watson, Emily, a pensioner.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
232/52	Gaffar, Abdul (also known as Abdul Gaffar Elahibax), retired	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executors Testamentary, 32 Gardiner Street, Durban	Natal.
2388/51	Rabinowitz, Annie, a widow.....	30 days...	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Dative, 601 Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg	Natal.
211/52	Ramjit, free Indian immigrant, No. 97688/ who died on 15th December, 1951, and surviving spouse, Sukhrani, of 61 Thorne Road, Wentworth	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
98/52	Voigt, Elsie Johanna Martina (also spelt Marthina), a housewife	14 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid, Natal	Natal.
3/52	Hubbard, Mary McIntyre, a housewife.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
224/52	MacPhail, Martha (also known as Martha Tokozile MacPhail), a housewife	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
127/52	Head, Arthur, a retired civil engineer.....	30 days...	A. H. T. Head, Executor Testamentary, c/o E. H. Poynton & Bowyer, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
299/52	Kemp, Harold Spencer, a director, of 37 Monteith Place, Durban North	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Dutban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
201/52	Stranack, Maurice James, a director, of 90 Folkestone Road, Rossburgh, Durban	30 days...	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.	Natal.
184/52	Moore, Randal Elliott, retired.....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys to Executrix Testamentary	Natal.
173/52	Phillips, Annie (born Green), a housewife.....	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2445/51	Veeramma, No. 16617/16618, of 127 Keal Road, Sydenham Durban	30 days...	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban	Natal.
D.E.135/52	Todd, Langton William, a pensioner.....	14 days...	(Mrs.) Elizabeth Todd, 38 Clayton Road, Overport, Durban	Natal.
204/52	Roberts, John William, retired.....	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2117/51	du Plessis, Stefanus Johannes Smith, 'n konstabel, en nagelate eggenote Cornelia Johanna du Plessis	1 maand..	(Mev.) C. J. du Plessis, Bayderrall 76, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1394	Brits, Daniel Francois, rustend, van Rouxville, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Martha Margrietha Brits (gebore Vosloo)	30 dae....	Van Zyl & Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
7068/51	Page, Thomas Meadows, a police pensioner, of "The Aloes", Simonstown, Cape Province	30 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem..	Orange Free State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1376/51	Cronje, Andries Stephanus, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Petronella Cronje (gebore de Beer), van Oranjestraat, Ventersburg	30 dae....	J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
74/52	Verster, Alwyn Francois, 'n boer, van Geneva, Bethlehem	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
86/52	Snyman, Andreas Hartman, 'n rustende boer, van Van Aswegenstraat, Edenburg, en nagelate eggenote Alberta Petronella Snyman (gebore de Swardt)	30 dae....	Frank C. Hunt, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
87/52	Viljoen, Albertus Stephanus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Christine Emilie Marie Viljoen (gebore Pfeil), van Bellevue, Distrik Edenburg	30 dae....	Frank C. Hunt, Posbus 3, Edenburg.....	Oranje-Vrystaat.
97/52	Badenhorst, Jan Hendrik, 'n boer, van Rooibult, Distrik Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand....	Oranje-Vrystaat.
35/52	Hunter, John Alexander, a pensioner, Silicosis Board, of Clydesdale Colliery, P.O. Coalbrook, O.F.S., and surviving spouse, Florence Rosalie Hunter (born Fawcett)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
96/52	Irvin, David, a retired farmer, and resident of the Royal Hotel, Harrismith	30 days...	Philip D. Wright, 52 Stuart Street, Harrismith	Orange Free State.
1363/51	Lange, Louis, 'n skilder, van Extonweg 139, Bloemfontein	30 dae....	Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
38/52	Fourie, Petrus Josephus, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Francina Wilhelmina Abrahama Fourie (gebore Graaff), in lewe van Zwartfontein, Distrik Vrede, Pk. Robertsdrift; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, O.V.S., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
75/52	Uys, Dirk Cornelis, 'n boer, en nagelate eggenote Gesina Dorothea Uys (gebore Bester), van Campen, Pk. Swinburne, Distrik Harrismith	30 dae....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
45/52	Polehampton, Gertrude Agnes (born Lowe), a housewife, of 24 Deansway, Malmesbury Road, Chippenham, Wilts, England	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
81/52	van der Post, Willem Zaalberg, 'n boer, van Twyfelhoek, Distrik Koffiefontein, en nagelate eggenote Aletta Louisa van der Post (gebore Wium)	30 dae....	H. P. van der Post, Posbus 105, Jaggersfontein, Gemagtigde Agent van Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
1450/51	Jamneck, Susanna Jacoba Petronella (gebore van Tonder), 'n huisvrou, van Steynstraat, Excelsior	30 dae....	P. J. J. Jamneck, Steynstraat, Excelsior, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
62/52	Hager, Joseph Emile Henri, rustend.....	30 dae....	D. H. Viljoen, Posbus 77, Parys.....	Otanje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3888	Subraven, Marimuthu, of 4 Cross Street, Durban..	23/1/52, Natal Provincial.....	P. Hargovan & Co. (Pty.), Ltd.
C. 23129	Bojar, Israel, trading as Bojars, a textile merchant, at 9 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg	7/2/52, Witwatersrand Local....	L. D. Daitz.
C. 23128	Patel, Naran Rama (also known as Naran Rama and Chittubhahi), of 42 President Street, Johannesburg, being a fruit merchant	5/2/52, Witwatersrand Local....	Trade Discount Company (Proprietary), Limited.
C. 23127	Ismail, Hoosen, a butcher, of 159 Main Road, Newlands, Johannesburg	1/2/52, Witwatersrand Local....	Morris Shulman.
9391	Bles, Arie Philippus, a building contractor, of 29 Netherlands Bank Buildings, at corner of Oxford and Union Streets, East London	2/2/52, Eastern Districts Local...	Werner Brothers (Proprietary), Limited.
9392	van Zyl, Adrian Lodewicus, of Riversdale, who carried on the business of a fish shop and restaurant, in Church Street, Riversdale, Cape Province, under the style or firm of A. L. van Zyl	6/2/52, Cape of Good Hope Provincial	Mosenthals Wassung & Company, Limited, and Kenner & Company (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as thereir set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and placen mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Mastes will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
9393	Friedland, Harry Saul, carrying on business as a general dealer, under the style or firm of I. Friedland & Company, at Vincent Square, Mossel Bay	6/2/52, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/2/52, 10 a.m., Mossel Bay.
9383	Fourie, Millicent Henrietta (formerly Jackson, born Kilgour), married out of community of property to Wessel Jacobus Fourie, residing at Hoek van Die Berg, Hawston, Hermanus, District of Caledon, Cape Province, and formerly carrying on business as a delicatessen store proprietor, in Main Street, Hermanus, Cape Province	6/2/52, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/2/52, 10 a.m., Hermanus.
X. 6164	le Roux, Hermanus Francois.....	15/1/52, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Woen., 27/2/52, 10 vm., Bethlehem.
C. 23126	Jackson, David, a garage owner, of 35 Hills Road, Selection Park, Springs	5/2/52, Witwatersrand Local...	Wed., 27/2/52, 9.30 a.m., Springs.
C. 23110	Jaffe (born Epstein), Bessie Rabie, in her capacity as Executrix in the Estate of the late Israel Joseph Jaffe, who resided at 13 Lynstanwald Road, Saxonwald, Johannesburg	7/2/52, Transvaal Provincial...	Wed., 27/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en arikelt *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem s as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 23065	Joubert, Gideon, a farmer, of Aangewyst No. 32, District of Bethal, Transvaal	Sequestrated	Ernest Feldman, Protea Buildings, Market Street (P.O. Box 63), Bethal	Wed., 5/3/52, 10 a.m., Bethal	Forthwith.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 23072	Grunewald, Julius, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Komatie Tea Room, at Komatie Road, Emmarentia, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Wed., 27/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3846	Levy, Hyman.....	Sequestrated	J. R. Scott, 338 Smith Street, Durban	Thur., 28/2/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9348	Osman, Dawood, a general dealer, of corner of Bute and Kent Roads, Wynberg	—	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22956	Ismail, Mahomed, trading as Dabula Manzi Bazaar	—	Wed., 27/2/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22206	Lasarow, Mannie, trading as Novelty Furniture Bazaar, at 143 Main Road, Newlands, Johannesburg	—	Wed., 5/3/52, 9.30 a.m., Johannesburg	To obtain creditors' instructions regarding the administration of the estate in relation to the offer of compromise accepted by creditors.
X. 6107	Peach, Schalk Willem Jacobus Johannes, a speculator, of Fouriesburg, O.F.S.	Sequestrated	Tues., 26/2/52, 10 a.m., Fouriesburg	For instructions in regard to disposal of loose assets inherited from father's estate.
3557	Calpin, George Harold, a stock and share broker, of Durban	Sequestrated	Thur., 28/2/52, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C.A. 608	Beaker Clothing Factory (Pty.), Ltd., of 18 Saxon Avenue, Mayville, Durban (in Liquidation)	Liquidation	Thur., 28/2/51, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3778	Essop, Ahmed, trading as Headwear Manufacturers, at 126 Commercial Road, Durban	Sequestrated	Thur., 28/2/51, 10 a.m., Durban..	Further proof of claims.
C. 1163	Unie-Volkspers, Beperk (in Liquidation)	—	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1181	Mulholland & Innes (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1190	Sample Dresswear (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9295	Pather, M. M.....	Sequestrated	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22949	Hockey, George Luke Benjamin, trading as Hockey's (formerly White River Cash Store)	Sequestrated	Fri., 22/2/52, 10 a.m., White River	Further proof of claims.
3864	Jasat, Ebrahim Essop, trading as Jasat's Commercial Agency, at 337 Boom Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 29/2/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	To consider our offer of compromise.
3838	Dawood, M., of 249 Grey Street, Durban, Natal, trading as Sabri Trading Company, at 182 North Coast Road, Durban, Natal	Sequestrated	Thur., 28/2/52, 10 a.m., Durban	Proof of debts and to approve or reject an offer of composition which has been circularised among creditors.
C.A. 5041	Highlands News Agency (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 5/3/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
3502	Shanker, S. D.....	Sequestrated	Thur., 28/2/52, 10 a.m., Durban	To decide what steps should be taken against the insolvent with a view finally to winding-up the estate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22570	Toffie, Gadija Mustapha.....	Stanley R. Jones and Felix Toubkin, 19/5/50	31/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4506	Mercantile Manufacturers (Africa), Limited, of Pretoria (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 14/12/48.....	28/2/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22943	Green, Hyman David.....	John Michael Power and Julius Stern, 31/7/51	31/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22749	Swanepoel, Pieter Johannes, a saw miller, of 35 Northumberland Road, Kensington, Johannesburg, carrying on business as the Heidelberg Saw Mills or Heidelberg Saagmeule	Oene Cornelis Meek, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal, 25/10/50	25/2/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21932	Reddear, Thomas, formerly trading as Reef Malt Company, at Bree Street, Johannesburg	J. N. Benjamin, 23/12/48.....	4/2/52	Three months, Master, Pretoira.
C.A. 632	Smulders Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	John Nathaniel Currie, 3/9/50	5/3/51	Eighteen months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 5077	Eastern Hardware (Pty.), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 8/8/51.....	8/2/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5063	S. M. Isaacs (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 7/8/51.....	7/2/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 21995	Kubheka, Benjamin Christopher John, trading as Sokesimbone Store, at 470 New Street, Boksburg Location	Albert Ruskin, 3/5/49.....	3/11/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5075	Artesian Mineral Water Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 31/7/51.....	31/1/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5078	MacDonald & Morrison (Proprietary), Limited (in Liquidation)	E. D. Barton-Lister, 29/6/51..	28/1/52	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses- n-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six* sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 255	Heywood & Sons (Proprietary), Limited in Voluntary Liquidation)	Liquidators' Second Supplementary Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/2/52	—
C.A. 682/1415 P.	Mutual Enterprises (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/2/52	—
C. 21710	Speer, Isadore, and Jack Edward Speer, trading as O. Speer & Company, and Speer Bros.	Supplementary Liquidation	Pretoria, Witbank, 15/2/52.....	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22819	Etberg, Harris, a farmer.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52.	—
C.A. 4992	Phoenix Oil Products, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 15/2/52.....	—
C.A. 5037	Shabru Syndicate (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	Supplementary Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52.	—
C. 963	City Silk Emporium (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/2/52.....	—
C. 22777	Rothenberg, Issy, a bookkeeper, of 33 Huntly Hall, Wolmarans Street, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52..	—
C. 22677	Atala, Rusto, a merchant, of 95 Loveday Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52..	—
C. 22629	Scheepers, Peter Jacobus, a clothing manufacturer, of 25 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52..	—
C. 22752	Adelson, Isaiah, a general dealer and restaurant keeper, of 43 Denstone Court, Von Weilligh Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/2/52..	—
3708	Moosa, Mahomed Salejee, trading as Durbar Trading Company	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/2/52	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 21939	Moosa, Hoosen, trading as Sonvadi Stores..	4/2/52	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 4465	Wonder Phosphates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	27/12/51	No dividend being paid and no contribution being collected	Louis Wasserman, P.O. Box 16, Krugersdorp.
C.A. 4638	B. & B. Hardware Distributors (Pty.), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	30/1/52	Equalising dividend payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 5026	Maar (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	4/2/52	Dividend payable...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
9121	Berry, Thomas Alfred, a building contractor, trading in East London, under the style of Berry Brothers	29/1/52	First and final dividend being paid	Joseph Nathaniel Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 447, East London.
C.A. 5001	Little Treasure Chest (Proprietary), Limited (in Liquidation)	8/2/52	Dividend being paid	E. D. Barton-Lister, 1 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
9262	Kitshoff, Matthys Jacobus, 'n karweier van Spenglersdrift, Klipheuwel, Afdeling Malmesbury	5/2/52	Diwidend word betaal	Pieter Charles van der Merwe, p/a African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Bodel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 21860	Nicholas, Alexander, a tea room owner, of 3362 Queens Park West, Bulawayo, Southern Rhodesia	27/7/48	Tues., 1/4/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	Is a recommendation of the Master in terms of Sub-section 124 (2) (*a*) of Act No. 34 of 1936 as read with the Proviso the First and Final Liquidation Account having been confirmed on 10/3/50.
C. 22141	Lichtenstein, Hyman, of Imperial Hotel, Pretoria	17/5/49	Tues., 1/4/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 4/10/50.
C. 20453	Smit, Pieter Jacobus, formerly carrying on business as hotel proprietor, The Trichardt Hotel, Trichardt, Transvaal, and now employed by the South African Airways, Wingfield, Cape Town	31/8/39	Tues., 1/4/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 4/4/50.
9272	Lemkin, Mozes, a clerk, residing at 3 Glen Alpine Flats, Vredehoek, Cape Town	31/1/51	Wed., 12/3/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Master's Certificate under Section 119 (7) of Act No. 24 of 1936 obtained.
C. 21550	Kress, Herbert, of 167 St. Georges Street, Observatory, Johannesburg	29/10/46	Thur., 3/4/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation Account confirmed on 19/12/47.
C. 21554	Israel, Lawrence, an employee of Lawrael Distributors (Pty.), Limited, of Cape Town, and residing at " Gayewayes ", Windermere Road, Muizenberg, Cape Province	16/10/46	Tues., 8/4/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed on 17/6/47.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section *sixty-three* of the Insolvency Act of 1916.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the election of a Trustee in the place of the late Mr. Robert John Tilney.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
511/1923	Louwrens, Peter Arnold, and William McIntyre Moodie, lately carrying on business under the style or firm of H. and P. Louwrens, auctioneers, at Mossel Bay	Wed., 27/2/52, 10 a.m.....	Mossel Bay.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixty-two* (2) of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the election of a Trustee in the place of Mr. Jacob Simon Lieberthal.

No. of Estate.	Name and Desctiption of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
C. 22267	Diamandis, John, trading as Hercules Cash Stores and Café, at 14 Paul Kruger Road, Hercules	Fri., 29/2/52, 10 a.m.....	Pretoria.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalizaion as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Savetz, Ada Muse.....	Huisvrou/*Housewife*.....	36 Carnarvonweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Grünewald, Isolde Ida.....	Huishoudster/*Housekeeper*.....	P/a/C/o Mev./*Mrs.* Voigts, hoek van/*corner of* Werft en/*and* Hawestrate/*Streets*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Spuzevich, George.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	41 Barnatostraat/*Street*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Hermenau, Hille Detta.....	Lektrise/*Lecturer*.....	Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Lindau (gebore/*born* Steinert), Ilse Wilhelmine Friederike	Boerin/*Farmer*.....	Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*

Algemene Kennisgewings.

No.		BLADSY
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 124.	Aanvullingslys van Lede	39
* 125.	Wysiging van Algemene Kennisgewing No. 32 van 1952	40
* 126.	Wysiging van Algemene Kennisgewings Nos. 495 van 1951, 676 van 1951 en 880 van 1951	40
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
62.	Opmeting van Kroongrond: Natal	41
110.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	41
* 127.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	41
	DIVERSE:	
119.	Beurse Uitgereik deur Beheerrade in Samewerking met die Departement van Landbou	42
* 122.	Ongevallewet: Onopgeëisde Gelde	47
* 123.	Besproeiingsraad van Zoutpansdrift: Verkiesing	51
* 128.	Besproeiingsraad van Loerie: Verkiesing	51
* 129.	Verkoop van Pikkewyneiers	51
* 130.	Besproeiingsraad van Breederivier: Verkiesing	52
* 131.	Besproeiingsraad van Daspoort-landgoed: Verkiesing	52
* 132.	Besproeiingsraad van Spekboomrivier: Verkiesing	52
* 133.	Wysiging van Reglement van die „Pig Breeders' Society of South Africa" ...	53
* 134.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Oos-Londen	53
* 135.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Bloemfontein	54
* 136.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	54
* 137.	Besonderhede Vereis ten opsigte van Aansoeke om die Invoer van Lugvaartuie	55
* 138.	Kennisgewing van Onteiening No. 2108 ...	56
* 139.	Maatskappye van die Register Geskrap ...	57
* 140.	Gesondheidsbulletin No. 6 van 1952	58
* 141.	Rivierraad van Scholtzburg: Verkiesing ...	58
* 142.	Besproeiingsraad van Knutsford: Verkiesing	59
* 143.	Besproeiingsraad van Reenen: Verkiesing	59
* 144.	Hersiening van Besproeiingskieslyste, 1952	59
	Tenders	60
	Vakature vir Mediese Beampte (Voeding)	75
	Vakature vir Besoekende Mediese Beampte en 'n Psigiater	75
	Vakature vir 'n Junior-navorsingsamptenaar	76
	Offisiële Publikasies gedurende Januarie 1952 Uitgegee	77
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	77

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	80
Maatskappy-kennisgewings	91
Verlore Dokumente	94
Orders van Hof, ens.	100
Geregtelike Verkope	103
Naamsveranderings	105
Algemeen	106
Boedelkennisgewings	112
Naturalisasiekennisgewings	138

General Notices.

No.		PAGE
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 124.	Additional List of Members	39
* 125.	Amendment of General Notice No. 32 of 1952	40
* 126.	Amendment of General Notices Nos. 495 of 1951, 676 of 1951 and 880 of 1951	40
	DEPARTMENT OF LANDS:	
62.	Crown Land Survey: Natal	41
110.	Crown Land Survey: Cape	41
* 127.	Crown Land Survey: Cape	41
	MISCELLANEOUS:	
119.	Bursaries Issued by Control Boards in Association with the Department of Agriculture	44
* 122.	Workmen's Compensation Act: Unclaimed Moneys	47
* 123.	Zoutpansdrift Irrigation Board: Election	51
* 128.	Loerie Irrigation Board: Election	51
* 129.	Sale of Penguin Eggs	51
* 130.	Breede River Irrigation Board: Election	52
* 131.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election	52
* 132.	Spekboom River Irrigation Board: Election	52
* 133.	Amendment of the By-laws of the Pig Breeders' Society of South Africa	53
* 134.	Assizing of Weights and Measures: District of East London	53
* 135.	Assizing of Weights and Measures: District of Bloemfontein	54
* 136.	Assizing of Weights and Measures: District of Durban	54
* 137.	Particulars Required in respect of Applications for the Importation of Aircraft ...	55
* 138.	Expropriation of Land No. C. 2108	56
* 139.	Companies Struck Off the Register	57
* 140.	Health Bulletin No. 6 of 1952	58
* 141.	Scholtzburg River Board: Election	58
* 142.	Knutsford Irrigation Board: Election ...	59
* 143.	Reenen Irrigation Board: Election	59
* 144.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1952	59
	Tenders	60
	Vacancy for Medical Officer (Nutrition) ...	75
	Vacancy for Visiting Medical Officer and a Psychiatrist	75
	Vacancy for a Junior Research Officer ...	76
	Official Publication Issued during January, 1952	77
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	78

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	80
Company Notices	91
Lost Documents	94
Orders of Court, etc.	100
Sales in Execution	103
Change of Name	105
General Notices	106
Estate Notices	112
Naturalization Notices	138

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksamplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappye-kennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 5s. per duim, enkelkolom, herhalings, 3s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 8s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 5s. per inch, single column, repeats, 3s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free)
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

The Government Printer, Pretoria.